

# Потребности в кредитовании и микрофинансировании для развития и сохранения внутреннего рыболовства во внутренних водоемах Азии



**Обложка:**

Для жителей деревень, расположенных на озере Тонлесап (Большое озеро) в Камбодже, рыболовство является основным источником пищи и дохода. ФАО / Дж. Томпсон

# Потребности в кредитовании и микрофинансировании для развития и сохранения внутреннего рыболовства во внутренних водоемах Азии

**Уви Титце**

Консультант

Департамент рыболовства и аквакультуры ФАО

**Сусана В. Сиар**

Специалист по рыбной промышленности

Департамент рыболовства и аквакультуры ФАО

**Герд Мармулла**

Специалист по рыбным ресурсам

Департамент рыболовства и аквакультуры ФАО

и

**Раймон ван Анрой**

Специалист по планированию рыбного хозяйства

Департамент рыболовства и аквакультуры ФАО

Используемые обозначения и представление материала в настоящем информационном продукте не означают выражения какого-либо мнения со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций относительно правового статуса или уровня развития той или иной страны, территории, города или района, или их властей, или относительно делимитации их границ или рубежей. Упоминание конкретных компаний или продуктов определенных производителей, независимо от того, запатентованы они или нет, не означает, что ФАО одобряет или рекомендует их, отдавая им предпочтение перед другими компаниями или продуктами аналогичного характера, которые в тексте не упоминаются.

Мнения, выраженные в настоящем информационном продукте, являются мнениями автора (авторов) и не обязательно отражают точку зрения ФАО.

ISBN 978-92-5-405756-5

Все права защищены. ФАО поощряет тиражирование и распространение материалов, содержащихся в настоящем информационном продукте. Разрешается их бесплатное использование в некоммерческих целях по представлению соответствующего запроса. За тиражирование в целях перепродажи или в других коммерческих целях, включая образовательные, может взиматься плата. Заявки на получение разрешения на тиражирование или распространение материалов ФАО, защищенных авторским правом, а также все другие запросы, касающиеся прав и лицензий, следует направлять по электронной почте по адресу: [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org) или на имя начальника Подотдела издательской политики и поддержки Управления по обмену знаниями, исследованиям и распространению опыта по адресу: Chief, Publishing Policy and Support Branch, Office of Knowledge Exchange, Research and Extension, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy.

© ФАО 2010

## Подготовка настоящего документа

Настоящий документ содержит техническое руководство по удовлетворению потребностей кредитования и микрофинансирования для развития и сохранения рыболовства во внутренних водоемах Азии (Часть 1); протоколы и рекомендации двух региональных семинаров, состоявшихся в 2004 и 2006 гг., на основе которых было разработано данное руководство (Часть 2), а также предметные исследования и истории успеха кредитования и микрофинансирования для рыболовства во внутренних водоемах Азии (Часть 3). Проекты предметных исследований и историй успеха были составлены в 2004 и 2005 гг. и легли в основу обсуждений на втором региональном семинаре. Уроки, полученные из предметных исследований и историй успеха, включены в техническое руководство.

Настоящий документ был подготовлен Уве Титце, консультантом Департамента рыболовства и аквакультуры ФАО, и Сусаной В. Сиар, специалистом по рыбной промышленности, Гердом Мармуллоу, специалистом по рыбной промышленности, и Раймоном ван Анроем, специалистом по планированию рыбного хозяйства Департамента рыболовства и аквакультуры Продовольственной и сельскохозяйственной организации ООН (ФАО). Региональные семинары финансировались совместно Службой технологий рыболовства (ФИТ) и бывшей Службой внутренних водных ресурсов и аквакультуры (FIRI) Департамента рыбного хозяйства ФАО.

Презентация предметных исследований и историй успеха в Части 3 настоящей публикации основана на отчетах, подготовленных Се Инлянь, Янь Сяомэй и Чжу Чэндэ из Научно-исследовательского института рыбного хозяйства Восточно-Китайского моря Всекитайской Академии рыбохозяйственных наук; П.В. Дехадрай из Центра устойчивой аквакультуры и рыболовства, Индия; М.А. Упаре из Национального банка по развитию сельского хозяйства и сельских районов, Индия; Ну Ну Айе из Сельскохозяйственного банка развития Мьянмы и Хин Маунг Вин из Департамента рыбного хозяйства Мьянмы; Хенг Сотхаритх из Департамента рыбного хозяйства Камбоджи, Махьям Мохаммад Иса из Центра развития рыболовства в Юго-Восточной Азии и Джефрин Вонг из Государственного департамента рыбного хозяйства штата Сабах, Малайзия.

## Аннотация

На протяжении последних двух десятилетий возросло осознание важности микрофинансирования как основного средства развития, способствующего сокращению бедности. В Резолюции 52/194 Генеральной Ассамблеи, состоявшейся 18 декабря 1997 г., Организация Объединенных Наций отметила, что благодаря программам микрокредитования, во многих странах удалось создать продуктивное индивидуальное предпринимательство, обеспечив доступ к малому капиталу людям, живущим в бедности, а также увеличить их вовлеченность в основной экономической и политической процесс общества.

Настоящий документ содержит ознакомительную информацию, основные концепции и общие принципы для учреждений и организаций, представляющих услуги по кредитованию и микрофинансированию для сектора рыбного хозяйства, особенно сектора мелкомасштабного рыболовства, а также для организаций, желающих включить рыбаков и рыболовство во внутренних водоемах в свою клиентскую базу данных и сферу кредитных операций. Настоящий документ также предназначен для потребителей услуг кредитования и микрофинансирования и важнейших заинтересованных сторон, включая ассоциации и кооперативы рыбаков во внутренних водоемах, департаменты рыбного хозяйства и другие государственные ведомства и учреждения, занимающиеся управлением, сохранением и использованием водоемов, органы местной власти, отдельных индивидуумов или группы рыбаков на внутренних водоемах, а также женщин из рыбацких сообществ во внутренних водоемах.

Настоящий документ состоит из трех частей. Часть 1 содержит техническое руководство по удовлетворению потребностей кредитования и микрофинансирования для развития и сохранения рыболовства во внутренних водоемах Азии. В техническом руководстве на первый план выдвигается необходимость сохранения рыболовства во внутренних водоемах и управления им и определяются возможности для его развития, сохранения и финансирования. С учетом социально-экономических особенностей рыболовства во внутренних водоемах были разработаны подходящие для финансирования сектора кредитная политика и процедуры кредитования. Они включают в себя идентификацию целевых групп и их потребностей в кредитовании и микрофинансировании, размеры и цели займов, ставки ссудного процента и сроки выплаты, требования к документации и обеспечению, а также сберегательные и страховые услуги. Кроме того, в настоящем документе описана роль различных сторон, заинтересованных в предоставлении финансовых услуг и управлении и сохранении промысловых ресурсов внутренних водоемов, как-то правительств, неправительственных организаций, групп самопомощи (ГСП), ассоциаций рыбаков, финансовых учреждений и финансирующих организаций.

Часть 2 содержит протоколы и рекомендации двух региональных семинаров, на основе которых было разработано техническое руководство. Первым таким семинаром был *Региональный семинар по программам микрофинансирования и кредитования в поддержку практических методов ведения ответственного рыболовства во внутренних водоемах для устойчивого использования промысловых ресурсов внутренних водоемов*, проведенный в г. Куала-Лумпур, Малайзия, 26–30 апреля 2004 г. и организованный Межправительственной организацией по маркетинговой информации и техническим консультативным услугам по продукции рыбного хозяйства в Азиатско-Тихоокеанском регионе (INFOFISH) в сотрудничестве с Управлением по развитию рыбного хозяйства Малайзии (LKIM), Департаментом рыбного хозяйства Малайзии, Банком сельскохозяйственного развития Малайзии и ФАО. Второй семинар, *Региональный семинар по руководству для программ кредитования и микрофинансирования в поддержку устойчивого использования рыбопромысловых ресурсов во внутренних водоемах и снижения бедности*,

состоялся в Пекине, Китай, 14–17 февраля 2006 г. и был организован Китайским обществом рыбного хозяйства совместно с Научно-исследовательским институтом рыбного хозяйства Восточно-Китайского моря, Всекитайской Академией рыбохозяйственных наук и ФАО. Оба семинара прошли при поддержке Азиатско-Тихоокеанской ассоциации кредитования сельского хозяйства и сельских районов (APRACA).

Часть 3 документа состоит из предметных исследований и историй успеха по следующим темам: восстановление рыболовства во внутренних водоемах, доступность и использование услуг кредитования и микрофинансирования для восстановления и развития внутреннего рыболовства в озерах Тайху и Луома в Китае; проблемы управления речным рыболовством вдоль реки Ганг и перспективы развития рыболовства во внутренних водоемах в штатах Западная Бенгалия и Ассам, Индия; источники дохода на озере Инле, южный штат Шан, Мьянма; реформа рыбохозяйственной политики и развитие аквакультуры в Камбодже; а также восстановление промысловых ресурсов при участии рыбацких сообществ на реке Кинабатанган в штате Сабах, Малайзия, и управление ими.

**Титце, У.; Сиар, С.В.; Мармулла, Г; ван Анрой, Р.**

Потребности в кредитовании и микрофинансировании для развития и сохранения рыболовства во внутренних водоемах Азии

*Технический документ ФАО по рыбному хозяйству.* № 460. Анкара, ФАО. 2010 г. 147 стр.



## Основные положения

На протяжении последних двух десятилетий возросло осознание важности микрофинансирования как основного средства развития, способствующего сокращению бедности. В Резолюции 52/194 Генеральной Ассамблеи, состоявшейся 18 декабря 1997 г., Организация Объединенных Наций отметила, что благодаря программам микрокредитования, во многих странах удалось создать продуктивное индивидуальное предпринимательство, обеспечив доступ к малому капиталу людям, живущим в бедности, а также увеличить их вовлеченность в основной экономической и политической процесс общества.

Настоящий документ содержит ознакомительную информацию, основные концепции и общие принципы для учреждений и организаций, представляющих услуги по кредитованию и микрофинансированию для сектора рыбного хозяйства, особенно сектора мелкомасштабного рыболовства, а также для организаций, желающих включить рыбаков и рыболовство во внутренних водоемах в свою клиентскую базу данных и сферу кредитных операций. Настоящий документ также предназначен для потребителей услуг кредитования и микрофинансирования и важнейших заинтересованных сторон, включая ассоциации и кооперативы рыбаков во внутренних водоемах, департаменты рыбного хозяйства и другие государственные ведомства и учреждения, занимающиеся управлением, сохранением и использованием водоемов, органы местной власти, отдельных индивидуумов или группы рыбаков во внутренних водоемах, а также женщин из рыбацких сообществ во внутренних водоемах.

Настоящий документ состоит из трех частей. Часть 1 содержит техническое руководство по удовлетворению потребностей кредитования и микрофинансирования для развития и сохранения рыболовства во внутренних водоемах Азии. В техническом руководстве на первый план выдвигается необходимость сохранения рыболовства во внутренних водоемах и управления им и определяются возможности для его развития, сохранения и финансирования. С учетом социально-экономических особенностей рыболовства во внутренних водоемах были разработаны подходящие для финансирования сектора кредитная политика и процедуры кредитования. Они включают в себя идентификацию целевых групп и их потребностей в кредитовании и микрофинансировании, размеры и цели займов, ставки ссудного процента и сроки выплаты, требования к документации и обеспечению, а также сберегательные и страховые услуги. Кроме того, в настоящем документе описана роль различных сторон, заинтересованных в предоставлении финансовых услуг и управлении и сохранении промысловых ресурсов внутренних водоемов, как-то правительств, неправительственных организаций, групп самопомощи (ГСП), ассоциаций рыбаков, финансовых учреждений и финансирующих организаций.

Часть 2 содержит протоколы и рекомендации двух региональных семинаров, на основе которых было разработано техническое руководство. Первым таким семинаром был *Региональный семинар по программам микрофинансирования и кредитования в поддержку практических методов ведения ответственного рыболовства во внутренних водоемах для устойчивого использования промысловых ресурсов во внутренних водоемах*, проведенный в г. Куала-Лумпур, Малайзия, 26–30 апреля 2004 г. и организованный Межправительственной организацией по маркетинговой информации и техническим консультативным услугам по продукции рыбного хозяйства в Азиатско-Тихоокеанском регионе (INFOFISH) в сотрудничестве с Управлением по развитию рыбного хозяйства Малайзии (LKIM), Департаментом рыбного хозяйства Малайзии, Банком сельскохозяйственного развития Малайзии и ФАО. Второй семинар, *Региональный семинар по руководству для программ кредитования и микрофинансирования в поддержку устойчивого использования рыбопромысловых ресурсов во внутренних водоемах и снижения бедности*, состоялся в Пекине, Китай, 14–17 февраля 2006 г. и был организован Китайским обществом рыбного хозяйства



совместно с Научно-исследовательским институтом рыбного хозяйства Восточно-Китайского моря, Всекитайской Академией рыбохозяйственных наук и ФАО. Оба семинара прошли при поддержке Азиатско-Тихоокеанской ассоциации кредитования сельского хозяйства и сельских районов (APRACA).

На семинаре в г. Куала-Лумпур были обозначены главные угрозы для устойчивого рыболовства во внутренних водоемах: сокращение площади, необходимой для выживания, и изменение среды обитания рыбы и водных организмов, вырубка леса, загрязнение водоемов и водной среды в целом, перелов и губительные методы ведения рыбного промысла, конфликт между местными органами управления, а также использование мигрирующих рыбных ресурсов и миграционных водоемов. Другими выявленными угрозами являются недостаток капитала, необходимого для развития и восстановления рыболовства во внутренних водоемах и связанная с этим недостаточная осведомленность финансовых учреждений о необходимости инвестиций и кредитования данного сектора.

Факторы, сдерживающие надлежащее и устойчивое использование внутренних вод, включают в себя краткосрочную лизинговую политику для открытых водоемов, ненадлежащие меры по их сохранению, не отвечающая требованиям и/или неудовлетворительная инфраструктура разведения и выращивания рыбы, неподходящая инфраструктура для действий после вылова рыбы и маркетинга, неудовлетворительные данные о существующем и потенциальном уровнях эксплуатации водоемов, недостаточная финансовая помощь, инвестиционная поддержка и возможности кредитования для рыболовства во внутренних водоемах, а также эксплуатация рыбаков и первичных производителей со стороны рынка.

Участники данного семинара также определили меры, которые необходимо предпринять для преодоления существующих препятствий и развития в направлении устойчивого использования и восстановления рыбопромысловых ресурсов внутренних водоемов. Среди прочего они включают в себя *следующие меры*: улучшение среды обитания в реках, поймах и других внутренних водоемах, облегчение миграции рыбы путем оснащения дамб рыбоходами и постройки соответствующих рыбопроходных устройств во время строительства новых дамб, сохранение заболоченных земель, обучение и социальная мобилизация рыбаков и их ассоциаций, повышение квалификации сотрудников информационно-консультативных служб, улучшение инфраструктуры предприятий по разведению и выращиванию рыбы, центров выгрузки, транспортировки, маркетинга, рефрижераторных камер и холодильных установок, а также создание эффективных программ микрофинансирования. Дальнейшими мерами являются создание организаций гражданского общества, таких как группы самопомощи (ГСП) и их федераций для уменьшения отрицательного влияния трейдеров и посредников и увеличения активного участия рыбаков в использовании и управлении промысловыми ресурсами внутренних водоемов; предоставление рыбакам услуг страхования промысловых активов и жизни; улучшение доступа к инвестиционному кредитованию и кредитованию оборотного капитала; внедрение долгосрочной лизинговой политики для открытых водоемов, находящихся в муниципальной собственности, с целью содействия инвестициям, а также усилиям и затратам на устойчивое развитие.

Участники Пекинского семинара пришли к заключению, что внутренние водоемы имеют большое значение для продовольственного обеспечения, обеспечения источников существования и дохода для многочисленного населения в Азии, а также для биологического разнообразия. Существует много конкурирующих направлений использования внутренних водоемов; сектор рыбного хозяйства, будучи одним из них, обладает лишь незначительным влиянием в принятии решений по их использованию. Часто ему не уделяется достаточного внимания в рамках национальной рыбохозяйственной политики и в общих государственных программах развития.

Восстановление водной среды внутренних водоемов для естественного воспроизводства рыб должно осуществляться в совокупности с программами микрофинансирования, однако одно только микрофинансирование не решит проблему бедности в рыбацких сообществах. Микрофинансирование приносит пользу малоимущему населению, увеличивая возможности получения дохода, обеспечивая средства к существованию, уменьшая уязвимость

и расширяя возможности бенефициариев, особенно женщин. До настоящего времени, микрофинансирование рыбного хозяйства во внутренних водоемах было прежде всего направлено на деятельность в области аквакультуры. Рыболовство, равно как и переработка и маркетинг продуктов рыбного хозяйства во внутренних водоемах, получали недостаточно внимания со стороны программ микрофинансирования в регионе.

Необходимо провести четкое различие между рыболовством во внутренних водоемах и аквакультурой. Должна быть создана система мониторинга для микрофинансирования и кредитования, которая разграничивает эти и другие подсектора. В настоящее же время возможность измерить вклад микрофинансирования в процесс увеличения средств к существованию рыбаков во внутренних водоемах отсутствует.

Во многих азиатских странах мелким рыбакам все еще нелегко получить доступ к кредиту. Причина этого заключается не в ограниченном наличии фондов, а в недостатке информации относительно потребностей рыбацких сообществ. Кроме того, существует недостаток информированности об услугах микрофинансирования среди рыбацких сообществ.

Участники Пекинского семинара вынесли ряд рекомендаций для национальных правительств, финансовых учреждений, международных агентств и финансирующих организаций, а также для рыбаков и НПО. Рекомендации для национальных правительств включали в себя следующее: включение рыболовства во внутренних водоемах в основы национальной политики экономического развития, разработка основ финансовой политики сектора, реабилитация и восстановление водной среды внутренних водоемов для естественного воспроизводства рыбы, улучшение качества воды параллельно с микрофинансированием, содействие соблюдению и выполнению международных соглашений и технических руководств, а также инвестиции в развитие инфраструктуры в поддержку рыболовства во внутренних водоемах и действий после вылова рыбы. Участники семинара также вынесли рекомендации по разработке и применению программ по наращиванию потенциала и повышению квалификации для рыбаков во внутренних водоемах.

Финансовым учреждениям были вынесены следующие рекомендации: создание системы мониторинга выплат по программам микрофинансирования и кредитования, которая разделяет рыболовство во внутренних водоемах и аквакультуру или другие подсектора, с целью поддержания сообществ рыбаков во внутренних водоемах и облегчения доступа малоимущих рыбаков к услугам микрофинансирования и страхования; соблюдение и исполнение руководств по удовлетворению потребностей в кредитовании и микрофинансировании для развития и сохранения рыболовства во внутренних водоемах Азии, предоставление услуг в соответствии с потребностями малоимущих рыбаков во внутренних водоемах.

На Пекинском семинаре также были вынесены следующие рекомендации для международных и региональных организаций, финансирующих организаций и НПО: побуждать финансовые учреждения предоставлять кредиты рыбацким сообществам и их ассоциациям для восстановления среды обитания рыб и увеличения рыбных запасов; способствовать и содействовать национальным правительствам в учреждении комиссий по речному бассейну для гарантии того, что институциональные механизмы во всех областях реки, находящиеся под юрисдикцией различных органов управления, являются согласованными и не противоречат друг другу; предоставить гарантийные фонды в поддержку выполнения мер по управлению рыболовством во внутренних водоемах. Кроме того, на семинаре было рекомендовано испытать существующее техническое руководство в реальных условиях и способствовать наращиванию потенциала и повышению навыков микрофинансирования для снижения уровня бедности и устойчивого использования ресурсов рыболовства во внутренних водоемах.

Рыбакам было рекомендовано создание своих организаций для представления своих интересов на всех уровнях наилучшим образом. Их организации, ассоциации и ГСП могут выступать как финансовые посредники и поручители кредитов от учреждений микрофинансирования. Рыбаки также должны взять на себя ответственность за устойчивое управление и благосостояние промысловых ресурсов внутренних водоемов и самих себя.

Часть 3 документа состоит из предметных исследований и историй успеха по следующим темам: восстановление рыболовства во внутренних водоемах, доступность и использование услуг кредитования и микрофинансирования для восстановления и развития внутреннего рыболовства в озерах Тайху и Луома в Китае; проблемы управления речным рыболовством вдоль реки Ганг и перспективы развития рыболовства во внутренних водоемах в штатах Западная Бенгалия и Ассам, Индия; источники дохода на озере Инле, южный штат Шан, Мьянма; реформа рыбохозяйственной политики и развитие аквакультуры в Камбодже; а также восстановление рыбохозяйственных ресурсов при участии рыбацких сообществ на реке Кинабатанган в штате Сабах, Малайзия, и управление ими. Некоторые из предметных исследований содержат предложения по развитию аквакультуры, которые можно рассматривать как способ уменьшения промыслового усилия во внутренних водоемах. Соответствующее микрофинансовое и кредитное обеспечение данных предложений, вероятно, должно поступить из конкретных программ кредитования для аквакультуры.



# Содержание

Подготовка настоящего документа	iii
Аннотация	iv
Основные положения	vi
Авторы материалов	xiv
Благодарности	xvi
Акронимы и аббревиатуры	xvii

## ЧАСТЬ 1

<b>ТЕХНИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО ПО УДОВЛЕТВОРЕНИЮ ПОТРЕБНОСТЕЙ В КРЕДИТОВАНИИ И МИКРОФИНАНСИРОВАНИИ ДЛЯ РАЗВИТИЯ И СОХРАНЕНИЯ РЫБОЛОВСТВА ВО ВНУТРЕННИХ ВОДОЕМАХ В АЗИИ</b>	<b>1</b>
1. ВВЕДЕНИЕ	3
2. ЦЕЛИ И ЦЕЛЕВЫЕ ГРУППЫ ТЕХНИЧЕСКОГО РУКОВОДСТВА	3
3. ОСНОВНЫЕ ВОПРОСЫ	4
3.1 Развитие рыбохозяйственных ресурсов внутренних водоемов и управление ими	4
3.2 Социально-экономические характеристики рыболовства и рыболовов на внутренних водоемах	6
4. ПОЛИТИКА И ПРОЦЕДУРЫ КРЕДИТОВАНИЯ	8
4.1 Целевые группы и их потребности в кредитовании и микрофинансировании	8
4.2 Цели и размеры кредита	10
4.3 Процентные ставки, процедуры кредитования и сроки выплаты	10
4.4 Требования к документации и техническому обеспечению	11
4.5 Сберегательные и страховые услуги	12
5. ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ МЕХАНИЗМЫ	12
5.1 Роль органов государственного управления	13
5.2 Роль неправительственных организаций	14
5.3 Роль рыбацких ассоциаций, кооперативов и групп самопомощи (ГСП)	14
5.4 Роль финансовых учреждений	15
5.5 Роль финансирующих организаций	15
Список литературы	16
Список интернет-сайтов	16

## ЧАСТЬ 2

<b>ПРОТОКОЛЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ РЕГИОНАЛЬНЫХ СЕМИНАРОВ ПО ПОТРЕБНОСТЯМ В КРЕДИТОВАНИИ И МИКРОФИНАНСИРОВАНИИ ДЛЯ УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РЫБОПРОМЫСЛОВЫХ РЕСУРСОВ ВНУТРЕННИХ ВОДОЕМОВ И СНИЖЕНИЯ УРОВНЯ БЕДНОСТИ</b>	<b>17</b>
<b>1. Региональный семинар по программам микрофинансирования и кредитования в поддержку практических методов ведения ответственного рыболовства во внутренних водоемах для устойчивого использования промысловых ресурсов внутренних водоемов</b>	<b>19</b>
1.1 Цель	19
1.2 Участие и программа семинара	19
1.3 Протокол семинара	20

1.4 Выводы, рекомендации и последующие действия	22
Приложение 1: Список участников	25
Приложение 2: Программа семинара	29
<b>2. Региональный семинар по руководству для программ кредитования и микрофинансирования в поддержку устойчивого использования рыбопромысловых ресурсов во внутренних водоемах и снижения бедности</b>	<b>31</b>
2.1 Цель	31
2.2 Участие и протокол семинара	31
2.3 Выводы и рекомендации	48
Приложение 1. Список участников	52
Приложение 2. Программа Пекинского семинара 2006 г.	57
Приложение 3. Приветственные речи	59
<b>ЧАСТЬ 3</b>	<b>65</b>
<b>ПРЕДМЕТНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ И ИСТОРИИ УСПЕХА ПОДДЕРЖКИ РАЗВИТИЯ И СОХРАНЕНИЯ РЫБОЛОВСТВА ВО ВНУТРЕННИХ ВОДОЕМАХ ПУТЕМ КРЕДИТОВАНИЯ И МИКРОФИНАНСИРОВАНИЯ</b>	<b>65</b>
<b>I. Потенциал развития и восстановления внутреннего рыболовства и программы поддержки данного процесса путем кредитования и микрофинансирования на озере Луома, Китай</b>	<b>67</b>
1. География, гидрология и использование озера Луома	67
2. Препятствия на пути устойчивого развития внутреннего рыболовства	69
2.1 Экономическое отставание и недостаток финансовых средств для развития внутреннего рыболовства	69
2.2 Наводнения, засухи, загрязнение и изменение уровня воды	70
2.3 Неустойчивое промысловое усилие и методы ведения аквакультуры	70
3. Программы кредитования и микрофинансирования	71
4. План действий для устойчивого развития внутреннего рыболовства	71
4.1 Защита и восстановление экологии и окружающей среды	71
4.2 Содействие возможностям дополнительного трудоустройства и наращиванию потенциала	74
5. Финансирование устойчивого развития внутреннего рыболовства с помощью увеличения денежных сборов на пополнение промысловых ресурсов и правительственной поддержки	75
5.1 Финансирование научных исследований	75
5.2 Денежные сборы на пополнение рыбопромысловых ресурсов	75
Литература	75
<b>II. История успеха развития и реабилитации внутреннего рыболовства и программы поддержки данного процесса путем кредитования и микрофинансирования на озере Тайху, Китай</b>	<b>76</b>
1. География, гидрология и значение озера Тайху	76
2. Препятствия развитию внутреннего рыболовства	77
3. Усилия и достижения в области реабилитации рыболовства и водных экосистем	78
3.1 Зарыбление озера	79
3.2 Установление сезонных охранных зон и закрытых сезонов	80
3.3 Постановления и запреты в отношении орудий лова	80

3.4 Объединение рыболовства с рыбоводством, маркетингом и переработкой рыбы	80
3.5 Источники и использование финансовых средств для пополнения рыбопромысловых ресурсов	81
3.6 Техническая поддержка Министерства национальной науки и техники	83
4. Кредитование и микрофинансирование для поддержки внутреннего рыболовства	83
4.1 Цель, для которой предоставляется кредит, соответствие требованиям и кредитоспособность	83
4.2 Выделение кредита, мониторинг и погашение кредита	84
<b>III. Проблемы управления речным рыболовством и рыбаками в Индии</b>	<b>86</b>
1. Введение	86
2. Реки	87
2.1 Межрегиональные конфликты в отношении управления реками и их влияние на развитие рыболовства	88
2.2 Позиция Конституции и предложение законодательной реформы	89
2.3 Социально-экономическое положение рыбаков реки Ганг	90
3. Рыболовство в открытых внутренних водоемах	91
4. Модель микрофинансирования	92
Список литературы	93
<b>IV. Программы кредитования и микрофинансирования в области рыбного хозяйства во внутренних водоемах в штатах Западная Бенгалия и Ассам, Индия</b>	<b>94</b>
1. Введение	94
2. Современное состояние рыболовства во внутренних водоемах Индии	94
2.1 Реки и поймы	95
2.2 Эстуарии	95
2.3 Водохранилища	96
2.4 Рыбопромысловые ресурсы высокогорных зон	96
3. Ассам	96
3.1 Современное состояние и будущий потенциал рыбного хозяйства	96
3.2 Права собственности и эксплуатации	98
3.3 Институциональные и нормативные основы	100
3.4 Системы снабжения и поддержки	101
3.5 Кредитование и микрофинансирование	102
3.6 Препятствия	103
3.7 Возможности и сфера деятельности для развития устойчивого рыбного хозяйства во внутренних водоемах	104
3.8 Действия, которые необходимо предпринять на различных уровнях	107
4. Западная Бенгалия	108
4.1 Обзор	108
4.2 Состояние рыбного хозяйства во внутренних водоемах	109
4.3 Институциональное кредитование и микрофинансирование	110
4.4 Препятствия на пути развития рыбного хозяйства во внутренних водоемах и его развитие в Западной Бенгалии	112
4.5 Возможности развития рыбного хозяйства во внутренних водоемах Западной Бенгалии	113
4.6 Рекомендации относительно развития рыбного хозяйства во внутренних водоемах штатов Ассам и Западная Бенгалия	114



<b>V. Институциональное кредитование и микрофинансирование в Мьянме, с особым акцентом на источники дохода на озере Инле, южный штат Шан</b>	<b>116</b>
1. Введение	116
2. Озеро	117
2.1 Местоположение и общие характеристики	117
2.2 Приток и качество воды	118
3. Среда обитания, фауна и флора	118
4. Промысловое значение озера Инле и источники дохода	119
5. Управление окружающей средой и рыболовством и их охрана	119
5.1 Проект «Озеленение и долгосрочное существование озера Инле»	120
5.2 Существующие и будущие проблемы, связанные с окружающей средой, средствами к существованию, продовольственной безопасностью и продовольственным обеспечением	120
5.3 Управление рыбным хозяйством	121
6. Источники микрофинансирования рыбного хозяйства в Мьянме	121
6.1 Сельскохозяйственный банк развития Мьянмы (MADB)	121
6.2 Банк развития животноводства и рыбного хозяйства Мьянмы (MLFDB)	123
6.3 Предоставление кредитов для поддержания средств к существованию населения на озере Инле	123
6.4 Проект микрофинансирования Программы развития ООН (ПРООН)	124
6.5 Участие организаций социального обеспечения и НПО в программах микрофинансирования	125
7. Выводы и рекомендации	126
Благодарности	127
<b>VI. Увеличение продукции рыбного хозяйства во внутренних водоемах и надежности источников дохода в Камбодже посредством реформы рыбохозяйственной политики и развития аквакультуры – перспективы и препятствия</b>	<b>128</b>
1. Введение	128
2. Состояние и тенденции рыбного хозяйства во внутренних водоемах	129
3. Социально-экономическое значение рыбного хозяйства во внутренних водоемах	130
4. Реформа рыбохозяйственной политики	131
5. Препятствия на пути развития устойчивого рыбного хозяйства и восстановления окружающей среды	132
6. Потенциал и риски развития аквакультуры	134
7. Доступ к услугам кредитования и микрофинансирования	135
8. Рекомендации	136
Список литературы	137
<b>VII. Успешный опыт участия местных сообществ в программах по сохранению малайского усача в реке Кинабатанган в штате Сабах</b>	<b>138</b>
1. Введение	138
2. Описание штата Сабах	139
2.1 Географическое положение	139
2.2 Климат	139
2.3 Водные ресурсы	139
3. Сектор рыбного хозяйства	139
3.1 Внутренние водные ресурсы	140

---

3.2 Рыболовство во внутренних водоемах	141
4. Институциональный профиль сектора рыболовства	142
4.1 Департамент рыбного хозяйства штата Сабах	142
4.2 Корпорация развития рыбного хозяйства и рыбаков штата Сабах «Ko-Nelayan»	142
4.3 Sabah Fish Marketing Sdn. Bhd (SAFMA)	143
4.4 Ассоциации рыболовов	143
5. Система управления рыбным хозяйством во внутренних водоемах в штате Сабах	143
5.1 Программа управления ресурсами при участии местных сообществ(CBRM)	143
5.2 Зонирование в системе <i>Тагал</i>	144
5.3 Финансовая поддержка системы <i>Тагал</i>	144
6. Поддержка кредитования и микрофинансирования для рыбного хозяйства во внутренних водоемах штата Сабах	144
6.1 Финансовые учреждения	145
6.2 Специальные фонды	145
7. Перспективы развития и потребности внутреннего рыбного хозяйства в инвестициях и кредитах	146

## Авторы материалов

### **Камбоджа:**

Хенг Сотхаритх, Отдел по использованию ресурсов, Департамент рыбного хозяйства Камбоджи, #186 Norodom Blvd., P.O. Box 582, Phnom Penh

### **Китай:**

Се Инлянь, Научно-исследовательский институт рыбного хозяйства Восточно-Китайского моря; Всекитайская Академия рыбохозяйственных наук, Shanghai, 200090;

Янь Сяомэй, Научно-исследовательский центр пресноводного рыбного хозяйства, Всекитайская Академия рыбохозяйственных наук, Wuxi, 214081, Jiangsu;

Чжу Чэндэ, Научно-исследовательский центр пресноводного рыбного хозяйства провинции Цзянсу, Nanjing 210017, Jiangsu

### **Индия:**

П.В. Дехадрай, Центр устойчивой аквакультуры и рыболовства, D 3/3403, Vasant Kunj, New Delhi – 110070;

М.А. Упаре, Национальный банк развития сельского хозяйства и сельских районов, A-S02, Anant APTS Thakur Complex Kandiveli (East), Mumbai – 400101

### **Малайзия:**

Джефрин Вонг, Департамент рыбного хозяйства штата Сабах, Kota Kinabalu, Sabah;

Махьям Мохаммад Иса, Departmen Penyelidikan dan Pengurusan Sumber Perikanan Marin/ Southeast Asian Fisheries Development Center, Fisheries Garden, Kuala Terengganu, Terengganu

### **Мьянма:**

Хин Маунг Вин, Управление рыбным хозяйством и его доходами, Департамент рыбного хозяйства Мьянмы, Yangon;

Ну Ну Аие, Сельскохозяйственный банк развития Мьянмы, Mon State, Mawlamyine

## Благодарности

Редакторы выражают искреннюю благодарность авторам историй успеха и предметных исследований. Они также хотели бы выразить свою признательность учреждениям и организациям, которые приняли и способствовали организации двух региональных семинаров, прошедших в 2004 и 2006 гг., а именно Межправительственной организации по маркетинговой информации и техническим консультативным услугам по продукции рыбного хозяйства в Азиатско-Тихоокеанском регионе (INFOFISH); Управлению по развитию рыбного хозяйства Малайзии (LKIM); Департаменту рыбного хозяйства Малайзии; Банку сельскохозяйственного развития; Китайскому обществу рыбного хозяйства; Научно-исследовательскому институту рыбного хозяйства Восточно-Китайского моря; Всекитайской Академии рыбохозяйственных наук, а также Азиатско-Тихоокеанской ассоциации кредитования сельского хозяйства и сельских районов (APRACA) и его генеральному секретарю, Бенедикто С. Баяуа, который принял активное участие в проведении обоих семинаров и в подготовке технического руководства.

## Акронимы и аббревиатуры

<b>АБР</b>	Азиатский банк развития
<b>Агрибанк</b>	Вьетнамский банк развития сельского хозяйства и сельских районов
<b>АСУ</b>	Автоматизированные системы управления
<b>ВВП</b>	Внутренний валовый продукт
<b>ГА ООН</b>	Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций
<b>ДРХ</b>	Департамент рыбного хозяйства
<b>КБР</b>	Конвенция о биологическом разнообразии
<b>КВОРХ</b>	Кодекс ведения ответственного рыбного хозяйства
<b>КУРХ</b>	Комитет по управлению рыбным хозяйством
<b>Кьят</b>	Основная денежная единица в Мьянме (1 кьят=0,171869 долларов США <sup>1</sup> )
<b>л.с.</b>	лошадиных сил
<b>НПО</b>	Неправительственная организация
<b>ННН</b>	Нелегальное, несообщаемое и нерегулированное рыболовство
<b>НСП</b>	Национальная сельскохозяйственная политика
<b>ООН</b>	Организация Объединенных Наций
<b>ОО</b>	Общественная организация
<b>ОУР</b>	Общественное управление ресурсами
<b>ПРООН</b>	Программа развития Организации Объединенных Наций
<b>ПСК</b>	Первичные сельскохозяйственные кооперативы
<b>СУМФ</b>	Системы учреждений по микрофинансированию
<b>УМФ</b>	Учреждение по микрофинансированию
<b>УП</b>	Уттар-Прадеш
<b>ФАО</b>	Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН
<b>ЮНОПС</b>	Корпорация развития сельского хозяйства штата Ассам
<b>АРИР</b>	Проект улучшения сельскохозяйственной производительности
<b>АPRACA</b>	Азиатско-Тихоокеанская ассоциация кредитования сельского хозяйства и сельских районов
<b>ВААС</b>	Банк сельского хозяйства и сельскохозяйственных кооперативов
<b>VLBC</b>	Комитет банкиров участкового уровня
<b>ВРМ</b>	Банк Пертаниан, Малайзия
<b>BRI</b>	Банк Ракьят, Индонезия
<b>DANIDA</b>	Датское агентство по международному развитию
<b>DCCB</b>	Окружной центральный кооперативный банк
<b>DFID</b>	Департамент международного развития Соединенного Королевства
<b>DLCC</b>	Окружной координационный комитет
<b>DRDA</b>	Окружное агентство по развитию сельских районов
<b>FIIT</b>	Служба технологий рыболовства ФАО
<b>FishCopFed</b>	Федерация рыболовных кооперативов

<b>FISHFED</b>	ООО «Федерация по маркетингу и переработке рыбы»
<b>GLC</b>	Минимальный кредит
<b>GOI</b>	Правительство Индии
<b>GPS</b>	Глобальная система позиционирования
<b>GRET</b>	Группа научных исследований и технологического обмена
<b>HDI</b>	Инициативы по развитию человеческого потенциала
<b>ICAR</b>	Индийский совет по научным исследованиям в области сельского хозяйства
<b>ICLARM</b>	Международный центр управления водными биоресурсами
<b>IDR</b>	Индонезийская рупия
<b>IFAD</b>	Международный фонд сельскохозяйственного развития
<b>INFOFISH</b>	Межправительственная организация по маркетинговой информации и техническим консультативным услугам по продукции рыболовства в Азиатско-Тихоокеанском регионе
<b>INR</b>	Индийская рупия (1 индийская рупия = 0,021594 долларов США <sup>1</sup> )
<b>IRRI</b>	Международный институт по исследованию риса
<b>Ko-Nelayan</b>	Корпорация развития рыбного хозяйства и рыбаков штата Сабах
<b>LKIM</b>	Управление по развитию рыбного хозяйства Малайзии
<b>MADB</b>	Сельскохозяйственный банк развития Мьянмы
<b>MEB</b>	Экономический банк Мьянмы
<b>MLFDB</b>	Банк развития животноводства и рыбного хозяйства Мьянмы
<b>MMCWA</b>	Ассоциация охраны материнства и детства Мьянмы
<b>MRC</b>	Комиссия по реке Меконг
<b>MWAF</b>	Федерация по делам женщин Мьянмы
<b>MWEA</b>	Предпринимательская ассоциация женщин Мьянмы
<b>NABARD</b>	Национальный банк по развитию сельского хозяйства и сельскохозяйственных районов
<b>NACA</b>	Сеть центров аквакультуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе
<b>NCDC</b>	Национальная корпорация развития кооперативов
<b>PENGASAH</b>	Persatuan Nelayan Negeri Sabah
<b>pH</b>	Водородный показатель
<b>ppm</b>	Миллионных долей
<b>RM</b>	Малазийский ринггит (1 малазийский ринггит = 0,263142 долларов США <sup>1</sup> )
<b>RRB</b>	Региональный сельский банк
<b>SAFMA</b>	Компания Sabah Fish Marketing sdn. bhd
<b>SEAFDEC</b>	Центр развития рыболовства в Юго-Восточной Азии
<b>SGSY</b>	Swarnajayanti Gram Swayamrojgar Yojana
<b>US\$</b>	Доллар США
<b>VND</b>	Вьетнамский донг
<b>WENFISH</b>	Западно-бенгальская федерация рыбацких кооперативов

<sup>1</sup> Курс валют приведен по состоянию на 1 сентября 2004 г.

## **ЧАСТЬ 1**

# **Техническое руководство по удовлетворению потребностей в кредитовании и микрофинансировании для развития и сохранения рыболовства во внутренних водоемах Азии**





## 1. ВВЕДЕНИЕ

На протяжении последних двух десятилетий возросло осознание важности микрофинансирования<sup>1</sup> как необходимого средства развития, способствующего сокращению бедности. В Резолюции 52/194 Генеральной Ассамблеи, состоявшейся 18 декабря 1997 г., Организация Объединенных Наций отметила, что благодаря программам микрокредитования, во многих странах удалось создать продуктивное индивидуальное предпринимательство, обеспечив доступ к малому капиталу людям, живущим в бедности, а также повысить их вовлеченность в основной экономической и политической процесс общества.

Резолюция одобрила начало различных инициатив микрокредитования и признала их существенный вклад в снижение уровня бедности, расширение прав и возможностей женщин и общественный прогресс. Соответствующие органы, организации и учреждения системы ООН, в частности, ее фонды и программы, были призваны рассмотреть включение метода микрокредитования в свои программы в качестве механизма для ликвидации бедности и для дальнейшего развития других инструментов микрофинансирования.

Нижеследующее руководство основано на обсуждениях двух региональных семинаров. Первым таким семинаром является *Региональный семинар по программам микрофинансирования и кредитования в поддержку практических методов ведения ответственного рыболовства во внутренних водоемах для устойчивого использования промысловых ресурсов во внутренних водоемах*, который прошел в г. Куала-Лумпур, Малайзия, 26–30 апреля 2004 г. (семинар в Куала-Лумпур) и был организован Межправительственной организацией по маркетинговой информации и техническим консультативным услугам по продукции рыбного хозяйства в Азиатско-Тихоокеанском регионе (INFOFISH) совместно с Управлением по развитию рыбного хозяйства Малайзии (LKIM), Департаментом рыбного хозяйства Малайзии, Банком сельскохозяйственного развития Малайзии и ФАО. Вторым семинаром является прошедший 14–17 февраля 2006 г. в Пекине, Китай, *Региональный семинар по руководству для программ кредитования и микрофинансирования в поддержку устойчивого использования рыбоопрлмысловых ресурсов во внутренних водоемах и снижения бедности* (Пекинский семинар), который был организован Китайским обществом рыбного хозяйства совместно с Научно-исследовательским институтом рыбного хозяйства Восточно-Китайского моря, Всекитайской Академией рыбохозяйственных наук и ФАО.

Техническое руководство также основывается на предметных исследованиях и историях успеха стран, присутствующих на Пекинском семинаре. Активным участником в проведении обоих семинаров и подготовке технического руководства выступила Азиатско-Тихоокеанская ассоциация кредитования сельского хозяйства и сельских районов (APRACA) при значительной личной поддержке своего генерального секретаря.

Настоящее техническое руководство является дополнением к Руководству ФАО по управлению возобновляемыми кредитными фондами и программами кредитования для рыбацких сообществ (Dorsey, Ryhanen and Tietze, 1989) и Техническому руководству ФАО по микрофинансированию в области рыболовства и аквакультуры (Tietze and Villareal, 2003).

## 2. ЦЕЛИ И ЦЕЛЕВЫЕ ГРУППЫ ТЕХНИЧЕСКОГО РУКОВОДСТВА

Настоящее техническое руководство содержит ознакомительную информацию, основные понятия и общие принципы для учреждений и организаций, предоставляющих услуги по кредитованию и микрофинансированию для сектора рыбного хозяйства, особенно сектору мелкомасштабного рыболовства, а также для организаций, желающих включить рыбаков и рыболовство во внутренних водоемах в свою клиентскую базу данных и сферу кредитных операций. Кроме того, настоящее техническое руководство может быть использовано

<sup>1</sup> Существует ряд интернет-сайтов, посвященных микрофинансированию, такие как: Международный год микрокредитования 2005 на [www.yearofmicrocredit.org](http://www.yearofmicrocredit.org); Обучающий центр по финансированию сельских районов на [www.ruralfinance.org](http://www.ruralfinance.org); микрофинансирование Фонда ООН для капитального развития (UNCDF) на [www.uncdf.org](http://www.uncdf.org); и Портал микрофинансирования на [www.microfinancegateway.org](http://www.microfinancegateway.org).

общественными и частными финансовыми учреждениями и другими организациями, предоставляющими услуги финансирования и другие сопутствующие услуги, включая страхование, а также НПО и финансирующими организациями.

Техническое руководство также предназначено для потребителей и целевых групп услуг кредитования и микрофинансирования и для важнейших заинтересованных сторон. Последние включают в себя ассоциации и кооперативы рыбопроизводителей во внутренних водоемах, департаменты рыбного хозяйства и другие государственные ведомства и учреждения, занимающиеся управлением, сохранением и использованием водоемов, органы местной власти, отдельных индивидуумов или группы рыбаков, а также женщин в рыбацких сообществах на внутренних водоемах.

Настоящее руководство, как и другие инструкции, следует соблюдать не буквально, а скорее творчески адаптировать к различным обстоятельствам и ситуациям, преобладающим в различных странах и географических регионах. Таким образом оно будет способствовать достижению конечных целей: доступу рыбаков и рыболовства во внутренних водоемах к эффективным услугам кредитования и микрофинансирования в поддержку экологически сбалансированного и устойчивого развития и сохранения рыболовства во внутренних водоемах, а также снижению уровня бедности в рыбацких сообществах.

### **3. ОСНОВНЫЕ ВОПРОСЫ**

Перед тем, как приступать к разработке политики и программ кредитования и микрофинансирования, которые будут обслуживать рыбаков и рыболовство во внутренних водоемах, необходимо изучить экологическое и экономическое значение сектора с учетом социально-экономических особенностей заинтересованных сторон. Эффект и устойчивость операций по кредитованию и микрофинансированию зависят от ряда ключевых факторов, которые необходимо определить, что, в свою очередь, требует сбора как количественной, так и качественной информации на местном уровне.

В случаях, когда отсутствует вторичная информация, необходимо собрать первичные данные и составить такое описание рыболовства во внутренних водоемах, которое исследует, удостоверяет, и по возможности количественно определяет аспекты для данного географического региона.

#### **3.1 Развитие рыбохозяйственных ресурсов внутренних водоемов и управление ими**

Рыбное хозяйство во внутренних водоемах Азии и других регионов вносит значительный вклад в продовольственное обеспечение, трудовую занятость населения и создание источников дохода, в особенности в сельских районах и для малообеспеченных групп населения. В 2003 г. общий объем мировой продукции рыбного хозяйства во внутренних водоемах достиг 34,2 миллиона тонн, что составляет 25,8 процента от всей мировой продукции рыбы; 8,9 миллиона тонн или 6,7 процента из них были получены от рыболовства во внутренних водоемах, и около 25 миллионов тонн или 19 процентов от сектора аквакультуры.

Если оценивать процентное содержание, показатели продукции рыболовства во внутренних водоемах выглядят сравнительно низко. Однако при рассмотрении в местном масштабе, становится ясно, что рыболовство во внутренних водоемах имеет большое значение для значительного сегмента сельского и малообеспеченного населения, поскольку оно непосредственно способствует ежедневному обеспечению питанием. Кроме того, рассматривая 6,7 процента как долю рыболовства во внутренних водоемах, следует учитывать, что количественные показатели уловов представляют трудность для получения, потому они, вероятно, являются заниженными. Похоже обстоит ситуация и в случае исследований потребления рыбы, основанных на социологическом исследовании домашних хозяйств, результаты которых говорят о том, что показатели продукции рыбного хозяйства во внутренних водоемах могут быть в два или три раза выше, чем сообщается в официальной статистике уловов.

Что касается рыболовства во внутренних водоемах, почти половина мировой продукции в 2001 г. была получена из восьми азиатских стран и около четверти из одного только Китая.

Внутренние водоемы, имеющие значение для рыбного хозяйства, разнообразны. В их число входят открытые речные системы, в значительной степени испытывающие воздействие годовых изменений количества осадков и обладающие большим видовым разнообразием рыб, озера с меньшим видовым разнообразием, на которых краткосрочные климатические воздействия отражаются в меньшей степени, и водохранилища, которым присущи особенности как рек, так и озер.

В соответствии с Кодексом ведения ответственного рыбного хозяйства (FAO, 1995), государства и пользователи водных биоресурсов должны обеспечить их эффективное управление и сохранение.

Существующие системы управления рыбным хозяйством состоят, как правило, из трех компонентов: управление рыбным хозяйством путем регулирования рыболовства и другой деятельности человека, управление рыбными ресурсами путем зарыбления и интродукции видов, и управление природопользованием. Последнее включает проведение переговоров и принятие мер для создания адекватных условий окружающей среды, а также содействие физическим улучшениям с целью увеличения производительности среды обитания рыбы.

Управление рыбным хозяйством должно способствовать поддержанию качества, разнообразия и пригодности рыбохозяйственных ресурсов в достаточном количестве для настоящих и будущих поколений, чтобы укрепить продовольственную безопасность, снизить уровень бедности и содействовать устойчивому развитию. Важным элементом в данном начинании является поощрение рентабельных видов деятельности и предприятий рыбного хозяйства, которые обеспечивают устойчивую трудовую занятость и доход.

Что касается рыбного хозяйства во внутренних водоемах (FAO, 1997), основную ответственность за управление водными экосистемами, как правило, несут органы власти, не имеющие отношения к рыбному хозяйству, таким образом, интересы и проблемы рыбного хозяйства часто оказываются второстепенными при разработке стратегий. Необходимо интегрировать рыбное хозяйство с другими формами использования водоемов, такими как производство энергии, ирригация и навигация.

В большинстве внутренних водоемов основные ограничения системы и ее биологических компонентов возникают по причине деятельности человека, не связанной с рыболовством. Например, в случае рек и озер, сооружение дамб и каналов, потеря возможности горизонтальной сообщаемости в результате иссушения пойм, а также заиливание угрожают воспроизводству рыбы и источникам для существования сельского населения.

На всех уровнях, от центральных до местных органов власти, правительство должно наладить механизмы для сохранения водных биоресурсов, которые будут согласовываться с устойчивым использованием водоемов и водных экосистем для целого ряда экономических и социальных целей. Следует иметь в виду, что сохранение всегда является менее дорогостоящим и более экономичным, чем реабилитация или восстановление.

### *Ситуация в Азии*

Рыбохозяйственные ресурсы внутренних водоемов Азии известны своим многообразием, биоразнообразием, богатым экологическим наследием и производственным потенциалом. Реки и поймы являются основным источником зародышевой плазмы рыб и, таким образом, жизненно необходимы для сохранения их биоразнообразия. Для миллионов рыбаков и их семей реки и поймы являются источником для существования. Имеющийся уровень рыбопродукции во внутренних водоемах зачастую ниже потенциального, поскольку правительства и инвесторы не уделяют сектору должного внимания. О финансовых и экономических показателях различных форм рыбного хозяйства во внутренних водоемах Азии известно немного, требуется проведение дополнительных исследований на региональном уровне.

Производство рыбного хозяйства во внутренних водоемах играет все более значимую роль в региональной торговле рыбой и рыбопродукцией. Самое большое коммерческое

значение имеют сомы, пресноводные креветки, карп, тилапия и угорь. Вместе с тем сведения о маркетинговых каналах продукции рыбного хозяйства во внутренних водоемах и о потребительском спросе и предпочтениях практически отсутствуют. Необходимо провести маркетинговые исследования на международном, региональном и внутреннем уровнях, ориентированных именно на рыбопродукцию во внутренних водоемах.

Основными опасностями для устойчивого рыбного хозяйства во внутренних водоемах Азии являются сокращение площади выживания и изменение среды обитания рыбы и водных организмов, вырубка леса, загрязнение водоемов и водной среды, перелов и разрушительные методы ведения рыбного промысла, конфликт между местными органами управления, а также использование мигрирующих видов и миграционных водоемов. Прочие опасности заключаются в недостатке капитала, необходимого для развития и реабилитации рыбного хозяйства во внутренних водоемах, и связанной с этим недостаточной осведомленности финансовых учреждений о необходимости инвестиций и кредитования для рыбного хозяйства во внутренних водоемах.

Другими факторами, сдерживающими надлежащее и устойчивое использование внутренних вод, являются краткосрочная лизинговая политика для открытых водоемов, неадекватные меры по сохранению, неподходящая инфраструктура разведения и выращивания рыбы, а также действий после вылова рыбы и маркетинга, недостаточные данные о существующем и потенциальном уровнях эксплуатации водоемов. В число прочих препятствий входят недостаточная финансовая помощь, инвестиционная поддержка и предложение кредитных средств для рыбного хозяйства во внутренних водоемах; а также эксплуатация рыбаков и первичных производителей со стороны рынка.

### ***Возможности для развития, сохранения и финансирования рыболовства во внутренних водоемах***

Основными возможными мерами для преодоления препятствий на пути к устойчивому использованию и восстановлению рыбопромысловых ресурсов внутренних водоемов являются:

- улучшение среды обитания в реках, поймах и других внутренних водах;
- облегчение миграции рыбы путем оснащения дамб рыбопропускными сооружениями и путем постройки рыбоходов во время строительства новых дамб;
- сохранение водно-болотных угодий;
- обучение и социальная мобилизация рыбаков и их ассоциаций;
- создание организаций гражданского общества, таких как группы самопомощи (ГСП) и их федерации, для уменьшения отрицательного влияния продавцов и посредников и увеличения активного участия рыбаков в использовании и управлении промысловыми ресурсами внутренних водоемов;
- повышение квалификации сотрудников информационно-консультативных служб;
- улучшение инфраструктуры предприятий по разведению и выращиванию, центров выгрузки, транспортировки, маркетинга, рефрижераторных камер и холодильных установок;
- внедрение эффективных программ микрофинансирования и улучшение доступа к инвестиционному кредитованию и кредитованию оборотного капитала;
- предоставление услуг страхования промысловых активов, а также жизни и здоровья рыбаков;
- внедрение долгосрочной лизинговой политики для открытых водоемов, находящихся в муниципальной собственности, в целях поощрения инвестиций, а также усилий и затрат на устойчивое развитие.

### **3.2 Социально-экономические характеристики рыболовства и рыбаков на внутренних водоемах**

Рыбаки на внутренних водоемах (Welcomme, 2001) представляют собой достаточно неоднородную группу. Большинство рыбаков на внутренних водоемах Азии принадлежит

к сельским беднякам и имеет задолженность перед посредниками и кредиторами. В то время как некоторые из них владеют собственным рыбацким судном и оборудованием, большинство работает на паях или в качестве рабочих. Несмотря на то, что в некоторых областях доступ к внутренним водным ресурсам является открытым, существует растущая тенденция ограничения доступа к этим ранее открытым ресурсам и взыскания платы за доступ к ним путем введения аренды и лицензий. Зачастую, предприниматели и местные бизнесмены приобретают право на рыболовство и устанавливают рыбакам пошлину на ловлю рыбы, которая выплачивается наличными или товаром, либо нанимают рыбаков в качестве рабочих.

Рыбаков, ведущих промысел во внутренних водоемах в зависимости от степени использования ресурсов можно разделить на несколько групп. Рыбаки с полной занятостью представляют собой одну из малых групп заинтересованных сторон, получающих доход от рыболовства. Их можно встретить вблизи крупных водоемов, в которых коммерчески ценные породы рыб существуют круглогодично и в достаточно больших количествах. Рыбаки с полной занятостью могут также перемещаться между различными местами обитания рыбы или участками реки со сменой сезона. Жизнеобеспечение рыбаков с полной занятостью в большой степени зависит от прибыльности и урожайности рыбного промысла, который является их единственным или основным источником дохода. В то время как небольшая часть улова рыбаков с полной занятостью может быть удержана для внутрисемейного потребления, большая его часть продается за наличные деньги.

Большинство рыбаков, ведущих промысел во внутренних водоемах, - это рыбаки с частичной или периодической занятостью, у которых есть другой основной источник дохода, например, сельскохозяйственная деятельность, трудовая деятельность в городе или транспортные перевозки. Часть их улова продается за наличные, в то время как другая часть используется для внутрисемейного потребления. Такие рыбаки могут в значительной степени зависеть от доходности промысла, поскольку данный показатель, вероятно, является решающим при определении количества времени, которое отводится на рыболовную деятельность. Что касается рыбаков, которые в то же время практикуют сельскохозяйственную деятельность, они, как правило, ведут промысел в перерыве между сезонами посева/посадки и сбора урожая.

Рыбаки, ведущие некоммерческий промысел, как правило, занимаются рыболовством в свободное от работы время или в сезонные периоды спада деловой активности для обогащения рациона своей семьи. Некоммерческий промысел во внутренних водоемах может быть последним возможным родом занятий для безземельных бедняков, вдов и детей.

Трудовая занятость, доходы и питание рыбаков, практикующих рекреационное рыболовство, как правило, не зависят от рыболовства во внутренних водоемах. Чаще всего, для них это просто вид досуга. Рекреационное рыболовство определяют как «рыболовство, осуществляемое частными лицами преимущественно в спортивных целях, но также с возможной вторичной целью добычи рыбы для домашнего потребления, но не для продажи» (FAO, 1997). Рыбаки-любители зачастую не являются жителями сельской местности, где они практикуют рыболовный спорт. Они могут внести существенный вклад в сохранение рыбных ресурсов и естественной среды. Забота о состоянии среды, где ведется промысел, для рыбаков-любителей обусловлено желанием сохранить ценные для них особенности этой среды. Однако рекреационное рыболовство может также нанести ущерб запасам промысловой рыбы путем потери снастей и вылавливания размножающейся рыбы. Рекреационное рыболовство во внутренних водах обеспечивает занятость и доход сотням тысяч людей по всей Азии. Рыбаки-любители тратят значительные суммы денег для своей рыбацкой деятельности на рыболовные снасти, разрешения на промысел, сборы на добычу, суда, путешествия и проживание. Рентабельная деятельность, которая поддерживает устойчивое развитие рекреационного рыболовства и направлена на снижение конфликтов между коммерческим и любительским рыболовством, должна получать поддержку в виде микрофинансирования и кредитования.



Остальные вовлеченные в рыбный промысел заинтересованные стороны получают доход на одной из двух стадий промысла: предшествующей, поддерживая и предоставляя ресурсы для рыбопромысловой деятельности; или последующей, являясь частью системы поставок между рыбаком и окончательным потребителем. В Азии один и тот же человек может быть вовлечен одновременно в предшествующую и последующую промысловые стадии как производитель и поставщик ресурсов и инфраструктуры, лицо, официально или неофициально финансирующее промысел, переработчик рыбы, перевозчик, оптовик, торговец и/или розничный продавец, а также в других функциях.

#### **4. ПОЛИТИКА И ПРОЦЕДУРЫ КРЕДИТОВАНИЯ**

Государственные органы власти и другие заинтересованные стороны, стремящиеся снизить уровень бедности путем улучшения управления рыболовством во внутренних водоемах, а также сохранения и увеличения рыбных ресурсов, должны принимать эффективные меры в поддержку кредитования и микрофинансирования. Это требует интегрирования развития рыболовства в общий экосистемный подход и развитие сельских районов, а также внедрения предосторожного подхода. Финансирующим учреждениям и организациям следует поддерживать проекты развития только после проведения надежной оценки воздействия на окружающую среду, которая уделяет должное внимание управлению рыболовством, а также его интересам и потребностям сохранения.

Необходимо укреплять сотрудничество и координацию между сектором рыболовства и другими секторами, имеющими отношение к развитию сельских районов и управлению водными ресурсами; заинтересованные стороны от сектора рыболовства должны быть вовлечены на самой ранней стадии, чтобы гарантировать долгосрочные льготы по кредитным и микрофинансовым интервенциям. Кроме того, необходимо продумать социально-экономические льготы для рыболовства на местном уровне и улучшить сбор и распространение данных по рыболовству для более эффективного планирования его развития с целью усовершенствования соответствия объектов кредитования и программ микрофинансирования местным нуждам и требованиям.

В то время как выбор целевых групп для программ микрофинансирования в рыбацких сообществах на внутренних водоемах должен основываться на уровне бедности и дохода семей, определение уровней дохода и бедности, которые будут использованы в качестве критериев выбора, должно зависеть конкретно от страны и местных условий.

##### **4.1 Целевые группы и их потребности в кредитовании и микрофинансировании**

Микрофинансирование необходимо для рыболовства во внутренних водоемах, особенно для малоимущих семей в рыбацких сообществах. Опыт учреждений микрофинансирования показал, что среди малоимущего населения существует спрос на сберегательные услуги и услуги кредитования, который редко бывает удовлетворен по причине отсутствия доступа. Опыт показывает, что в случаях, когда бедняки получают доступ к услугам кредитования и микрофинансирования, им удается сделать сбережения и погасить кредит. Микрофинансирование должно помочь семьям увеличить доход от рыболовной деятельности и общую способность получения дохода путем содействия созданию других микропредприятий и видов деятельности, приносящих доход, как относящихся, так и не относящихся к сектору рыболовства, которыми будут заниматься члены семьи. Кроме того, поддержка рыбацких семей на внутренних водоемах путем микрофинансирования должна также удовлетворить насущные потребительские и другие социальные нужды, связанные с качеством жизни, и наладить модель потребления, особенно в неурожайный или межсезонный период, когда объемы продовольствия и доходов недостаточны либо они полностью отсутствуют. Микрофинансирование должно способствовать совершенствованию управления рисками и снижению экономической и социальной уязвимости путем содействия распространению взаимного страхования, механизмов поддержки и других средств.



Микрофинансирование должно поддерживать женщин и расширять их возможности, в том числе и в рыбном хозяйстве во внутренних водоемах. Женщины играют важную роль в рыбацких сообществах, включающую в себя социально-экономические обязанности и обязательства, как в рамках своего домашнего хозяйства, так и вне его. Они занимаются непосредственно рыболовством и рыбоводством, маркетингом и переработкой рыбы, а также другими доходными видами деятельности, не связанными с рыбным хозяйством, которые имеют большое значение для повышения доходов семьи в период ограниченности ресурсов и сезонных колебаний, влиянию которых часто подвергаются рыбацкие сообщества на внутренних водоемах. Вовлечение женщин в микрофинансирование зачастую приносит выгоду не только им лично, но также их семьям и сообществам.

В связи с тем, что спрос на финансовые услуги для рыболовства во внутренних водоемах весьма разнообразен, микрофинансирование является лишь одним из средств удовлетворения данного спроса. В вопросе финансирования капиталовложений, необходимого в данном секторе, микрофинансирование, характеризующееся мелкими займами и короткими сроками кредитования, сталкивается с системными ограничениями. Данные капиталовложения необходимы для роста и развития и, самое главное, для содействия устойчивому и экологически стабильному промыслу и переработке рыбы, а также методам и системам управления и сохранения, которые имеют первостепенное значение для общего благосостояния рыболовства во внутренних водоемах.

Целевые группы кредитования в рыбном хозяйстве во внутренних водоемах включают в себя следующие заинтересованные стороны: рыбаков и группы рыбаков в рыбацких сообществах на внутренних водоемах, особенно женщин; ассоциации рыбаков и производителей рыбы во внутренних водоемах; производителей посадочного материала и кормов, продавцов, департаменты рыбного хозяйства и другие государственные ведомства и учреждения, занимающиеся управлением, сохранением и использованием водоемов, а также органы местной власти и НПО.

Основными целями среднесрочного и долгосрочного кредитования для рыбного хозяйства во внутренних водоемах являются:

- модернизация и замена рыболовных судов и снастей путем приобретения экологически устойчивых и рентабельных ресурсов производства;
- навигационное и аварийно-спасательное оборудование;
- оборудование для хранения и обработки улова на борту;
- мелко- и среднемасштабное оборудование и предприятия;
- перевозка рыбы и маркетинговые механизмы;
- расширение рыбопродукции и добавление стоимости к ней;
- создание и модернизация предприятий для разведения и выращивания рыбы;
- работы по созданию малых инфраструктур, таких как разгрузочные площадки или пристани.

В дополнение к предоставлению микрофинансирования и кредитования для традиционных и инновативных, ориентированных на производство инвестиций в секторе рыболовства во внутренних водоемах финансовые учреждения, включая правительство и международные финансирующие организации, могут рассмотреть возможность предоставления средств для компонентов проектов, направленных на сохранение и оздоровление среды обитания и для соответствующей научно-исследовательской деятельности. Среднесрочное и долгосрочное кредитование также должно быть предоставлено ассоциациям производителей, департаментам рыбного хозяйства и другим государственным ведомствам и учреждениям, занимающимся управлением, сохранением и использованием водоемов, органам местной власти, НПО и другим организациям, вносящим вклад в развитие рыболовства во внутренних водоемах путем следующих действий:

- интродукция новых видов рыб и других водных организмов;
- зарыбление открытых вод туземными видами;
- проектирование окружающей среды путем создания убежищ и среды обитания;
- формирование искусственной фауны отдельных видов;

- устранение инвазивных видов;
- обогащение воды с целью повышения производительности;
- преобразование водоемов;
- проведение оценки макро- и микроэкономической целесообразности и оценочных исследований рыбопромысловых предприятий на внутренних водоемах и деятельности, связанной с рыболовством и средой обитания;
- проведение анализа возможностей сбыта продукции рыболовства как на внутреннем, так и на внешнем рынке;
- создание систем мониторинга, контроля и наблюдения;
- подготовка начальных этапов внедрения схем управления рыболовством, основанных на принципе окупаемости.

#### **4.2 Цели и размеры кредита**

Определение размеров кредита должно основываться исключительно на цели, для которой запрашивается кредит, кредитоспособности и потенциале усвоения заемщика, а также на инструкциях, которым подчиняется данное кредитно-финансовое учреждение. Следует избегать недостаточного финансирования потребностей при кредитовании и инвестициях, так как это оказывает отрицательное воздействие на рентабельность инвестиций. Кредиты не должны быть ограничены деятельностью, связанной только с рыболовством, а должны также включать другие возможности дохода, доступные для членов рыбацких сообществ на внутренних водоемах. Определяющим показателем для проектов, связанных и не связанных с рыболовством, должна быть их целесообразность, устойчивость и рентабельность, а также их вклад в долгосрочное сохранение и увеличение промысловых ресурсов внутренних водоемов.

Как показывают вышеперечисленные потребности в кредитовании и микрофинансировании, можно ожидать большого разнообразия размеров кредитов от маленьких, связанных с мелкой торговлей рыбой, и средних займов, связанных с покупкой рыболовных судов и снастей, до крупных ссуд на создание убежищ и среды обитания и преобразование водоемов.

В случае микрофинансирования, как правило, кредитование начинается с маленьких ссуд, включая займы для социальных и потребительских нужд, которые постепенно увеличиваются по мере выполнения обязательств по погашению ссуды заемщиком.

#### **4.3 Процентные ставки, процедуры кредитования и сроки выплаты**

Как и при других операциях кредитования и микрофинансирования для сельской местности, процентные ставки должны быть ориентированы на состояние рынка, с тем, чтобы способствовать развитию экономически жизнеспособных и рентабельных предприятий, которые будут устойчивы в средне- и долгосрочной перспективе. Использование процентных ставок, ориентированных на состояние рынка, также способствует появлению устойчивых и жизнеспособных финансовых учреждений и посредников, которые в долгосрочной перспективе могут обслуживать клиентов со стороны рыболовства во внутренних водоемах.

Так же как и для других аграрных секторов, процедуры кредитования для рыболовства во внутренних водоемах должны быть гибкими, своевременными и ориентированными на спрос. Время, потраченное на обработку заявки на кредит, должно быть сведено к минимуму, а сам кредит должен выдаваться по фактической необходимости, например, в начале промыслового сезона, что позволит максимально увеличить рентабельность инвестиций.

Сроки и частота выплат по займу должны определяться исходя из движения финансовой наличности заемщика. В случае рыболовства и связанной с ним деятельностью по маркетингу и переработке, должны быть запланированы незначительные выплаты или отсутствие таковых вообще на неурожайный и внесезонный период, в то время как на периоды промысловых сезонов распределение выплат должно быть равномерным.

Во всех относящихся к производству случаях периоды выплаты займа должны быть связаны с периодом погашения основной части ссуды и потоком инвестиций, и быть настолько

короткими, насколько возможно, для удержания процентных ставок на минимальном уровне. Следует разработать систему поощрений и стимулирования досрочного погашения ссуд.

Рекомендуется использовать широкий спектр сроков выплаты займов в соответствии с различными целями, на которые они требуются и используются в рыбном хозяйстве. В случае микрофинансирования для мелкомасштабной деятельности, связанной с переработкой и продажей рыбы, подходящими являются краткосрочные ссуды, которые должны быть погашены за период, не превышающий одного года, в то время как большинство займов на покупку рыбацких лодок или рыбоперерабатывающих предприятий и оборудования могут расцениваться как среднесрочные ссуды со сроками выплаты от трех до пяти лет. Займы для учреждения рыбозаводов, преобразования водоемов и постройки рыбоходов зависят от количества задействованных финансовых средств, и на основе периода амортизации могут рассматриваться как долгосрочные ссуды с периодами выплаты более пяти лет.

Для гарантии своевременности выплат и надлежащего использования кредитов в соответствии с оговоренными целями рекомендуется придерживаться графика контроля над использованием и погашением кредита. График контроля должен быть упомянут в соглашении о ссуде. В зависимости от типа ссуды и заемщика могут быть применены различные временные интервалы и методы контроля, а также задействованы различные учреждения. Так, например, в случае займов местным органам власти или федеральным правительствам и ссуд для усовершенствования среды обитания рек, пойм и других внутренних вод, эпизодическая проверка записей о погашении ссуды может быть достаточной. Однако в отношении программ микрофинансирования для рыбаков во внутренних водоемах, необходимы регулярные посещения участка практических работ для надзора за использованием ссуды; такие посещения обеспечивают возможность установить непосредственный контакт с заемщиками и совместно идентифицировать и решать любые возникающие проблемы.

Как и для других кредитов, в случае невыплаты кредита на рыбное хозяйство во внутренних водоемах необходимо определить, действительно ли заемщик неспособен погасить кредит или это является случаем преднамеренного неплатежа. В последнем случае, если заемщика не удастся убедить возобновить погашение кредита, финансовое учреждение должно выслать напоминание и в дальнейшем предпринять юридические шаги в соответствии с общепринятыми процедурами. В случае действительной неспособности выполнения обязательств, например, по причине несчастного случая, непродуктивного промыслового сезона или стихийного бедствия, необходимо рассмотреть, является ли возможным для заемщика возобновить рентабельную рыбохозяйственную деятельность. С этой целью может быть предоставлен дополнительный кредит, а схема выплаты существующего займа может быть пересмотрена. Прежде, чем будут приняты какие-либо решения, следует проконсультироваться с департаментом рыбного хозяйства и другими предпринимателями в сфере рыбного хозяйства по техническим вопросам.

#### 4.4 Требования к документации и техническому обеспечению

В целом, требования к документации и обеспечению для операций микрофинансирования и кредитования сельских районов, затрагивающих рыбацкие сообщества во внутренних водоемах, должны быть простыми. Документы для заполнения и утверждения должны быть достаточными для проведения надлежащей оценки заявки на получение кредита и финансовой поддержки, как с технической, так и с материальной точки зрения, оценки способности и готовности заемщика к погашению кредита, а также наблюдения и контроля над использованием и погашением кредита. (Примеры бланков могут быть найдены в Tietze and Villareal, 2003, и Dorsey, Ryhanen and Tietze, 1989.) Данные документы включают в себя следующие:

- заявку на получение кредита, содержащую всю основную биографическую информацию и данные о месте жительства заемщика; запрашиваемый объем и цель кредита; размер и характеристики домашнего хозяйства и его активов, включая активы, не связанные

с рыбным хозяйством, все источники ежемесячного домашнего дохода и расходов; информацию относительно любых невыплаченных долгов семьи и ее членов, а также об источниках, которые планируется использовать для погашения ссуды;

- в случае кредитов на производственную деятельность, связанную или не связанную с рыболовством, к заявке на получение кредита должен быть присоединен простой бизнес-план/план производства с материальными и финансовыми деталями запланированных инвестиций и ожидаемых проектных расходов и прибыли, включая денежные потоки;
- соглашение о кредите, где четко обозначена сумма кредита, условия выдачи, использования и погашения, а также права и обязанности кредитора и заемщика;
- простую техническую и финансовую форму оценки заявки на получение кредита, которая обосновывает принятие или отклонение заявки на получение кредита;
- другую документацию, необходимую для ведения финансовыми учреждениями, как-то бухгалтерские регистры, квитанционные книги, кредитные и сберегательные реестры, сберкнижки/ваучеры, а также досье заемщиков.

Техническая и финансовая жизнеспособность предполагаемой деятельности и кредитоспособность заемщика должны являться основными критериями при принятии решения об одобрении или отклонении заявления на получение кредита.

В отношении имущественных залогов предлагается использовать универсальные формы, включающие в себя ипотеку активов производства, поставляемых в кредит, договор об аренде водоема, разрешения на рыбный промысел, страховое обеспечение и другие имущественные залогов. В случае микрофинансирования для рыбацких сообществ во внутренних водоемах, как групп, так и отдельных лиц, в качестве имущественного залога должны приниматься поручительство группы и поручительство третьего лица со стороны других бенефициариев микрофинансирования.

#### **4.5 Сберегательные и страховые услуги**

Многие рыбацкие семьи на внутренних водоемах создают сбережения, чтобы снизить свою уязвимость в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций в непродуктивный сезон или в межсезонье, а также с целью инвестиций. Такие семьи имеют потребность в надежных и удобных сберегательных услугах и депозитном обслуживании. Сберегательные услуги должны быть предложены семьям, еще не делающим сбережения, для поощрения развития сберегательных привычек. Такие услуги и программы должны соответствовать следующим критериям:

- наличие налаженных гибких процедур инкассации исходя из размера, места и периода сбережений;
- поддержка программ ознакомления и стимулирования, а также ориентированность на стратегии и преимущества сбережений и особенности сберегательных продуктов;
- наличие в своем составе сберегательных продуктов, таких как сбережения с целью страхования жизни и здоровья, обеспечения жильем и образования детей;
- наличие отчетности, контроля и надежности в сберегательных механизмах.

Добровольные сберегательные программы могут также быть включены в контекст программ микрокредитования, где они выступают в качестве имущественного залога и предварительного условия для получения ссуды, элемента управления рисками в пределах групп заемщиков и инструмента изучения финансовой дисциплины и планирования.

Страхование может рассматриваться как эффективный инструмент управления рисками для финансовых учреждений и организаций, предоставляющих услуги кредитования и микрофинансирования. К сожалению, страховые услуги не доступны для большинства рыбохозяйственных предприятий на внутренних водоемах Азии. В странах, где такие услуги доступны, они могут помочь снизить риск финансовым учреждениям, предоставляющим кредиты для инвестиций и производства в секторе рыболовства во внутренних водоемах. В таких случаях, одним из условий или требований для получения кредита может стать наличие страхового полиса, выступающего в качестве имущественного обеспечения кредита.

## 5. ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ МЕХАНИЗМЫ

Для противостояния факторам угрозы внутренним водам и рыболовству и использования возможностей устойчивого развития, сохранения и финансирования рыболовства во внутренних водоемах крайне важным является тесное сотрудничество между всеми заинтересованными сторонами, органами местной власти, НПО, правительственными органами и финансовыми учреждениями, ответственными за финансирование сельского и рыбного хозяйства.

### 5.1 Роль органов государственного управления

Органы государственного управления – департаменты рыбного хозяйства, местные органы власти, департаменты природных ресурсов, правительственные учреждения, ответственные за экологию и защиту окружающей среды, а также другие заинтересованные правительственные учреждения – должны сотрудничать между собой с целью создания нормативно-правовой основы для развития и сохранения рыбного хозяйства во внутренних водоемах. Данная база должна включать в себя, среди прочего, нормативные требования рыболовства и рыбоводства; учреждение рыбных заповедников для сохранения биоразнообразия, нормативные требования по благоприятному территориальному планированию, зонированию и инструкции вывоза отходов, нормативные требования по защите окружающей среды и соответствующую лизинговую политику для общественных водоемов, которая облегчит доступ рыбаков на внутренних водоемах и их ассоциаций к рыбохозяйственным ресурсам. Нормативно-правовая база также должна включать нормативные требования к схемам общественного или совместного управления рыболовством во внутренних водоемах и водными ресурсами, предусматривающими участие рыбаков и других заинтересованных сторон.

Для обеспечения сектору рационального и эффективного доступа к финансовым ресурсам важно создать основы финансовой политики для рыбного хозяйства, которая может быть также частью более крупной структуры финансовой политики для сельской местности и сельского хозяйства. Рыбаки во внутренних водоемах подвергаются воздействию различных областей политики, включая стратегии макроэкономического, финансового и рыбохозяйственного секторов. Успешные основы финансовой политики для рыбного хозяйства могли бы помочь объединить различные сферы политики на национальном уровне для обеспечения наилучшей поддержки сектора. Вместе с тем, что органы государственного управления играют ведущую роль в данной области, необходимо также уделить должное внимание мнениям всех заинтересованных сторон. Должен быть создан законодательный механизм, с помощью которого НПО могут преобразовываться в учреждения микрофинансирования.

Правительство также призвано обеспечить подходящую инфраструктуру для развития и сохранения рыбного хозяйства во внутренних водоемах, особенно сельских областей. Среди прочего, это включает в себя электро- и водоснабжение и обеспечение систем по переработке твердых отходов, постройку сельских дорог, строительство и эксплуатацию объектов по разведению и выращиванию, и центров выгрузки рыбы, а также общественные работы и инвестиции с целью создания убежищ и среды обитания, преобразования водоемов.

Органы государственного управления, особенно департаменты рыбного хозяйства и отделы по исследованиям и распространению информации для рыбного хозяйства во внутренних водоемах, должны активно демонстрировать и способствовать внедрению улучшенной и ответственной практики ведения рыбного хозяйства. Вместе с правительственными учреждениями, способствующими развитию профессиональных навыков, предприятиями мелкого и среднего уровня и финансовыми учреждениями, они должны помочь рыбацким сообществам во внутренних водоемах в формировании ГСП и ассоциаций с целью улучшения экономических показателей их предприятий и снижения уровня бедности.

Правительственные учреждения, такие как службы распространения опыта и пропаганды рыбного хозяйства, должны оказать содействие рыбакам и финансовым учреждениям в отношении кредитования и микрофинансирования при определении потребностей в кредитовании устойчивых и рентабельных предприятий во внутренних водоемах. Они



должны предоставить дальнейшую помощь в технической оценке заявлений на получение кредитов и контроле над их использованием, а также в отношении технических аспектов рыбохозяйственных предприятий.

## **5.2 Роль неправительственных организаций**

Неправительственные организации могут играть важную роль во всех аспектах наращивания потенциала и обучения, связанных с такими процессами, как общественное управление рыбохозяйственными ресурсами во внутренних водоемах, формирование и осуществление деятельности групп самопомощи (ГСП) и ассоциаций производителей, управление программами микрофинансирования, а также в техническом обучении, связанном с развитием рыболовных предприятий малого и среднего уровня. Данная роль должна включать обеспечение программ подготовки инструкторов и материалов, осуществление программ обучения и обеспечение маркетинговой поддержки ГСП и ассоциациям, например, организация встреч продавцов и покупателей.

НПО могут также выступать в роли финансовых посредников и информационно-просветительских организаций между ассоциациями рыбаков, ГСП и учреждениями микрофинансирования. Учитывая доминирующую роль женщин в маркетинговой деятельности и деятельности после вылова рыбы, НПО должны продвигать их идеи в рыбацких сообществах во внутренних водоемах.

В отсутствие подходящих правительственных услуг по распространению информации, НПО могут играть важную роль как распространители технических знаний на сельском уровне. Технический персонал департаментов рыбного хозяйства и научно-исследовательских институтов может провести обучение для членов и сотрудников НПО по технологиям разведения и выращивания рыбы, управлению рыбоводческими хозяйствами и различным аспектам разработки и выполнения проектов.

В схемах развития микрофинансирования на первый план выходят специализированные НПО, учрежденные самостоятельно или преобразованные в учреждения микрофинансирования (УМФ). Они играют решающую роль в проектировании, тестировании и распространении инновационных услуг, продуктов и технологий микрокредитования. Некоторые НПО официально зарегистрированы как регламентированные финансовые организации и выполняют те же самые услуги, что и банки.

В вопросах поддержки развития и сохранения рыболовства во внутренних водоемах и снижения уровня бедности в рыбацких сообществах НПО должны тесно сотрудничать с органами местной и центральной власти, а также со всеми заинтересованными сторонами. Кроме того, они могут служить связующим звеном с двусторонними или многосторонними финансирующими организациями, которые способны поддерживать развитие рыболовства во внутренних водоемах путем финансирования или иным способом.

## **5.3 Роль рыбацких ассоциаций, кооперативов и групп самопомощи (ГСП)**

Рыбацкие ассоциации и рыболовные кооперативы могут выступать как независимые финансовые посредники, предоставляя услуги кредитования и микрофинансирования своим членам и сторонам, не являющимся членами, включая ГСП. Для выдачи кредитов они могут использовать свои собственные фонды, а также кредитные средства, полученные от финансовых организаций. Рыбацкие ассоциации и рыболовные кооперативы могут играть ключевую роль в деятельности по снижению уровня бедности, предоставлении возможностей и мотивации сельских сообществ к активному участию в работах по устойчивому сохранению, реабилитации, управлению и использованию ресурсов рыболовства во внутренних водоемах, а также оказать необходимую экономическую поддержку данным стремлениям.

Группы самопомощи (ГСП) в рыбацких сообществах во внутренних водоемах, вне зависимости от того, выступают ли они как часть рыбацких ассоциаций, рыболовных кооперативов или в качестве самостоятельных единиц, могут выполнять каталитическую роль финансовых посредников, гарантов займа и сторон, оказывающих содействие устойчивому

развитию и сохранению рыболовства во внутренних водоемах. ГСП представляют собой маленькие, социально и экономически однородные группы из 15–20 участников, добровольно объединившихся для взаимной выгоды и поддержки. В группах должно присутствовать самоуправление и практиковаться коллегиальное руководство в управлении кредитами и сбережениями. Прежде чем использовать внешние источники, члены ГСП обычно предоставляют займы друг другу, используя свои собственные сбережения. В связи с однородным составом группы и тем, что участники хорошо знают друг друга, риски нарушений обязательств по займу, как-то потенциальное нецелевое использование ссуды и неплатежи, сведены к минимуму.

ГСП, рыбацкие ассоциации и рыболовные кооперативы могут оказать содействие программам кредитования и микрофинансирования, которыми управляют финансовые учреждения, НПО, правительства и финансирующие организации, в контроле над использованием и погашением кредита, для того чтобы идентифицировать и устранить на самой ранней стадии любые возникающие проблемы.

#### **5.4 Роль финансовых учреждений**

Финансовым учреждениям необходимо придавать большее значение финансированию рыболовства во внутренних водоемах. С целью содействия созданию рыбацких групп самопомощи (ГСП), способных управлять программами микрофинансирования и взаимной поддержки в интересах своих членов, должны быть предприняты совместные усилия со стороны финансовых учреждений, рыбацких ассоциаций и рыболовных кооперативов, НПО и заинтересованных правительственных учреждений.

Финансовым учреждениям необходимо провести анализ экономических показателей существующих рыболовных кооперативов и рыбацких ассоциаций во внутренних водоемах. Данный анализ должен идентифицировать слабые и сильные стороны и вынести рекомендации по улучшению экономических показателей и кредитоспособности кооперативов и отдельных рыбаков. В итоге должен быть составлен регулярно обновляющийся рейтинг кредитоспособности рыболовных кооперативов и рыбацких ассоциаций, который в дальнейшем может улучшить доступ данных организаций к институциональным и другим источникам кредита.

Финансовым учреждениям необходимо проводить обучение отдельных сотрудников по вопросам рыболовства во внутренних водоемах и финансированию мелких и средних рыболовных предприятий. Также должно проводиться обучение по микрофинансированию и снижению уровня бедности в рыбацких сообществах. Учебные материалы для этой цели доступны в APRACA.

Финансовые учреждения могут нанять консультанта по рыбному хозяйству для проверки оценки заявлений на предоставление кредитов, контроля над использованием кредитов для рыбного хозяйства во внутренних и других водоемах и осуществления последующих действий. Последние могут включать в себя изменение графика выплаты займов, предоставление дополнительных кредитов и другие финансовые услуги. Контроль над использованием кредитов и деятельность, следующая за их выплатой, являются важными шагами в процессе кредитования, поскольку они способствуют своевременному и полному погашению кредитов, помогают укрепить отношения между финансовыми учреждениями и их клиентами и увеличивают осведомленность финансового учреждения относительно нового экономического сектора, клиента и такой целевой группы, как рыбное хозяйство во внутренних водоемах.

#### **5.5 Роль финансирующих организаций**

Финансирующие организации могут играть важную роль во всех вопросах обучения и наращивания потенциала, связанных с развитием, сохранением и финансированием рыболовства во внутренних водоемах в контексте программ кредитования и микрофинансирования для сельской местности. Техническая помощь может быть обеспечена путем предоставления экспертов и инструкторов, частичного либо полного



финансирования программ обучения и наращивания потенциала, а также подготовки, производства и испытания учебных материалов в полевых условиях.

Финансирующие организации также могут принимать участие в распространении информации по практическому опыту, историям успеха и обучающих и других материалов на субрегиональном, региональном или глобальном уровне. Они могут организовывать семинары и конференции, а также проводить сравнительные исследования и визиты для обмена техническим опытом/знаниями с целью взаимоподдержки и помощи между странами одного региона, в которых имеются сходные препятствия и возможности для развития, сохранения и финансирования рыболовства во внутренних водоемах, являясь важным инструментом процесса распространения информации и взаимной поддержки.

Для оказания поддержки внутреннему рыболовству и его финансированию, а также с целью снижения уровня бедности в рыбацких сообществах на внутренних водоемах, финансирующие организации должны сотрудничать с APRACA, которая уже много лет способствует доступу сектора мелкого рыбного хозяйства в сельских районах к услугам кредитования и микрофинансирования. В случаях, когда средства для обеспечения микрофинансирования для рыболовства и рыбацких сообществ на внутренних водоемах недоступны на местном уровне, такие средства могут быть предоставлены финансирующими организациями в качестве помощи, как начальный капитал. Предоставление средств учреждениям микрофинансирования должно быть осуществлено в сотрудничестве с APRACA, которая в настоящий момент учреждает свой собственный фонд для данной цели.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- Dorsey, J.F., Ryhanen, P.A. & Tietze, U. 1989. *FAO Management guidelines on revolving loan funds and credit programmes for fishing communities*. Rome, Italy.
- FAO 1995. *FAO Code of Conduct for Responsible Fisheries*. Rome, Italy, 41 p.
- FAO. 1997. *Inland fisheries*. FAO Technical Guidelines for Responsible Fisheries, No. 6. Rome, Italy.
- Tietze, U. & Villareal, L. 2003. *FAO guidelines on microfinance in fisheries and aquaculture*. FAO Fisheries Technical Paper 440. Rome, Italy.
- Welcomme, R.L. 2001. *Inland fisheries. Ecology and management*. Bodmin, Cornwall, United Kingdom, Fishing News Books.

#### СПИСОК ИНТЕРНЕТ-САЙТОВ

- International Year of Micro Credit 2005 at [www.yearofmicrocredit.org](http://www.yearofmicrocredit.org).
- Microfinance Gateway at [www.microfinancegateway.org](http://www.microfinancegateway.org).
- Rural Finance Learning Center at [www.ruralfinance.org](http://www.ruralfinance.org),
- United Nations Capital Development Fund (UNCDF) Microfinance at [www.uncdf.org](http://www.uncdf.org).

## ЧАСТЬ 2

**Протоколы и рекомендации  
региональных семинаров по  
потребностям в кредитовании  
и микрофинансировании для  
устойчивого использования  
рыбопромысловых ресурсов  
внутренних водоемов  
и снижения уровня бедности**



# 1. Региональный семинар по программам микрофинансирования и кредитования в поддержку практических методов ведения ответственного рыболовства во внутренних водоемах для устойчивого использования промысловых ресурсов во внутренних водоемах

26–30 АПРЕЛЯ 2004, КУАЛА-ЛУМПУР, МАЛАЙЗИЯ

## 1.1 ЦЕЛЬ

*Региональный семинар по программам микрофинансирования и кредитования в поддержку практических методов ведения ответственного рыболовства во внутренних водоемах* (Семинар в Куала-Лумпур) был первым из двух семинаров, организованных ФАО в 2004 и 2006 гг. при участии APRACA, Межправительственной организации по маркетинговой информации и техническим консультативным услугам по продукции рыбного хозяйства в Азиатско-Тихоокеанском регионе (INFOFISH), Управления по развитию рыбного хозяйства Малайзии (LKIM), Департамента рыбного хозяйства Малайзии, Банка сельскохозяйственного развития Малайзии, Китайского общества рыбного хозяйства, Научно-исследовательского института рыбного хозяйства Восточно-Китайского моря, и Всекитайской Академии рыбохозяйственных наук. Задача первого семинара заключалась в объединении представителей национальных рыбохозяйственных ведомств и финансовых учреждений, а также представителей региональных организаций, имеющих отношение к развитию, управлению и финансированию рыбного хозяйства в Азии, с целью исследования сферы деятельности для увеличения технической и финансовой поддержки ответственного развития и сохранения рыболовства во внутренних водоемах Азии. Семинар являлся первым, имеющим особую региональную направленность на развитие и финансирование рыболовства во внутренних водоемах мероприятием в своем роде. Он способствовал выпуску трех полугодичных документов Департамента рыбного хозяйства ФАО: RA232A1 – Содействие ответственному рыболовству во внутренних водоемах и аквакультуре; RA232A2 – Повышенный вклад аквакультуры и рыболовства во внутренних водоемах в продовольственную безопасность; и RA233A2 – Устойчивое развитие мелкомасштабного рыболовства.

## 1.2 УЧАСТИЕ И ПРОГРАММА СЕМИНАРА

Семинар в Куала-Лумпур был организован совместно ФАО, INFOFISH и APRACA и частично финансируван LKIM, Департаментом рыбного хозяйства и Банком сельскохозяйственного развития Малайзии. На семинаре присутствовал 31 участник из рыбохозяйственных

ведомств и финансовых учреждений Китая, Индии, Малайзии, Таиланда, Камбоджи, Мьянмы, Индонезии, Вьетнама, а также из Центра развития рыболовства в Юго-Восточной Азии (SEAFDEC). Присутствующие на семинаре страны являются производителями почти половины от общей мировой продукции рыболовства во внутренних водоемах в 2001 г. (Список участников находится в Приложении 1)

Программа семинара (приведенная в Приложении 2) состояла из четырех частей. Первая часть включала в себя основные технические презентации в качестве справочной информации и презентации стран, с которыми выступили представители рыбохозяйственных ведомств и исследовательских институтов. Основные технические презентации состояли из презентации генерального секретаря APRACA, посвященной имеющемуся у его организации опыту в области программ микрофинансирования сельского и рыбного хозяйства, и выступления генерального директора Национального банка по развитию сельского хозяйства и сельскохозяйственных районов Индии (NABARD), ответственного за вопросы финансирования рыболовства и аквакультуры, посвященного опыту управления рыбохозяйственными кредитами в Азии и Африке и урокам, которые следует из него усвоить.

В ключевых технических презентациях, представленных сотрудниками ФАО, были освещены стратегии ФАО по продвижению ответственных методов ведения рыбного хозяйства, роль микрофинансирования и кредитования в развитии рыболовства во внутренних водоемах и восстановлении и сохранении водной среды, а также институциональные и политические ограничения для сбыта рыбы на внутреннем рынке. Представитель INFOFISH сделал обзор современных тенденций обработки и торговли рыбой в Азии, уделяя особое внимание рыбопродукции внутренних водоемов.

Управляющие и научные сотрудники из Малайзии, Индонезии, Мьянмы, Камбоджи, Индии, Таиланда и Вьетнама предоставили свои презентации, в которых основное внимание было уделено препятствиям и возможностям поддержки ответственного рыболовства во внутренних водоемах путем кредитования и микрофинансирования.

Вторая часть семинара состояла из презентаций стран, сделанных представителями финансовых учреждений Малайзии, Индонезии, Мьянмы, Камбоджи, Индии, Таиланда и Вьетнама, которые высказали свои мнения относительно препятствий и возможностей поддержки ответственного рыболовства во внутренних водоемах путем кредитования и микрофинансирования.

Третья часть программы заключалась в посещении озера Тэзику Бере в штате Паханг. Участники прослушали презентацию, посвященную управлению озером и мерам по его сохранению, а также провели обсуждения с членами НПО и местного органа власти, ответственного за управление озером.

Четвертая и заключительная часть программы состояла из заседаний рабочих групп и пленарных заседаний, где были сформулированы, подвергнуты обсуждению и приняты предложенные выводы, рекомендации и последующие шаги.

### **1.3 ПРОТОКОЛ СЕМИНАРА**

На церемонии открытия семинара с приветственной речью выступили д-р С. Субасингхе, директор INFOFISH, д-р У. Титце, ФАО, г-н Бенедикто Баяу, генеральный секретарь APRACA и г-н Мохд Нор Хассан, заместитель генерального директора Управления по развитию рыбного хозяйства Малайзии.

Презентация, посвященная стратегиям ФАО в отношении продвижения ответственных методов ведения рыбного хозяйства и роли микрофинансирования и кредитования, представила общую информацию о полномочиях и стратегической основе Организации применительно к ее широкой программе по рыбному хозяйству и среднесрочным стратегическим задачам, связанным с ней. Было подчеркнуто, что снижение продовольственной нестабильности и бедности в сельских районах, содействие устойчивому экономическому положению населения сельских районов и равноправный доступ к ресурсам являются ключевыми направлениями стратегической программы ФАО на 2000–2015 гг. Особое внимание было уделено тому факту, что в Резолюции Генеральной Ассамблеи ООН 52/194

от 18 декабря 1997 г. признавался значительный вклад программ микрофинансирования в процессы ликвидации бедности и создания условий для полноценного участия малоимущих в жизни общества. Далее в ходе презентации были определены важнейшие потребности кредитования для мелких предприятий рыбного хозяйства, а также выработаны соответствующие кредитные процедуры и политика с целью удовлетворения данных потребностей. В заключении было отмечено, что в отношении рыбаков снижение уровня бедности является непереносимым условием для их участия в усилиях по восстановлению и сохранению водной среды и ресурсов рыболовства, а также для выполнения Кодекса ведения ответственного рыбного хозяйства.

Генеральный секретарь APRACA представил краткий обзор механизмов работы своей организации и функционирования финансовых рынков сельских районов Азии, включая неофициальных финансовых посредников, таких как маклеры и продавцы. Он подчеркнул, что финансовым учреждениям следует предоставлять современные финансовые услуги и продукты для сельской местности, которые будут удовлетворять потребностям их клиентов. Это может быть достигнуто путем налаживания связей между банками и группами клиентов из сельских районов, а также путем ориентированности на сбережения и отдельные группы клиентов и секторы, такие как рыбное хозяйство во внутренних водоемах. В связи с этим он предложил участникам семинара ознакомиться с проектом работающих финансовых систем для рыбацких сообществ, которые наиболее эффективным и рациональным образом вовлекают в себя всех основных участников финансирования и развития. Относительно рыбацких сообществ была подчеркнута необходимость их финансовой поддержки, которая приведет к долевному владению общественными учреждениями микрофинансирования, а также созданию активов сообщества.

Презентация, посвященная стратегиям ФАО относительно развития рыбного хозяйства во внутренних водоемах, а также восстановления и сохранения водных экосистем, была сосредоточена на развитии рыболовства во внутренних водоемах. Поскольку около 50 процентов мирового вылова во внутренних водоемах принадлежит восьми странам, принимавшим участие в семинаре, на передний план была выдвинута важность рыболовства во внутренних водоемах Азии. Были также отмечены различные экологические угрозы, которые могут оказать негативное воздействие на рыболовство, и необходимость смягчения их последствий. В связи с этим презентация обратилась к Кодексу ведения ответственного рыбного хозяйства ФАО (КВОРХ) и соответствующим Техническим руководствам, в частности, Техническому руководству ФАО по ведению ответственного рыбного хозяйства № 6, посвященному рыбному хозяйству во внутренних водоемах, акцентируя внимание на том, что в данных документах подробно рассматриваются экологические аспекты рыбного хозяйства. Было подчеркнуто, что в дополнение к предоставлению микрофинансирования и кредитования для традиционных инвестиций в секторе рыболовства во внутренних водоемах, например, для модернизации или замены рыбацкого судна, рыболовного оборудования, оборудования для хранения и обработки улова на борту, финансирующие учреждения и финансирующие организации должны рассмотреть возможность предоставления средств для отдельных компонентов проектов, разработанных с целью сохранения или улучшения среды обитания, а также соблюдать или осуществлять политику, включающую всестороннюю и надежную оценку воздействия на окружающую среду.

За основными техническими презентациями последовали презентации стран, посвященные препятствиям и возможностям поддержки ответственного рыболовства во внутренних водоемах путем кредитования и микрофинансирования, представленные административными и научными сотрудниками из Малайзии, Индонезии, Мьянмы, Камбоджи, Индии, Таиланда и Вьетнама.

Презентация представителя NABARD, посвященная урокам, полученным в области финансирования рыбного хозяйства во внутренних водоемах, познакомила участников семинара с опытом применения программ микрофинансирования и кредитования в проектах развития мелких предприятий рыбного хозяйства в странах Африки и Азии. Были определены факторы, способствующие успеху данных программ, важнейшими из

которых являлись надлежащее планирование, четкие процедуры и системы; управление с активным участием общественности; использование простых форм, простой и гибкий подход к достижению целей, совмещенный с высоким уровнем наблюдения, контроля и оценки процесса выполнения проекта, вовлечение профессионалов на всех стадиях цикла проекта, а также высокий уровень приверженности своему делу среди персонала.

Презентация INFOFISH выдвинула на первый план все возрастающую важность продуктов рыбного хозяйства пресноводных внутренних водоемов в региональной торговле рыбой и рыбопродуктами. Был предоставлен краткий обзор наиболее значимых с коммерческой точки зрения продуктов, изготовленных из сомов, пресноводных креветок, карпа, тилапии и угря.

В презентации, посвященной институциональным и политическим препятствиям реализации рыбы на внутреннем рынке рассматривались различные типы макроэкономической политики и их влияние на рыбное хозяйство во внутренних водоемах, как например политика снижения уровня бедности, политика обменного курса, финансовая и инвестиционная политики, валютная политика, политика поддержания ответственного управления, правовая политика и маркетинговая политика, связанные с сектором рыбного хозяйства. Были приведены примеры посредничества в области предложения и вмешательства с целью преобразования. Среди главных институциональных препятствий перед сбытом рыбы были отмечены недостаток услуг по предоставлению современной информации о состоянии рынка на национальном уровне, отсутствие учреждений, позволяющих заинтересованным сторонам сектора рыбного хозяйства получить доступ к услугам кредитования для поддержки связанной со сбытом рыбы деятельности, недостаток услуг по обучению рыбаков и прочего персонала, участвующего в процессе сбыта рыбы, недостаточные процессы подготовки бизнес-планов и выполнения финансовых и экономических исследований рентабельности, нехватка правительственных инвестиций в научно-исследовательские проекты, направленные на новые технологии переработки и маркетинга, а также недостаточное страховое обеспечение данной деятельности. Дальнейшие препятствия включают в себя сложные нормативные акты и запутанные административные процедуры для получения разрешения.

В завершении своего выступления докладчик высказал мнение о необходимости большего количества информации по значению рыбного хозяйства во внутренних водоемах в обеспечении источников существования/дохода малоимущего населения. Инвестиции в инфраструктура сбыта рыбы и услуги по обеспечению информации о состоянии рынка должны позволить снизить качественные потери, повысить общую эффективность и принести выгоду сектору. Также должна быть увеличена информированность заинтересованных сторон общественного и частного сектора о международных событиях и процессах управления рыбным хозяйством и торговле, а также об институциональных препятствиях научно-исследовательским работам. Было подчеркнуто, что предоставление информации о состоянии рынка, наращивание потенциала и обеспечение возможностей получения услуг кредитования и страхования потребуют больших инвестиций от общественного и частного сектора. Кроме того, правительствам следует прилагать больше усилий к упрощению административных процедур и нормативных требований для сторон, участвующих в рыбном хозяйстве во внутренних водоемах и реализации его продукции.

#### **1.4 ВЫВОДЫ, РЕКОМЕНДАЦИИ И ПОСЛЕДУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ**

В ходе обсуждений, последовавших за выступлениями стран и совещаниями рабочих групп, проведенных в заключительной части семинара, участники пришли к выводу, что возможности увеличения технической и финансовой поддержки развития и восстановления ответственного рыболовства в Азии весьма обширны. В прошлом данному сектору не придавалось большого значения, а основное внимание было сосредоточено на рыболовстве в открытом море и развитии аквакультуры, однако в настоящее время он получает все больше внимания со стороны национальных правительств и региональных организаций.



Для составления выводов и рекомендаций семинара, определения препятствий и возможностей развития рыболовства во внутренних водоемах, восстановления и сохранения водной среды пресноводных внутренних водоемов, а также для поддержки этих усилий путем использования программ микрофинансирования и кредитования по географическому принципу были сформированы три рабочие группы. В Первую рабочую группу вошли участники из Китая и Индии; во Вторую – участники из Камбоджи, Мьянмы и Малайзии, в Третью – участники из Вьетнама, Таиланда и Индонезии.

Участники семинара отметили, что внутренние ресурсы рыболовства в регионе известны своим разнообразием, биоразнообразием, богатым экологическим наследием и производственным потенциалом. Было также отмечено, что реки и поймы являются главным источником зародышевой плазмы рыб, а значит, жизненно необходимы для сохранения биологического разнообразия. Для миллионов рыбаков и их семей от рек и пойм зависит получение средств к существованию. Участники семинара также заметили, что существующий уровень рыбопроизводства во внутренних водоемах во многих случаях ниже потенциального по причине недостаточного внимания сектору со стороны правительства и инвесторов.

Основными угрозами устойчивому рыбному хозяйству во внутренних водоемах являются: сокращение площади выживания и изменение среды обитания рыбы и водных организмов, вырубка леса, загрязнение водоемов и водной среды, перелов и разрушительные методы ведения рыбного промысла, конфликт среди местных органов управления, а также использование мигрирующих рыбных ресурсов и миграционных водоемов. Среди других опасностей были отмечены недостаток капитала, необходимого для развития и реабилитации рыболовства, и связанной с этим недостаточной осведомленности финансовых учреждений о необходимости инвестиций и кредитования для рыбного хозяйства во внутренних водоемах.

Другими сдерживающими надлежало и устойчивое использование внутренних вод факторами являются краткосрочная лизинговая политика для открытых водоемов, недостаточные меры по их сохранению, отсутствие и/или неудовлетворительная инфраструктура для разведения и выращивания рыбы, неподходящая инфраструктура для деятельности после вылова рыбы и маркетинга, неполноценные данные о существующем и потенциальном уровнях эксплуатации водоемов, недостаточная финансовая помощь, инвестиционная поддержка и предложение кредитных средств для рыбного хозяйства во внутренних водоемах, а также эксплуатация рыбаков и первичных производителей со стороны рынка.

Рабочие группы определили меры, необходимые для преодоления препятствий и начала движения в сторону устойчивого использования и восстановления ресурсов рыболовства во внутренних водоемах. Среди прочего, данные меры включают в себя улучшение среды обитания в реках, поймах и других внутренних водоемах, облегчение миграции рыбы путем оснащения дамб рыбоходами и постройки соответствующих рыбопропускных сооружений во время строительства новых дамб, сохранение водно-болотных угодий, обучение и социальная мобилизация рыбаков и их ассоциаций, повышение квалификации сотрудников информационно-консультативных служб, улучшение инфраструктуры предприятий по разведению и выращиванию, центров отгрузки, транспортировки, маркетинга, рефрижераторных камер и холодильных установок. Дальнейшие меры включают в себя применение эффективных программ микрофинансирования, создание организаций гражданского общества, таких как ГСП и их федераций для снижения отрицательного воздействия маклеров и посредников, увеличение активного участия рыбаков на внутренних водоемах в использовании и управлении промысловыми ресурсами внутренних водоемов, предоставление услуг страхования промысловых активов и жизни рыбаков, улучшение доступа к инвестиционному кредитованию и кредитованию оборотного капитала, внедрение долгосрочной лизинговой политики для открытых водоемов, находящихся в муниципальной собственности, в целях поощрения инвестиций, а также усилий и затрат на устойчивое развитие.

Участники семинара признали, что для противостояния факторам, угрожающим внутренним водоемам и рыболовству, и использования возможностей устойчивого развития,



сохранения и финансирования рыболовства во внутренних водоемах необходимо тесное сотрудничество между заинтересованными сторонами, органами местной и государственной власти и финансовыми учреждениями, ответственными за финансирование сельского и рыбного хозяйства. С целью укрепления этого сотрудничества и начала экспериментальной деятельности на национальном уровне рабочими группами и участниками пленарного заседания был предложен ряд предметных исследований, которые будут проведены в качестве продолжения семинара. Предметные исследования должны быть проведены совместно с рыбохозяйственными ведомствами и финансовыми учреждениями в тесном сотрудничестве с местными заинтересованными сторонами и органами управления, и должны быть сосредоточены на конкретном водоеме – озере, реке или водохранилище – с потенциалом и потребностью в восстановлении и развитии. Предметные исследования должны идентифицировать действия, необходимые для всестороннего восстановления и развития водоема, а также распределить роли и обязанности всех действующих сторон.

Во время заключительного пленарного заседания семинара было предложено рассмотреть результаты предметных исследований на втором семинаре и составить руководство, основанное на рекомендациях по предметным исследованиям. Второй региональный семинар был проведен 14–17 февраля 2006 г. в Пекине, Китай. Процедуры и рекомендации Второго регионального семинара описаны в Части 2 настоящего данного документа, а предметные исследования представлены в Части 3.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1. СПИСОК УЧАСТНИКОВ

### ВЬЕТНАМ

#### Нгюен Дак Тхит

Специалист по кредитам  
Вьетнамский Банк по развитию сельского  
хозяйства и сельских районов  
02 Lang Ha St., Ba Dinh Dist.  
Hanoi, Viet Nam  
Тел.: +84-4-8314079/8313944  
Факс: +84-4-8313717  
E-mail: thichnguyendac@yahoo.com; qhqt@  
fpt.vn

#### Лай Тхе Хунг

Департамент финансов и планирования  
Министерство рыбного хозяйства  
10 Nguyen Cong Hoan  
Ngoc Khanh Street  
Ba Dinh District  
Hanoi, Viet Nam  
E-mail: inthithanhhuyn@mofi.gov.vn

### ИНДИЯ

#### Калиаппагоундер Паланисами

Заместитель генерального директора  
(Районное развитие)  
Национальный банк по развитию сельского  
хозяйства и сельскохозяйственных  
районов (NABARD)  
#5 Veerikulam Lane  
Sivan Koil South Street Velippalayam  
Negapattinam 611001 India  
Тел.: +91-4365-248173  
E-mail: kpalanisamy\_nb@hotmail.com

#### Д.П.С. Чаухан

Заместитель комиссара  
Министерство сельского хозяйства  
Kmsi Bhawan  
New Delhi, India  
Тел.: +91-11-23389019  
Факс: +91-11-23070370  
E-mail: dps\_chauhan@hotmail.com

#### М.А. Упаре

Генеральный директор  
Национальный Банк по развитию  
сельского хозяйства и сельских районов  
(NABARD)  
Plot No. C-24, 'G' Block

Bandra-Kurla Complex  
P B No. 8121, Bandra (E)  
Mumbai 400051, India  
Тел.: +91-26530038/26539402  
+91-2854 8978 (R)  
E-mail: u\_maroti@hotmail.com

### ИНДОНЕЗИЯ

#### Джоко Роздатино

Глава подуправления инвестиций и  
капитала  
Главное управление сельского хозяйства  
Министерство по морским делам и  
рыбному хозяйству  
Jl. Harsono RM No. 3, Gedung B Lt. V  
Ruang 583, Pasar Minggu  
Jakarta Selatan 12550, Indonesia  
Тел.: +62-21-78836255  
Факс: +62-21-78835853  
Моб.: +62-816-1997971

#### Сити Сундари Насутион

Генеральный менеджер  
Отдел программного кредитования  
Банк Ракьят Индонезия  
19th Floor, Jl. Jend. Sudirman  
Kav. 44-46, P O Box 1094  
Jakarta 10210, Indonesia  
Тел.: +62-21-5751714  
Факс: +62-21-5713056  
E-mail: sundari@bri.co.id

### КАМБОДЖА

#### Хенг Сотхаритх

Директор отдела по использованию  
ресурсов  
Департамент рыбного хозяйства,  
#186 Norodom Blvd, Sangkat Tonle Bassac,  
P.O. Box 582  
Khan Chamkarmon  
Phnom Penh, Cambodia  
Тел./факс: +855-23-215470  
E-mail: nouv@mobitel.com.kh

**Сон Коун Тхор**

Председатель/Президент  
Банк развития сельских районов  
No. 9-13, Street 7, Chaktomuk, Daun Penh  
Dist.  
P.O. Box 1410  
Phnom Penh, Cambodia  
Тел.: +855-23-220810/11  
Факс: +855-23-722388  
E-mail: rdb@online.com.kh;  
rdb@bigpond.com.kh; rdbcredit@bigpond.  
com.kh

**КИТАЙ**

**Се Инлянь**

Доцент  
Научно-исследовательский институт  
рыбного хозяйства Восточно-Китайского  
моря  
Всекитайская Академия  
рыбохозяйственных наук  
No. 300 Jungong Road  
Yangpu District  
Shanghai 200090 China  
Тел.: +86-21-55530500  
Факс: +86-21-65683926  
E-mail: xieyingliang@hotmail.com

**МАЛАЙЗИЯ**

**Саниах Яхайя**

Начальник отдела водных ресурсов  
внутренних водоемов  
Департамент рыбного хозяйства  
Министерство сельского хозяйства  
Jalan Sultan Salahuddin  
50628 Kuala Lumpur, Malaysia  
Тел.: +603-26175637  
Факс: +603-26943500  
E-mail: hqhelp@dof.moa.my

**Зулькафли Абд Рашид**

Старший научный сотрудник  
Исследовательский центр рыбного  
хозяйства в пресных водах  
Watu Berendam  
75350 Malaka, Malaysia  
Тел.: +606-3172485  
E-mail: zulbar01@dof.moa.my

**Хаджах Махьям Мохаммад Иса**

Старший научный сотрудник  
Глава отдела океанографии и использования  
ресурсов рыбного хозяйства  
SEAFDEC  
Taman Perikanan Chendering  
21080 Kuala Terengganu  
Terengganu, Malaysia  
Тел.: +609-6163150  
E-mail: mahyam@mfrdmd.org.my

**Ибрахим Джохари**

Научный сотрудник  
SEAFDEC  
Taman Perikanan Chendering  
21080 Kuala Terengganu  
Terengganu, Malaysia  
Тел.: +609-6163150  
E-mail: Ibrahim@mfrdmd.org.my

**Зарина Бте Абд Латиф**

Сотрудник по экономическим вопросам  
Отдел по развитию рыбной  
промышленности  
Управление по развитию рыбного хозяйства  
11th Floor Wisma PKNS  
Jalan Raja Laut  
50350 Kuala Lumpur, Malaysia  
Тел.: +603-26987194  
Факс: +603-26981641  
E-mail: narieza24@hotmail.com

**Рози Дауд**

Младший сотрудник по экономическим  
вопросам  
Отдел по развитию рыбной  
промышленности  
Управление по развитию рыбного хозяйства  
11th Floor Wisma PKNS  
Jalan Raja Laut  
50 350 Kuala Lumpur, Malaysia  
Тел.: +603-26177000

**Локман Бин Ахмад**

Сотрудник по экономическим вопросам  
Отдел по развитию рыбной  
промышленности  
Управление по развитию рыбного хозяйства  
1st Floor Wisma PKNS  
Jalan Raja Laut  
50350 Kuala Lumpur, Malaysia  
Тел.: +603-26177000

**Эзна Бте Ахмад Халили**

Сотрудник по экономическим вопросам  
Отдел по развитию рыбной  
промышленности  
Управление по развитию рыбного  
хозяйства  
1st Floor Wisma PKNS  
Jalan Raja Laut  
50350 Kuala Lumpur, Malaysia  
Тел.: +603-26177052  
Факс: +603-26989384  
E-mail: roseqisteena@yahoo.com

**Таджуддин Адан**

Старший менеджер  
Отдел микрокредитования  
Банк Пертаниан Малайзия  
Menara Patriot, Lebuh Pasar Besar  
P O Box 10815  
50726 Kuala Lumpur, Malaysia  
Тел.: 603-27311600  
Факс: 603-26914908  
E-mail: bpm2@pop.moa.my

**Ноор Хузаили Моха Альви**

Старший управляющий филиалом  
Банк Пертаниан Малайзия  
Lot 3 & 4, Jalan Hospital  
72000 Kuala Pilah, Malaysia  
Тел.: +606-4811251/+606-4814251  
Факс: +606-4814727  
E-mail: bpm2@pop.moa.my

**Субри Мд Нох**

Старший управляющий филиалом  
Банк Пертаниан Малайзия  
Blok 13 G-1, Arab Malaysia Business Centre  
Jalan Pasar Besar  
70000 Seremban, Malaysia  
Тел.: +606-7639541/7624875/7611172  
Факс: +606-7628152  
E-mail: bpm2@pop.moa.my

**МЬЯНМА****Хин Маунг Вин**

Директор отдела управления и надзора за  
рыбным хозяйством  
Департамент рыбного хозяйства  
Sinmin Road, Ahlone Township  
Yangon, Myanmar  
Тел.: +95-1-211374  
Факс: +95-1-228258  
E-mail: DOF@mptmail.net.mm

**ТАИЛАНД****Пайтун Пхрайсуванна**

Менеджер, 3-е кредитное подразделение  
Кредитный отдел  
Банк сельского хозяйства и  
сельскохозяйственных кооперативов  
469 Nakornsawan Rd.  
Bangkok 10300, Thailand  
Тел.: +66-2-2800180/3219  
Факс: +66-2-2812372  
E-mail: gogo.pa@chaiya.com  
Моб.: +06-3762575

**Бунсонг Сричарендхам**

Старший ихтиолог  
Научно-исследовательский институт  
рыболовства во внутренних водах  
Научно-исследовательское бюро рыбного  
хозяйства во внутренних водах  
Департамент рыбного хозяйства  
Phaholyotin Road  
Bangkok 10900, Thailand  
Тел.: +66-2-5799526  
Факс: +66-2-5580177  
E-mail: panawona@fisheries.go.th

**ФАО****Герд Мармулла**

Специалист по рыбным ресурсам  
Служба внутренних водных ресурсов и  
аквакультуры  
Департамент рыбного хозяйства ФАО  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome, Italy  
Тел.: +39-06-57052944  
Факс: +39-06-57053020  
E-mail: Gerd.Marmulla@fao.org

**Уве Титце**

Специалист по рыбной промышленности  
Служба технологий рыболовства (ФИТ)  
ФАО  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome, Italy  
Тел.: +39-06-57056313  
Факс: +39-06-57055188  
E-mail: Uwe.Tietze@fao.org

**Раймон ван Анрой**

Специалист по экономике аквакультуры  
Отдел рыбохозяйственной политики и  
планирования  
Департамент рыбного хозяйства ФАО  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome, Italy  
Тел.: +39-06-57053031  
Факс: +39-06-57056500  
E-mail: Raymon.vanAnrooy@fao.org

**APRACA**

**Бенедикто С. Баяуа**

Генеральный секретарь  
Азиатско-Тихоокеанская ассоциация  
кредитования сельского хозяйства и  
сельских районов (APRACA)  
39 Maliwan Mansion, Phra Athit Road,  
Banglumpoo  
Bangkok 10200, Thailand  
Тел.: +66-2-2800195  
Факс: +66-2-2801524  
E-Mail: apraca@ksc15.th.com,  
dickbayaua@hotmail.com

**INFOFISH**

**С. Субасингхе**

Директор  
INFOFISH  
1st Floor Wisma PKNS  
Jalan Raja Laut  
50350 Kuala Lumpur, Malaysia  
Тел.: +603-26914466  
Факс: +603-26916804  
E-mail: infish@po.jaring.my; infish@tm.net.my

**Тарлочан Сингх**

Руководитель техничеко-консультативной  
службы  
INFOFISH  
1st Floor Wisma PKNS  
Jalan Raja Laut  
50350 Kuala Lumpur, Malaysia  
Тел.: +603-26914466  
Факс: 603-26916804  
E-mail: infish@po.jaring.my; infish@tm.net.my

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2. ПРОГРАММА СЕМИНАРА

Дата и время	Сессия/Председатель/Докладчик
<b>День 1 – Понедельник, 26 апреля 2004 г.</b>	
9.00-9.45	Церемония открытия <ul style="list-style-type: none"> <li>• Приветственная речь д-ра С. Субасингхе, директора INFOFISH</li> <li>• Выступление д-ра У. Титце, ФАО</li> <li>• Выступление г-на Баяуа, генерального секретаря APRACA</li> <li>• Приветственная речь г-на Моха, Нор Хассана, заместителя генерального директора Управления по развитию рыбного хозяйства Малайзии</li> </ul>
9.45-10.00	Перерыв
	Председатель: Д-р С. Субасингхе, директор INFOFISH
10.00-10.40	<i>Стратегии ФАО в отношении продвижения ответственных методов ведения рыбного хозяйства и роли микрофинансирования и кредитования</i> , д-р У. Титце, Специалист по рыбной промышленности ФАО
10.40-11.20	<i>Опыт APRACA в области программ микрофинансирования для сельского и рыбного хозяйства</i> , г-н Баяуа, генеральный секретарь APRACA
11.20-12.00	<i>Развитие рыбного хозяйства во внутренних водоемах и восстановление и сохранение водных экосистем</i> , г-н Г. Мармулла, Специалист по рыбным ресурсам ФАО
12.00-12.30	Групповая фотография
12.30-13.30	Перерыв на обед
13.30-15.30	Возможности продвижения практических методов ведения ответственного рыболовства во внутренних водоемах. Презентации стран от представителей национальных рыбохозяйственных ведомств: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Малайзия</li> <li>• Индонезия</li> <li>• Мьянма</li> <li>• Камбоджа</li> </ul>
15.30-15.45	Перерыв на чай
	Председатель: Д-р Д.П.С. Чхаухан, заместитель комиссара, Правительство Индии
15.45-17.45	Продолжение: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Китай</li> <li>• Таиланд</li> <li>• Вьетнам</li> </ul>
19.00-21.00	Ужин, организованный директором INFOFISH
<b>День 2 – Вторник, 27 апреля 2004 г.</b>	
9.00-9.45	Продолжение: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Индия</li> </ul>
	Председатель: Д-р Сон Коун Тхор, председатель и президент Банка развития сельских районов Камбоджи
9.45-10.30	<i>Опыт управления рыбохозяйственными кредитами в Азии и Африке и уроки, которые следует усвоить применительно к рыболовству во внутренних водоемах</i> , г-н М.А. Упаре, генеральный директор NABARD
10.30-10.45	Перерыв на чай
10.45- 11.15	<i>Последние тенденции в переработке рыбы и торговле ею в Азии</i> , г-н Тарлочан Сингх, INFOFISH
11.15-12.00	<i>Предметное исследование институциональных и политических препятствий для маркетинга рыбы на внутреннем рынке</i> , г-н Р. ван Анрой, Специалист по планированию рыбного хозяйства ФАО

12.00-13.00	Перерыв на обед
	Председатель: Г-н Б. Баяу, генеральный секретарь APRACA
13.00-15.30	Препятствия и возможности кредитной и микрофинансовой поддержки для ответственного рыболовства во внутренних водоемах – презентации стран от представителей финансовых учреждений <ul style="list-style-type: none"> <li>• Малайзия</li> <li>• Индонезия</li> <li>• Мьянма</li> <li>• Камбоджа</li> <li>• Индия</li> </ul>
15.30-15.45	Перерыв на чай
15.45-18.00	Продолжение: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Таиланд</li> <li>• Вьетнам</li> </ul>
<b>День 3 – Среда, 28 апреля 2004 г.</b>	
7.00-18.00	Визит на озеро Тасик Бера. Обсуждения с заинтересованными сторонами, членами НПО и представителями местной власти
<b>День 4 – Четверг, 29 апреля 2004 г.</b>	
	Председатель: г-жа Хаджах Махьям Мохаммад Иса, SEAFDEC
9.00-10.00	Пленарное заседание для составления рекомендаций семинара и определение предметов исследований для каждой отдельной страны
9.00-10.30	Создание рабочих групп и избрание председателя и докладчиков
10.30- 10.45	Перерыв на чай
10.45-12.30	Заседание рабочих групп
12.30-14.00	Перерыв на обед
14.00-16.00	Продолжение заседания рабочих групп
16.00-16.15	Перерыв на чай
16.15-18.00	Составление рекомендаций и отчетов рабочих групп
<b>День 5 – Пятница, 30 апреля 2004</b>	
	Председатель: г-жа С. Сундари, Генеральный менеджер, Банк Ракьят Индонезия
9.00-10.30	Пленарное заседание – представление и обсуждение отчетов и рекомендаций рабочих групп
10.30-10.45	Перерыв на чай
10.45-11.45	Продолжение пленарного заседания
11.45-12.15	Церемония закрытия

## 2. РЕГИОНАЛЬНЫЙ СЕМИНАР ПО РУКОВОДСТВУ ДЛЯ ПРОГРАММ КРЕДИТОВАНИЯ И МИКРОФИНАНСИРОВАНИЯ В ПОДДЕРЖКУ УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РЫБОПРОМЫСЛОВЫХ РЕСУРСОВ ВНУТРЕННИХ ВОДОЕМОВ И СНИЖЕНИЯ БЕДНОСТИ

14–17 ФЕВРАЛЯ 2006 Г., ПЕКИН, КИТАЙ

### 2.1 ЦЕЛЬ

Региональный семинар по руководству для программ кредитования и микрофинансирования в поддержку устойчивого использования рыбопромысловых ресурсов внутренних водоемов и снижения бедности стал продолжением Семинара в Куала-Лумпур. Одна из рекомендаций, вынесенная на данном семинаре лицам, управляющим рыбным хозяйством и финансовым учреждениям, состояла в том, что необходимо в тесном сотрудничестве с заинтересованными сторонами и органами власти провести социологические исследования о действиях, которые должны быть предприняты для всестороннего восстановления и развития определенных водоемов. Кроме того, на предыдущем семинаре была представлена документация об историях успеха и положительных примерах восстановления и развития рыбного хозяйства во внутренних водоемах в тесном сотрудничестве с финансовыми учреждениями, заинтересованными лицами и рыбохозяйственными ведомствами, а также разработка руководящих принципов для улучшения обеспечения услуг микрофинансирования и кредитования в рыболовстве во внутренних водоемах.

Семинар был проведен в гостинице «Beijing Guangxi Plaza», Пекин, с участием 44 участников из Камбоджи, Индии, Индонезии, Малайзии, Мьянмы, Таиланда, Вьетнама и Китая. (Список участников находится в Приложении 1). Целями семинара являлось рассмотрение опыта и историй успеха; обсуждение препятствий и возможностей развития и устойчивой эксплуатации рыболовства во внутренних водоемах и формулирование рекомендаций и руководящих принципов для программ кредитования и микрофинансирования в поддержку устойчивого использования промысловых ресурсов внутренних водоемов и снижения бедности.

### 2.2 УЧАСТИЕ И ПРОТОКОЛ СЕМИНАРА

В церемонии открытия приняли участие заместитель директора Бюро рыбного хозяйства Министерства сельского хозяйства Китая, представитель ФАО в Китае, директор Научно-исследовательского института рыбного хозяйства Восточно-Китайского моря, генеральный секретарь и директор Китайского общества рыбного хозяйства. Предметные исследования



были представлены участниками из Китая, Мьянмы, Индии и Камбоджи. Также были представлены несколько собственных историй успеха развития рыбного хозяйства в Китае и Малайзии. Представители учреждений-членов APRACA сделали презентации, посвященные программам своих финансовых учреждений в секторе рыбного хозяйства. Состоялись две сессии для рабочих групп: рабочей группы для работы над препятствиями и возможностями устойчивого использования рыбопромысловых ресурсов внутренних водоемов и группы для обсуждения руководящих принципов проекта по удовлетворению потребностей в кредитовании и микрофинансировании для развития и сохранения рыболовства в Азии, который был подготовлен организаторами семинара. Руководящие принципы проекта были основаны на предметных исследованиях и историях успеха, составленных после рекомендаций Семинара в Куала-Лумпур. (Программа Пекинского семинара находится в Приложении 2.)

### **Открытие семинара**

Д-р Пин Чжуан из Научно-исследовательского института рыбного хозяйства Восточно-Китайского моря объявил семинар открытым и поприветствовал как иностранных, так и национальных участников семинара. Затем он представил докладчиков церемонии открытия. Г-н Г. Лю Чжэн, заместитель директора Бюро рыбного хозяйства Министерства сельского хозяйства Китая, тепло приветствовал участников семинара от имени Бюро рыбного хозяйства Китая. Он упомянул недавнее начало китайского Нового года и завершившийся фестиваль Тет и пожелал всем участникам хорошего здоровья. Г-н Лю Чжэн подчеркнул, что для Китая важной целью является увеличение производства рыбного хозяйства во внутренних водоемах, однако любое увеличение должно быть достигнуто за счет экологически устойчивых методов. Он отметил, что в последние годы в китайском рыболовстве во внутренних водоемах были достигнуты большие успехи. Данный сектор играет важную роль в обеспечении запасов продовольствия и безопасности пищевой продукции, а также в увеличении доходов фермеров и рыбаков, однако быстрая индустриализация, постоянный рост населения и чрезмерная эксплуатация водных ресурсов ограничивают его развитие. Основными опасностями для устойчивого рыболовства во внутренних водоемах являются: сокращение мест для выживания и модификация сред обитания рыбы и водных организмов, загрязнение водоемов и водной среды, вырождение зародышевой плазмы рыб и местные конфликты, связанные с управлением и использованием запасов мигрирующих рыб. Другими важными угрозами являются недостаток капитала, необходимого для развития и реабилитации рыболовства во внутренних водоемах и связанное с этим недостаточное понимание финансовыми учреждениями потребностей внутреннего рыболовства в инвестициях и кредитовании.

Г-н Лю Чжэн сообщил участникам семинара, что Правительство Китая приняло ряд мер для гарантии устойчивого развития рыболовства. Уже в феврале 1979 г., Государственный совет Китая издал постановления для защиты воспроизводства водных ресурсов. Затем Правительство Китая подписало Закон Китайской Народной Республики о предотвращении загрязнения воды (1984 г.), Закон о рыболовстве (1986 г.) и его пересмотр (2000 г.), Закон о защите окружающей среды (1989 г.), и Постановления Китайской Народной Республики о защите диких животных (1993 г.). Все эти законы и постановления создают условия для устойчивого развития рыболовства во внутренних водоемах. Затем он упомянул реку Янцзы, известную как «Мать-Река Китая», и усилия Правительства Китая по защите ее рыбопромысловых ресурсов. Он добавил, что Правительство Китая заинтересовано в использовании внутренних рыбных запасов и предпримет больше усилий по снижению бедности и поддержке безвредного для окружающей среды производства. Г-н Лю Чжэн попросил, чтобы участники семинара присоединились к усилиям по укреплению сотрудничества в деле развития устойчивого рыбного хозяйства в Азиатско-Тихоокеанском регионе и совместному продвижению к глобальной цели развития ответственного рыбного хозяйства. В конце его речи он пожелал всем участникам приятного пребывания в Пекине и успешного семинара.

Д-р Нуреддин Мона, представитель ФАО в Китае, Корейской Народно-Демократической Республике и Монголии, тепло поприветствовал участников от имени ФАО. Он поблагодарил Китайское общество рыбного хозяйства за организацию и поддержку семинара. Д-р Мона упомянул долгосрочную стратегию ФАО и ее основную программу рыбного хозяйства. Он сказал, что рыбное хозяйство должно занимать первую строку в мировой повестке дня, и подчеркнул, что устойчивое развитие рыболовства во внутренних водоемах имеет большое значение для увеличения средств к существованию рыбаков, живущих во внутренних областях Азии. Для устойчивого развития рыболовства во внутренних водоемах нуждается в поддержке правительств, финансовых учреждений, международных организаций и НПО. Д-р Мона выразил надежду, что семинар составит определенные рекомендации, и гарантировал поддержку со стороны ФАО в вопросах развития рыболовства во внутренних водоемах в Китае и других странах.

Д-р Сусана Сиар, от имени Департамента рыбного хозяйства ФАО, поприветствовала участников семинара и поблагодарила сотрудничающие учреждения. Она упомянула, что миссия Департамента рыбного хозяйства ФАО состоит в облегчении и обеспечении долгосрочного устойчивого развития и использования рыбопромысловых ресурсов мира, результатом которых должны стать: (i) осуществление мировой и национальной продовольственной обеспеченности; (ii) снижение бедности и создание дополнительных средств к существованию; и (iii) помощь национальной и международной торговле. Она также заявила, что одним из главных видов деятельности Департамента рыбного хозяйства ФАО является формулирование руководящих принципов и дополнительных материалов для развития микропредприятий и микрофинансирования в поддержку снижения бедности в небольших рыбацких сообществах, а также тестирование данных материалов в тесном сотрудничестве с рыбацкими сообществами, агентствами по вопросам развития рыбного хозяйства и НПО. Она добавила, что региональный семинар обеспечивает возможность для формулировки рекомендаций и руководящих принципов кредитования и микрофинансирования в поддержку устойчивого использования рыбопромысловых ресурсов внутренних водоемов и снижения бедности, которые будут полезны для многих стран Азии.

Последним докладчиком на церемонии открытия был профессор Чэнь Сюэчжун, директор Научно-исследовательского института рыбного хозяйства Восточно-Китайского моря Всекитайской Академии наук. Он поприветствовал всех гостей и выразил свою признательность за их участие. Ввиду текущего состояния внутренних водных ресурсов и окружающей среды, Правительство Китая приняло ряд стратегий, опирающихся на его политику развития рыбного хозяйства, для гарантии устойчивого развития отрасли рыбного хозяйства, а также защиты и восстановления промысловых ресурсов, рыбохозяйственной экологии и водных экосистем. Он упомянул, что Китай является одной из стран с наибольшими запасами пресной воды в мире, сосредоточенных в 6,84 миллионах га рек, 24 000 озер и 83 000 водохранилищ, которые обеспечивают обширные площади для развития пресноводного рыбного хозяйства. Он также отметил, что с момента принятия реформ политики и открытия внешнему миру китайское рыбное хозяйство во внутренних водоемах получило стремительное развитие. К 2004 г. китайская продукция в пресноводных водоемах насчитывала 21,34 миллиона тонн, которые составляли 43,5 процента общей рыбопродукции в стране. Согласно предварительным статистическим данным на 2005 г., продукция в пресноводных водоемах возросла до 22,41 миллиона тонн, что составляет 43,9 процента общей национальной продукции водных видов. Рыбное хозяйство во внутренних водоемах стало главным компонентом экономики рыбного хозяйства и крупнейшим источником высококачественных ресурсов белка для людей, живущих во внутренних областях Китая. Докладчик осветил некоторые научные достижения и проиллюстрировал их использование при формулировании политики, планировании и исполнении правительством. Свое выступление профессор Чэнь Сюэчжун завершил надеждой, что семинар будет способствовать устойчивому и гармоничному развитию сектора рыбного хозяйства во внутренних водоемах в Азии, и пожелал всем участникам приятного пребывания в Пекине.

### Презентации – День 1

Программа семинара началась с презентации, посвященной предпосылкам и целям семинара, с которой выступил г-н Герд Мармулла, специалист по рыбным ресурсам ФАО, Рим. Докладчик упомянул существующую документацию по кредитованию и микрофинансированию в морском рыболовстве и аквакультуре и недостаток информации о ней в рыбном хозяйстве во внутренних водоемах. Затем он подвел итоги и перечислил рекомендации и последующие действия Семинара в Куала-Лумпур. В конце своего выступления г-н Мармулла огласил повестку дня Пекинского семинара, которая была принята участниками без изменений. Он объявил, что г-н Бенедикто Баяу из APRACA любезно согласился выполнять функции председателя в первый день семинара.

Г-н Бенедикто Баяу открыл пленарное заседание презентацией предметных исследований стран и пригласил д-ра Се Инляна из Научно-исследовательского института рыбного хозяйства Восточно-Китайского моря выступить с докладом «*Потенциал развития и восстановления внутреннего рыболовства и программы поддержки данного процесса путем кредитования и микрофинансирования на Озере Луома, Китай*», подготовленным совместно с д-ром Чжу Дээном. (Полный документ находится в Части 3.) Докладчик рассказал об экологии озера Луома и его местоположении, окружающей среде, осадках, пресноводных видах рыб, креветок и водных растений, производственном потенциале и тенденциях рыболовства. Затем он осветил возможные препятствия на пути дальнейшего развития рыболовства на озере Луома, как-то низкий образовательный уровень рыбаков, препятствующий исполнению мер управления, засухи, загрязнение, незаконные, несообщаемые и нерегулируемые (ННН) методы рыболовства, а также увеличение числа безмоторных рыбацких судов и их применение в рыболовстве, что приводит к истощению рыбных запасов.

Д-р Се Инлян продолжил свое выступление описанием быстрого роста аквакультуры в озере, начало которому было положено в 1986 г., а затем обратился к связанным с законодательством и управлением рыбным хозяйством во внутренних водоемах аспектам финансирования и кредитования. Им были проанализированы проблемы, с которыми сталкивается Сельскохозяйственный банк Китая и сельские кооперативы, предоставляя кредиты сектору рыбного хозяйства во внутренних водоемах, а также правительственная политика в отношении микрокредитования в поддержку развития сельского хозяйства. Докладчик объяснил систему кредитов по кредитной карте, используемую в схемах микрокредитования в сельских районах, необходимые для одобрения кредита условия, методологию оценки кредита, оценку кредитоспособности и процентные ставки.

Он также описал *План действий относительно устойчивого развития рыболовства во внутренних водоемах (2004–2010 гг.)*, который включает в себя следующие меры:

- защита водных растений и бентосных организмов;
- запрет лодок с оборудованием для всасывания улиток;
- ограничение числа пескочерпателей;
- закрытие промыслового сезона с 1 марта до 1 июня;
- учреждение зон, круглогодично закрытых для рыбной ловли;
- улучшенное исполнение законодательства по управлению;
- введение рыболовных лицензий и рыболовных квот;
- интенсификация пополнения запасов;
- сдерживание развития аквакультуры;
- руководство для рыбаков по вопросам эксплуатации и управления;
- программы обучения для рыбаков;
- обеспечение финансирования и кредитования для устойчивого рыболовства и аквакультуры.

Д-р Се Инлян рассказал о финансировании рыбохозяйственной деятельности и исследований. В завершение он упомянул, что в настоящее время с пользователей ресурсов озера взимается сбор, средства от получения которого используются для увеличения рыбопромысловых ресурсов озера.

В обсуждении, последовавшем за выступлением, были подняты вопросы о том, как рыбаки зарабатывают средства к существованию, когда промысловый сезон закрыт, или в случае круглогодичной закрытости некоторых зон. Докладчик ответил, что необходимость защиты мест размножения потерьвала, чтобы рыбаки перемещали свою деятельность в другие части озера, которые открыты для лова рыбы. Другие вопросы касались логистики сбора платы с пользователей ресурсов и использования этих средств для пополнения рыбохозяйственных ресурсов. Д-р Се Инлян объяснил, что ежегодные сборы на пополнение ресурсов рыбного хозяйства вычисляются на основе тоннажа рыбацких судов, а с рыбоводов – в зависимости от дохода, полученного от разведения рыбы. В ответ на другие вопросы докладчик объяснил систему оценки кредитоспособности одобренных заемщиков и методику оценки их способности погашения кредита.

Послеобеденное заседание первого дня семинара началось с выступления г-жи Ну Ну Айе из Сельскохозяйственного банка развития Мьянмы, и г-на Хина Маунга Вина из Департамента рыбного хозяйства Мьянмы, посвященного институциональному кредитованию и микрофинансированию в Мьянме, с акцентом на средства к существованию в озере Инле, южном штате Шан. (Их совместный доклад представлен в Части 3.) Г-жа Ну Ну Айе начала свое выступление с краткого обзора средств к существованию рыбаков озера Инле, морфологии и состояния водных ресурсов озера и биологических данных. Она упомянула, что озеро также имеет значение как туристская зона и область производства водорослей. Затем следовало обсуждение управления рыбным хозяйством в озере, в ходе которого было подчеркнуто, что управление началось уже в 1918 г.

Выступление продолжилось кратким обзором микрокредитования в Мьянме. Были описаны прошлые и нынешние операции по кредитованию рыбаков озера различных формальных кредиторов, включая кредиторов из Сельскохозяйственного банка развития Мьянмы (MADB) и Банка развития животноводства и рыбного хозяйства (MLFDB). Затем докладчик описал осуществленный в 2003 г проект микрофинансирования «Устойчивое микрофинансирование для улучшения уровня жизни малоимущих». К настоящему времени данный проект предоставил услуги по микрофинансированию более чем 138 000 малоимущих семей, норма выплаты ссуды по нему составила около 95 процентов. Основными результатами проекта стали повышение доходов малоимущих, увеличение возможностей женщин и создание устойчивых схем микрофинансирования в стране. Затем г-жа Ну Ну Айе упомянула различные программы кредитования и микрофинансирования в стране при поддержке НПО. Она завершила свое выступление, рассказав о текущих возможностях развития рыбного хозяйства во внутренних водоемах, включающих в себя доработанные законы и постановления, увеличение сотрудничества между заинтересованными лицами в микрофинансировании и увеличение числа филиалов банка в сельских районах.

Послеовавшее за выступлением обсуждение было сосредоточено на описании программ кредитования в Мьянме, проблемах обеспечения необходимых финансовых средств для схем микрофинансирования и экспорте водных продуктов из Мьянмы в Китай.

Во время второго выступления послеобеденной сессии д-р П.В. Дехадрай из Центра устойчивой аквакультуры и рыболовства Индии рассказал о проблемах управления речным рыболовством и рыбаками в Индии. (Его доклад находится в Части 3.) В своем выступлении докладчик сосредоточился на потенциале развития рыболовства во внутренних водоемах и восстановлении рыболовства вдоль системы реки Ганг. Д-р Дехадрай идентифицировал главные проблемы рыболовства Ганга следующим образом: загрязнение вследствие бытовых отходов и промышленности, конфликты относительно собственности и использования водных ресурсов, высокое промысловое усилие и уровень эксплуатации, недостаточная координация между правительствами различных штатов, по территории которых протекает река Ганг. Докладчик описал бедственное положение местных рыбаков, особенно нехватку средств в сезон муссонов.

Затем он рассказал о текущих инициативах по восстановлению экологии речной системы Ганга и улучшению управления ее промысловыми ресурсами, а также увеличению средств к существованию проживающего вдоль реки малоимущего сельского населения. Он высказался

в защиту группового подхода к развитию, при котором инициативы сосредоточатся сначала на маленьких группах деревень, а затем будут осуществлены сходным образом в других местах.

Д-р Дехадрай описал источники микрофинансирования и кредитования. Он указал, что Национальный банк по развитию сельского хозяйства и сельских районов (NABARD) рефинансирует самую крупную программу микрофинансирования в мире. Он также упомянул, что Федерация рыболовных кооперативов (FishCopFed) застраховала более 1,3 миллиона рыбаков в Индии, предоставляя им больше возможностей кредитования и микрофинансирования. Были обозначены множество альтернативных возможностей улучшения уровня жизни рыбаков, обладающие потенциалом обеспечения дополнительного и альтернативного дохода. Докладчик подчеркнул, что управление рыболовством и его развитие не могут быть отделены от кредитования и микрофинансирования и что для соответствия влияющему на уровень жизни законодательству по управлению рыболовством рыбаки должны получать поддержку путем микрофинансирования. Он привел примеры опыта проведения успешных программ микрофинансирования в Индии, которая приняла этот подход для использования в группе деревень с целью создания центров, позволяющих рассчитывать на подобное применение надлежащих методов управления вдоль всей речной системы Ганг.

Докладчик закончил свое выступление, рассказав о важной роли, которую женщины играют в рыболовстве во внутренних водоемах и их хорошей репутации как заемщиков и участников программ микрофинансирования.

Состоявшееся после его выступления обсуждение было сосредоточено главным образом на предложенном докладчиком групповом подходе реабилитации экологии и рыболовства вдоль речной системы Ганг. Были подняты вопросы о функционировании комиссии по бассейну реки и ее возможном улучшении в свете существующих проблем и конфликтов относительно юрисдикции и коммуникации.

Презентация «Программы кредитования и микрофинансирования для рыболовства во внутренних водоемах в штатах Западной Бенгалия и Ассам» была представлена г-ном Упаре из NABARD (см. Часть 3). Он начал с краткого обзора системы микрофинансирования в Индии. Им было описано партнерство с коммерческими банками, НПО, кооперативами и сельскими банками. Докладчик объяснил функционирование ГСП в поддержку рыболовства во внутренних водоемах и роль национальных совместных корпораций по развитию. Г-н Упаре привел примеры успеха ГСП в штате Орисса в программах кредитования и микрофинансирования, совмещающих рыбное хозяйство с другой деятельностью. Также была подчеркнута важность сокращения риска путем разностороннего развития деловой активности. Затем докладчик обозначил основные элементы успешных механизмов микрофинансирования, включающие в себя:

- формирование групп (однородные группы, добровольные сбережения, группы, составленные по половому признаку, взаимное соглашение по использованию финансовых средств);
- четкие и всесторонние процедуры для увеличения банковского финансирования ГСП, НПО и других финансовых посредников;
- наличие надлежащих вспомогательных служб, включая информационно-консультативные услуги рыбного хозяйства;
- учреждение, использование и обслуживание автоматизированных систем управления (АСУ).

Г-н Упаре закончил свое выступление, озвучив ряд рекомендаций, включая увеличение области микрофинансирования, формирование и участие ГСП, а также ассоциаций и групп рыбаков, развитие микропредприятий, поддержку от международных организаций в микрофинансировании экспериментальных проектов в рыбном хозяйстве во внутренних водоемах, а также укрепление баз данных.

Наибольшее внимание в последующем обсуждении было уделено проблеме мобилизации сбережений. Было подчеркнуто, что как обучающий элемент для ГСП необходимы принудительные сбережения прежде, чем обеспечить доступ групп к кредиту.



В ходе обсуждения был поднят вопрос об освобождении малоимущих заемщиков от государственной пошлины, составляющей один процент от полной суммы займа, а также было упомянуто, что в некоторых индийских штатах уже имеется такая практика. Кроме того, был поднят вопрос наличия кредитов для развития альтернативных средств к существованию, включая введение новых технологий. Банки неохотно выдают такие кредиты, поскольку риски, вовлеченные в использование новых технологий, не всегда известны. Также обсуждались достоинства и недостатки обеспечения займов отдельным членам ГСП через групповое кредитование в сравнении с предоставлением отдельных займов под совместную ответственность.

Последняя презентация первого дня семинара *«Увеличение производства рыбного хозяйства во внутренних водоемах и обеспечение средств к существованию в Камбодже путем реформы рыбохозяйственной политики и развития аквакультуры – перспективы и препятствия»* была представлена г-ном Хенгом Сотхаритхом из Департамента рыбного хозяйства Камбоджи (см. Часть 3). Г-н Сотхаритх сделал краткий обзор текущего статуса и тенденций в развитии рыбного хозяйства во внутренних водоемах своей страны, упомянув вклад этого сектора в экономику, последние реформы рыбного хозяйства, национальную политику в данной области и текущие методы управления. Он упомянул о подготовке и скором выпуске нового закона о рыбном хозяйстве.

Г-н Сотхаритх сделал также краткий обзор рыболовства, рыболовного оборудования и методов, объемов производства в морских и внутренних водоемах, перечислил вылавливаемые виды, упомянул систему рыболовных уделов и сокращение их числа, создание рыболовных обществ и их роль в совместном управлении промысловыми ресурсами, а также препятствия на пути развития рыболовства во внутренних водоемах. Докладчик продолжил выступление перечислением потребностей в микрофинансировании для развития аквакультуры во внутренних водоемах. Он завершил выступление, подчеркнув важность связей между аквакультурой и рыболовством во внутренних водоемах. Приведенные им примеры включали непотребляемую человеком рыбу, которая будет использоваться в качестве корма в аквакультуре, и создание новых рабочих мест, что уменьшит эксплуатацию рыболовных ресурсов во внутренних водоемах и поможет получить поддержку через схемы микрофинансирования.

Одной из тем, обсужденных после выступления, стало понятие совместного управления, которое продвигает Комиссия по реке Меконг. Утверждалось, что совместное управление возможно лишь в случае, когда рыбаки и их сообщества в целом понимают ценность окружающей среды и промысловых ресурсов в зоне, находящейся под их управлением. Это позволит им находить наилучший баланс между использованием природных ресурсов текущими и будущими поколениями.

## Презентации и сессии рабочих групп – День 2

Обязанности председателя во второй день семинара, посвященный рассмотрению историй успеха и опыта микрофинансирования в рыбном хозяйстве, исполнял профессор Хуан Шолин, вице-президент Шанхайского рыбохозяйственного университета. Первое выступление было посвящено истории успеха развития и реабилитации внутреннего рыболовства и программам поддержки данного процесса путем кредитования и микрофинансирования на озере Тайху, которую представил вниманию участников доктор Се Инлянь (см. Часть 3). Озеро Тайху является одним из пяти крупнейших пресноводных озер Китая и занимает 0,4 процента общей земельной площади страны. Оно расположено на территории трех областей – Цзянсу, Чжэцзян и Аньхой. Доктор Се Инлянь обозначил основные препятствия, стоящие перед рыболовством озера, которые с одной стороны представляют собой экологические ограничения, с другой – социально-экономические. Основными экологическими препятствиями являются следующие:

- Дамбы и щитовые затворы, построенные вдоль рек и озер в бассейне озера Тайху в 1950-х и 1960-х гг., привели к снижению запасов мигрирующих видов и видов, нуждающихся в более коротких внутриводных передвижениях для успешного завершения своего жизненного цикла.

- Большая часть мелководных зон вдоль озера была огорожена и отделена от озера для культивирования в 1960-х и 1970-х гг., что привело к снижению запасов рыбы и креветок, которые используют данные зоны для нереста и нагула.
- Разрушительные рыбацкое оборудование и методы вызвали снижение численности рыб большого и среднего размера и пропорциональное увеличение процента молодых рыб, равно как и уменьшение среднего размера рыб.
- Окружающая среда и экология области озера ухудшились.

Социально-экономические препятствия были идентифицированы следующим образом:

- Сточные воды от индустриальной и сельскохозяйственной деятельности влияют на выловы и качество воды в озере, которые также имеют большое значение для туризма.
- Траление как основной используемый в озере вид орудий лова оказало отрицательное воздействие на восстановление бентоса в открытых водных областях озера.

Доктор Се Инлян определил следующие основные меры преодоления препятствий на пути развития рыболовства в озере Тайху:

- увеличение рыбных ресурсов путем пополнения запасов в озере;
- создание сезонной охранной зоны для нереста;
- увеличение закрытого промыслового сезона;
- возможный запрет и ограничение на использования разрушительных орудий лова и рыболовных методов;
- введение системы рыболовных лицензий;
- всестороннее развитие отрасли рыбного хозяйства;
- комбинация рыболовства и рыбоводства.

Докладчик продолжил выступление, описав историю управления рыбным хозяйством озера Тайху и роли различных участвующих организаций и учреждений, таких как Комитет по управлению рыбным хозяйством (КУРХ). Он также объяснил систему пользовательских плат за ресурсы – с рыбаков и рыбоводов взимается сбор для финансирования пополнения внутренних рыбохозяйственных ресурсов.

Докладчик завершил свое выступление кратким обзором различных доступных для рыбаков и рыбоводов источников кредитования и микрофинансирования, которые помогают им финансировать капиталовложения и расходы оборотного капитала, требуемые для начала процесса рыбоводства, приобретения подходящего рыбацкого оборудования и расширения маркетинга и переработки рыбы.

Обсуждение, последовавшее за выступлением, концентрировалось вокруг функционирования Комитета по управлению рыбным хозяйством (КУРХ). Докладчик объяснил, что КУРХ были созданы для больших озер Китая и, помимо прочего, формулируют политику сбора платы с рыбаков и рыбоводов за использование ресурсов. Такие Комитеты обычно состоят из представителей провинциальных бюро рыбного хозяйства, рыбаков и других агентств местных органов власти. Было отмечено, что глава КУРХ всегда является сотрудником правительственного учреждения. Также был задан вопрос, продолжают ли дети рыбаков дело своих родителей. Докладчик ответил, что многие идут по стопам родителей, однако некоторые получают высшее образование и выбирают профессии, не связанные с рыболовством или рыбоводством.

Следующая презентация была сделана г-жой Махьям Мохаммад Иса из Малайзии об успешном участии местных сообществ в программах сохранения малайского усача в реке Кинабатанган, штат Сабах. (Ее доклад, подготовленный совместно с г-ном Джефрином Вонгом, представлен в Части 3.) Департамент рыбного хозяйства штата Сабах признал необходимость безотлагательного решения проблемы снижения численности пресноводных рыб, которая влияет на средства к существованию сельских сообществ. Департамент рыбного хозяйства принял две стратегии решения проблемы, а именно: внедрение пресноводного прудового рыбоводства и содействие сельским сообществам в деле восстановления речных промысловых ресурсов с помощью системы общественного управления рыбопромысловыми ресурсами (система Тагал).

Во время выступления г-жа Махьям осветила часть работы, выполненной местными сообществами для сохранения и восстановления малайского усача – одного из вымирающих

пресноводных видов реки Кинабатанган, посредством системы общественного управления рыбопромысловыми ресурсами *Тагал*. В выступлении было описано, как работает система *Тагал*, ее нынешнее положение в штате Сабах, стратегии по обеспечению устойчивости системы, а также деятельность Департамента рыбного хозяйства в штате. Кроме того был описан план Департамент рыбного хозяйства штата Сабах по продвижению экотуризма в областях, находящихся под управлением системы *Тагал*, с целью создания новых доходов для сообщества при поддержке необходимых инвестиций путем кредитования и микрофинансирования.

Система *Тагал* является разумным партнерством между обществом и правительством в лице Департамента рыбного хозяйства штата Сабах, который является главным ведомством по защите, возрождению, сохранению и управлению речными рыбопромысловыми ресурсами в штате. Для участия в системе каждое сообщество должно традиционно использовать по меньшей мере один глубокий водоем, рыбопромысловые ресурсы которого управляются и контролируются под руководством его главы. Государственные и окружные рыбохозяйственные чиновники действуют как консультанты комитета *Тагал*. Сообщество и Департамент рыбного хозяйства имеют определенные роли в системе. В водоемах, управляемых по системе *Тагал*, рыболовство разделено на три зоны: красная зона, предназначенная исключительно для сохранения, где запрещен лов рыбы; оранжевая зона с ограничением на лов рыбы, где часть прибыли используется для финансирования системы управления *Тагал*; и зеленая зона, где лов рыбы разрешен в течение всего года при выполнении строгих условий. Разрешена исключительно ловля сетями с размером ячеи более чем 75 мм, крючковой лов и лов на поддев, а также лов накидными сетями.

Согласно докладу г-жи Махьям Мохаммад Иса, система *Тагал* успешно восстановила множество ранее исчерпанных речных рыбопромысловых ресурсов в верховьях рек штата Сабах, особенно туземных видов рыб, таких как махсир (*Tor spp*). На 1 августа 2005 г. 212 деревень в штате Сабах применяли систему *Тагал* вдоль 107 рек. В настоящее время система получила достаточную известность, и ряд других штатов в Малайзии стремятся ее перенять.

Докладчик указал, что устойчивому развитию рыбного хозяйства во внутренних водоемах Малайзии препятствует недостаток инновационных финансовых актов. Большинство финансовых учреждений не склонно финансировать сельскохозяйственное и пищевое производство в связи с высокой степенью риска и более длинными периодами выплаты. Вместо этого они предпочитают финансировать большие коммерческие проекты, такие как плантации масличной пальмы, лесоводство и лесозаготовки, обрабатывающую промышленность на основе сельского хозяйства, как-то переработку резины и пальмового масла, лесоматериалов, продовольствия, напитков и табака. Правительство же может предоставить только ограниченные ресурсы.

В настоящее время финансовая поддержка рыбного хозяйства во внутренних водоемах Малайзии поступает главным образом из коммерческих банков, инвестиционных компаний, инвестиционных банков, Федерального управления по земельному развитию (FELDA), Банка развития штата Сабах, Сельскохозяйственного банка Малайзии (Bank Pertanian Malaysia – BPM) и Банка Ракьят, а также от фермеров, рыбаков и других аграрных организаций. Программа микрокредитования Сельскохозяйственного банка Малайзии (BPM) была начата 3 июня 2003 г. после объявления 21 мая 2003 г. премьер-министром об экономическом пакете данная схема началась с первоначального вложения капитала размером 200 миллионов ринггитов от правительства и будет увеличена до 500 миллионов ринггитов, когда финансовые средства для схемы будут окончательно собраны. Схема была предложена малым предпринимателям в проектах, связанных с сельским хозяйством, включая рыбное хозяйство, для инвестиций в производство, переработку и торговлю. Максимальный размер кредита составлял 20 000 ринггитов (5 263 долларов США) с процентной ставкой 4 процента годовых и периодом выплаты кредита до четырех лет. К октябрю 2003 г. 188,6 миллиона ринггитов (49,6 миллиона долларов США) были выданы заемщикам с остатком непогашенного кредита, составляющим 174,1 миллиона ринггитов



(45,8 миллиона долларов США). Норма выплаты кредита в настоящий момент составляет 92 процента.

После данной презентации состоялось еще три выступления представителей учреждений-членов APRACA: тайландского Банка сельского хозяйства и сельскохозяйственных кооперативов (ВААС), Банка Ракьят Индонезия и вьетнамского Агрибанка. В ходе выступлений был сделан краткий обзор операций сельского кредитования и микрофинансирования данных банков в рыбном хозяйстве и секторе рыболовства во внутренних водоемах. Также были освещены прошлые достижения и препятствия и описаны стратегии на будущее.

Г-н Арун Лертвилай из ВААС сделал краткий обзор истории и роли его банка, который является основным источником кредитования и микрофинансирования для фермеров и других сельских предпринимателей в Таиланде. Банк имеет гибкие и ориентированные на клиента программы и процедуры кредитования, и предоставляет займы отдельным лицам и группам, а также кооперативам и ассоциациям. Совокупное обязательство групп является одним из имущественных залогов, принимаемых ВААС. Докладчик указал, что ВААС использует к заемщикам оценку кредитоспособности, поощряющую правильное использование и выплату ссуд, и предоставляет заемщикам с высокой оценкой кредитоспособности льготы по процентной ставке. Банк не только предоставляет кредитование в целях инвестиционного и оборотного капитала, но также и потребительские кредиты, ссуды на здоровье, жилье, образование и другие нужды.

ВААС также обслуживает рыбное хозяйство во внутренних водоемах. В 2004 г. кредитование только рыбного хозяйства во внутренних водоемах (главным образом аквакультуры во внутренних водоемах) составило 5,75 процента от общей суммы, предоставленной банком для сельского хозяйства (215 миллионов долларов США). Преимущественно ссуды предоставляются для разведения пресноводных креветок и рыб. Девяносто процентов клиентов ВААС из сектора рыбного хозяйства во внутренних водоемах – это мелкие рыбоводы и рыбаки. Среди прошлых препятствий для предоставления кредитов сектору рыбного хозяйства во внутренних водоемах были названы экологические и маркетинговые проблемы.

Что касается будущего кредитования рыбного хозяйства во внутренних водоемах, докладчик указал, что ВААС планирует расширить и улучшить свои операции по кредитованию. Расширение будет иметь место в рамках проекта «Seafood Bank». В пределах этой структуры банк также сотрудничает с Департаментом рыбного хозяйства Таиланда с целью продвижения ответственных и безвредных для окружающей среды методов аквакультуры, улучшения качества и безопасности рыбных продуктов, обслуживания новых и более рентабельных рынков, включая рынки экспорта, а также уменьшения стоимости и увеличения дохода от рыбноводных операций. Банк также готовит стандартную технологию и пакеты кредитования для различных типов и размеров хозяйств по разведению рыб и креветок, чтобы стимулировать инвесторов и стандартизировать оценку заявлений на получение кредита, включая оценку воздействия предложенных проектов на окружающую среду.

Г-н Лертвилай из ВААС завершил свое выступление описанием истории успеха Группы по разведению органических пресноводных креветок в Бан Санг, провинция Прачинбури, Таиланд. С помощью полученного в ВААС кредита и технических рекомендаций Департамента рыбного хозяйства Таиланда данная группа выращивает креветок, используя исключительно органические корма и удобрения, органические вещества для подготовки пруда, а также для контроля и профилактики заболеваний. После подобного успешного опыта ВААС профинансировал еще 41 хозяйство по разведению органических пресноводных креветок, каждая из которых взяла кредит в 18 800 долларов США для покрытия расходов по капиталовложению и расходов оборотного капитала. Все хозяйства по разведению креветок функционируют прибыльно в устойчивой манере, безвредной для окружающей среды.

Г-н Ахмад Чаирул Гани из Банка Ракьят Индонезия (BRI) начал свое выступление с краткого обзора новейшей истории и организационной структуры своего банка – самого большого сельскохозяйственного банка в Индонезии, имеющего обширную сеть филиалов в сельских районах. Докладчик сообщил, что Банк Ракьят Индонезия недавно подвергся радикальной реорганизации и стал теперь выгодным и эффективным финансовым

посредником с большой программой микрофинансирования, обслуживающей малоимущее сельское население.

Докладчик объяснил, что до реорганизации, банк предоставлял ссуды мелким рыболовам и рыбакам во внутренних водоемах через большие коммерческие компании согласно своей программе «*ядро-плазма*». Крупные компании считались «*ядром*», направляющим финансовые средства банка рыбакам и рыболовам и гарантирующим ссуды. Рыбаки и рыболовы, которые рассматривались как «*плазма*», в свою очередь, были обязаны продавать свое производство компании, через которую выдавался кредит.

Докладчик указал, что данная программа работала неудовлетворительно. Банк столкнулся с трудностями при наблюдении и контроле над своими кредитными операциями; многие из компаний, через которые были направлены займы, столкнулись с финансовыми и управленческими проблемами и не смогли эффективно предоставлять кредиты. Кроме того возникли конфликты между ядром и плазмой, препятствующие правильному использованию кредитов и их выплаты.

После реорганизации банк начал предоставлять кредиты непосредственно отдельным рыбакам и рыболовам на уровне деревень, которые были организованы в группы микрофинансирования. Как следствие были значительно улучшены использование кредитов и их выплаты. Предоставление займов сопровождается обязательными сберегательными схемами. Каждая группа получает обучение и выбирает от четырех до девяти должностных лиц, включая начальника, бухгалтера, кассира и операционного работника. Банк предоставляет до 3 миллионов индонезийских рупий (IDR) без имущественного залога и до 50 миллионов индонезийских рупий с имущественным залогом. Процедуры предоставления кредита являются простыми, своевременными и гибкими и включают в себя регистрацию заявления на получение ссуды, посещение участка и собеседование с лицом, обращающимся за ссудой, оценку заявки, оценку предложенного имущественного залога, если таковой имеется, подготовку выплаты займа и графика погашения, совместимого с потоком наличности предполагаемой коммерческой деятельности и подписание соглашения о кредите. Максимальный период между регистрацией заявления на получение ссуды и решением об одобрении или отклонении составляет только семь дней.

Докладчик подчеркнул, что помимо рыбного хозяйства во внутренних водоемах BRI также предоставляет кредиты рыбакам в прибрежных рыбацких сообществах. Это осуществляется в рамках Программы по увеличению возможностей прибрежного сообщества Правительства Индонезии. Финансовые средства предоставляются из бюджета Департамента морских дел и рыбного хозяйства, который тесно сотрудничает с BRI. Данная Программа разработана с целью расширения возможностей прибрежных сообществ и гарантии их участия в управлении прибрежными и водными ресурсами, развития предпринимательства и оказания поддержки микрофинансирования для развития мелкого предпринимательства, создания доходов и снижения бедности.

Согласно этой программе, ссуды также могут предоставляться через кооперативы их участникам. Докладчик завершил свое выступление, описав истории успеха рыбацких сообществ Бахару, Сахуда, Мухтар и Харнах.

Г-н Нгюиен Вьет Тук из Агрибанка, Вьетнамского банка развития сельского хозяйства и сельских районов, представил свой банк как ведущий коммерческий банк во Вьетнаме, который принадлежит Правительству Вьетнама. Докладчик осветил важные экономические, демографические и географические особенности своей страны и указал, что большинство предприятий и фирм являются малыми либо микропредприятиями. Эти предприятия играют важную роль в экономическом развитии страны и значимую социальную роль, обеспечивая занятость и доход в сельских районах и способствуя продовольственной безопасности и снижению бедности. Докладчик подчеркнул, что средний показатель ежегодного роста отрасли рыбного хозяйства составляет 5,3 процента.

Г-н Нгюиен Вьет Тук продолжил свое выступление кратким обзором деятельности Агрибанка. В период между 1997 и 2005 гг. средний ежегодный темп роста банка

составил 30 процентов. В настоящее время он имеет 2002 филиалов и операционных бюро, 80 процентов официального и полуофициального кредитного рынка и общий ресурс финансовых средств, составляющий 12,3 миллиарда донгов (VND). Шестьдесят процентов кредитного портфеля составляют займы семьям и отдельным лицам, 29 процентов малым и средним предприятиям и 11 процентов государственным предприятиям. Степень погашения кредитов считается удовлетворительным.

Докладчик перечислил ряд причин хорошей работы и роста своего банка: использование простых процедур предоставления ссуд, увеличение сети филиалов, введение мобильных банковских единиц и предоставление кредитов группам, тесное сотрудничество с местными органами власти и массовыми организациями (включая Ассоциацию фермеров Вьетнама и Союз женщин Вьетнама) при выплате и погашении ссуды, введение оценки кредитоспособности и классификации заемщиков и предоставление кредитов без имущественного залога. Относительно последнего докладчик подчеркнул, что критериями для оценки кредита были рентабельность предполагаемого проекта или предприятия, а также способность погасить займы и кредитоспособность заемщика. Владение активами имело второстепенное значение.

Затем докладчик перешел к теме кредитования рыбного хозяйства, которое возросло от 3 363 миллиардов вьетнамских донгов в 2000 г. до 12 096 миллиардов вьетнамских донгов в 2005 г. Шестьдесят восемь процентов займов были предоставлены семьям и отдельным лицам, 22 процента малым и средним предприятиям и 10 процентов государственным предприятиям. Пятьдесят девять процентов от общего объема кредитования рыбного хозяйства состояли из краткосрочных займов, в то время как 41 процент был представлен средними и долгосрочными кредитами. Докладчик отметил, что несмотря на увеличение кредитования рыболовства и аквакультуры, банк обеспечил лишь половину фактической потребности данного сектора в средних и долгосрочных кредитах. Для преодоления этого препятствия банк пытается мобилизовать дополнительные финансовые средства из иностранных и отечественных источников. Докладчик подчеркнул, что несмотря на то, что рыболовство и аквакультура могут быть очень выгодными, в данной области существует большое количество возможных рисков. Среди основных препятствий были перечислены недостаточные возможности профессионального обучения людей, занятых в рыболовстве и аквакультуре и многих других областях, а также неподходящие услуги по переработке, транспортировке и маркетингу.

Г-н Нгюиен Вьет Тук завершил свое выступление, объяснив, что будущее увеличение кредитования рыболовства и аквакультуры должно осуществляться одновременно с учебным и техническим руководством в области рыбоводства, переработкой, методами распределения и экспортного маркетинга.

После презентации представителей учреждений-членов APRACA последовало выступление г-на Раймона ван Анроя, специалиста по планированию рыбного хозяйства из штаб-квартиры ФАО, посвященное связям между микрофинансированием и страхованием в рыболовстве во внутренних водоемах. Докладчик начал свое выступление с определения основных рисков, затрагивающих рыболовство во внутренних водоемах и его развитие, и объяснения, как страхование может способствовать устойчивому развитию рыболовства во внутренних водоемах. Был приведен диапазон страховых услуг, способных поддержать рыболовство во внутренних водоемах, акцентируя внимание на вопросах предоставления займов и страхования судов. Затем докладчик перечислил основные препятствия и возможности развития страховых услуг. Кроме всего прочего последние включают в себя:

- улучшенное регулирование и руководство рыболовством во внутренних водоемах, а также стремление к улучшенному управлению сектором для снижения рисков;
- признаки увеличения организационного уровня рыбаков в группах, кооперативах и ассоциациях в некоторых азиатских странах, что облегчает взаимодействия между ними;
- увеличение информированности среди рыбаков о выгодах страховых услуг через продукцию компаний страхования жизни и здоровья, что вызывает потенциально более высокий спрос на другие страховые услуги;

- рост коммуникационных технологий (интернет и сотовые телефоны) в сельских районах, что уменьшает затраты на сообщение с держателями страховых полисов, включая рыбаков;
- после успешного японского примера введение взаимных систем страхования рыболовства в растущем количестве азиатских стран;
- инновации в рыболовных методах и оборудовании, уменьшающие риск плохих уловов, как-то использование рыболокаторов и Глобальной системы позиционирования (GPS).

Г-н Ван Анрой продолжил выступление описанием существующих и потенциальных связей между микрокредитованием и страхованием в рыболовстве, таких как страхование кредитов, что гарантирует погашение займа кредитному учреждению даже в случае стихийных бедствий, включая такие страховые взносы, как процент от кредитов для рыбацких судов и оборудования. Докладчик также подчеркнул, что благодаря страховым услугам основные стихийные бедствия, влияющие на рыболовство, становятся более заметными для правительств, таким образом помогая рыбакам получить финансовую поддержку и компенсацию за потери от них и облегчая выплату кредитов. Затем докладчик подчеркнул важную роль, которую рыболовные кооперативы, ГСП и ассоциации могут играть в обеспечении микрофинансирования и страховых услуг.

Он добавил, что имеется большое сходство услуг по кредитованию и услуг страховых учреждений, которые могут сотрудничать в проведении оценки спроса и потребностей, продвижении и маркетинге услуг, использовании общих агентов и представителей на уровне деревень для увеличения распространения услуг, разделения затрат административных сетей, а также с целью совместного наращивания потенциала и обучения агентов и представителей. Г-н Ван Анрой упомянул однако, что такие совместные действия, к сожалению, редки в азиатском регионе, особенно в отношении услуг для рыболовства во внутренних водоемах.

Докладчик закончил свое выступление некоторыми рекомендациями для лиц, занимающихся оказанием финансовых и технических услуг в секторе рыболовства во внутренних водоемах. Они включали в себя потребность в увеличении понимания и наращивании потенциала страхования среди рыбаков, специалистов по консультированию и страховых компаний в рыболовстве во внутренних водоемах, необходимость стратегий и законодательства в поддержку развития страхования в рыболовстве, усиление сотрудничества между учреждениями по микрофинансированию, кредитованию, страхованию и рыболовству в области обмена данными и информацией, использование существующих сетей агентов для установления контакта с рыбаками на внутренних водоемах и необходимость развития и продвижения мер управления рисками для рыболовства во внутренних водоемах.

Послеобеденное заседание началось выступлением г-на Чэня Дацина, вице-президента Научно-исследовательского института рыбного хозяйства реки Янцзы, посвященного экологическому развитию рыбного хозяйства и поддержке микрокредитования в озере Чжандуху. Докладчик сделал краткий обзор производства рыбы и управления рыбным хозяйством в озере. Он указал, что в период с 1992 до 2002 гг. озером управляло государственное рыбноводческое хозяйство. Рыба выращивалась методами экстенсивного рыбоводства путем зарыбления и естественного роста рыбы, с дополнительным увеличением промысловых ресурсов. Фактическое рыбноводство на озере осуществлялось отдельными домашними хозяйствами согласно контрактам с государственным рыбноводческим хозяйством.

Докладчик описал основные препятствия перед устойчивым развитием рыболовства в озере Чжандуху следующим образом: низкий уровень образования рыбаков, приводящий к нехватке понимания потребностей и условий управления, эвтрофикация и загрязнение воды озера, вызванные злоупотреблением удобрениями, увеличение рыболовного давления и отделение озера от реки Янцзы. Другими препятствиями являются сокращение разнообразия ихтиофауны в озере Чжандуху, где большую часть популяции рыбы составляют искусственно выращенная рыба и пополнение за счет личинок зависит от зарыбления, а также трудности при получении кредитования и финансирования в различных, связанных с рыболовством целях.

Затем было приведено описание действий, предпринятых для восстановления экологии и рыболовства озера, которые получили существенное финансирование от Всемирного фонда дикой природы (WWF). Данные действия включали в себя усилия по повторному соединению реки Янцзы с озером Чжандуху, уменьшению использования удобрений для аквакультуры, защите водных растений, введению и увеличению закрытых для промысла сезонов, создания зон водоохранных мероприятий, круглогодично закрытых для лова рыбы, введения рыболовных лицензий и рыболовных квот, устранение вредного рыболовного оборудования, интенсификация зарыбления озера китайским окунем, китайским черным лещом, белым и пестрым толстолобиком, белым и черным амуром, а также ограничение на развитие садкового разведения.

Далее докладчик рассказал об обучении, микропредприятиях и альтернативных программах по увеличению средств к существованию, а также о программах кредитования для рыбаков, которые были осуществлены как часть вышеупомянутых мер и с целью их поддержки. Они включали в себя обучение и консультативно-информационные программы в поддержку выращивания бамбука и лотоса в водоемах, производства и переработки чая, плантаций овощей и тутового дерева, культивирования тутового шелкопряда и других альтернативных средств к существованию. Рыбаки были также ориентированы на разведение высококачественной и дорогостоящей рыбы, такой как китайский черный лещ и китайский окунь, устойчивым и безопасным для окружающей среды методом.

Г-н Чэнь Дацзин объяснил принципы, которыми руководствовались автоматически возобновляемые финансовые программы и микрокредитование, введенные для рыбаков озера Всемирным фондом дикой природы, местными банками и правительствами. Он уточнил цели предоставления кредита, обязанности заемщиков и оценку кредитоспособности, методы и сроки выплаты, а также надзор за использованием предоставленного займа. Выплата кредитов оценивалась как удовлетворительная.

Докладчик завершил свое выступление, подчеркнув успех программ кредитования, которые позволили рыбакам начать альтернативную деятельность для получения средств к существованию, уменьшить воздействие со стороны рыболовства и рыбоводства на озере и адаптировать меры по устойчивому рыболовству и рыбоводству. Кроме того, рыбаки получили мотивацию для более активного участия в управлении рыбным хозяйством и выполнения инструкций по управлению им.

Последнее выступление было сделано г-ном Бенедикто Баяуа, генеральным секретарем APRACA. Докладчик начал свое выступление с краткого обзора общих особенностей сельских рыбацких сообществ и внешних и внутренних факторов, оказывающих влияние на эти особенности, такие как глобализация, прибрежный туризм, загрязнение воды, истощение рыбных запасов и использование губительных методов рыболовства и химикатов.

Далее последовало объяснение общих принципов сельского финансирования и роли правительства и частного сектора в нем. Докладчик подчеркнул потребность в создании общественного актива в рыбацких сообществах как предварительного условия для того, чтобы улучшить их доступ к институциональному кредиту.

В связи с этим правительства должны:

- создать способствующий сельскому финансированию политический климат;
- обеспечить техническую помощь и ресурсы для институционального укрепления сельских финансовых учреждений;
- обеспечить необходимые ресурсы для поддержки инфраструктуры в сельских районах;
- поддерживать научно-исследовательскую деятельность в секторе рыбного хозяйства;
- привести в исполнение существующие меры и издать постановления и соответствующее законодательство;
- облегчить предоставление социального обеспечения для малоимущих рыбацких сообществ.

Частный сектор был также назван как источник финансовых средств для наращивания потенциала сельских финансовых учреждений, а также технической помощи и экспертных знаний. Выступление было продолжено описанием роли групп в сельском кредитовании и программах мобилизации сбережений, процессе формирования группы, а также наращивании потенциала и обучении. Были описаны роли НПО, добровольческих организаций с хорошей репутацией, ГСП и сельских финансовых учреждений в этих процессах. Докладчик также коснулся имущественных залогов, обязательных и добровольных сбережений.



Внимание аудитории было привлечено к появляющейся тенденции, способствующей изменениям в сельских финансах – преобразованию НПО в учреждения микрофинансирования (УМФ). Были приведены примеры перехода клиентов, например, рыбацких сообществ, в основной банковский поток путем увеличения добавочной стоимости для отдельного лица или группового предприятия и через новые маркетинговые связи с внутренним и внешним рынками.

Докладчик сделал вывод о том, что сельское кредитование и микрофинансирование подходят для нужд рыбаков и должны осуществляться одновременно с учебной и информационно-консультативной поддержкой. Он также подчеркнул, что сельское кредитование всегда должно сопровождаться сбережениями. Сельские финансовые учреждения должны подстроить свои финансовые услуги под потребности рыболовных и рыболовных сообществ путем более совершенного и практического сбора информации, улучшенных и более полезных схем мониторинга, а также лучшей и более сосредоточенной компиляцией факторов успеха. Генеральный секретарь APRACA завершил свое выступление двумя историями успеха предоставления услуг микрофинансирования рыбакам в Таиланде.

### **Первая сессия рабочих групп: препятствия на пути развития и устойчивого использования рыбопромысловых ресурсов внутренних водоемов**

После перерыва участники разделились на три рабочих группы для обсуждения препятствий на пути развития и устойчивой эксплуатации рыбопромысловых запасов внутренних водоемов и определения возможностей улучшения управления и развития сектора. Группу 1 попросили сосредоточиться на речных системах, Группу 2 – на озерах и водохранилищах, а Группу 3 – на поймах. Задачей рабочих групп было разделить препятствия и возможности согласно следующим категориям: (i) правовые/политические; (ii) институциональные; (iii) ресурсы, окружающая среда и управление; (iv) производство (методы/технологии лова); (v) инвестиции, кредитование и страхование; (vi) маркетинг/переработка и (vii) инфраструктурные.

### **Сессия рабочих групп, выводы и рекомендации – День 3**

Г-ну Упаре было предложено исполнять функции председателя на третий день семинара, который начался презентациями результатов работы каждой из групп, краткий обзор которых приведен ниже.

#### **Проблемы, препятствия и возможности развития и устойчивого использования рыболовства во внутренних водоемах**

<b>ПРОБЛЕМЫ</b>	<b>ПРЕПЯТСТВИЯ</b>	<b>ВОЗМОЖНОСТИ</b>
<b>Речные системы</b>		
Правовые/политические	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отсутствие правительственных решений по приоритетным вопросам;</li> <li>Недостаток единого кодекса поведения для управления речными рыбопромысловыми ресурсами;</li> <li>Нехватка подходящих законов и правил для управления речным рыболовством;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выдвижение рыбного хозяйства на первый план в рамках национальной политики развития;</li> </ul>
Институциональные	<ul style="list-style-type: none"> <li>Недостаток координации между различными учреждениями, поддерживающими рыбное хозяйство;</li> <li>Нехватка административных и правовых учреждений, занимающихся рыбным хозяйством;</li> <li>Недостаток независимых органов управления рыбным хозяйством; органы управления зачастую входят в структуру администрации сельского хозяйства и сельского развития;</li> <li>Ограниченность человеческих и финансовых ресурсов для рыболовства во внутренних водоемах, которыми располагает рыбохозяйственная администрация, по сравнению с аквакультурой и морским рыболовством; рыболовные кооперативы на внутренних водоемах зачастую неэффективны и не предоставляют услуг, необходимых членам;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Улучшение координации учреждений, связанных с рыбным хозяйством;</li> <li>Включение наращивания потенциала и мер по социальному обеспечению в институциональные программы;</li> </ul>

ПРОБЛЕМЫ	ПРЕПЯТСТВИЯ	ВОЗМОЖНОСТИ
Ресурсы, окружающая среда, управление	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Неподходящее выделение водных ресурсов для рыбного хозяйства – в том, что касается использования воды, доминирует аграрный сектор;</li> <li>• Бесконтрольный сброс загрязнителей и сточных вод сельского хозяйства; ухудшение качества воды из-за промышленных и бытовых источников загрязнения;</li> <li>• Недостаток внимания сохранению биологического разнообразия и восстановлению среды обитания;</li> <li>• Недостаточное применение концепции комиссий по управлению бассейнами рек;</li> <li>• Нехватка охраняемых зон и биосферных заповедников для сохранения биоразнообразия в речных системах;</li> <li>• Недостаточное исполнение правил и норм рыбохозяйственного законодательства</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Восстановление среды обитания и поддержание надлежащего качества воды речных систем;</li> <li>• Совместное управление и другие способы общественного управления;</li> </ul>
Производство	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Постепенный спад рыбопродуктивности речных систем;</li> <li>• Угроза вымирания некоторых видов рыб;</li> <li>• Резкий спад уловов коммерчески ценных видов рыб; в уловах преобладает сорная рыба;</li> <li>• ННН промысел и разрушительные методы рыболовства;</li> <li>• Недостаток технологических инноваций в рыболовстве во внутренних водоемах;</li> <li>• Антропогенное давление на речные экосистемы и их деградация вследствие строительства дамб, водозабора, вырубки леса на водосборных площадях, загрязнения и прочей деятельности;</li> <li>• Рост числа рыбаков на внутренних водоемах в связи с занятостью в рыболовстве малоимущего населения;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Установление прав пользователей речными ресурсами на долгосрочной основе;</li> <li>• Инвестиции в исследование и развитие рыболовных технологий;</li> </ul>
Инвестиции, кредитование, страхование	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Недостаток правительственных инвестиций в развитие речного рыболовства;</li> <li>• Программы кредитования и страхования характеризуются редкими успешными примерами, являются недостаточными и применяются только на экспериментальном уровне;</li> <li>• Недостаток имущественных залогов для доступа к схемам кредитования;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Услуги по инвестициям, кредитованию и страхованию, предоставляемые малоимущему населению;</li> <li>• Предложение субсидированных изначально схем страхования, сосредоточенных на самых бедных слоях населения;</li> </ul>
Маркетинг, переработка	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Плохие рыночные связи в секторе внутреннего рыболовства;</li> <li>• Нехватка инноваций в разработке продукции внутреннего рыболовства;</li> <li>• Недостаточная рыночная власть рыбаков внутренних водоемов;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Меры по увеличению доступа рыбаков к кредитам на маркетинг и переработку рыбы;</li> </ul>
Инфра-структура	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Нехватка отгрузочных центров, оборудованных вспомогательными сооружениями, такими как холодильные камеры, оборудование для коммуникаций и транспортировки;</li> <li>• Недостаточное число предприятий по переработке, расположенных недалеко от отгрузочных центров;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Приоритет должен отводиться инфраструктуре для действий после вылова рыбы;</li> </ul>
<b>Озера и водохранилища</b>		
Правовые/политические	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Слабые законы и нормативы, особенно в отношении рыбацких операций;</li> <li>• Акцент внимания на аквакультуру и отсутствие такового на рыболовство;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Кодекс ведения ответственного рыбного хозяйства (КВОРХ);</li> <li>• Техническое руководство КВОРХ по рыболовным операциям и управлению рыболовством, являющееся доступным и выполнимым;</li> <li>• Прочная институциональная основа рыбохозяйственной политики, которая может оказать поддержку;</li> </ul>



ПРОБЛЕМЫ	ПРЕПЯТСТВИЯ	ВОЗМОЖНОСТИ
Институциональные	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Недостаточная координация среди посредников;</li> <li>• Комплексное использование источников воды;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Наличие финансовых средств для подходящей координации агентств;</li> <li>• Наличие опытного персонала для координации и надлежащего управления водными ресурсами;</li> </ul>
Ресурсы, окружающая среда, управление	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разрушение среды обитания;</li> <li>• Истощение запасов;</li> <li>• Распространение чужеродных видов;</li> <li>• Резкий упадок биоразнообразия;</li> <li>• ННН промысел;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Законы и нормативы;</li> <li>• Постоянный диалог и консультации с заинтересованными сторонами;</li> <li>• Подходящий климат для стратегий управления при участии местных сообществ;</li> <li>• Существующие научно-исследовательские учреждения;</li> <li>• Опытный персонал;</li> </ul>
Производство	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Использование мелкочаеистых сетей;</li> <li>• Использование разрушительных орудий лова;</li> <li>• Недостаточное понимание устойчивого использования ресурсов;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Законы и нормативы;</li> <li>• Частые консультации с заинтересованными сторонами;</li> <li>• Вовлечение сообществ в управление ресурсами;</li> </ul>
Инвестиции, кредитование, страхование	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отсутствие заинтересованности финансовых учреждений;</li> <li>• Низкий приоритет инвестиций в правительстве;</li> <li>• Недостаток услуг по страхованию;</li> <li>• Высокий риск;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Существование сильных финансовых учреждений;</li> <li>• Сильная поддержка НПО;</li> <li>• Наличие ограниченных финансовых средств;</li> </ul>
Маркетинг и переработка	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Неорганизованная система маркетинга;</li> <li>• Нехватка перерабатывающих предприятий;</li> <li>• Недостаточное понимание устойчивого использования ресурсов;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Наличие минимальной инфраструктуры и сооружений;</li> <li>• Наличие рабочей силы;</li> <li>• Наличие опытного персонала;</li> <li>• Существующие ассоциации, группы и компании по маркетингу;</li> </ul>
Инфраструктура	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Нехватка инфраструктуры вследствие удаленности;</li> <li>• Ограниченные финансовые средства;</li> <li>• Низкий приоритет;</li> <li>• Минимальное оборудование;</li> <li>• Плохие дороги и сети сообщения;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Учрежденная институциональная основа;</li> <li>• Наличие рабочей силы;</li> <li>• Опытный персонал;</li> </ul>
<b>Поймы</b>		
Правовые/политические	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Недостаточная сохранность;</li> <li>• Конфликты между местными органами самоуправления;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Безвредность для окружающей среды и экосистем;</li> <li>• Общие руководства и стандарты относительно видов и размеров рыбы;</li> <li>• Долгосрочная аренда (10–15 лет)</li> </ul>
Институциональные	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Неподходящая координация;</li> <li>• Неполноценные данные и статистика;</li> <li>• Разногласия между учреждениями и органами местного управления;</li> <li>• Различия в политике;</li> <li>• Конфликты между морским и внутренним рыболовством;</li> <li>• Переселение рыбоводов;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Создание новых рабочих мест;</li> <li>• Ограниченность ресурсов и малая населенность облегчает управление и обеспечение обучения и технологий;</li> <li>• Повышение эффективности;</li> </ul>
Ресурсы, окружающая среда, управление	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Истощение ресурсов;</li> <li>• Дегградация окружающей среды;</li> <li>• Загрязнение;</li> <li>• Исчезновение мест обитания;</li> <li>• Сокращение площади;</li> <li>• Недостаточная власть для приведения правовых норм в исполнение;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Улучшение окружающей среды посредством стратегий по сокращению загрязнения;</li> </ul>

ПРОБЛЕМЫ	ПРЕПЯТСТВИЯ	ВОЗМОЖНОСТИ
Производство	<ul style="list-style-type: none"> <li>Устаревшие технологии лова рыбы;</li> <li>Порча сетей;</li> <li>Финансовые проблемы в связи с нехваткой информации;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Инвестиции в более современные рыболовные технологии;</li> </ul>
Инвестиции, кредитование, страхование	<ul style="list-style-type: none"> <li>Более высокие риски и меньшие доходы по сравнению с другими рыболовными секторами;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Правительственная политика, содействующая кредитованию сектора рыбного хозяйства;</li> </ul>
Маркетинг и переработка	<ul style="list-style-type: none"> <li>Недостаток информации по системам маркетинга;</li> <li>Проблемы переработки пресноводной рыбы;</li> <li>Слабые технологии переработки;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Быстрый доступ к информации через интернет;</li> </ul>
Инфра-структура	<ul style="list-style-type: none"> <li>Порты и дороги в сельских районах;</li> <li>Проблемы с хранением;</li> <li>Недостаток оборудования для транспортировки живой рыбы.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Финансирование инфраструктуры для судов и транспортировки.</li> </ul>

***Вторая сессия рабочих групп: руководство по удовлетворению потребностей кредитования и микрофинансирования для развития и сохранения рыболовства во внутренних водоемах Азии***

После утреннего перерыва участники возобновили работу в группах, чтобы обсудить руководящие принципы проекта удовлетворения потребностей кредитования и микрофинансирования для развития и сохранения рыболовства во внутренних водоемах Азии, который был подготовлен организаторами семинара. Каждую группу попросили обсудить определенные главы и внести изменения и дополнения, а также сделать пересмотр текста проекта, подготовленного на основе предметных исследований, представленных в Части 3 настоящей публикации, и следующего Руководству ФАО по микрофинансированию в рыболовстве и аквакультуре. Результаты заседаний рабочих групп были представлены после перерыва на обед. (Окончательный текст руководства с поправками рабочих групп находится в Части 1.)

### **2.3 ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ**

Во время заключительной пленарной сессии участниками были обсуждены и одобрены следующие выводы:

- Внутренние водоемы важны для продовольственного обеспечения, как источник средств к существованию и получения дохода большей части населения в Азии, а также для биологического разнообразия.
- Внутренние водоемы имеют много конкурирующих друг с другом пользователей, хотя зачастую сектор рыболовства не оказывает значительного влияния на принятие решений относительно их использования. Данному сектору уделяется недостаточно внимания в национальных политических стратегиях в области рыбного хозяйства и общих национальных планах развития.
- Восстановление водной среды внутренних водоемов для естественного воспроизводства рыбы должно осуществляться вместе с программами микрофинансирования. Одно только микрофинансирование не решит проблему бедности в рыбацких сообществах.
- Микрофинансирование приносит пользу малоимущему населению, увеличивая возможности получения дохода, обеспечивая средства к существованию, уменьшая уязвимость и расширяя возможности бенефициариев, особенно женщин. До настоящего времени, микрофинансирование рыбного хозяйства во внутренних водоемах было, прежде всего, направлено на деятельность в области аквакультуры. Рыболовство во внутренних водоемах, равно как и переработка и маркетинг продуктов рыбного хозяйства во внутренних водоемах получали недостаточно внимания в схемах микрофинансирования в регионе.
- Необходимо провести четкое различие между рыболовством во внутренних водоемах и аквакультурой. Должна быть создана система контроля микрофинансирования и

кредитования, разделяющая рыболовство во внутренних водоемах и аквакультуру, а также другие подсектора. В настоящее время не имеется возможности для измерения вклада микрофинансирования в улучшение средств к существованию рыбаков на внутренних водоемах.

- До сих пор для мелких рыбаков во многих азиатских странах нелегко получить доступ к займам. Это не является результатом недостаточного финансирования в целом, а представляет собой следствие нехватки информации относительно потребностей рыбацких сообществ. Кроме того, существует недостаток информированности об услугах микрофинансирования среди рыбацких сообществ.
- Отсутствует своевременный диалог и координация между различными международными, национальными и местными вспомогательными учреждениями и/или имеются конфликты относительно рыбопромысловых ресурсов внутренних водоемов. Имеется также недостаток общего интегрированного подхода с участием многих заинтересованных сторон к развитию и управлению рыболовством во внутренних водоемах. Для управления некоторыми дамбами и водохранилищами в Азии создаются партнерские организации с участием частных и государственных представителей.
- В нескольких азиатских странах было отмечено, что дамбы наносят особенный вред рыболовству, потому что они мешают продольным миграциям рыбы.
- Международные соглашения и руководства, такие как КВОРХ, Техническое руководство КВОРХ и Соглашение о биологическом разнообразии (СБР), относящиеся к развитию рыбного хозяйства во внутренних водоемах, зачастую не выполняются на национальном уровне. Было признано, что на международных форумах проблемам рыболовства во внутренних водоемах придается недостаточно высокое значение.
- Совместное управление было представлено как выполнимый вариант сохранения ихтиофауны во внутренних водоемах от исчезновения и восстановления популяций рыб. Микрофинансирование считается средством усиления систем совместного или общественного управления.
- Многие схемы микрофинансирования и страхования, направленные на рыболовство во внутренних водоемах, до сих пор могут рассматриваться как экспериментальные. Истории успеха и готовые формулы еще не получили широкого распространения.

Следующие рекомендации были обсуждены и согласованы участниками во время завершительного пленарного заседания. Участники решили включить преамбулу в проект руководства по удовлетворению потребностей кредитования и микрофинансирования для развития и сохранения рыболовства во внутренних водоемах Азии, который был обсужден в рабочих группах. Они также приняли решение приложить руководство к рекомендациям семинара.

### **Национальные правительства**

- Рыболовство во внутренних водоемах должно стать частью национальной политики экономического развития.
- Необходимо создать основы финансовой политики по рыбному хозяйству для поддержки устойчивого развития рыбного хозяйства во внутренних водоемах. Предоставление кредитов сектору рыболовства во внутренних водоемах должно поощряться.
- Должны быть разработаны подходящие механизмы финансирования для рыболовства во внутренних водоемах.
- Параллельно с микрофинансированием необходимо осуществлять реабилитацию и восстановление экологии внутренних водоемов для естественного воспроизводства рыб и улучшения качества воды.
- Международные соглашения и руководства, такие как КВОРХ, Техническое руководство КВОРХ и Соглашение о биологическом разнообразии (СБР), относящиеся к развитию рыбного хозяйства во внутренних водоемах должны учитываться и выполняться.

- Необходимо создать подходящую инфраструктуру для поддержки производства рыболовства во внутренних водоемах и деятельности после вылова рыбы.
- Необходимо осуществлять наращивание потенциала и разрабатывать программы усовершенствования навыков для малоимущих рыбаков во внутренних водоемах.

### **Финансовые учреждения**

- Должна быть создана система контроля за выплатами по программам микрофинансирования и кредитования, которая разделяет рыболовство во внутренних водоемах и аквакультуру или другие подсектора.
- Финансовым учреждениям рекомендуется работать с сообществами рыбаков на внутренних водоемах и облегчать доступ малоимущих рыбаков к услугам микрофинансирования и страхования.
- Руководство по удовлетворению потребностей кредитования и микрофинансирования для развития и сохранения рыболовства во внутренних водоемах Азии должно быть соблюдаться и выполняться.
- Учреждения микрофинансирования должны разработать услуги, направленные на удовлетворение потребностей малоимущих рыбаков во внутренних водоемах.
- Небольшие регулярные сбережения, содействующие обретению экономических прав, должны являться неотъемлемым компонентом программ микрофинансирования.

### **Международные/региональные организации и финансирующие организации**

- ФАО должна исполнять консультативную роль в управлении рыбопромысловыми ресурсами внутренних водоемов, а также оказывать содействие и помогать национальным правительствам в учреждении комиссий по бассейнам рек для гарантии того, что меры, установленные во всех областях реки под различными административными юрисдикциями, являются последовательными и не противоречат друг другу.
- Рыбачьи сообщества и их ассоциации нуждаются в доступе к кредитам для восстановления среды обитания рыбы и увеличения рыбных ресурсов. Международные и региональные учреждения, такие как ФАО и APRACA, должны действовать как катализаторы, поощряя финансовые учреждения при предоставлении займов в таких целях.
- Финансирующие организации и международные финансовые учреждения должны обеспечить предоставление гарантированных финансовых средств в поддержку исполнения мер управления рыбным хозяйством.
- Международные и региональные учреждения должны действовать как координаторы между учреждениями микрофинансирования и сектором рыбного хозяйства.
- С целью объединения всех заинтересованных сторон из различных секторов для обсуждения воздействия дамб на рыб и рыболовство должен быть организован региональный или международный семинар.
- Должен быть организован региональный семинар для содействия страхованию аквакультуры и рыболовства во внутренних водоемах Азии.
- Международные и региональные организации и финансирующие организации должны содействовать наращиванию потенциала и усовершенствованию навыков микрофинансирования с целью снижения бедности и устойчивого использования рыболовных ресурсов во внутренних водоемах.

### **Рыбаки**

- Рыбаки должны объединяться для оптимального представления своих интересов на всех уровнях. Их организации, ассоциации и ГСП могут действовать как финансовые посредники и гаранты кредитов от учреждений микрофинансирования. Рыбаки должны взять на себя обязательства за устойчивое управление и благосостояние промысловых ресурсов во внутренних водоемах и самих себя.

### Неправительственные организации

- НПО должны усилить свою роль в обеспечении информированности о рыболовстве во внутренних водоемах и экосистеме, в которой осуществляется рыболовная деятельность, а также в продвижении диалога между различными заинтересованными лицами на международных и национальных уровнях для лучшего управления и развития сектора.
- НПО могут играть значительную роль во всех аспектах наращивания потенциала и обучения, связанных с общественным управлением рыбопромысловыми ресурсами внутренних водоемов, формированием и функционированием ГСП и ассоциаций производителей, управлением программами микрофинансирования, а также в техническом обучении, связанном с развитием малых и средних рыбохозяйственных предприятий.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1: СПИСОК УЧАСТНИКОВ

### ВЬЕТНАМ

#### Нгюен Вьет Тук

Заместитель директора  
Департамент международных отношений  
Вьетнамский Банк по развитию сельского  
хозяйства и сельских районов  
2 Langha, Badingh  
Hanoi, Vietnam  
E-mail: Qhqt@fpt.vn  
Тел.: +84-4-8313733  
Факс: +84-4-8313709

### ИНДИЯ

#### П.В. Дехадрай

Центр устойчивой аквакультуры и  
рыболовства  
D 3/3403, Vasant Kunj  
New Delhi – 110070, India  
E-mail: pvdehadrai@yahoo.co.uk  
Тел.: +91-11-26899128

#### Liu Zheng

Deputy Director-General  
Bureau of Fisheries, Ministry of Agriculture  
11 Nongzhanguanganli Rd., Chaoyang  
District, Beijing 100026, China  
E-mail: bofoffice@agri.gov.cn

### ИНДОНЕЗИЯ

#### Райнхард Й. Маник

Банк Ракьят Индонезия,  
9th Floor, JL. Jend. Sudirman, Kav. 44-46  
Jakarta Pusat, Indonesia  
E-mail: mnk@bri.co.id  
Тел.: +62212500087, +62212510372

#### Ахмад Чаирул Гани

Региональное бюро Бри Макассар  
Ahmad Yani St. no.8  
Makassar, Indonesia  
E-mail: ganie@bri.co.id; mauleda\_ganie@  
yahoo.com  
Тел.: +624113655353  
Факс: +624113655351

### КАМБОДЖА

#### Хенг Сотхаритх

Директор отдела по использованию  
ресурсов  
Департамент рыбного хозяйства,  
#186 Norodom Blvd, P.O. Box 582  
Phnom Penh, Cambodia  
E-mail: hengsotharith@yahoo.com  
Тел./факс: +855-23-215470

### КИТАЙ

#### Чао Минь

Отдел экологических исследований  
морского рыбного хозяйства  
Научно-исследовательский институт  
рыбного хозяйства Восточно-Китайского  
моря  
Всекитайская Академия  
рыбохозяйственных наук  
300 Jungong Rd.  
Shanghai 200090, China  
E-mail: chaomin1011@hotmail.com

#### Чэнь Дацин

Вице-президент  
Научно-исследовательский институт  
рыбного хозяйства Восточно-Китайского  
моря  
Всекитайская Академия  
рыбохозяйственных наук  
41 Jiangnan Rd., Jingzhou,  
Hubei Province 434000, China  
E-mail: chdq@yfi.ac.cn

#### Чэнь Энью

Заместитель генерального секретаря  
Китайское общество рыбного хозяйства  
22 Maizidian Street, Chaoyang District,  
Beijing 100026, China  
E-mail: csfish@agri.gov.cn

#### Чэнь Сюэчжун

Директор  
Научно-исследовательский институт  
рыбного хозяйства Восточно-Китайского  
моря  
Всекитайская Академия  
рыбохозяйственных наук  
300 Jungong Rd., Shanghai, 200090, China

**Цуй Хэ**

Заместитель генерального секретаря  
Китайская рыбохозяйственная ассоциация  
18 Building, 22 Maizidian Street,  
Chaoyang District Beijing 100026  
China  
E-mail: mickcui@hotmail.com

**Ду Янькунь**

Начальник отдела  
Банк сельскохозяйственного развития  
Китая  
A2 Yuetan Beijie Rd., Xicheng District  
Beijing 100045  
China  
E-mail: duyankun@263.net

**Гуй Цунши**

Начальник научного бюро  
Научно-исследовательский институт  
рыбного хозяйства Восточно-Китайского  
морья  
Всекитайская Академия  
рыбохозяйственных наук  
300 Jungong Rd.  
Shanghai 200090  
China  
E-mail: guicongshi@eastfishery.ac.cn

**Го Чжицзе**

Начальник информационного отдела  
Китайское общество рыбного хозяйства  
22 Maizidian Street, Chaoyang District  
Beijing 100026  
China  
E-mail: guozhj@agri.gov.cn

**Хуан Шолин**

Вице-президент  
Шанхайский рыбохозяйственный  
университет  
334, Jungong Rd,  
Shanghai 200090, China  
E-mail: slhuang@shfu.edu.cn

**Цзян Цзофа**

Заведующий лабораторией экологии и  
ресурсов рыбного хозяйства  
Амурский научно-исследовательский  
институт рыбного хозяйства  
Всекитайская Академия  
рыбохозяйственных наук  
232 Hesong Street, Harbin,  
Heilongjiang Province 150070, China  
E-mail: jzffish@163.com

**Ли Дичжэнь**

Отдел услуг членам  
Китайская ассоциация переработки и  
маркетинга водных продуктов  
Room A-101, Fuli Garden Residence, No. 40  
Maizidian Street, Chaoyang District  
Beijing 100026, China  
E-mail: capma@agri.gov.cn

**Ли Ханьгуан**

Глава отдела  
Банк сельскохозяйственного развития  
Китая  
A2 Yuetan Beijie Rd., Xicheng District  
Beijing 100045, China  
E-mail: lijundao@yahoo.com.cn

**Ли Сюйсин**

Всекитайская Академия  
рыбохозяйственных наук  
150 Qingtacun Rd., Fengtai District  
Beijing 100039, China  
E-mail: lxx0109@vip.sina.com

**Ли Инжэнь**

Начальник отдела международного  
сотрудничества  
Всекитайская Академия  
рыбохозяйственных наук  
150 Qingtacun Rd., Fengtai District  
Beijing 100039, China  
E-mail: Liyr@cafs.ac.cn

**Лян Сюэбинь**

**Помощник инспектора**  
Бюро по океану и рыбному хозяйству  
провинции Цзянсу  
90 Xinmofan Rd.  
Nanjing, 210003, China  
E-mail: 13851842777@163.com



**Лю Яньхун**

Лектор  
Морской институт  
Шанхайский рыбохозяйственный  
университет  
334, Jungong Rd, Shanghai, 200090, China  
E-mail: kidliu1968@yahoo.com.cn

**Лю Чжэн**

Заместитель генерального директора  
Бюро рыбного хозяйства, Министерство  
рыбного хозяйства  
11 Nongzhanguangnanli Rd., Chaoyang  
District, Beijing 100026, China  
E-mail: bofoffice@agri.gov.cn

**Ши Цзяньгао**

Отдел исследований рыболовного  
оборудования и рыболовных методов  
Научно-исследовательский институт  
рыбного хозяйства Восточно-Китайского  
моря  
Всекитайская Академия  
рыбохозяйственных наук  
300 Jungong Rd.  
Shanghai 200090, China  
E-mail: jiangaooshi@sohu.com

**Сунь Ялин**

Отдел услуг членам  
Китайская ассоциация переработки и  
маркетинга водных продуктов  
Room A-101, Fuli Garden Residence, No. 40  
Maizidian Street, Chaoyang District  
Beijing 100026, China  
E-mail: capma@agri.gov.cn

**Ван Луминь**

Заместитель директора  
Научно-исследовательский институт  
рыбного хозяйства Восточно-Китайского  
моря  
Всекитайская Академия  
рыбохозяйственных наук  
300 Jungong Rd.  
Shanghai 200090  
China  
E-mail: luminwang@online.sh.cn

**Ван Яли**

Секретарь Отдела популяризации науки  
Китайское общество рыбного хозяйства  
22 Maizidian Street, Chaoyang District  
Beijing 100026  
China

**Се Инлянь**

Доцент  
Научно-исследовательский институт  
рыбного хозяйства Восточно-Китайского  
моря  
Всекитайская Академия  
рыбохозяйственных наук  
300 Jungong Rd.  
Shanghai 200090  
China  
E-mail: xieyingliang@hotmail.com

**Син Бинбин**

Студент Даляньского рыбохозяйственного  
университета  
52 Heisejiao Street  
Dalian 116023, China  
E-mail: markcims\_awd@hotmail.com

**Сюй Люсюн**

Директор морского института  
Шанхайский рыбохозяйственный  
университет  
334 Jungong Rd.  
Shanghai 200090, China  
E-mail: lxxu@shfu.edu.cn

**Яо Чжунли**

Отдел исследований морской аквакультуры  
Научно-исследовательский институт  
рыбного хозяйства Восточно-Китайского  
моря  
Всекитайская Академия  
рыбохозяйственных наук  
300 Jungong Rd.  
Shanghai 200090, China  
E-mail: zlyao@126.com

**Е Синь**

Секретарь директора информационного  
отдела  
Китайское общество рыбного хозяйства  
22 Maizidian Street, Chaoyang District  
Beijing 100026, China  
E-mail: cn\_eisen@hotmail.com

**Проф. Чжан Гошэн**

Директор Даляньского  
рыбохозяйственного университета  
52, Heisejiao Street  
Dalian 116023, China  
E-mail: hux-zhang@dlfu.edu.cn

**Чжан Минюй**

Генеральный секретарь  
Китайское общество рыбного хозяйства  
22 Maizidian Street, Chaoyang District  
Beijing 100026, China  
E-mail: csfish@agri.gov.cn

**Чжан Цюхуа**

Заместитель директора  
Комитет по управлению  
рыбохозяйственными ресурсами реки  
Янцзы  
2166 Zhenbei Rd., Shanghai, 2000333, China  
E-mail: zhquihua@sohu.com

**Чжан Тунцин**

Главный инженер  
Научно-исследовательский институт  
пресноводного рыбного хозяйства  
провинции Цзянсу  
79 Chatingdongjie  
Nanjing 210017, China  
E-mail: zhtq3@126.com

**Чжан Сюйгуан**

Студент Даляньского рыбохозяйственного  
университета  
52, Heisejiao Street, Dalian 116023, China  
E-mail: laoxuzi@163.com

**Чжао Вэньу**

Директор  
Китайское общество рыбного хозяйства  
22 Maizidian Street, Chaoyang District  
Beijing 100026, China  
E-mail: awen@agri.gov.cn

**Чжуан Пин**

Заместитель директора  
Научно-исследовательский институт  
рыбного хозяйства Восточно-Китайского  
моря  
Всекитайская Академия  
рыбохозяйственных наук  
300 Jungong Rd.  
Shanghai 200090, China

**МАЛАЙЗИЯ****Хаджах Махьям Мохаммад Иса**

Главный научный сотрудник  
Департамент по развитию ресурсов и  
управлению морским рыболовством  
Центр по развитию рыболовства в Юго-  
Восточной Азии  
Fisheries Garden, Chendering  
21080 Kuala Terengganu, Malaysia  
E-mail: mahyam@mfrdmd.org.my  
Тел.: +6(09)-6177867, 6175940, 6171543;  
Факс: +6(09)-6175136, (09)-6174042

**МЬЯНМА****Хаджах Махьям Мохаммад Иса**

Главный научный сотрудник  
Департамент по развитию ресурсов и  
управлению морским рыболовством  
Центр по развитию рыболовства в Юго-  
Восточной Азии  
Fisheries Garden, Chendering  
21080 Kuala Terengganu, Malaysia  
E-mail: mahyam@mfrdmd.org.my  
Тел.: +6(09)-6177867, 6175940, 6171543;  
Факс: +6(09)-6175136, (09)-6174042

**Ну Ну Айе**

Менеджер отдела  
Бюро филиала  
Сельскохозяйственный банк развития  
Мьянмы  
Vago Division, Myanmar  
E-mail: madb@mptmail.net.mm  
Тел.: 052-21722, 052-21477  
Факс: 95-1-391342

**ТАИЛАНД****Арун Лертвилай**

Сотрудник по государственным  
предприятиям  
Банк для сельского хозяйства и  
сельскохозяйственных кооперативов  
Bangkok, Thailand  
E-mail: arun@bacc.or.th  
Тел.: +662-2800180/2672

## **ФАО**

### **Герд Мармулла**

Специалист по рыбным ресурсам  
Отдел внутренних водных ресурсов и  
аквакультуры  
Департамент рыбного хозяйства ФАО  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome, Italy  
E-mail: Gerd.Marmulla@fao.org  
Тел.: +39-06-57052944

### **Сусана В. Сиар**

Специалист по рыбной промышленности  
Отдел рыбной промышленности,  
Департамент рыбного хозяйства ФАО  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome, Italy  
E-mail: Susana.Siar@fao.org

### **Раймон ван Анрой**

Специалист по планированию рыбного  
хозяйства  
Отдел рыбохозяйственной политики и  
планирования  
Департамент рыбного хозяйства ФАО  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome, Italy  
E-mail: Raymon.vanAnrooy@fao.org  
Тел.: +39-06-57053031  
Факс: +39-06-57056500

## **APRACA**

### **Бенедикто С. Баяу**

Генеральный секретарь  
Ассоциация кредитования сельского  
хозяйства и сельских районов в Азиатско-  
Тихоокеанском регионе  
39 Maliwan Mansion, Phra Atit Road  
Bangkok 10200, Thailand  
E-mail: apraca@apraca.th.com  
Тел.: +662-2800915, 6291962  
Факс: +662-2801524

**ПРИЛОЖЕНИЕ 2. ПРОГРАММА ПЕКИНСКОГО СЕМИНАРА 2006 Г.**

<b>14 февраля 2006 г.</b>	
8.00	Регистрация участников
9.00	Церемония открытия Приветствие представителей Бюро рыбного хозяйства Министерства сельского хозяйства, Китай; Представительства ФАО в Китае; Департамента рыбного хозяйства ФАО, Рим; Научно-исследовательского института рыбного хозяйства Восточно-Китайского моря и Всекитайской Академии рыбохозяйственных наук Представление участников
11.00	Перерыв
11.15	Предпосылки и цели семинара, г-н Герд Мармулла, специалист по рыбным ресурсам, ФАО, Рим
11.30	<i>Презентации предметных исследований представителей стран</i> Председатель: г-н Бенедикто Баяуа Подготовка доклада: г-н Раймон ван Анрой Китай: Д-р Се Инлянь/Чжу Дэчэн: <i>Потенциал развития и восстановления внутреннего рыболовства и программы поддержки данного процесса путем кредитования и микрофинансирования на озере Луома</i>
12.15	Обед
14.00	Мьянма: Г-жа Ну Ну Айс/ г-н Хин Маунг Вин: <i>Институциональное кредитование и микрофинансирование в Мьянме, с особым акцентом на источники дохода на озере Инле, южный штат Шан</i>
14.45	Индия: П.В. Дехадрай: <i>Проблемы управления, связанные с речным рыболовством и рыбаками в Индии</i>
15.30	Перерыв
15.45	Индия: Г-н М.А. Упаре: <i>Программы кредитования и микрофинансирования рыболовства во внутренних водоемах в штатах Западная Бенгалия и Ассам, Индия – предметное исследование</i>
16.30	Камбоджа: Г-н Хенг Сотхаритх: <i>Увеличение продукции рыбного хозяйства во внутренних водоемах и надежности средств к существованию в Камбодже посредством аквакультуры, и программы поддержки данного процесса путем кредитования/микрофинансирования – риски и перспективы</i>
<b>15 февраля 2006 г.</b>	
9.00	Председатель: Г-н Хуан Шолинь Докладчик: Г-жа Сусана В. Сиар Китай: г-н Се Сянлин/Янь Сяомэй: <i>История развития и реабилитации внутреннего рыболовства и программы поддержки данного процесса путем кредитования/микрофинансирования на озере Тайху</i>
9.45	Малайзия: Г-жа Махьям Мохаммад Иса: <i>Успешное участие местных сообществ в программах сохранения малайского усача в реке Кинабатанган штата Сабах</i>
10.30	Перерыв
10.45	Презентации учреждений-членов APRACA, посвященные программам кредитования и микрофинансирования в Индонезии, Вьетнаме и Таиланде
11.30	Г-н Раймон ван Анрой, ФАО, Рим: <i>Связи между микрофинансированием и страхованием в области рыбного хозяйства во внутренних водоемах</i>
12.00	Обсуждение
12.15	Обед
14.00	Г-н Чэнь Дацин: <i>Развитие экологического рыбного хозяйства и микрокредитования на озере Чжанду</i>

14.30	APRACA: Г-н Бенедикто Баяу
15.30	Перерыв
15.45	Заседание рабочих групп: препятствия и возможности развития и устойчивой эксплуатации рыболовства во внутренних водоемах
<b>16 февраля 2006 г.</b>	
9.00	Председатель: Г-н Упаре Докладчик: Г-н Герд Мармулла Представление отчетов рабочих групп
10.30	Перерыв
10.45	Заседание Рабочих групп: Рекомендации и руководство по программам кредитования и микрофинансирования в поддержку устойчивого использования рыбопромысловых ресурсов во внутренних водоемах и снижения бедности
12.30	Обед
14.00	Представление отчетов рабочих групп
15.00	Перерыв
15.30	Обсуждение и формулирование выводов семинара
16.00	Обсуждение и формулирование рекомендаций и руководства по программам кредитования и микрофинансирования в поддержку устойчивого развития ресурсов рыболовства во внутренних водоемах и снижения бедности
16.30	Заключительная сессия: заключительная речь представителей Научно-исследовательского института рыбного хозяйства Восточно-Китайского моря и Департамента рыбного хозяйства ФАО
17 февраля 2006 г.	
8.30	Ознакомительная поездка

## ПРИЛОЖЕНИЕ 3. ПРИВЕТСТВЕННЫЕ РЕЧИ

### Приветственная речь г-на Лю Чжэна, заместителя директора Бюро рыбного хозяйства Министерства сельского хозяйства Китая

Дамы и господа, дорогие друзья!

Народ Китая недавно отпраздновал самый большой китайский фестиваль – Весенний Фестиваль – и китайские люди во всем мире все еще погружены в праздничную атмосферу умиротворения, гармонии и счастья. В такой благоприятной атмосфере мы собираемся здесь, в Пекине, для церемонии открытия Регионального семинара ФАО по руководству для программ кредитования и микрофинансирования в поддержку устойчивого использования рыбопромысловых ресурсов во внутренних водоемах и снижения бедности». Во-первых, позвольте мне, пожалуйста, от имени Бюро Рыбного хозяйства Министерства сельского хозяйства Китайской Народной Республики, выразить свои сердечные поздравления по случаю созыва данного семинара. Я также хотел бы тепло поприветствовать всех участников и гостей, пожелать всем Вам доброго здоровья и поздравить с Новым годом.

Являясь оплотом сельского хозяйства, сектор рыбного хозяйства играет важную роль в продовольственном обеспечении и улучшении качества жизни общества. За долгое время страны Азии и Тихоокеанского региона добились заметных успехов в продвижении развития рыбного хозяйства. Однако мы по-прежнему сталкиваемся с рядом серьезных проблем и задач, вызванных природными, экономическими и социальными факторами. Мы должны придавать большое значение укреплению сотрудничества и объединению усилий для улучшения общего состояния рыбного хозяйства во внутренних водоемах.

Китай является важной страной, как с точки зрения производства, так и потребления рыбных продуктов. Чтобы гарантировать устойчивое развитие рыбного хозяйства, Правительство Китая всегда стремилось к улучшению рыбной продукции и увеличению доходов рыбаков. В течение последних лет мы постоянно придерживались стратегии развития рыбного хозяйства, где первостепенное значение отведено аквакультуре, уделяя равное внимание выращиванию, добыче и переработке рыбы, а также гарантируя, что развитие осуществляется в соответствии с местными условиями. Приспосабливая наше производство к рыночным условиям и активно продвигая регулирование структуры отрасли рыбного хозяйства, мы увеличили потенциал производства рыбы и расширили управление рыбохозяйственными ресурсами, экологией и окружающей средой, увеличили качество и безопасность водных продуктов, а также объем импортной и экспортной торговли. В течение многих лет китайское рыбное хозяйство и его экономика сохраняют положительную тенденцию развития.

В 2004 г. продукция водных организмов Китая составила 49,02 миллиона тонн, включая 21,34 миллиона тонн гидробионтов во внутренних водоемах. В отношении последних продукция рыболовства достигла 2,42 миллиона тонн, составив 11,34 процента от общего количества, в то время как продукция аквакультуры во внутренних водоемах достигла 18,92 миллиона тонн, составив 88,66 процента. В видовом отношении продукция рыбы составила 18,93 миллионов тонн, ракообразных – 1,53 миллиона тонн и моллюсков – 0,53 миллиона тонн. Китайский импорт и экспорт водных продуктов составил 5,41 миллионов тонн общей стоимостью 10,2 миллиарда долларов США.

Будучи одной из стран с наибольшей площадью внутренних водоемов, Китай располагает внутренними запасами в 18,38 миллиона га, занимающими 1,8 процента от общей земельной площади. Из них реки занимают 7,65 миллиона га, что в процентном отношении составляет 39 процентов от общей внутренней водной площади. Имеется 24 000 естественных озер, общей площадью 7,14 миллиона га и составляющих 42,4 процента от общей внутренней водной площади, 83 000 водохранилищ площадью 2,11 миллиона га, что составляет 11,9 процента от общей водной площади, и пруды

общей площадью 1,48 миллиона га, это 13,8 процента. Китаю принадлежат богатые внутренние водные ресурсы, включая 709 видов и 58 подвидов пресноводных рыб, 64 вида миграционных рыб и ряд ракообразных, моллюсков и земноводных.

За последний период были сделаны большие успехи в китайском рыбном хозяйстве во внутренних водоемах, которое играет важную роль в обеспечении запасов продовольствия и безопасности пищевых продуктов, увеличивая доходы рыбоводов и рыбаков. Однако в связи с быстрым развитием индустриализации, непрерывным ростом населения и истощением водных ресурсов, по-прежнему существуют некоторые факторы, препятствующие их развитию. Основными угрозами устойчивому развитию рыбного хозяйства во внутренних водоемах Азии являются сокращение мест выживания и изменение среды обитания рыбы и водных организмов, загрязнение водоемов и водной среды, вырождение зародышевой плазмы рыб, местные конфликты в отношении управления и использования ресурсов мигрирующих видов рыб. Прочими опасностями стали недостаток капитала, необходимого для развития и восстановления рыбного хозяйства во внутренних водоемах, и в связи с этим, недостаток информированности финансовых учреждений о потребностях инвестиций и кредитования рыбного хозяйства во внутренних водоемах.

Ввиду текущего состояния внутренних водных ресурсов и окружающей среды Китая, Правительство Китая приняло ряд мер для гарантии устойчивого развития рыболовства. Государственный Совет издал постановления о защите разведения водных организмов в форме протокола, составленного Министерством рыбного хозяйства в 1964 г. и вступившего в силу в феврале 1979 г. Затем Правительство Китая подписало Закон Китайской Народной Республики о защите воды от загрязнения (1984 г.), Закон о рыбном хозяйстве (1986 г.) и его пересмотр (2000 г.), Закон о защите окружающей среды (1989 г.) и Постановления Китайской Народной Республики о защите диких животных (1993 г.).

Река Янцзы, известная как «Мать-река Китая», имеет общую длину 6 300 км и протекает через десять провинций страны. С целью защиты и восстановления рыбопромысловых ресурсов реки Янцзы Правительство Китая ввело постановления относительно закрытых промысловых сезонов в реке на основе проведенных весной 2002 г. экспертиз. Лов рыбы запрещен с 1 января до 30 апреля выше плотины Гэчжоу и с 1 мая до 30 июня вниз по течению от нее. В то же самое время были расширены программы пополнения запасов. Среди других мер управления следует отметить контроль уловистости рыбацких лодок и промыслового усилия, управление рыболовными лицензиями, введение закрытых сезонов в больших реках и озерах, контроль за загрязнением воды и окружающей среды, восстановление экологии и окружающей среды рек и озер, защита водных растений и животных, разведение и зарыбление важных водных видов, а также создание защитных мер для находящихся под угрозой видов. Все данные меры играют значительную роль в защите экологии и окружающей среды для рыболовства во внутренних водоемах, сохранении и увеличении водных ресурсов, продвижении устойчивого использования промысловых ресурсов внутренних водоемов и увеличении доходов рыбаков.

Сотрудники Департамента рыбного хозяйства ФАО, генеральный секретарь АПРАСА и правительственные чиновники, эксперты по финансам и рыбному хозяйству из Индии, Малайзии, Камбоджи, Мьянмы, Вьетнама, Таиланда, Индонезии, управленцы и эксперты в области рыбного хозяйства из Китая собрались в Пекине в связи с проведением данного семинара. Все мы собрались здесь, чтобы обсудить вопросы всеобщей значимости. Это также даст нам возможность учиться у наших гостей и позволит глубоко понять процесс развития китайского рыбного хозяйства во внутренних водоемах.

Я полагаю, что после этого семинара министерства рыбного хозяйства стран Азии и Тихоокеанского региона будут придавать большее значение устойчивому использованию промысловых ресурсов внутренних водоемов. Правительство Китая всегда было обеспокоено вопросом устойчивого использования внутренних промысловых ресурсов и увеличения дохода сообществ рыбаков во внутренних водоемах. Был осуществлен ряд программ с целью развития экономики сельского хозяйства и улучшения доходов фермеров для поддержки сельского и рыбного хозяйства с помощью политических и финансовых мер и решения



проблем сельских районов нашей страны, агрономов и фермеров. Китай стремится к еще большим достижениям путем содействия здоровью окружающей среды, построения гармоничного общества и дальнейшего развития рыбного хозяйства во внутренних водоемах при поддержке ФАО и с помощью совместных усилий стран Азии и Тихоокеанского региона.

Дорогие друзья, дамы и господа!

Давайте объединимся и приложим свои усилия для улучшения сотрудничества в развитии рыбного хозяйства в Азии и Тихоокеанском регионе и достижения глобальной цели развития рыбного хозяйства. Одновременно с этим я желаю всем приятного пребывания в Пекине. Я также желаю успешного проведения семинара!

Спасибо!

### **Приветственная речь д-ра Нуреддина Мона, представителя ФАО в Китае, Корейской Народно-Демократической Республике и Монголии**

Господин председатель, уважаемые гости, дамы и господа!

Доброе утро!

От имени ФАО я имею честь приветствовать Вас на данном Региональном семинаре по руководству для программ кредитования и микрофинансирования в поддержку устойчивого использования рыбопромысловых ресурсов внутренних водоемов и снижения бедности». Я хотел бы выразить нашу признательность Китайскому обществу рыбного хозяйства за гостеприимство и участие в проведении данного семинара.

Мандат ФАО состоит в том, чтобы поднять уровень потребления пищи, улучшить сельскохозяйственную производительность, улучшить жизнь сельского населения и способствовать росту мировой экономики. Основным стремлением ФАО является достижение продовольственной обеспеченности для всех. Сокращение нехватки продовольствия и бедности сельского населения, а также стимулирование устойчивости средств к существованию и равноправного доступа сельского населения к ресурсам являются главными стратегиями в рамках стратегической программы ФАО на 2000–2015 гг. Мощное развитие рыбного хозяйства, направленное на решение проблем бедности является одним из факторов успешного выполнения данных стратегий. Основная программа ФАО по рыбному хозяйству нацелена на продвижение устойчивого развития ответственного рыбного хозяйства и содействие продовольственному обеспечению.

Рыба является ключевой составляющей рациона во всем мире, жизненно необходимым фактором в мировом экологическом балансе и важной основой для средств к существованию во всем мире. В Азии рыба является источником «богатой пищи для бедных людей» и может играть ключевую роль в улучшении продовольственного обеспечения и состояния питания людей. Ей должно быть отведено заслуженное место – верхние строки в глобальной, региональной и национальной повестке дня, и внедрение в процесс обдумывания, действия и политики на высших уровнях всеми нациями.

Рыбохозяйственные ресурсы внутренних водоемов региона известны своим многообразием, биоразнообразием, богатым экологическим наследием и производственным потенциалом. Данный регион производит практически половину общей мировой продукции рыболовства во внутренних водах, в связи с чем оно обладает потенциалом для содействия дальнейшей деятельности по сокращению бедности несколькими способами: посредством развития местных предприятий, а также с помощью региональной и международной торговли.

Менее чем за 50 лет среднее потребление рыбы на душу населения в мире почти удвоилось. Поскольку общий спрос на подходящее снабжение рыбой продолжает увеличиваться, мы вынуждены признать невозможность удовлетворения данного уровня спроса. Попытка ответить на него может нанести долгосрочный, необратимый ущерб окружающей среде и создать препятствия для будущего многих людей.

Азиатские страны упорно трудятся для улучшения регионального сотрудничества и национальных возможностей по разработке комплексного подхода к управлению рыбопромысловыми ресурсами внутренних водоемов. Однако по-прежнему существуют огромные возможности для увеличения технической и финансовой поддержки развития и восстановления ответственного рыболовства во внутренних водоемах Азии. В частности, крайне важными являются увеличение капиталовложений и информированность финансовых учреждений об инвестициях и потребностях кредитования рыболовства во внутренних водоемах. Должно быть улучшено сотрудничество между заинтересованными лицами, местными органами управления, правительственными органами и финансовыми учреждениями.

Данный семинар был организован с целью содействия этому процессу. В течение следующих четырех дней уважаемые участники обменяются опытом, мнениями и идеями. Я желаю, чтобы результатами семинара стали определенные и практические рекомендации национальным правительствам, финансовым учреждениям, заинтересованным сторонам и органам управления рыбным хозяйством.

Прежде чем я завершу выступление, я хотел бы поблагодарить всех от имени ФАО за то, что Вы приняли наше приглашение к участию в этом семинаре. Я также желаю, чтобы Ваши дискуссии прошли успешно, и я могу заверить Вас в том, что ФАО будет и в дальнейшем оказывать полную поддержку программам Ваших стран по развитию рыбного хозяйства во внутренних водоемах.

Я желаю всем иностранным коллегам приятного пребывания в этой стране и желаю наилучших успехов в проведении семинара.

Спасибо.

### **Приветственная речь д-ра Сусаны Сиар, специалиста по рыбной промышленности, ФАО, Рим**

Уважаемые участники семинара, дамы и господа!

Доброе утро! От имени Департамента рыбного хозяйства и моих коллег, присутствующих здесь сегодня, я хотела бы выразить нашу искреннюю благодарность Китайскому обществу рыбного хозяйства и Научно-исследовательскому институту рыбного хозяйства Восточно-Китайского моря за организацию данного семинара и обеспечение превосходной подготовки.

Миссия Департамента рыбного хозяйства ФАО заключается в содействии и обеспечении долгосрочного устойчивого развития и использования ресурсов рыболовства и аквакультуры в мире. Под вышесказанным мы подразумеваем достижение глобальных и национальных целей продовольственного обеспечения, снижение бедности и поддержание средств к существованию, а также поддержку национальной и международной торговли. В отношении рыбного хозяйства ФАО осуществляет свою миссию с помощью ряда различных, но взаимосвязанных действий, таких как распространение информации, объективные и нейтральные политические рекомендации, разработка и адаптация методологии, передача технологий, техническая помощь и наращивание потенциала.

Одним из основных видов деятельности Департамента рыбного хозяйства ФАО является составление руководств и дополнительных материалов для микропредприятий и развития микрофинансирования в поддержку снижения бедности в небольших рыбацких сообществах, а также тестирование этих материалов в тесном сотрудничестве с рыбацкими сообществами, агентствами по вопросам развития рыбного хозяйства и НПО. С 1989 г., когда было издано *Руководство по управлению возобновляемыми кредитными фондами и программами кредитования для рыбацких сообществ* (Dorsey, Ryhanen and Tietze, 1989), Департамент рыбного хозяйства ФАО предоставляет руководства по программам кредитования для рыбацких сообществ. Важность микрофинансирования как решающего средства развития для сокращения бедности возросла с принятием Решения 52/194 Генеральной Ассамблеи ООН 18 декабря 1997 г., в котором отмечалось, что во многих

странах программы микрокредитования успешно содействовали самостоятельной предпринимательской деятельности, обеспечивая доступ к небольшим капиталам для людей, живущих в бедности.

Опыт учреждений микрофинансирования показал, что у малоимущего населения существует потребность в услугах сбережения, хранения, страхования и займа, и при доступе к ним, они в состоянии экономить и возмещать свои ссуды. Микрофинансирование повлияло на жизнь многих малоимущих женщин, участие которых в микропредприятиях привело к увеличению благосостояния их семей и ощущению равноправия. Микрофинансирование предоставляет возможности для получения средств к существованию многим рыбацким семьям и помогает уменьшить их уязвимость.

Начиная с 2002 г., Департамент рыбного хозяйства ФАО организует региональные семинары с целью подведения итогов последнего опыта программ микрофинансирования в рыболовстве и аквакультуре Азии. В декабре прошлого года Исполнительный комитет Азиатско-Тихоокеанской ассоциации кредитования сельского хозяйства и сельских районов, представленной здесь сегодня, а также представители Департаментов сельского хозяйства и рыбного хозяйства ФАО, провели диалог о возможном укреплении отношений между ФАО и APRACA и сотрудничестве в сферах общих проблем, одной из которых является сфера микрофинансирования для рыбацких сообществ. Настоящий региональный семинар посвящен программам кредитования и микрофинансирования в поддержку устойчивого использования рыбопромысловых ресурсов внутренних водоемов и снижения бедности.

Во многих странах рыболовство во внутренних водоемах является важным для обеспечения продовольствия и доходов для многих семей, которые зависят от рыболовства и деятельности после вылова рыбы. На 26-ой сессии Комитета по рыбному хозяйству в марте 2005 г. было отмечено, что рыболовству во внутренних водоемах необходимо уделять больше внимания, и предложено определить специальные политические меры в поддержку рыболовства. Настоящий региональный семинар дает нам возможность сформулировать рекомендации и руководство по кредитованию и микрофинансированию в поддержку устойчивого использования рыбопромысловых ресурсов внутренних водоемов и снижения бедности, которое будет полезным для многих стран Азии.

Мои коллеги и я рассчитываем на активное участие всех вас и активные и плодотворные дискуссии в течение предстоящих четырех дней. Большое спасибо за ваше внимание.

### **Приветственная речь д-ра Чжуана Пина, заместителя директора Научно-исследовательского института рыбного хозяйства Восточно-Китайского моря Всекитайской Академии рыбохозяйственных наук**

Уважаемые гости из ФАО, дорогие коллеги из области рыбного хозяйства, уважаемые лидеры, дамы и господа!

Как гласит китайская поговорка, «Новый год начинается весной». Именно во время китайского лунного фестивального сезона мы собираемся здесь, в Пекине, чтобы провести церемонию открытия *Регионального семинара ФАО по руководству для программ кредитования и микрофинансирования в поддержку устойчивого использования рыбопромысловых ресурсов внутренних водоемов и снижения бедности*. От имени организаторов я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поприветствовать всех участников этого семинара и всех гостей и пожелать Вам хорошего здоровья и всего наилучшего.

Уважаемые участники, в последние годы продукция китайского рыбного хозяйства резко возросла благодаря руководству и заботе правительства. Ежегодно производство гидробионтов возрастает на 10 процентов, ценность которых составляет 11 процентов общей стоимости продукции сельского хозяйства. Быстрое развитие рыбного хозяйства удовлетворило потребности рынка, продукты рыбного хозяйства играют основополагающую роль в обогащении рациона людей, продовольственной обеспеченности

и сельскохозяйственном развитии, а также увеличении доходов фермеров и рыбацкого сообщества. Всеми этими достижениями мы обязаны сильной поддержке нашего правительства, прогрессу науки и технологии в рыбном хозяйстве, а также обширному международному обмену и сотрудничеству в области науки и технологии рыбного хозяйства.

Китай является одной из стран мира с наибольшими пресноводными запасами, здесь находятся 6,84 миллиона га рек, 24 000 озер и 83 000 водохранилищ, которые обеспечивают обширные площади для развития рыболовства во внутренних водоемах. Начиная с момента принятия реформ политики и открытия внешнему миру рыболовство во внутренних водоемах Китая получило стремительное развитие. К 2004 г. пресноводная продукция Китая насчитывала 21,34 миллиона тонн, что составляло 43,5 процента общей продукции рыбы в стране. Согласно предварительным статистическим данным на 2005 г., продукция в пресноводных водоемах возросла до 22,41 миллиона тонн, что эквивалентно 43,9 процентов общей национальной продукции гидробионтов. Рыболовство во внутренних водоемах стало главным компонентом экономики рыбного хозяйства и важным источником высококачественного белка для людей, живущих во внутренних областях Китая. Однако в развитии рыболовства во внутренних водоемах Китая все еще существуют неблагоприятные факторы, как например, случаи необдуманного использования внутренних вод и водных ресурсов, перелов с целью получения прибыли, а также отрицательное воздействие чрезмерного промысла на биоразнообразие и защиту зародышевой плазмы, и аквакультуры на генетическое биоразнообразие и экологию. Мы должны решить эти проблемы с точки зрения научного развития, используя практический и реалистический подход, а также путем проведения научных исследований.

В свете текущего статуса внутренних водных ресурсов и окружающей среды, Правительство Китая приняло ряд стратегий, основанных на его стратегии развития рыбного хозяйства, для гарантии устойчивого развития отрасли рыбного хозяйства, следуя принципу устойчивого развития, защищая и восстанавливая промысловые ресурсы, экологию и окружающую среду. В последние годы, основываясь на научных исследованиях, Министерство сельского хозяйства приняло ряд мер, касающиеся вод реки Янцзы и других больших внутренних озер, таких как сезонный запрет на лов рыбы в больших реках и озерах, ограничения мощности и уловистости рыбацких судов, введение квот на уловы, ограничение промыслового усилия в соответствии с естественным ростом и восстановление запасов.

Одновременно с этим были также приняты меры по мониторингу и реабилитации экологии и окружающей среды, увеличению ценности и стоимости важнейших водных ресурсов, а также по защите редких и вымирающих видов посредством создания и осуществления механизмов управления и планов. Путем их осуществления были достигнуты очевидные успехи, которые, в свою очередь, значительно продвинули здоровое и устойчивое развитие рыболовства во внутренних водоемах и увеличили как текущие, так и будущие потенциальные доходы рыбацкого сообщества.

Дорогие друзья, организация совместно с Китайским обществом рыбного хозяйства данного семинара для ФАО здесь, в Пекине, является честью для нашего института. Мы рады собраться здесь с сотрудниками Департамента рыбного хозяйства ФАО, генеральным секретарем АРРАСА и всеми экспертами, как местными, так и иностранными, чтобы обсудить общие проблемы и обменяться идеями. Как национальное учреждение, занимающееся рыбохозяйственными исследованиями, мы считаем своей обязанностью принять меры по защите природных ресурсов, а также по осуществлению устойчивого управления и ответственных методов рыболовства. Я полагаю, что передовой опыт участвующих стран принесет большую пользу развитию рыбного хозяйства во внутренних водоемах нашей страны. Я также полагаю, что под руководством ФАО и посредством объединенных усилий всех экспертов, участвующих в данном семинаре, рыбное хозяйство во внутренних водоемах стран юго-восточной Азии непременно ждет гармоничное и здоровое развитие.

В завершении своей речи, я желаю всем участникам успешного проведения семинара, а также приятного пребывания в Пекине!

Спасибо!

## **ЧАСТЬ 3**

# **ПРЕДМЕТНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ И ИСТОРИИ УСПЕХА ПОДДЕРЖКИ РАЗВИТИЯ И СОХРАНЕНИЯ РЫБНОГО ХОЗЯЙСТВА ВО ВНУТРЕННИХ ВОДОЕМАХ ПУТЕМ КРЕДИТОВАНИЯ И МИКРОФИНАНСИРОВАНИЯ**





# I. Потенциал развития и восстановления внутреннего рыболовства и программы поддержки данного процесса путем кредитования и микрофинансирования на озере Луома, Китай

Се Инлянь и Чжу Чэндэ

## 1. ГЕОГРАФИЯ, ГИДРОЛОГИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОЗЕРА ЛУОМА

Озеро Луома является частью речной системы Ихэ, находящейся на равнине Хуайбэй на севере провинции Цзянсу, расположенной на  $34^{\circ}00' - 34^{\circ}14'$  северной широты и  $118^{\circ}6' - 118^{\circ}16'$  восточной долготы. Озеро Луома является третьим по величине озером в речном водосборном бассейне Хуайхэ и находится в центре индустриального пояса между г. Суйчжоу и г. Ляньюньган, с удобными путями сообщения. Озеро подпадает под объединенную юрисдикцию округа Суюань и города Синьи.

Полный водосборный бассейн озера составляет  $50\,800\text{ км}^2$ , а водная площадь –  $260\text{ км}^2$  на водном уровне 23 м с соответствующим объемом 864 миллионов  $\text{м}^3$ . Средняя глубина воды составляет 3,32 м, а максимальная глубина 5,50 м. Общая длина озера с юга на север составляет 27 км, средняя ширина 13 км.

Область вокруг озера Луома зачастую подвергалась наводнениям и засухе и исторически считалась экономически отсталым районом. С 1949 по 1958 гг. оно было преобразовано в большое водохранилище озерного типа посредством постройки шлюзных ворот и дамб. В течение сухого зимнего сезона вокруг озера сажалась пшеница, а вода в течение сезона дождей сохранялась, чтобы ее можно было использовать в случае необходимости.

В течение многих лет средний пресноводный сток в озеро составлял 7 050 миллионов  $\text{м}^3$ . Основными водными источниками являлись реки Ихэ, Чжунюньхэ и Фантин. Озеро Луома связано с рекой Синьи через затворы шлюза Чжаншань, с рекой Чжунюньхэ через Чжаохэ и с Льютанхэ через Янхэ. За эти годы водный уровень озера Луома значительно колебался, при его среднем значении в 22,6 м, максимальном уровне 25,47 м и минимальном уровне 17,61 м. Максимальное ежегодное колебание составляет 5,93 м с минимумом в 1,90 м. Средний ежегодный приток воды в озеро Луома составляет 8 280 миллионов  $\text{м}^3$ , средний ежегодный отток воды из озера – 8 400 миллионов  $\text{м}^3$  с частотой водного обмена около десять раз в год.

Ежегодно 1 150 миллионов  $\text{м}^3$  вод озера Луома используются для ирригации 66 700 га сельхозугодий. Озеро также обеспечивает водой деревни и города, расположенные около озера, которые ежегодно потребляют 42 миллиона  $\text{м}^3$  во внутренних целях и 22 миллиона  $\text{м}^3$  воды в индустриальных целях.

На озере Луома теплый умеренный муссонный климат, богатый солнечным светом и ливнями. Среднеегодовая температура составляет  $13,5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ; ежегодное среднее осадение 913 мм, средний ежегодный солнечный период составляет 2 500 часа, а ежегодный средний период без морозов – 219 дней. Данные условия благоприятны для роста рыбы и других водных организмов.

Исторически в озере Луома были зарегистрированы 56 видов рыбы, доминирующими из которых являются карповые рыбы: карп обыкновенный, карась, желтопер (*Xenocypris argentea* (Basilewsky)), белый и черный амур, белый и пестрый толстолобик, а также саланксовые (*Salangidae*) и монгольский краснопер (*Erythroculter mongolicus* (Basilewsky)). В 1970-х гг. улов обыкновенного карпа, карася, саланксовых и монгольского краснопера составил 60 процентов общего улова.

Существуют также богатые запасы пресноводных креветок, так, ежегодный улов *Macrobrachium nipponensis* (de Naan) может достигать 150 тонн. В 1970 г. рыбацкая лодка, оснащенная 400 клетками для креветки, вылавливала 12,5 кг/день. С момента пополнения запасов крабов *Eriocheir sinensis* (H. Milne Edwards) в 1972 г. ежегодные уловы крабов превысили 100 тонн.

Озеро Луома разделено на северную и южную область озера согласно водной глубине и распределению водных растений. Существует мелкая область в северной части озера с песчаным дном и водными растениями, такими как *Phragmites communis*, *Trin* и *Acorus calamus* L. Ежегодно в течение дождливого сезона в озеро поступает большое количество воды, и области, куда поступает вода, становятся нерестилищем для *Megalobrama terminalis* (Richardson), *Erythroculter mongolicus* (Basilewsky) и *Erythroculter ilishaeformis* (Basilewsky). Кроме того, они населены некоторыми донными видами, такими как *Hemibarbus maculatus* (Bleeker) и *Pseudobagus fulvidraco* (Basilewsky).

Бентосные водные растения многочисленны в мелких водах вдоль северо-западного и северного побережья озера, кроме того там обитает большое количество бентосных животных, таких как улитки, черви и водные насекомые. Эти области представляют собой нерестилища для обыкновенного карпа, карася, пятнистого коня (*Hemibarbus maculatus* (Bleeker)) и других видов. Здесь также обитает *Macrobrachium nipponensis*. Открытая область глубиной 2–3 м в южной части озера предоставляет среду обитания саланксовым, монгольскому красноперу, карповым и другим рыбам в течение зимы. Здесь также обитают *Palaemon* (*Echopalaemon*) *modestus* (Heller) и *Corbicula fluminea* (Müller).

Состав водных растений и планктона в озере Луома похож на состав в других озерах провинции Цзянсу. Разнообразие сред обитания в озере не только предлагает обширную площадь для воспроизводства рыбы и водных организмов, но также и широкую перспективу для дальнейшего развития рыболовства и аквакультуры.

Согласно оценке питательной биомассы в озере Луома, ежегодный потенциал озера по продукции рыбы составляет 5 537–7 209 тонн (см. таблицу 1), что намного превышает нынешнюю продукцию..

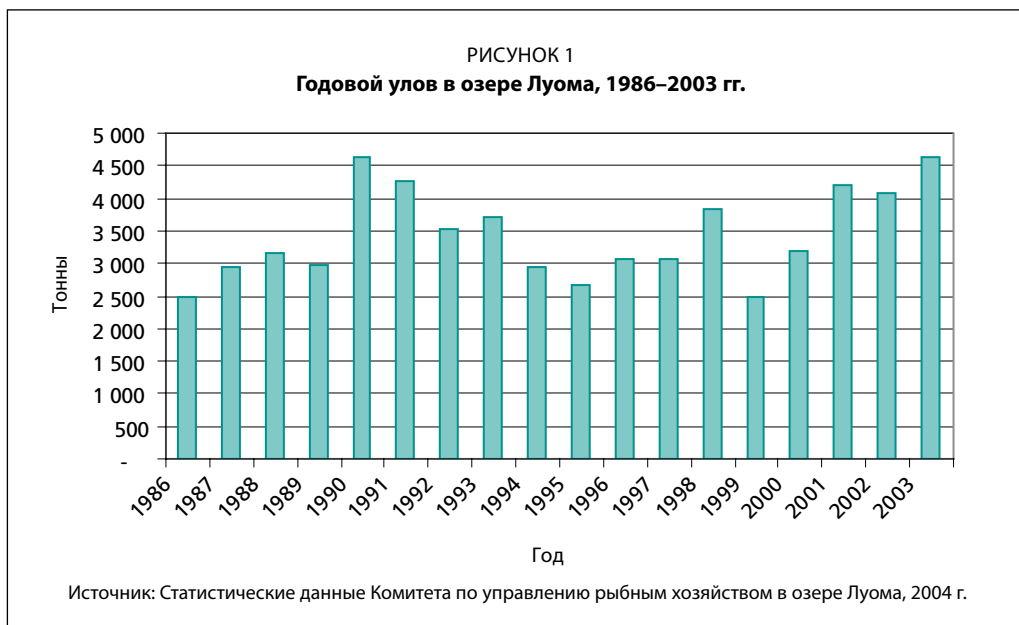
С конца 1970-х гг. до начала 1980-х гг. ежегодный улов на озере Луома составлял приблизительно 1 600 тонн. С целью управления и увеличения рыбопромысловых ресурсов озера Луома и увеличения рыбопродукции в 1986 г. в Бюро рыбного хозяйства провинции Цзянсу был создан Комитет по управлению рыбным хозяйством (КУРХ). Среди прочих в задачи КУРХ входят мониторинг рыбопромысловых ресурсов и водных экосистем, подготовка и осуществление планов относительно пополнения вод озера посадочным материалом, создание охранных зон и закрытых промысловых сезонов, издание норматив по лову рыб и аквакультуре, введение лицензий на рыбную ловлю и рыболовных квот и обязательный регулярный контроль рыбацких судов на озере Луома. Комитет разделен на четыре отдела: административный и регулирующий отдел, отдел водных ресурсов и окружающей среды, отдел научных исследований и отдел выращивания.

ТАБЛИЦА 1  
Оценка потенциальной продукции питательной биомассы озера Луома, в тоннах

Виды	1997	1998
Водные растения	2 415,0	2 450,0
Фитопланктон	1 224,8	2 780,0
Зоопланктон	1 094,1	899,1
Бентосные животные	803,6	1 080,4
Итого:	5 537,5	7 209,5

Источник: Yu Ning and Zhu Chengde, 2000

В результате работы КУРХ, особенно в области увеличения и защиты рыбопромысловых ресурсов, уловы возросли до небывало высокого рекордного уровня, составившего 4 642 тонн в 1990 г., затем колебались в результате изменения уровней воды и достигли 4 622 тонн в 2003 г. Рисунок 1 показывает годовой улов в озере Луома, начиная с учреждения КУРХ, с 1986 г. до 2003 г.



## 2. ПРЕПЯТСТВИЯ НА ПУТИ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ ВНУТРЕННЕГО РЫБОЛОВСТВА

### 2.1 Экономическое отставание и недостаток финансовых средств для развития внутреннего рыболовства

Даже несмотря на значительный прогресс и экономическое развитие в последние годы в городе Синьи округа Суюй и других областях равнины Хуайбэй в провинции Цзянсу, эта часть Китая все еще отстает от других частей страны в отношении экономического развития. С точки зрения экономических показателей Синьи находится лишь на 49 месте из 64 округов в провинции Цзянсу, а округ Суюй занимает 53 место. С точки зрения среднегодового дохода на фермера Синьи занимает 48 место со среднегодовым доходом, составляющим только 3 479 юаней<sup>1</sup> на фермера, округ Суюй занимает 56 место со среднегодовым доходом 3 170 юаней на фермера.

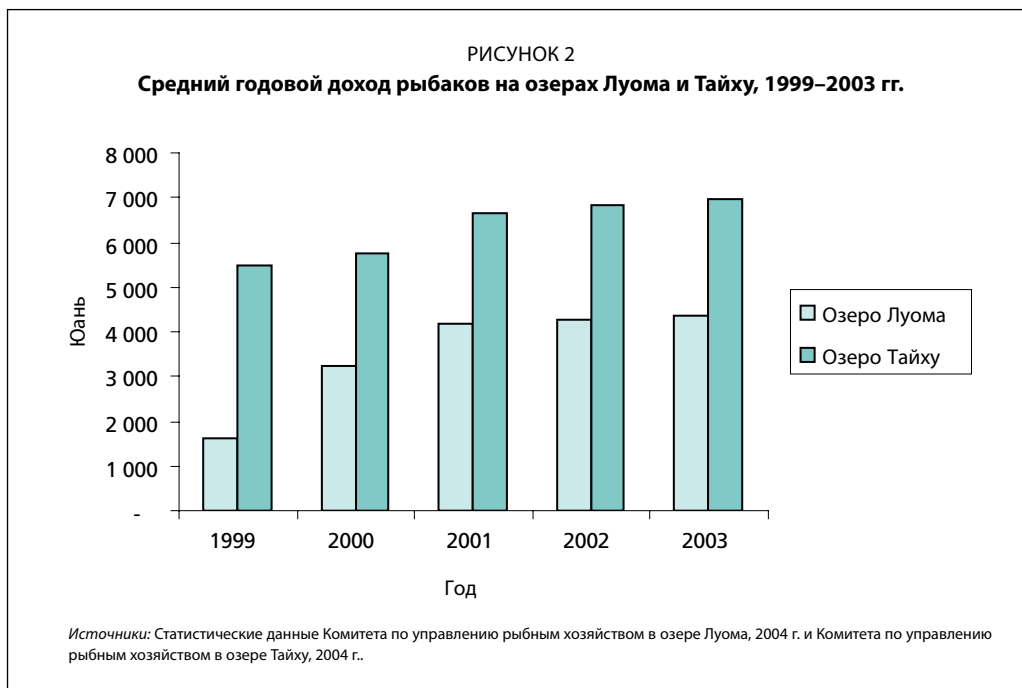
Годовой доход рыбаков озера Луома с полной рабочей занятостью увеличился с 1 650 юаней в 1999 г. до 4 350 юаней в 2003 г. и составил, таким образом, немногим больше, чем доход фермеров. Тем не менее, по сравнению с другими частями Китая, этот показатель был сравнительно ниже. Рисунок 2 показывает, что годовой доход рыбаков озера Луома с полной рабочей занятостью составлял только 60 процентов годового дохода их коллег, работающих на озере Тайху.

Экономическое отставание и недостаток финансовых средств как у правительства, так и у рыбаков являются серьезными препятствиями для развития рыболовства в озере Луома.

В связи с относительной экономической отсталостью озера и окружающих его городов и деревень, уровень грамотности и образовательный уровень живущих на озере рыбаков и фермеров ниже, чем в других частях Китая. Только половина фермеров и рыбаков окончили школу и приблизительно десять процентов не умеют читать или писать. В связи с низким уровнем образования существует недостаток понимания необходимости в защите рыбопромысловых ресурсов и окружающей среды и долгосрочном использовании природных ресурсов.

Недальновидное использование рыбопромысловых ресурсов, ориентированное на получение прибыли, привело к применению незаконных методов рыболовства, таких как отравление рыбы, использование взрывчатых веществ и электролов. С 1995 по 1996 гг. были выявлены и наказаны 2 559 случаев незаконного лова рыбы. В 2000 г. незаконный лов рыбы все еще имел место, был выявлен и наказан 631 случай, а также было конфисковано девять

<sup>1</sup> По состоянию на 1 сентября 2004 г. 1 юань = 0,120779 долларов США



рыбачьих лодок, занимающихся электроловом рыбы. В 2002 г. было обнаружено и наказано 383 случая незаконного лова рыбы, а также конфисковано 143 прибора для электролова рыбы. Образование рыбаков по-прежнему является трудной задачей, существенной для увеличения понимания необходимости сохранения промысловых ресурсов и окружающей среды, и для уменьшения конфликтов между рыбаками, использующими незаконные рыболовные методы, с одной стороны и правительственными сотрудниками, защищающими промысловые ресурсы, и рыбаками, использующими ответственные методы рыболовства, с другой.

## 2.2 Наводнения, засухи, загрязнение и изменение уровня воды

Значительное колебание водного уровня озера Луома оказало большое влияние на воспроизводство. Анализ данных показывает, что уловы были высокими в те годы, когда колебания водного уровня озера были незначительны, как-то в 1991 и 1998 гг., когда годовой улов составил 4 267 тонн и 3 823 тонны, соответственно. В годы, отмеченные большими колебаниями водного уровня озера, например 1994 и 1995 гг., годовой улов составил лишь 2 959 тонн и 2 656 тонн, соответственно. Самый низкий зарегистрированный улов составил 1 600 тонн в 1978 г., когда случилась серьезная засуха. Даже после усиления в 1999 г. мер по увеличению запасов годовой улов составил только 2 493 тонны по причине затяжной засухи.

Каждый год с февраля до марта значительные количества промышленных сточных вод стекают в озеро через устье реки Ихэ и загрязняют воду озера, что приводит к заморам рыбы и препятствует развитию аквакультуры и увеличению рыбохозяйственных ресурсов в озере Луома. В результате этого загрязнения общее содержание неорганического азота увеличилось на 108 процентов – от 0,684 мг/л, зарегистрированных в 1976 г., до 1,423 мг/л, отмеченных в 1998 г. Содержание азота в озере стало значительно выше, чем в других озерах Китая.

## 2.3 Неустойчивое промысловое усилие и методы ведения аквакультуры

В 1976 г. на озере Луома имелось 4 824 рыбака и 817 рыбацких лодок, только 11 из которых были оснащены бортовыми моторами. К 1995 г. число рыбаков почти удвоилось и составило 9 361, число лодок же увеличилось до 2 304, 1 370 из которых были оборудованы навесными двигателями и имели общую мощность 13 430 ЛС. Увеличение промыслового усилия привело к чрезмерной эксплуатации рыбопромысловых ресурсов и рыбных запасов озера, а средний размер и возраст вылавливаемой рыбы в случае некоторых коммерчески ценных видов значительно уменьшился. Несмотря на то, что доля караса в общем улове по-прежнему

оставалась высокой (20,3 процента общего состава улова), во второй половине 1990-х гг. более 90 процентов уловов составляла рыба младше годовалого возраста, в то время как в 1976 г. 62 процента уловов состояли из трех-четырёхлетней рыбы. Средний годовой улов *Erythroculter erythropterus* (Basilewsky) крупного размера уменьшился с 330 тонн в 1986–1991 гг. до 8 тонн в 1994–1999 гг., то есть более чем в 40 раз.

Производство аквакультуры в озере Луома началось в 1986 г., осуществлялось на общей площади 38,7 га и имело годовой выход приблизительно 70 тонн. К 1999 г. общая площадь, занятая под аквакультуру, была увеличена до 3 233 га с ежегодным выходом рыбы 7 156 тонн. 762,13 га были заняты под рыбоводство в запрудах и 1 га под садковое рыбоводство. Преобладающей формой аквакультуры являлось прудовое рыбоводство вдоль озера, главными видами которого являются белый и пестрый толстолобики, а вторичными видами китайский черный лещ, белый амур, обыкновенный карп и карась, составляющие 70–80 процентов ежегодной продукции аквакультуры в озере. Несмотря на то, что научно-исследовательские институты рыбного хозяйства и вспомогательные технические рыбохозяйственные станции обеспечивали рыбводам техническую помощь, большинство из них в связи с недостатком технологий и финансовых средств по-прежнему использовало экстенсивные методы разведения без кормления. Более интенсивные методы разведения, которые могли бы быть выгодны для высокоценных видов, не использовались.

### 3. ПРОГРАММЫ КРЕДИТОВАНИЯ И МИКРОФИНАНСИРОВАНИЯ

Программы кредитования и микрофинансирования, подобные программам для рыбаков и рыбоводов озера Тайху, принесли пользу рыбакам и рыбводам озера Луома. С 2001 по 2003 гг. рыбакам и рыбводам озера Луома было выдано 30,28 миллиона юаней в качестве займа. Более чем половина этой суммы использовалась для постройки и ремонта рыбацких лодок и около четверти – на рыболовные снасти и рыбоводство в запрудах. В таблице 2 указана сумма кредитов, выданных рыбакам и рыбводам озера Луома с 2001 по 2003 гг.

Эксплуатационные расходы рыбацких лодок, на которые может быть получен кредит, включают в себя стоимость топлива, ящиков для рыбы и лицензионных сборов. В случае рыбоводства в запрудах основные покрытые ссудой пункты – это лицензионные сборы, стоимость посадочного материала, корма и садков.

### 4. ПЛАН ДЕЙСТВИЙ ДЛЯ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ ВНУТРЕННЕГО РЫБОЛОВСТВА

В целях реабилитации водной экосистемы озера Луома, а также сохранения и увеличения его рыбопромысловых ресурсов, в озере осуществляется план действий для устойчивого развития промысловых ресурсов под полным руководством и координацией КУРХ. Выполнение плана действий началось в 2004 г. и закончится в 2010 г. Частью плана является процесс подготовки закона о защите региональной окружающей среды рыбного хозяйства в озере Луома.

#### 4.1 Защита и восстановление экологии и окружающей среды

На основе данных, собранных в 1997–1998 гг., среди питательных веществ, стекающих в озеро Луома из рек, фосфор составляет 91 процент (900 тонн), а уровень азота увеличился до 1,423 мг/л в 1998 г. Все это привело к чрезмерной эвтрофикации озера. Основным подходом для уменьшения эвтрофикации были выбраны сокращение и контроль притока вод с высоким содержанием питательных веществ из сельхозугодий через реки и каналы в озеро Луома.

#### *Защита водных растений и бентосных животных*

Подходящие водные растения и бентосные животные не только являются пищей для некоторых видов рыбы, но также играют важную роль в потреблении питательных веществ и очищении воды. Их защита и восстановление были обеспечены путем введения круглогодичных рыбоохранных зон и закрытых промысловых сезонов, а также посредством рассмотрения регулирования промыслового усилия для этих видов.

Для защиты бентосных организмов был запрещен метод сбора улиток и других моллюсков приборами всасывания на протяжении всего года. С целью реабилитации запасов моллюсков в 2004 г. были выпущены в озеро 50 тонн речных моллюсков *Corbicula fluminea* (Müller).

В последние годы в связи с высоким спросом резко увеличилось число пескодобывающих судов. Чрезмерная добыча песка со дна озера не только нанесла ущерб аквакультуре, но также оказало разрушительное воздействие на экологию всего озера. Были введены решительные меры по ограничению и строгому регулированию добычи песка.

#### *Закрытые сезоны и охранные зоны*

Круглогодичный лов рыбы был одним из важных факторов, оказавших негативное влияние на рыбопромысловые ресурсы озера Луома. С начала своей работы КУРХ озера Луома постепенно расширил закрытые промысловые сезоны, а также рыбоохранные зоны. С 1 марта до 1 июня во всем озере запрещен лов рыбы. Чтобы гарантировать абсолютное выполнение данного законодательства, все рыбацкие суда и рыбацкие снасти эвакуируются с озера и устанавливаются на якорь в определенных портах в течение закрытого сезона в соответствии с Законом о рыбном хозяйстве Китая и Постановлениями об управлении рыбным хозяйством провинции Цзянсу. Сейчас существуют планы увеличения закрытого сезона до четырех месяцев.

ТВ южной и северной частях озера Луома были созданы две круглогодичные охранные зоны. Южная охранный зона занимает водную площадь 670 га, северная – 1 400 га. Лов рыбы запрещен круглый год. Зона Баймяоху с водной площадью 670 га была создана для защиты нерестовых площадей саланксовых. Использование жаберных сетей из моноволокна и траловых сетей, как правило, запрещено, однако они могут быть использованы в зависимости от состояния запасов саланксовых рыб.

#### *Нормативы о рыболовных лицензиях и рыболовных квотах*

КУРХ озера Луома осознает, что существующее промысловое усилие слишком высоко, и стремится уменьшить и отрегулировать данное усилие через систему лицензий и квот. Каждый рыбак, работающий на озере, должен обратиться в КУРХ за рыболовной лицензией. Общее количество лицензий, выданных в этом году, должно соответствовать имеющимся рыбопромысловым ресурсам, учитывая средства к существованию рыбаков. Ограничивая и сокращая количество лицензий, КУРХ уделяет первостепенное значение рыбакам с полной занятостью, которые зависят исключительно от лова рыбы.

В соответствии с Постановлениями об управлении рыбным хозяйством провинции Цзянсу и рыболовными квотами, выделенными Бюро по океану и рыбному хозяйству провинции Цзянсу, КУРХ вводит ограничения на основные рыбацкие снасти, использующиеся на озере.

В 2004 г. получили разрешение на работу 398 рыболовных запруд (ср. с 1 000 запруд в 1985 г.) и 1 180 рыбацких семей получили разрешение на использование небольших рыболовных снастей, таких как жаберные сети, ловушки для креветок, а также крючковых снастей. КУРХ также регулирует промысловые сезоны в отношении ряда орудий лова, размеров ячеи, размеров и местоположения орудий лова. В случае рыболовных запруд нормативы предусматривают запрет на их использование, как и на другие орудия лова, в течение закрытого сезона с 1 марта по 1 мая. Каждая запруда должна иметь не более четырех сетей и должна быть не длиннее 200 м. Размер ячеи кутка должен быть более 2 см, а расстояние

ТАБЛИЦА 2

Кредиты, выданные на рыболовство и рыбоводство в озере Луома, 2001-2003 гг., в 10 000 юаней

Год	Строительство, ремонт и операционные расходы на рыбацкие лодки	%	Покупка новых сетей и оборудования	%	Рыбоводство в запрудах	%	Общая сумма кредитов
2001	51,8	53	24,7	25	21,5	22	98
2002	49,1	50	25,2	26	23,4	24	97,7
2003	55,2	52	23,8	22	28,1	26	107,1
Итого	156,1	52	73,7	24	73	24	302,8

Источник: Статистические данные Комитета по управлению рыбным хозяйством в озере Луома, 2004 г.



между двумя запрудами должно быть больше, чем 50 м. Расстояние рыболовных запруд от охранных зон должно составлять по меньшей мере 500 м. Не допускаются к использованию в озере все рыболовные снасти и методы, приносящие вред, такие как электролов рыбы, взрывчатые вещества и заграждения из ткани для лова саланксовых, дрейфующие сети с малым размером ячеи, верши, ставные неводы и другие губительные для рыб местные рыболовные снасти.

### **Зарыбление посадочным материалом**

Зарыбление посадочным материалом является особенно эффективной мерой по увеличению промысловых ресурсов в случае проходных и полупроходных видов рыб и крабов, которые не воспроизводятся в озере. Зарыбление посадочным материалом белого амура, белого и пестрого толстолобика и китайского черного леща в озере Луома началось уже в 1967 г. Длина тела большинства выпущенных рыб составляла 3 или 7–10 см.

В 1976 г. на озере Луома был создан завод для зарыбления посадочным материалом вод озера, находящихся под юрисдикцией округа Суцзянь. Более чем два миллиона заводских рыб длиной 7–10 см были выпущены в озеро вместе с посадочным материалом белого амура и китайского черного леща длиной 3 см, выращенных в округе Синьи. Заводская рыба составляла 6 процентов общего улова в 105 тонн в 1976 г. и, таким образом, способствовала более высокому производству рыбы.

Зарыбление с целью увеличения промысловых ресурсов озера Луома продолжается до сих пор, а количество посадочного материала изменяется в зависимости от наличия финансовых средств. С 2000 по 2003 гг. были выпущены в озеро 4 973 кг рыб длиной 3 см, 28,8 миллиона оплодотворенных яйцеклеток саланксовых и 1,21 миллиона крабов, общая сумма финансовых средств, потраченных на зарыбление, составила 1,202 миллиона юаней (См. таблицу 3).

В связи с недостатком финансовых средств и ограниченной мощностью завода количество рыбопосадочного материала, выпущенного в озеро Луома, значительно меньше количества такового, выпущенного в озеро Тайху, и составляет всего лишь 8 процентов от последнего. Следовательно, доля заводской рыбы в общем улове составляет менее десяти процентов, в то время как в озере Тайху этот показатель колеблется от 15 до 20 процентов.

С целью улучшения программ зарыбления в озере Тайху, как количественно, так и качественно, должны быть проведены исследования в отношении видового и размерного состава рыбопосадочного материала, уделяя должное внимание характеристикам и состоянию различных запасов в озере, для улучшения методов зарыбления и с целью максимизации нормы повторного вылова выпущенных видов и экономической выгоды. Существуют планы строительства нового рыбопитомника и улучшения качества и количества рыбопосадочного материала, доставленного с других заводов. В случае саланксовых рыб пополнение ресурсов должно перейти от выпуска оплодотворенных икринок к выпуску личинок для улучшения воздействия программы зарыбления на выживаемость и пополнение ресурсов.

### **Сдерживание развития аквакультуры**

Рыбаки и рыбоводы на озере Луома с воодушевлением занялись аквакультурой, поэтому площадь, занятая под аквакультуру, быстро увеличилась. Как показано в таблице 4, к 2003 г.

ТАБЛИЦА 3  
Зарыбление озера Луома, 2000–2003 гг.

Год	Общий вес посадочного материала (кг)	Рыбы длиной 3 см (10 000 шт.)	Оплодотворенные икринки саланксовых (10 000 шт.)	Крабы (10 000 шт.)	Расходы (10 000 юаней)
2000		2 220		4,8	32,5
2001		1 125	1 030	2,0	27,9
2002		1 620	1 000	4,5	28,6
2003		1 650	850	110	31,2
Итого	4 973	6 615	2 880	121,3	120,2

Источник: Статистические данные Комитета по управлению рыбным хозяйством в озере Луома, 2004 г.

4 133 га площади на поверхности озера и вокруг него было занято под данный вид деятельности.

В различных экологической условиях озера использовались три типа аквакультуры: прудовое рыбоводство с низкими дамбами вдоль берегов озера, рыбоводство в запрудах в мелководных зонах и садковое рыбоводство в более глубоководных зонах. Развитие аквакультуры рассматривается как способ уменьшения воздействия рыболовства и,

таким образом, защиты недавно увеличенных рыбохозяйственных ресурсов и увеличения доходов рыбаков и рыбоводов. Однако оно также может способствовать эвтрофикации озера с связи с используемыми кормами, что свидетельствует о необходимости умеренного развития аквакультуры. КУРХ пропагандирует использование экологически безвредных и органических методов аквакультуры с применением органических кормов и удобрений, а также препаратов для профилактики заболеваний.

В настоящее время экологически безвредные экспериментальные методы аквакультуры, основанные на биологических и технологических научных исследованиях, применяются на 45,7 га, отведенных для прудового рыбоводства, 108 га, отведенных для рыбоводства в запрудах и 0,4125 га, отведенных для садкового рыбоводства. Целью является разностороннее развитие структуры отрасли аквакультуры в озере, с акцентом на выращивание высокоценных видов рыб и креветок, что максимально повышает как экономические, так и экологические выгоды. В отношении рыбоводства в запрудах существуют планы изменить традиционные методы его ведения в некоторых частях озера путем сокращения отведенных под выращивание площадей и увеличения экономической выгоды путем выращивания высокоценных видов более эффективным и экологически более безопасным способом. Кроме того, предпринимаются активные усилия по созданию торговых знаков для продукции аквакультуры озера Луома, которые будут отражать экологически безопасные методы производства и продаваться по более высокой цене.

#### 4.2 Содействие возможностям дополнительного трудоустройства и наращиванию потенциала

В 2003 г. общий улов рыболовства и аквакультуры в озере Луома достиг 10 000 тонн. Принимая во внимание ограниченные возможности дальнейшего увеличения производства рыбы, трудно предоставить дальнейшую занятость рыбакам или рыбоводам в рыболовстве и аквакультуре. По этой причине правительства различных уровней и Департамент рыбного хозяйства исследуют возможности создания новых возможностей трудоустройства в области культивирования водных растений, а также во вторичных и третичных секторах экономики, таких как переработка и маркетинг водных продуктов и добавление стоимости.

В настоящее время на озере Луома существует только одно небольшое перерабатывающее предприятие по производству замороженных гидробионтов с ежегодной производительностью 800 тонн. С целью поддержания переработки и маркетинга новых продуктов с добавленной стоимостью, правительство оказывает экономическую поддержку изучению рыночной конъюнктуры и разработке новых видов продукции. В настоящее время на озере работают 142 лодки, закупающих свежую рыбу, и 76 брокеров, которые специализируются на водных продуктах. Правительство пытается увеличить количество брокеров и улучшить оказываемые ими услуги.

Озеро Луома предлагает хорошие возможности для культивирования водных растений и овощей. В 1977 г. на площади 30 га было начато выращивание болотницы сладкой; в 1998 г. площадь была увеличена до 567,8 га. Кроме того, в 1998 г. ценность выращенных корней лотоса, эвриале устрашающей и цицании широколистной была равна 9 000 юаней/га. Культивирование водных растений и фруктов продолжает расширяться.

ТАБЛИЦА 4

Площадь и продукция аквакультуры на озере Луома

Год	Площадь (в га)	Продукция (в тоннах)
1986	38,7	90
1990	359,3	1 169
1995	1 746,1	4 715
1999	3 233,1	7 156
2003	4 133,3	6 874

Источник: Статистические данные Комитета по управлению рыбным хозяйством в озере Луома, 2004 г.

С целью увеличения знаний и навыков рыбаков и рыбоводов во всех аспектах, касающихся их вида деятельности, средств к существованию и участия в политической деятельности, два раза в год будут проводиться короткие курсы обучения для 50-70 участников. Запланировано обучить минимум 500 рыбаков за следующие семь лет. Предметы курса будут включать в себя восстановление и защиту рыбохозяйственных ресурсов, экологически благоприятные технологии и практические методы аквакультуры, орудия лова и рыболовные методы, переработку продукции гидробионтов, их маркетинг, а также политику и законодательство в области рыбного хозяйства.

## **5. ФИНАНСИРОВАНИЕ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ ВНУТРЕННЕГО РЫБОЛОВСТВА С ПОМОЩЬЮ ДЕНЕЖНЫХ СБОРОВ НА ПОПОЛНЕНИЕ ПРОМЫСЛОВЫХ РЕСУРСОВ И ПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ПОДДЕРЖКИ**

С момента учреждения КУРХ озера Луома Бюро рыбного хозяйства провинции Цзянсу оказывает регулярную финансовую поддержку КУРХ в различных целях, связанных с реабилитацией рыболовства и управлением им на озере. Финансовая поддержка была направлена на постройку и обслуживание здания, где расположен КУРХ, и используемое комитетом оборудование, сооружение патрульных судов для инспектирования рыболовных операций, постройка, обслуживание и функционирование заводов, производящих посадочный материал в целях пополнения запасов и для закупки дополнительных рыб, создание рыбоохранных и рыбозащитных зон, а также обучение и наращивание потенциала.

### **5.1 Финансирование научных исследований**

Министерство национальной науки и техники совместно с Бюро науки и техники провинции Цзянсу поддерживают внутреннее развитие и восстановление рыбного хозяйства в озере Луома посредством научно-исследовательских проектов в области аквакультурных технологий и новых видов. С 1995 по 2000 гг. Министерство национальной науки и техники предоставило 170 миллионов юаней для крупномасштабного исследования возможностей экологически благоприятного развития рыболовства и аквакультуры в озере Луома. В данной работе приняли участие десять ученых, которые продемонстрировали рыбакам и рыбоводам различные виды экологически благоприятных методов и технологий выращивания рыбы. В настоящее время продолжаются исследования различных аспектов устойчивого развития внутреннего рыбного хозяйства в озере Луома, они получают техническую и финансовую поддержку от академических и правительственных учреждений.

### **5.2 Денежные сборы на пополнение рыбопромысловых ресурсов**

Как и в случае озера Тайху, КУРХ озера Луома взимает сборы на пополнение рыбопромысловых ресурсов с рыбаков, рыбоводов и торговцев рыбой. Сборы взимаются во время выдачи лицензий на рыбную ловлю, рыбоводство и рыботорговлю. В последние годы ежегодные сборы на пополнение промысловых ресурсов составили 400 000 юаней, из которых две трети были использованы на закупку рыбопосадочного материала для зарыбления и пополнения запасов.

## **СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ**

**Yu Ning & Zhu Chengde. 2000.** *Large-scale aquaculture and eco-fisheries research at Luoma Lake [C].* Agriculture Publishing House, Beijing, 1-13.

## **II. История успеха развития и реабилитации внутреннего рыболовства и программы поддержки данного процесса путем кредитования и микрофинансирования на озере Тайху, Китай**

**Се Инлянь и Янь Сяомэй**

### **1. ГЕОГРАФИЯ, ГИДРОЛОГИЯ И ЗНАЧЕНИЕ ОЗЕРА ТАЙХУ**

Озеро Тайху является одним из пяти самых больших пресноводных озер в Китае, оно расположено в южной части речной дельты Чанцзян в Китае между 30°55'40" – 31°32'58" северной широты и 119°52'32" – 120°36'10" восточной долготы. Озеро занимает площадь в 2 427,8 км<sup>2</sup>, включающую в себя 48 островов. На запад и юго-запад от озера расположены предгорья; восточные берега обращены к г. Шанхай. Общая площадь водосбора озера составляет 36 500 км<sup>2</sup>, занимая 0,4 процента общей территории Китая. Водосборный бассейн озера Тайху принадлежит трем провинциям - Цзянсу, Чжэцзян и Аньхой – и одному городу, Шанхаю. Провинции Цзянсу принадлежит 52,6 процента; провинции Чжэцзян – 32,8 процента; Шанхаю - 14 процентов; провинции Аньхой – 0,6 процента водосборного бассейна озера.

Помимо Шанхая, который является городом центрального подчинения, площадь водосбора включает в себя четыре других города в провинции Цзянсу (Сучжоу, Уси, Чанчжоу и Чжэньцзян), три города в провинции Чжэцзян (Ханчжоу, Цзянсин и Хучжоу), а также 30 округов. Сорок девять процентов населения территории, воды которой впадают в озеро Тайху, живет в городах. К 1997 г. общая численность населения данной области насчитывала 36,11 миллиона, составляя 2,9 процента от общей численности населения Китая. По этой причине площадь водосбора озера Тайху является одной из наиболее плотно населенных областей Китая.

Что касается использования земель, то 41 процент используется для сельского хозяйства, 16 процентов покрыты водоемами, 18 процентов заняты поселениями и зданиями и 25 процентов используются для прочих целей. В регионе озера Тайху 50 000 человек заняты деятельностью, связанной с рыбным хозяйством, включая 20 000 рыбаков и рыбоводов.

Водосборный бассейн озера Тайху имеет форму блюда с высокими возвышениями на юго-западе, низкими возвышениями на северо-востоке и умеренно-высокими и низкими возвышениями в центре. 16 процентов общего водосборного бассейна состоит из предгорий, 16 процентов занято реками и озерами и 68 процентов – равнинная часть. Озеро не только расположено в центре большого водосборного бассейна, но также является основой охраны и рационального использования воды.

Главный источник вод озера Тайху – водная система реки Чжаоси в горах Тяньму провинции Чжэцзян. Основная масса воды попадает в озеро из речных систем

Дацянь и Сяомэй на юго-западе и 72 других маленьких водотоков. Другим значимым источником воды является водная система реки Цзиньци, берущая начало в горах Мао на границе между провинциями Аньхой и Чжэцзян. Главные потоки воды попадают в озеро через систему реки Дапу на западе и более десяти ее рукавов. Рукава реки связаны через ручьи, вследствие чего сток регулируется автоматически. Главные стоки воды из озера расположены по восточным берегам, где вода озера питает реки Лянсикуо, Шадэн, Сюйкоу, Гуацзин и Тайпу. Вода из озера впадает в озеро Янчэн через Великий канал Пекин-Ханьчжоу и оттуда в реку Чанцзян и Восточно-Китайское море через реки Хуанпу, Усун и множество ручьев между городами Тайчан и Чаншу.

Объем озера Тайху составляет 4,423 миллиарда м<sup>3</sup> на уровне 2,99 м, средняя глубина озера 1,89 м. Потенциальная вместимость озера – около 8,3 миллиардов м<sup>3</sup> при глубине 4,65 м. Благодаря большой площади требуется 23 миллиона м<sup>3</sup> воды, чтобы уровень воды в озере повысился на 1 см. По этой причине уровень воды в дождливый и сухой сезоны отличается незначительно.

Благодаря объему воды, задерживаемой в озере, низменные области равнины, в которой оно расположено, защищены от наводнений. Озеро также обеспечивает воду для ирригации для областей, расположенных как ниже, так и выше, например, для предгорий на запад от озера. В годы с нормальным количеством осадков озеро обеспечивает достаточно воды для ирригационных целей, в годы с малым количеством осадков вода накачивается в озеро из реки Чанцзян. Помимо обеспечения воды для сельского хозяйства озеро Тайху также играет важнейшую роль в снабжении водой больших и маленьких городов площади водосбора. Многие расположенные на озере города, такие как Уси и Сучжоу, получают воду непосредственно из озера. Будучи источником воды для реки Хуанпу, оно является важным косвенным источником питьевой воды для Шанхая.

Озеро Тайху и его водосборный бассейн также играют важную роль в навигации. Существует 900 основных и второстепенных судоходных линий общей протяженностью в 12 000 км. За последние годы судоходная сеть расширилась во всех направлениях, соединяя реки и озера в Восточно-Китайском морем.

## 2. ПРЕПЯТСТВИЯ РАЗВИТИЮ ВНУТРЕННЕГО РЫБОЛОВСТВА

Рыболовство в озере Тайху ограничивалось и по сей день ограничивается многими факторами. Сооружение в 1950-х и 1960-х гг. восьми крупных дамб и шлюзовых ворот вдоль рек и озер в водосборном бассейне озера Тайху, особенно вдоль реки Чанцзян, привело к резкому уменьшению запасов мигрирующих видов, попадающих в озеро Тайху путем миграции между реками и морем, и видов, которые совершают более короткие внутриречные продольные миграция между реками и озерами.

С целью увеличения производства риса в 1960-х и 1970-х гг. многие мелководные прибрежные зоны с водной растительностью были огорожены и отделены от озера. Это привело к снижению запасов рыбы и креветок, использовавших эти области в качестве нерестилища и места нагула.

Нелегальные рыболовные снасти и методы стали причиной некоторого уменьшения запасов большой и среднеразмерной рыбы и увеличения численности молодежи и мелкоразмерной рыбы. В середине 1980-х и 1990-х гг. ухудшение окружающей среды озера привело к росту водорослей и цветению воды в летний период, что стало причиной ухудшения качества воды, заморов рыбы и резкого уменьшения рыбных запасов.

Приток сточных вод с рисовых полей и рыбоводных прудов, расположенных вокруг озера, а также из канализации, является причиной эвтрофикации озера и серьезным препятствием для устойчивого развития внутреннего рыболовства.

В настоящее время основным методом рыболовства в озере Тайху является траление, применяемое, главным образом, для ловли корейской коилии (*Coilia ectenes*), салангсовых (*Salangidae*), а также белого и пестрого толстолобиков.

### 3. УСИЛИЯ И ДОСТИЖЕНИЯ В ОБЛАСТИ РЕАБИЛИТАЦИИ РЫБОЛОВСТВА И ВОДНЫХ ЭКОСИСТЕМ

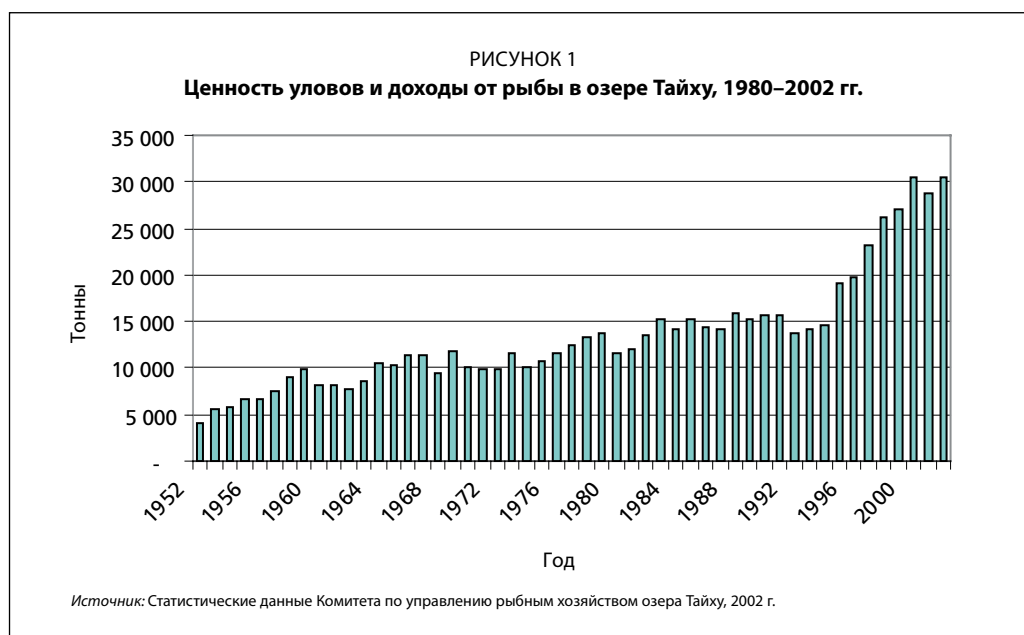
Озеро Тайху по своим условиям подходит для роста и воспроизводства рыбы. Рыболовство в озере нацелено преимущественно на рыбные объекты, составляющие 85–95 процентов общего улова, далее по объему следуют креветки и моллюски. Исторически в озере зарегистрировано 106 видов рыб. Большинство из них являются аборигенными, проходными, мигрирующими между рекой и морем, либо полупроходными.

К концу двадцатого столетия в результате антропогенного воздействия и изменений окружающей среды число видов рыбы, обитающих в озере Тайху, уменьшилось приблизительно до 65 видов. Воздействия включали в себя строительство дамб и шлюзовых ворот, приток воды, загрязненной сельским хозяйством и индустриальной деятельностью, а также рыболовные операции. Доминирующими видами в озере стали корейская коилия, саланксовые и недавно акклиматизированные белый и пестрый толстолобики.

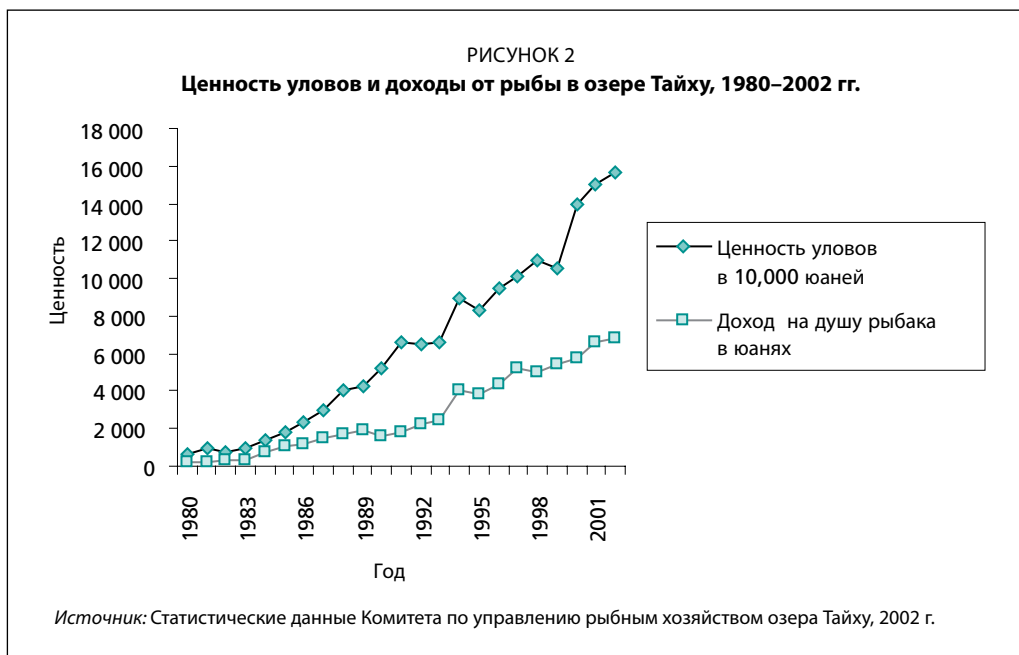
С целью предотвращения дальнейшего ухудшения качества воды озера Тайху и его водосборного бассейна защита водной и окружающей среды внутри и вокруг озера была взята под контроль национальных проектов. Правительства провинций Цзянсу, Чжэцзян и г. Шанхай прилагают совместные усилия к борьбе с загрязнением воды в озере Тайху, которые в настоящее время демонстрируют первые положительные результаты. С конца 1990-х гг. были введены и приведены в исполнение строгие нормативы по сбросу воды и отходов городами, предприятиями, отраслями промышленности и рыбоводными прудами, предотвращению появления нефтяных пятен от рыболовных и других судов и других источников загрязнения вод.

С учреждением КУРХ озера Тайху в 1964 г. под руководством Правительства провинции Цзянсу совместно с участием Правительства провинции Чжэцзян, была введена политика «равного внимания оздоровлению окружающей среды и аквакультуре, эксплуатации и защите, производству и управлению». КУРХ сотрудничает с четырьмя городами, семью округами и лидерами ассоциаций рыбаков на деревенском и городском уровнях. В результате более чем сорокалетних усилий комитета и вследствие защиты воспроизводства рыбы и выпуска в воды озера заводских мальков, годовой улов постепенно увеличился (Рисунок 1). В 2002 г. годовой улов в озере Тайху составил 30 516,5 тонн, а ожидаемый годовой улов в 2003 г., еще не отраженный на рисунке 1, составил 35 000 тонн, оцениваемых в 380 миллионов юаней.

Практика зарыбления вод озера началась в конце 1960-х гг.; к 1998 г. в озеро Тайху было выпущено 239 миллионов штук посадочного материала различных видов и 863 миллиона сеголеток длиной 10 см. Наряду с зарыблением вод озера заводским посадочным материалом







в конце 1960-х гг. была введена сезонная защита нерестующих популяций. К середине 1980-х гг. КУРХ озера Тайху установил закрытый промысловый сезон на протяжении шести месяцев ежегодно на территории всего озера. В середине 1990-х гг. был также увеличен размер рыбоохранной зоны для нерестующих популяций рыб. Все эти меры позволили укрепить устойчивое развитие рыболовства в озере.

В результате данных мер ценность ежегодных уловов и средний доход на душу рыбака увеличились, как показано на рисунке 2. В 2002 г. общая ценность уловов на озере Тайху составила 156,5546 миллиона юаней, а средний доход на душу рыбака составил 6813 юаней, что превышает средний доход фермера.

Ниже приведены меры, предпринятые для преодоления препятствий на пути развития рыболовства в озере Тайху.

### 3.1 Зарыбление озера

С целью ослабления влияния дамб и шлюзовых ворот, затрудняющих миграции рыб, КУРХ озера Тайху начал пополнять запасы проходных и полупроходных видов, неспособных самостоятельно размножаться в озере, таких как белый и пестрый толстолобики, белый и черный амур, китайский черный лещ, обыкновенный карп и карась. В дополнение к 239 миллионам штук различного посадочного материала и 863 миллионам сеголеток, выпущенных в озеро Тайху к 1998 г., с конца 1970-х гг. до начала 1980-х гг. в озеро также было выпущено 2 522 кг молоди японского угря. С середины 1960-х гг. до начала 1990-х гг. в озеро было выпущено 41 600 кг личинок китайского мохнаторукого краба, а также, в период с 1988 по 1993 гг., 13 100 кг годовалых крабов.

В 2003 г. КУРХ продолжил свою деятельность по искусственному зарыблению. Обыкновенный посадочный материал выпускался в озеро в течение зимнего сезона, когда возможность его выживания была наиболее высока. Для повышения биологической и экономической эффективности своих программ зарыбления КУРХ точно отладил их. Выпускалось большее количество посадочного материала высокоценных видов. В дополнение к основному выпуску обыкновенного посадочного материала во время зимнего сезона был применен метод комбинированного выпуска оплодотворенной икры, сеголеток и подрощенной молоди.

Количество финансовых средств, затраченных на программы зарыбления в 2003 г., составило 2,853 миллиона юаней. В это вошли средства для выпуска 5,4819 миллиона «весенней молоди» общей массой 187 000 кг, 58,9788 миллиона сеголеток обыкновенного



карпа общей массой 37 907,24 кг, 45 994 миллионов оплодотворенных икринок саланксовых рыб, 41 336 молодых особей мягкотелых черепах, 70 947 мальков угря, 120 600 штук мальков верхогляда (*Erythroculter ilishaeformis* (Bleeker)) и 276 640 штук мальков пятнистого коня (*Hemibarbus maculatus* (Bleeker)).

Зарыбление сыграло существенную роль в продолжительном и постоянном увеличении рыбопродукции в озере и доходов рыбаков: в 2003 г. общий улов достиг 35 000 тонн, оцененных в 380 миллионов юаней, а среднегодовой доход рыбаков увеличился до 6 813 юаней.

### 3.2 Установление сезонных охранных зон и закрытых сезонов

Ограждение мелководных, заросших растительностью зон озера и их отделение от озера для сельскохозяйственных целей привело к потере 13 400 га водной площади, а также нерестилищ и мест нагула рыб, креветок и других водных организмов. Для смягчения данного отрицательного воздействия в восточной части озера Тайху была создана сезонная охранный зона с площадью водной поверхности 800 га, изобилующая водными растениями в качестве нерестового субстрата для обыкновенного карпа и карася. В 1978 г. данная зона была увеличена до 12 000 га, а сезон охраны был продлен до одного месяца. В 1981 г. между восточными и западными горами, окаймляющими озеро, была создана постоянная рыбоохранная зона с площадью водной поверхности 3 400 га, через четыре года в лантанной зоне озера была создана дополнительная охранный зона для нереста.

В связи с уменьшением запасов саланксовых рыб в течение последних четырех лет каждую весну объявлялся закрытый сезон на их ловлю. В 2003 г. к востоку от моста Тайху была создана рыбоохранная зона для данного вида с площадью водной поверхности 6 667 га. В настоящее время управление и мониторинг запасов саланксовых рыб осуществляются ежедневно на протяжении всего года, чтобы меры по управлению их запасами соответствовали изменяющимся обстоятельствам. Охрана рыбных нерестилищ была также расширена на большее число видов, а также на более продолжительные периоды и более обширные водные площади.

С целью защиты и восстановления рыбопромысловых ресурсов КУРХ озера Тайху объявляет сезоны, закрытые для промысла. В 2003 г. закрытый сезон был увеличен с трех до семи месяцев. Тем не менее, несмотря на запрет, в течение закрытого сезона разрешается ведение некоторых рыболовных операций при наличии лицензии.

### 3.3 Постановления и запреты в отношении орудий лова

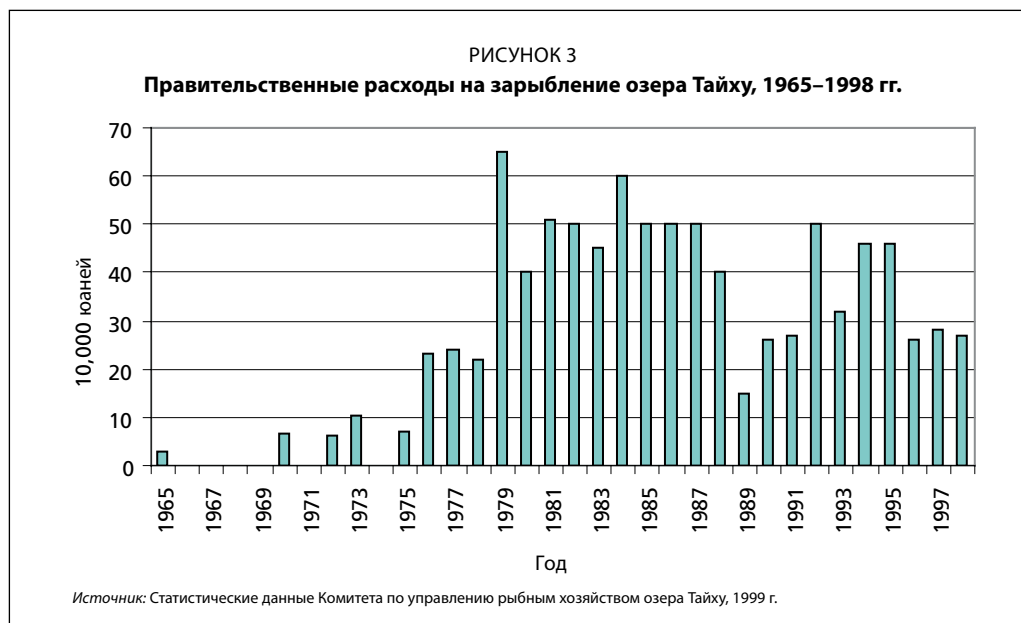
Лов рыбы при помощи ядов, взрывчатых веществ и электрического тока является незаконным. В 1972 г. были запрещены мелкочейные кошельковые неводы с кутками и выкапывание крабов. За этим последовали запреты на другие орудия лова, задерживающие или повреждающие молодь, такие как сети для креветок, траление несколькими судами, заграждающие сети, корзины для креветок, сети, перекрывающие шлюзовые ворота и донные ловушки. Использование рыболовных запруд было ограничено с конца сентября до февраля, поскольку из-за маленького размера ячеи погибают и повреждаются выпущенные сеголетки и молодь.

КУРХ озера Тайху ввел и осуществляет строгий контроль над соблюдением зон для использования плавучих и ставных сетей в целях сокращения конфликтов между пользователями данных двух типов снастей и увеличения уловов целевых видов.

КУРХ также осуществляет надзор над соблюдением системы лицензирования рыбной ловли и рыборазведения. В 2003 г. КУРХ выдал 5 564 лицензий на отлов рыбы и 1 700 лицензий на ведение аквакультуры; в свою очередь, лов рыбы в озере без лицензии был сильно сокращен.

### 3.4 Объединение рыболовства с рыбоводством, маркетингом и переработкой рыбы

Традиционно, на озере Тайху велось натуральное рыбное хозяйство. В конце 1970-х гг. рыбаки начали сооружать садки для выращивания рыбы в естественных водоемах. К концу 1980-х гг. 90 процентов 59 рыбацких деревень вдоль озера занимались разведением рыбы, общий годовой выход которой составил более чем 4 000 тонн. Кроме того, на озере осуществлялись переработка и экспорт продукции гидробионтов. Для транспортировки



в период закрытых промысловых сезонов использовались рыболовные суда, в деревнях и городах рыбаками были учреждены мелкие предприятия. Доля доходов от рыболовства в общих доходах рыбацких семей уменьшилась до десяти процентов.

Не так давно в подходящих областях озера Тайху была опробована новая форма аквакультуры – рыбоводство в запрудах. В 1997 г. общая ценность продукции такого рыбоводства достигла 120 миллионов юаней, превышая ценность продукции рыболовства в этом же году, составившей 100 миллионов юаней

### 3.5 Источники и использование финансовых средств для пополнения рыбопромысловых ресурсов

Финансовые средства, используемые для программ зарыбления и рыбозащиты в озере, поступают преимущественно из двух источников: от правительственных учреждений и, все чаще, от самих рыбаков, работающих на озере Тайху, которые вносят сборы на пополнение промысловых ресурсов. Это отражает основной принцип управления рыбным хозяйством в озере Тайху, согласно которому, все, что добыто из озера, должно использоваться в его интересах, а пополнение промысловых ресурсов должно, в конечном счете, осуществляться за счет самофинансирования посредством платы за использование ресурсов, а не за счет регулярных выплат из правительственного бюджета.

#### *Вклад правительства*

С 1965 по 1998 гг. на зарыбление озера Тайху было потрачено в общей сложности 20,1688 миллиона юаней, из чего 9,265 миллиона были внесены правительством. Эта сумма стала самой крупной суммой, выделенной на зарыбление озер в Китае. На рисунке 3 приведены ежегодные расходы на программы зарыбления.

#### *Сборы на пополнение рыбопромысловых ресурсов*

В 1965 г. КУРХ озера Тайху начал взимать сборы на пополнение рыбопромысловых ресурсов в озере Тайху. В первый же год было собрано 40 000 юаней. В 1996 г. была введена система рыболовных лицензий и новые постановления о взимании платы на пополнение промысловых ресурсов. К 1998 г. была собрана общая сумма 12,1135 миллиона юаней, что покрыло 95,5 процентов всех понесенных на зарыбление озера расходов (Таблица 1).

С 1970 по 1982 гг. сборы на пополнение рыбопромысловых ресурсов вычислялись как доля рыночной стоимости пойманной в озере рыбы. Сборы взимались во время продажи улова посредникам вдоль озера. В случае рыбаков с полной рабочей занятостью,

ТАБЛИЦА 1

**Доходы и затраты на пополнение рыбопромысловых ресурсов озера Тайху, 1973–1998 гг., в 10 000 юаней**

Год	Доход	Расход	Доход как процент от расхода (%)	Год	Доход	Расход	Доход как процент от расхода (%)
1973	6,78	9,36	72,44	1986	87,60	105,38	83,13
1974	4,55	5,92	76,86	1987	112,88	137,86	81,88
1975	7,97	30,26	26,33	1988	145,62	152,61	95,42
1976	7,60	16,15	47,06	1989	202,40	245,47	82,45
1977	6,18	23,82	25,94	1990	219,74	278,32	78,95
1978	8,48	28,94	29,30	1991	295,65	338,24	87,41
1979	11,54	31,16	37,03	1992	320,00	350,33	91,34
1980	9,50	27,59	34,43	1993	357,71	423,23	84,52
1981	13,52	58,20	23,68	1994	364,81	495,42	73,64
1982	25,86	45,95	56,28	1995	341,33	397,70	85,83
1983	30,10	56,01	53,65	1996	322,54	453,99	71,05
1984	37,20	75,12	49,52	1997	352,28	526,62	66,89
1985	52,70	94,47	54,06	1998	1 211,35	1 268,30	95,51

Источник: Статистические данные Комитета по управлению рыбным хозяйством озера Тайху, 1999 г.

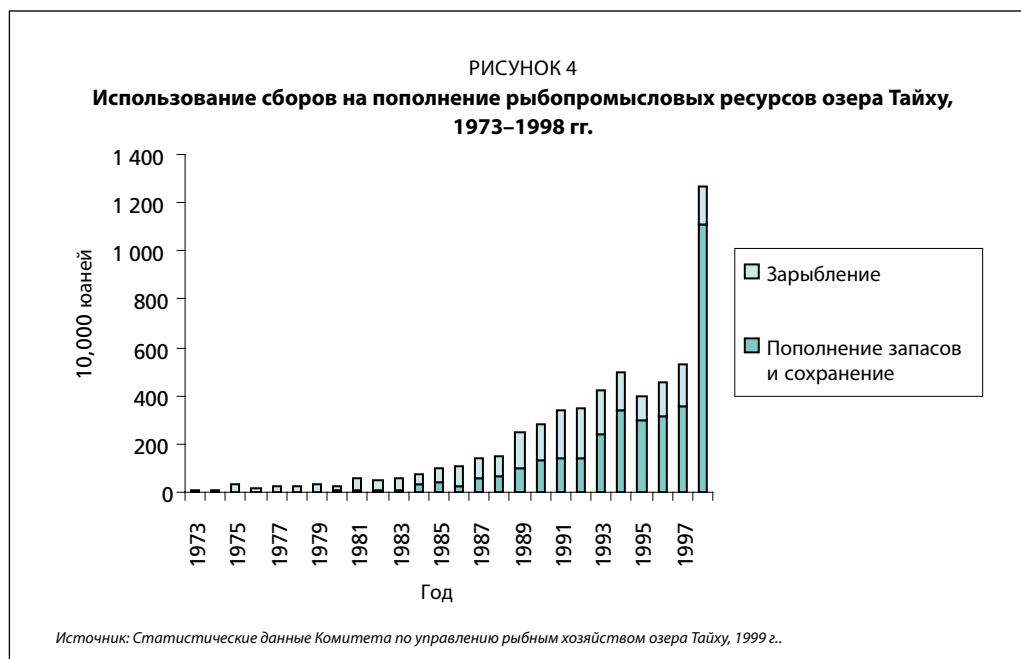
проживающих на озере, как сбор удерживались 2,5 процента стоимости улова. Что касается рыбаков с частичной рабочей занятостью и посторонних рыбаков, то в качестве сбора взималось 5 процентов от стоимости. В 1982 г. КУРХ изменил метод подсчета величины сборов на пополнение рыбопромысловых ресурсов: он стал вычисляться не как доля рыночной стоимости улова, взимаемая во время продажи, а в зависимости от тоннажа рыбацких судов, используемых на озере, и размера применяемых орудий лова, и взиматься во время выдачи рыболовной лицензии. Это изменение было положительно оценено рыбаками, поскольку теперь плата соответствовала размеру данного судна и его снастям и не увеличивалась в зависимости от стоимости улова. Изменение также побудило рыбаков более активно участвовать в управлении рыбным хозяйством озера. Совмещение выдачи и регистрации рыболовных лицензий и взимания сборов на пополнение рыбопромысловых ресурсов было включено как часть стратегии «поддержки озера за счет озера» в новое постановление о рыбном хозяйстве, выпущенном в 1986 г.

В течение 34-х лет, с 1965 по 1998 гг., в качестве сборов за использование рыбопромысловых ресурсов было собрано в общей сложности 53,7523 миллиона юаней. С 1965 по 1974 гг. средняя сумма сборов, взимаемая ежегодно, составляла лишь 46 000 юаней. Данный годовой доход увеличился более чем в три раза, составив 158 000 юаней в 1975–1984 гг.; в дальнейшем сумма увеличилась более чем в десять раз, составив 1,9937 миллиона юаней в 1985–1993 гг., и наконец, более чем удвоилась до 5,1846 миллиона юаней в 1994–1998 гг.

В 1990-х гг. после развития в озере Тайху рыбоводства в запрудах было введено регулирование аренды водных площадей для такого типа рыбоводства или иных форм рыбохозяйственного использования. Арендная плата начислялась как процент от ежегодной рыночной стоимости продукции рыбоводства в запрудах и составляла 3–5 процентов или 6–10 процентов в зависимости от статуса рыбоводов/рыбаков, то есть их полной либо частичной занятости, местного или внешнего происхождения и т.д.

В то время как сборы на пополнение рыбопромысловых ресурсов первоначально использовались исключительно для финансирования программ зарыбления озера посадочным материалом, в дальнейшем эти сборы стали использоваться более активно – для поддержки увеличения площадей рыбоохранных зон для нереста. Рисунок 4 показывает использование сборов на пополнение рыбопромысловых ресурсов отдельно на зарыбление и охрану нерестующей рыбы (преумножение и охрана) в период с 1973 по 1998 гг. В конце 1990-х гг. расходы на охрану рыбы стали выше, чем расходы на зарыбление.

Относительно вопроса, были ли сборы на пополнение рыбопромысловых ресурсов достаточны для того, чтобы покрыть расходы на их охрану, интересно отметить, что к 1998 г. основная часть расходов, а именно 95,51 процента, была действительно покрыта сборами, поэтому цель стратегии управления рыбным хозяйством «поддержка озера за счет озера» в озере Тайху была в значительной степени достигнута.



### 3.6 Техническая поддержка Министерства национальной науки и техники

Озеро Тайху изучается многими научно-исследовательскими институтами, университетами и колледжами. В 1950–1970 гг. было проведено десять исследований по рыбохозяйственной экологии и биологии озера и используемым орудиям лова. В конце 1970-х гг. Национальный комитет по науке создал научную и экспериментальную программу для пополнения рыбопромысловых ресурсов в озере. В нее входят более десяти научно-исследовательских институтов национального, провинциального и городского уровня, а также университеты и колледжи в Шанхае, Наньцзин и Сучжоу, оказывающие поддержку и сотрудничающие с КУРХ. Основные исследования сосредоточились на пополнении и охране рыбопромысловых ресурсов и устойчивом развитии рыбопроизводства. Они сыграли важную роль в управлении рыбным хозяйством озера. На будущее запланировано проведение дальнейших исследований в отношении экологического восстановления озера при помощи водных растений и животных, таких как рыбы, креветки, моллюски, водоросли и водные растения. Финансовые средства для исследования предоставляет Министерство науки и техники.

## 4. КРЕДИТОВАНИЕ И МИКРОФИНАНСИРОВАНИЕ ДЛЯ ПОДДЕРЖКИ ВНУТРЕННЕГО РЫБОЛОВСТВА

В 1999–2000 гг. Банк Китая выпустил временные нормы для кооперативов сельскохозяйственного кредитования о предоставлении кредитования и микрофинансирования агрономам и фермерам, включая рыбоводов и рыбаков, а также руководства по управлению выданными займами. Данные нормы и руководства сыграли значительную роль в обеспечении необходимой поддержки кредитования и микрофинансирования управлению и восстановлению рыбного хозяйства озера Тайху. В соответствии с ними, рыбаки и рыбоводы могут получить кредит и микрофинансирование от сельских кооперативов кредитования, действующих в районе озера, без обеспечения традиционного имущественного залога.

### 4.1 Цель, для которой предоставляется кредит, соответствие требованиям и кредитоспособность

Кредиты предоставляются для нужд капиталовложения и оборотного капитала рыболовства и рыбоводства. Чтобы иметь право на получение кредита, заемщик должен являться индивидуальным предпринимателем – рыбаком либо рыбоводом с регулярным доходом, иметь надлежащим образом зарегистрированное место жительства в округе или в городе на озере Тайху, а также

иметь в своей семье достаточное количество рабочей силы для осуществления рыболовной или рыбоводной деятельности в целях, обеспечиваемых займом, в соответствии с существующими рыбохозяйственными, экологическими и другими постановлениями. Заемщик также должен быть способным распоряжаться средствами и выплачивать ссуду.

Вместо традиционного имущественного залога, такого как соответствующим образом оцененная часть собственности, которым многие мелкие рыбаки и рыбоводы не обладают, оценивается общая кредитоспособность потенциального заемщика. Оценка проводится группой, сформированной сельским кооперативом кредитования, который состоит из директора кооперативного совета, директора отдела изучения кредитоспособности клиентов кооператива, кредитного инспектора, членов наблюдательного совета кооператива и представителя от рыбоводов/рыбаков с положительной деловой и финансовой репутацией. Оценка включает в себя анализ дохода заемщика и его/ее семьи за последние два года, а также их потребностей в кредитовании, связанных с производством.

В результате оценки кредитоспособности определяется рейтинг кредитоспособности потенциального заемщика. Существует три степени кредитоспособности: превосходный, хороший и общий рейтинг кредитоспособности. Превосходная оценка кредитоспособности подразумевает, что у заемщика имеются проверенные официальные документы, подтверждающие погашение кредитов, по крайней мере, за трехлетний период, с полной и своевременной выплатой как основных займов, так и процентов по займам, взятым в течение данного периода. Другим требованием для получения превосходной оценки кредитоспособности является чистый ежегодный минимальный семейный доход, составляющий 2 000 юаней, и способность добавить к займу 50 процентов капитала из собственных финансовых средств. Условием для получения хорошей оценки кредитоспособности является выплата ранее полученных кредитов и чистый ежегодный семейный доход, составляющий не менее 1 000 юаней. Условием для получения общей оценки кредитоспособности является чистый ежегодный семейный доход, составляющий как минимум 500 юаней и наличие в семье рабочей силы, достаточной для осуществления деятельности, в целях которой требуется кредит.

#### **4.2 Выделение кредита, мониторинг и погашение кредита**

После проведения оценки кредитоспособности, заемщику выдается кредитная карта, которая указывает ежегодное количество доступного кредита. На семью или домашнее хозяйство выдается одна карта без права передачи. В случае превосходной оценки кредитоспособности заемщик может ежегодно брать кредит до 20 000 юаней. На протяжении всего периода действия кредитной карты заемщик может взять несколько кредитов, не подавая заявлений на получение каждого из них. Заемщик может получить сумму кредита, просто предъявив свою кредитную или семейную карту вместе с удостоверением личности. Эта практика очень удобна, поскольку она предотвращает задержки выплат по кредитам из-за задержек обработки отдельных заявлений на получение ссуды.

После получения займа кредитный инспектор сельского кооператива кредитования регулярно посещает рыбака или фермера для контроля использования кредита. В случае стихийных бедствий, неудачных промысловых сезонов, болезней рыбы и других обоснованных причин непогашения ссуды, выплата может быть перенесена.

В случае микрокредитования кредит должен быть возмещен в течение года. При больших кредитах сроки выплаты займа могут составить более одного года. Взимаемые с заемщиков процентные ставки соответствуют стандартным величинам, установленным Банком Китая. Они включают в себя льготные проценты в случае микрокредитования для рыбаков, рыбоводов и других мелких сельских предпринимателей.

В 2001–2003 гг. сельский кооператив кредитования одной только провинции Цзянсу предоставил 9,57 миллиона юаней кредитования и микрофинансирования рыбакам и рыбоводам озера Тайху (см. таблицу 2). С целью содействия развитию рыбоводства в запрудах КУРХ озера Тайху ввел специальную программу, согласно которой процентные ставки кредитов субсидировались местными правительствами и другими источниками

ТАБЛИЦА 2

**Кредиты на рыбное хозяйство в озере Тайху, 2001-2003 гг.; в 10 000 юаней**

Год	Кредиты на строительство и ремонт рыбацких лодок	%	Кредиты на приобретение рыболовных снастей	%	Кредиты на рыбоводство в запрудах	%	Общая сумма кредитов
2001	250	66	56	15	70	19	376
2002	220	70	54	17	40	13	314
2003	180	68	57	21	30	11	267
Итого	650	68	167	17	140	15	957

Источник: Статистические данные Комитета по управлению рыбным хозяйством озера Тайху, 2004 г.

финансовых средств. В 1988–1993 гг. с этой целью местными правительствами было предоставлено 450 700 юаней, а также 947 900 юаней из других источников.

Поддержка кредитования и микрофинансирования рыбакам и рыбоводам озера Тайху помогла им финансировать свои средства производства, приобрести орудия лова, соответствующие рыбохозяйственным нормативам, и перейти от рыболовства к рыбоводству, таким образом уменьшая воздействие на рыболовные ресурсы. Это побудило рыбаков и рыбоводов к более активному участию в управлении рыбным хозяйством озера и выполнению мероприятий по управлению и законодательных норм.



## III. Проблемы управления речным рыболовством и рыбаками в Индии

П. В. Дехадрай

### 1. ВВЕДЕНИЕ

После взлета в общем развитии Индии в период после обретения независимости, речные экосистемы подверглись огромному давлению. Антропогенное воздействие в виде водозабора, иссушения рек, постройки дамб, отложения осадков и загрязнения оказали на реки неблагоприятное воздействие. Обзор рыболовства определенных отрезков рек, таких как Ганг (от Канпура до Бхагалпура) показал, что продуктивность основных видов карпа и нескольких других коммерчески ценных видов снизилась в период с 1958–1961 гг. по 1980–1986 гг. Воздействие искусственно созданных преград на мигрирующие виды рыбы, например, *Hilsa ilisha*, также очевидно по уменьшению их запасов в верховьях реки Ганг из-за плотины Фаракка. Пример реки Ганг в значительной степени иллюстрирует ситуацию, существующую почти во всех индийских речных системах.

Разрушение окружающей среды и создание водохранилищ стали причиной переселения рыбаков и неблагоприятно отразились на их средствах к существованию. Решением проблемы является увеличение рыбопроизводительности в реках и ручьях, поскольку производительность в любом товарном секторе определяет уровень доходов и занятости. Основная цель речного рыболовства должна состоять в том, чтобы делать упор на улучшение качества воды и сохранение биологических, в частности промысловых, ресурсов, стремясь оптимизировать производительность (Dehadrai, 2002). Необходимо разработать модели уловов для многовидового рыболовства с применением нескольких орудий лова, особенно учитывая изменение объемов водозабора и загрязнение вод из промышленных источников и сельскохозяйственных областей. В связи с тем, что вода является предметом многоцелевого использования, в частности в целях ирригации и водозабора для бытового и индустриального применения, существует потребность в урегулировании межотраслевых конфликтов. Для рассмотрения потребностей снабжения питьевой водой, ирригации и рыбного хозяйства необходимо использовать целостный подход.

В течение прошлых десятилетий был проведен ряд экологических исследований, охватывающих несколько рек, которые помогли понять речные экосистемы и структуру уловов рыбы с точки зрения рыбаков. Недавно, по причине общей экологической деградации и антропогенного воздействия на водосборные площади бассейнов рек, было отмечено заметное снижение как рыбопроизводительности, так и общей рыбопродукции. В связи с этим возникла необходимость уделить особое внимание связи биологии рыб и изменений экологических условий для восстановления последних и разработки норм управления с целью обеспечения рекомендаций правительственным департаментам развития.

Реабилитация речного рыболовства требует широкого комплексного подхода, принимающего во внимание потребности как рыболовства, так и других форм земле- и водопользования в бассейнах рек, а также регулирования промыслового усилия, строгого соблюдения закрытых сезонов, омоложения вымирающих видов рыбы путем программ зарыбления, защиты естественных нерестилищ и мест нагула для восстановления истощенной зародышевой плазмы.



Благодаря своему производственному потенциалу пойменные озера составляют пограничную область в речной системе, где необходимо применять разумную комбинацию рыбоводства и рыболовства. Будучи частью речного континуума, пойменные озера также оказывают жизненно важное воздействие на здоровье речной рыбохозяйственной экосистемы и потому, помимо добычи промысловых ресурсов, нуждаются в надлежащих мерах по сохранению.

Внутренние водоемы значительно отличаются по природе и величине своих ресурсов и требуют различных методов управления для поддержания промысловой деятельности в зависимости от различных режимов собственности и управления. Данный механизм непосредственно влияет на социально-экономические условия конечных пользователей, то есть рыбаков (Sinha, 2002).

## 2. РЕКИ

Традиционно реки управляются как ресурсы общего пользования. Данные ресурсы для населения прибрежных районов являются ресурсами многоцелевого использования. Жители прибрежных районов не могут быть исключены из их эксплуатации, поскольку они обладают такими же правами и обязанностями как при режимах общего пользования.

Наиболее важными, однако, являются коммерческие пользователи или люди, средства к существованию которых зависят от рек, например, члены рыбацких сообществ, сельскохозяйственные производители, использующие воду для ирригации, отрасли добычи песка, навигации и водных перевозок. Режимы собственности должны сделать ясными принципы коллективного использования ограниченных и ценных или требующих защиты ресурсов. Это должно ограничить использование ресурсов всеми пользователями до допустимых пределов, что поможет избежать столкновений с интересами других пользователей, имеющих те же самые или другие цели. Рыбные запасы рек, будучи ограниченным и ценным природным ресурсом, уменьшаются в течение последних нескольких десятилетий в результате антропогенного воздействия, которое, путем водозабора, постройки дамб, иссушения рек и осаждения осадков и т.д., действует против интересов рыбаков.

В Индии реки являются государственной собственностью, а различные отрезки рек в пределах штатов или между ними относятся к юрисдикции департаментов рыбного хозяйства, налогов и сборов и лесного хозяйства, а также сельских панчаятов (советов) и других правительственных учреждений и органов власти. Эти департаменты и органы власти применяют различные стратегии в отношении рыбной ловли на участках, находящихся под их контролем. Поскольку реки представляют собой движущиеся массы воды, а рыбы в них являются мигрирующим возобновляемым ресурсом, распределение ихтиомассы согласно территориальным границам является затруднительным. С точки зрения рыболовства большинство рек находится в зонах открытого доступа, за исключением случаев, когда они арендованы кооперативами или частными лицами.

Рыболовное оборудование, такое как орудия лова и суда для участков реки с открытым доступом, а также арендованные кооперативами, принадлежат рыбакам или используются ими совместно. В случаях, когда участки рек арендованы частными лицами, как правило, рыботорговцами и подрядчиками, рыболовные снасти и суда могут принадлежать рыбакам или оплачиваться либо предоставляться данными подрядчиками. Таблица 1 показывает, что оплата улова и прибыль на рыбака являются самыми высокими на участках с режимом открытого доступа. Уловы рыбы оплачиваются согласно внесенному промысловому усилию и рыболовному оборудованию. Рыбаки, использующие свои собственные лодки и сети, получают более высокую долю, чем рыбаки, пользующиеся оборудованием совместно с их владельцами.

В случаях, когда участки рек арендованы подрядчиками и кооперативами, вознаграждение и платежи в значительной степени зависят от модели распределения уловов и методов, принятых для оплаты в данном режиме. Подрядчик, обычно также являющийся продавцом рыбы, не делится своей прибылью с рыбаками. В случае кооперативов, оплата рыбаков составляет процент от рыночной стоимости пойманной рыбы за вычетом комиссии кооператива за оказанные им услуги. Прибыль далее распределяется между членами кооператива согласно их акционерному капиталу.

Таблица 1 также показывает, что в настоящее время самые высокие показатели производительности и оплаты труда отмечены в при режимах кооперативного управления и открытого доступа, а самые низкие – при режиме частной собственности. Эти данные свидетельствуют о том, что приватизация права на промысел в речном рыболовстве в Индии может ускорить процесс нарушения социального равновесия и увеличить неравенство доходов. Это может увеличить разрыв в социально-экономическом положении между малоимущим населением и обеспеченными торговцами рыбой.

## 2.1 Межрегиональные конфликты в отношении управления реками и их влияние на развитие рыболовства

Федеральная политика Индии характеризуется внутренними конфликтами между федеральным правительством и штатами, являющимися независимыми и координирующими единицами, не подчиняющимися первому. Пункт 14 Списка II Статьи 246 Конституции Индии передает сельскохозяйственные исследования и образование под юрисдикцию штатов, тогда как регулирование и развитие рек и речных долин, расположенных на территории нескольких штатов, указаны в Пункте 56 Списка I, т.е. Федерального списка.

Новейшая история Индии полна споров между штатами относительно рек. Поскольку права собственности рек и управления ими принадлежат многим учреждениям, применение координированного подхода становится трудной задачей. Хотя в Статье 262 представлен механизм урегулирования споров или жалоб относительно водопользования в реках и речных долинах, расположенных на территории нескольких штатов, нет подобного единого механизма, регулирующего рыболовство таких рек. В случае реки Ганг, протекающей через четыре штата: Уттаранчал, Уттар-Прадеш, Бихар и Западную

ТАБЛИЦА 1

Таблица вкладов в речное рыболовство и выхода от него в различных режимах управления

Пункт	Системы		
	Открытого доступа	Взяты в аренду частными лицами	Взяты в аренду кооперативами
<b>А. Структура вкладов</b>			
Процент рыбаков, использующих определенный тип орудий лова			
Жаберные сети	67,06	56,27	57,14
Неводы	18,14	32,23	17,14
Накидные сети	7,78	5,02	2,86
Крючковые снасти	24,37	21,73	34,20
Другие	6,59	5,62	20,00
Процент рыбаков, имеющих собственные суда	79,64	62,13	25,00
Годовое промысловое усилие (рабочих дней/год)	281,82	293,24	147,63
<b>В. Выход</b>			
Улов на семью (кг/год)	1 431,67	780,02	376,46
Среднесуточный улов (кг)	5,08	2,66	2,55
<b>С. Затраты и выгода</b>			
<b>Затраты</b>			
Постоянные затраты в год (в инд. рупиях)	2 907,31	3 017,17	1 451,48
Переменные затраты в год (в инд. рупиях)	1 712,21	1 737,39	285,43
Сумма затрат в год (в инд. рупиях)	4 619,52	4 754,56	1 736,91
<b>Выгода</b>			
Вырученная цена (инд. рупий/кг)	24,09	18,79	34,82
Валовая прибыль в год (в инд. рупиях)	34 488,93	14 656,58	13 108,34
Чистая прибыль в год (в инд. рупиях)	29 869,41	9 902,02	11 371,43
Чистая прибыль (инд. рупий/кг)	20,86	12,69	30,21
Соотношение вкладов и выхода	7,49	2,90	7,55

Источник: Sinha and Katiha, 2002,

Бенгалию – политика ее использования различается в зависимости от значения речного рыболовства в каждом из штатов. Существует несомненная потребность в проведении исследований по оценке запасов и связанных с ними аспектов, как-то закономерностей воспроизводства и пополнения. Кроме того, необходимо установить связь между влиянием любых антропогенных изменений и нарушений на водосборных площадях бассейна реки и рыбопроизводительностью и рыбопродукцией. Для этого необходимо рассмотреть вопрос о создании контролирующего органа, а именно, межштатного совета по речному рыболовству, для формулирования рациональной и экологически обоснованной эксплуатационной политики рыболовства в реках, расположенных на территории нескольких штатов. Как только будет достигнуто принципиальное согласие по данному вопросу, способы его осуществления смогут быть разработаны комитетом экспертов. Данный орган может быть создан по модели Национальной дорожной администрации, осуществляющей контроль над наземным транспортом.

## 2.2 Позиция Конституции и предложение законодательной реформы

Пункт 21 Списка II Статьи 246(3) Конституции Индии передает рыбное хозяйство под юрисдикцию штатов, тогда как регулирование и развитие рек и речных долин, расположенных на территории нескольких штатов, указаны в Пункте 56 Списка I, т.е. Федерального списка. Согласно Главе 3 Закона о рыбном хозяйстве Индии, который вступил в силу в 1897 г., штаты сами принимают правила и регулирующие меры, которые, как правило, включают в себя ограничение доступа к промысловым ресурсам, лицензирование рыболовных снастей, ограничения на снасти и их аренду, а также продажу рыболовных угодий с аукциона.

Однако различные законы, относящиеся к рыбному хозяйству в стране, не привели к желаемым результатам. Несмотря на амбициозность деклараций и намерений, мало что было достигнуто в области их осуществления. Пришло время повторно пересмотреть законы о рыбном хозяйстве и другие правила, связанные с развитием рыболовства во внутренних водоемах. Заслуживают внимания следующие предложения о законодательных реформах:

- С целью урегулирования конфликтов в отношении управления бассейнами рек и межштатными рыбопромысловыми ресурсами стоит рассмотреть передачу управления рыболовством рек, расположенных на территории нескольких штатов, под общую юрисдикцию федерального правительства и правительств штатов.
- Устаревший Закон о рыбном хозяйстве Индии 1897 г. должен быть аннулирован, после чего необходимо сформулировать новый всеобъемлющий закон с учетом всех изменений за последние пять десятилетий.
- Учитывая разнообразные местные условия, федеральный закон может иметь ограниченное применение, поэтому необходимо принять связанные с ним правовые нормы, входящие в общую структуру всеобъемлющего федерального закона.
- Рыболовство во внутренних водоемах должно быть включено в Список сфер общей юрисдикции Конституции Индии, чтобы федеральное правительство также могло создавать законы в данной области.
- Несмотря на то, что сдерживание не является единственным основанием законодательства, наказания, предписанные в законах о рыбном хозяйстве, являются очень мягкими. Даже в случаях фальсификации продуктов питания и лекарств очень трудно довести виновных до суда. К сожалению, в рыбном хозяйстве к нарушению правил относятся не очень серьезно.
- Экспертная группа, включающая экологов, ученых в области рыбного хозяйства и юристов, должна изучить возможность признания преступлений, касающихся разрушения среды обитания и водных организмов, подсудными без права подсудимого на освобождение под залог.
- Нуждается в укреплении аппарат принудительного выполнения правовых норм, хотя это и может привести к увеличению финансовой нагрузки на департаменты по развитию. Без подходящего штата сотрудников и социальной этики трудно осуществить даже идеально составленные законы. Обязанности экологов,

специалистов по планированию и лиц, принимающих решения, не исчерпываются добавлением нового закона в действующее законодательство, если тот не исполняется должным образом.

- Программа очистки реки должна быть тесно связана с лесонасаждениями в бассейнах рек и общих водосборных площадях. Дальнейшие антропогенные вмешательства могут привести к критической точке, если не противостоять им.

Ввиду вышеизложенного, следует рассмотреть возможность принятия и выполнения следующих рекомендаций (Dehadrai, 2002):

- При планировании стратегий развития рыболовства в открытых водах, особенно речного рыболовства, должна быть создана надежная база данных временного ряда.
- В определенных областях должны осуществляться специальные программы, направленные на повышение осведомленности о сохранении биоразнообразия, восстановление коммерчески жизнеспособной биомассы и защиту среды обитания.
- Рыболовство в открытых водоемах и речное рыболовство не ограничиваются географическими пределами штатов. Меры по охране природы и устойчивой эксплуатации, принятые в одном штате, должны дополняться согласно всемирно признанным принципам ответственного рыбного хозяйства соседними штатами, расположенными вверх или вниз по течению рек. Необходимо также разработать механизмы для достижения согласия и координации между штатами.
- Неизбирательный вылов рыбы в изолированных водоемах, образовавшихся вдоль берегов рек после паводков, является главной причиной истощения коммерчески важных рыбных ресурсов в реках. Защитить данные нерестовые водоемы можно путем объявления их нерестовыми заказниками и заповедниками.
- Определенные стратегически важные, но контролируемые высокогорные потоки и озера, могут быть включены в программы сохранения биоразнообразия через запрет на рыболовство, защиту среды обитания посредством применения штрафных санкций и пополнение естественных популяций путем заводского разведения отдельных видов, например махсира и маринки.

Существующие правила и постановления Закона о рыбном хозяйстве Индии (1897 г.) содержат положения о контроле и мониторинге использования орудий лова и размера ячеи, а также соблюдении закрытых сезонов.

Для эффективного выполнения данных правовых норм возможно рассмотрение следующих мер:

- При сдаче в аренду речных участков должны четко оговариваться условия аренды и штрафные санкции в случае их нарушения.
- Исполнение постановлений о размере ячеи может проверяться посредством инспектирования центров отгрузки на предмет размера рыбы в определенные сезоны и привлечения к ответственности сторон, занимающихся рыболовной деятельностью вдоль определенных речных участков.
- Длина речных участков, предназначенных для аренды, может быть увеличена, чтобы свести к минимуму рыболовное давление на единицу длины реки со стороны арендатором.
- Срок аренды должен быть гибким и включать в себя возможность продления в зависимости от качества работы арендатора.

### **2.3 Социально-экономическое положение рыбаков реки Ганг**

С целью выявления факторов, повлиявших на снижение продукции рыбы, был проведен ряд исследований, однако отсутствуют какие-либо исследования изменений социального, экономического, культурного и трудового статуса рыбаков.

Исследование, проведенное Тьяги в Уттар-Прадеше и Бихаре вдоль Хардой-Бхагалпурского отрезка реки Ганг, показывает, что рыбаки во внутренних водоемах находятся в крайне бедственном положении. В обоих штатах 73,29 процента рыбаков во внутренних водоемах находятся за чертой бедности и 27,55 процента классифицированы как крайне бедные.

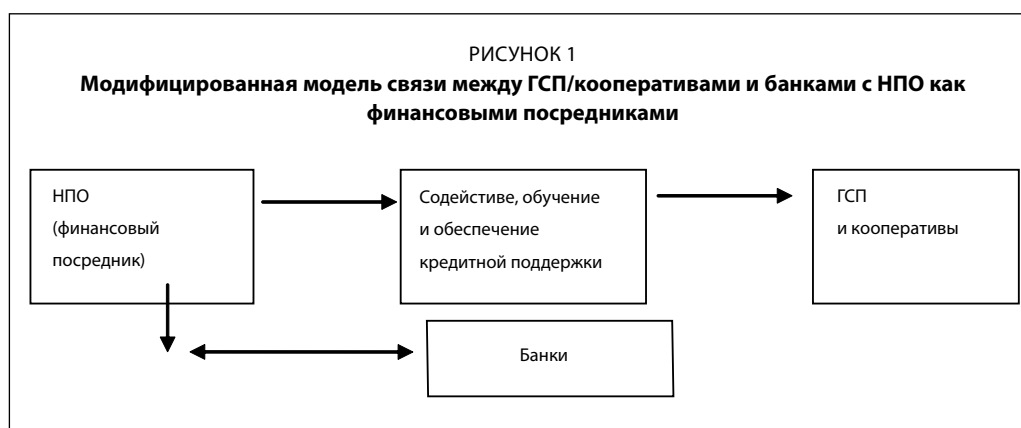
### 3. РЫБОЛОВСТВО В ОТКРЫТЫХ ВНУТРЕННИХ ВОДОЕМАХ

Приблизительно 2,4 миллиона из суммарных 3,2 миллиона тонн внутренней продукции рыбы в 2002–2003 гг. были получены из аквакультуры во внутренних водоемах. Из оставшихся 0,8 миллиона тонн вклад водохранилищ составил приблизительно 0,6 миллиона тонн, и 0,2 миллиона тонн были получены из рыболовства в открытых водах пойменных озер и рек.

Развитие речного рыболовства достигло критической точки. В случае индийских рек увеличение количества пойменных озер и водно-болотных угодий, деградация и исчезновение среды обитания происходят очень быстро. С точки зрения экологического состояния рек повышение объемов вылова рыбы представляется маловероятным. Многоцелевое использование данных ресурсов делает выполнение мелиоративных мер трудной задачей. Очевидно, что сохранение зародышевой плазмы при режиме с открытым доступом является более целесообразным, чем меры по увеличению рыбопродуктивности, поскольку таким образом существует возможность сохранить по крайней мере биоразнообразие, в частности ихтиофауну. В случае осуществления данных мер возможно общее улучшение среды обитания, а продукция рыболовства в реках и пойменных озерах может достигнуть приблизительно трех миллионов тонн.

В настоящее время ресурсы рыбного хозяйства “эксплуатируются” предпринимателями и подрядчиками и “используются” рыбаками и рыбоводами. Существует потребность проведения исследований по влиянию усилий по развитию на техническое и социально-экономическое положение рыбаков с целью сбора исходных данных, которые могут послужить основой для будущих стратегий развития в секторе рыболовства в открытых водоемах. Хорошо сформулированный проект может помочь в учреждении систем кредитования и микрофинансирования для рыбаков и их семей, обучении рыбаков, создании дополнительных профессий, строительстве дорог и развитии инфраструктуры, включая здравоохранение, школьное образование, продовольственное снабжение, улучшение санитарных условий и т.д. Для этого необходимо проведение следующих предварительных исследований:

- изучение потребностей кредитования и традиционных источников кредитования рыбаков;
- определение оптимальных подходов к сокращению бедности среди рыбаков во внутренних водоемах в тесном сотрудничестве с рыбаками, руководителями рыболовных кооперативов, главами ГСП, банкирами, сотрудниками рыбохозяйственных административных органов и т.д.;
- оценка затрат и доходов при использовании различных судов и орудий лова для рыболовства во внутренних водоемах и анализ их технической и финансовой жизнеспособности;
- разработка программ кредитования и микрофинансирования и составление документации для управления данными программами;
- семинары для обучения всех лиц, заинтересованных в управлении данными программами.





#### 4. МОДЕЛЬ МИКРОФИНАНСИРОВАНИЯ

В связи с разбросанностью и бедностью рыбаков в секторе речного рыболовства наиболее подходящим подходом является подход микрофинансирования, что отмечено на рисунке 1 с помощью модифицированной модели Упаре, выражающей связь между ГСП/ кооперативами и банками с НПО, выступающими в качестве финансовых посредников (Uparе, 2004).

НПО являются ключевыми игроками и представляют собой самый распространенный институциональный тип учреждений микрофинансирования. В свете неэффективности правительств в вопросах микрофинансирования НПО могут финансировать не только группы, но также и отдельных лиц, особенно женщин, с целью оказания поддержки предпринимательской деятельности и деловой активности.

Растущее понимание важности женщин в обеспечении дохода и их центральная роль в поддержке семьи увеличивает потребность в их включении в новые программы развития и облегчении их участия в текущих программах. Было отмечено, что доходы, заработанные женщинами, более вероятно будут потрачены на пищу и другие основные потребности семьи, чем доходы, заработанные мужчинами. Следовательно, необходимо признать, что увеличение доходов женщин скорее улучшит положение их семей, чем простое увеличение семейных доходов.

Программа, финансируемая Департаментом международного развития (DFID) в Западной Бенгалии и Ориссе является образцом, демонстрирующим успешное формирование ГСП для аквакультуры и рыболовства в сельских районах (Tripathi and Dutta, 2004). С помощью общественных организаций проект использовал формирование групп как отправную точку. Это помогло построить социальный капитал в группах деревень, тогда как «финансовый капитал» был создан посредством сбережений групп, чему также могло способствовать микрофинансирование.

В процессе этих и других усилий по снижению бедности рыбаков во внутренних водоемах, улучшению их средств к существованию, а также реабилитации и развитию рыбного хозяйства во внутренних водоемах, «природный капитал» уже имеется в наличии благодаря потенциальным уловам рыбы из рек, возможностям развития садкового рыбоводства и рыбоводства в запрудах и использования других ресурсов рыбного хозяйства в открытых водоемах. Однако необходимо еще обеспечить «физический капитал» в виде сетей, лодок, корзин, льда, центров отгрузки, транспорта и коммуникаций и т.д. Таким же образом нужно развивать и трудовой капитал, состоящий из технических знаний о рыболовстве, переработке рыбы, маркетинге и других профессиональных навыков, связанных с рыбным хозяйством.

В дополнение к рыболовным операциям необходимо стимулировать следующие вспомогательные виды деятельности рыбаков во внутренних водоемах для получения дохода, особенно в течение непромысловых сезонов, а также для поддержки требующих увеличения средств микрофинансирования:

- производство и ремонт рыболовных сетей;
- продажа орудий лова через кооперативы, ГСП или НПО;
- сбор личинок из разлившихся рек во время муссонов;
- садковое рыбоводство на пригодных для этого участках реки;
- рыбоводство в запрудах на пригодных для этого прибрежных участках;
- разработка новой рыбной продукции (маринованной, жареной, лапши, сушеной и т.д.);
- маркетинг рыбных продуктов;
- спортивное рыболовство и экотуризм;
- торговля вяленой рыбой;
- прудовая аквакультура;
- разведение и продажа декоративных видов рыбы;
- выращивание бамбука со вспомогательными питомниками, кустарное производство бамбуковых изделий.

Необходимо поощрять участие женщин во всех вышеупомянутых формах деятельности.

**СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ**

- Dehadrai, P.V.** 2002. Open water capture fisheries: development strategies and policies. In D.K. Marothia, ed. *Institutionalising common pool resources*, pp. 461-483. New Delhi, India, Concept Publishing Co.
- Sinha, M. & Katiha, P.K.** 2002. Management of inland fishery resources under different property regimes. In D. K. Marothia, ed. *Institutionalising common pool resources*, pp. 437-460. New Delhi, India, Concept Publishing Co.
- Tripathi, S.D. & Dutta, G.** 2004. *Self-help groups – for sustained aquaculture by poor farmers*. Third Indian Fisheries Science Congress, 4-6 November 2004. New Delhi, India. (abstracts)
- Upare, M.A.** 2004. *Experience of fisheries credit project management in India, Sierra Leone, Vietnam, Malawi, Bangladesh*. Third Indian Fisheries Science Congress, 4-6 November 2004, New Delhi, India. (abstracts)



## **IV. Программы кредитования и микрофинансирования в области рыболовства во внутренних водоемах в штатах Западная Бенгалия и Ассам, Индия**

**М.А. Упаре**

### **1. ВВЕДЕНИЕ**

Индия обладает второй по величине продукцией рыболовства в мире после Китая. Рыбное хозяйство играет значительную роль в индийской экономике, поскольку оно обеспечивает возможности в области трудоустройства и является важным источником белка для населения страны. Это также важный источник валютного дохода. Сектор рыбного хозяйства составляет 1,21 процента ВВП и 5,37 процента ВВП сектора сельского хозяйства. Доходы данного сектора от экспорта морепродуктов в 2002–2003 гг. составили 1 425 миллионов долларов США, а также предоставили рабочие места 5,9 миллионам рыбаков с полной и частичной занятостью и такому же числу людей во вспомогательных и смежных областях деятельности. Существующая продукция рыбы оценивается в шесть миллионов тонн, имеющийся потенциал оценен в 8,4 миллиона тонн. Таким образом, существуют возможности для дальнейшего развития сектора и следующих из этого укрепления экономики сельского хозяйства, создания рабочих мест, сокращения бедности и получения дополнительных доходов от экспорта. Штаты Ассам и Западная Бенгалия являются важными рыбохозяйственными штатами в стране не только с точки зрения их потенциала для развития рыболовства, но также и потому что рыба является основной составляющей местного рациона, приблизительно 95 процентов населения данных штатов потребляют пресноводную рыбу.

### **2. СОВРЕМЕННОЕ СОСТОЯНИЕ РЫБОЛОВСТВА ВО ВНУТРЕННИХ ВОДОЕМАХ ИНДИИ**

Индия обладает обширными рыбопромысловыми ресурсами в реках и каналах (171 334 миллиона км), водохранилищах (3,1 миллиона га), бассейнах и прудах (2,2 миллиона га), эстуариях, пойменных озерах (0,24 миллиона га) и водно-болотных угодьях, что создает огромные возможности для производства рыбы. Однако нерациональные формы эксплуатации могут подвергнуть опасности неустойчивое равновесие хрупкой экосистемы рыбного хозяйства во внутренних водоемах. Открытые водные ресурсы управляются на основе эксплуатации природных запасов, поэтому с целью обеспечения устойчивого использования рыбопромысловых ресурсов во внутренних водоемах необходимо установить надежные нормы защиты окружающей среды и соблюдать их.

Речная система Индии включает 14 крупных, 44 средних рек и неисчислимое количество малых рек и пустынных ручьев. Богатство речных систем делает это место одним из наиболее богатых в мире в смысле генетических ресурсов рыбы. Индийские пойменные озера являются, прежде всего, частью речного континуума рек Ганг и Брахмапутра. Пойменные озера, особенно в штатах Ассам, Манипур, Западная Бенгалия, Бихар и восточный

ТАБЛИЦА 1  
Количество и размер водохранилищ в Индии

	Малые	Средние	Крупные	Итого
Количество	19 134	180	56	19 370
Площадь (га)	1 485 557	527 541	1 140 268	3 153 366

Источник: Отчет Рабочей группы по изучению рыбного хозяйства для Десятого пятилетнего плана (2002–2007 гг.), Правительство Индии, Комиссия по планированию, июнь 2001 г..

Уттар – Прадеш, как правило, принимают форму серповидных стариц, которые местные жители называют мауны, чауры, джчиры и билы. Водоохранилища составляют наиболее крупный ресурс рыбного хозяйства во внутренних водоемах, как с точки зрения размера, так и с точки зрения производственного потенциала. В исследовании, проведенном ФАО в 1995 г., общее количество водохранилищ в Индии было оценено в 19 370, а их общая площадь – в 3,15 миллиона га (Таблица 1). Водоохранилища были разделены на малые, средние и крупные:

### 2.1 Реки и поймы

Обширная система индийских рек (45 000 км) и каналов (126 334 км) составляет один из главных внутренних ресурсов рыбного хозяйства Индии. Реки также служат первичной средой обитания для исходной зародышевой плазмы индийских рыб. В настоящий момент объем продукции речного рыболовства является низким, в среднем 0,3 тонн на км, что составляет только 15 процентов оцениваемого потенциала. Речное рыболовство считается формой рыбного хозяйства с производительностью ниже прожиточного минимума. Статистические данные об уловах за многие годы свидетельствуют о тенденции количественного и качественного снижения речных уловов. В течение последних четырех десятилетий средний показатель вылова основных видов карпа в реке Ганг уменьшился с 26,62 до 2,55 кг/га/год. Биологически и экономически ценные виды рыбы замещаются низкоценными видами, поскольку популяции первых быстро уменьшаются. Недавние исследования показали, что экологические изменения, такие как снижение уровней и объемов воды по причине отложения осадков и водозабора, совместно с изменением направления течения рек и нерациональными методами промысла, являются ключевыми факторами, ответственными за снижение речного производства рыбы.

Большинство индийских пойменных озер расположено в штатах Ассам, Западная Бенгалия, Бихар и Уттар-Прадеш. Благодаря их величине и производственному потенциалу, а также обеспечению нерестовых и нагульных площадей для речных рыбных запасов, они занимают важное положение во внутреннем рыболовстве Индии. Эти водоемы чрезвычайно богаты питательными веществами. К сожалению, в Индии не заботились о пойменных озерах и многие из них находятся в процессе заболачивания. Пойменные озера способны приносить в среднем одну тонну рыбы с га при применении научных методов управления. По этой причине, в пойменных водно-болотных угодьях еще предстоит использовать обширный неиспользованный производственный потенциал.

Несмотря на то, что на различных национальных и международных научных форумах большое значение придается сохранению зародышевой плазмы и биоразнообразия рыб, особенно посредством принятия эффективных природоохранных мер в области речного и пойменного рыбного хозяйства, подобные меры еще только предстоит включить в планы развития рыбного хозяйства и рыбохозяйственное законодательство Индии. Однако проекты рыбного хозяйства в поймах были рассмотрены в IX Плате развития Федерального Правительства Индии и начаты в 1995–1996 гг. в поймах штатов УП и Бихар с поддержкой Всемирного Банка.

### 2.2 Эстуарии

Эстуарные системы Индии (2,7 миллиона га) считаются важнейшими источниками молодежи рыб и креветок, являющихся жизненно необходимыми как для речного, так и для морского рыбного хозяйства. Производительность рыболовства в эстуариях Индии находится выше

прожиточного минимума, его средние ежегодные показатели составляют от 45 до 75 кг/га. Например, ввод в эксплуатацию плотины Фаракка привел к изменениям солености и видового состава эстуария рек Хугли и Матлах. Увеличение объема воды оказало положительное влияние на рыболовство эстуария. Планируемая постройка плотины на реке Нармада полностью изменит экологию и рыболовство эстуария в последующие годы. За некоторыми исключениями ожидается, что изменения физических и экономических условий создадут огромный потенциал для улучшения рыболовства. К сожалению, в прибрежных областях до сих пор не было принято никаких определенных мер по развитию рыболовства в эстуариях.

### **2.3 Водохранилища**

После обретения независимости в Индии был реализован ряд малых, средних и больших проектов по речным долинам, в результате чего была создана цепь запруд и водохранилищ. Занимая общую площадь 3,15 миллиона га, сегодня водохранилища являются самым важным ресурсом рыбного хозяйства во внутренних открытых водах; предполагается, что спустя еще два десятилетия они будут занимать 6 миллионов га. Нынешняя рыбопродукция в водохранилищах оценивается в 94 000 тонн: 79 процентов поступает из малых водохранилищ, далее следуют крупные (14 процентов) и средние (7 процентов). В связи с недостатком надлежащего управления существующий среднегодовой выход рыбы, составляющий 20 кг/га, намного ниже потенциального. В то время как возможно получение и большей рыбопродуктивности, даже умеренное увеличение до 100 кг/га для малых водохранилищ и до 50 кг/га для средних и больших водохранилищ может обеспечить дополнительный прирост в 165 000 тонн рыбы, оцененной в 495 000 миллионов индийских рупий при цене 30 индийских рупий за кг. По этой причине водохранилища имеют наибольший потенциал для будущего развития рыбного хозяйства в Индии.

### **2.4 Рыбопромысловые ресурсы высокогорных зон**

Высокогорные водные ресурсы Индии включают в себя реки (8 253 км), естественные озера (21 900 га) и водохранилища (29 700 га). Рыболовство в этих водах развито плохо и характеризуется низкой первичной продуктивностью ресурсов, медленным темпом роста рыбы, неэффективными рыболовными методами и недоступностью мест для рыболовства и выгрузки. По причине большого разброса природных ресурсов и небольших уловов на душу рыбака подходящая документация относительно промысловых ресурсов и уловов рыбы отсутствует. Собранные за последнее время информация свидетельствует о тревожной тенденции уменьшения численности и среднего размера аборигенной маринки, махсира и других видов рыб. По причине низких доходов, получаемых от данной деятельности, высокогорное рыболовство является менее развитым, чем другие подсектора рыболовства. Горные рыбаки зачастую имеют частичную занятость и используют традиционные суда и орудия лова.

## **3. АССАМ**

### **3.1 Современное состояние и будущий потенциал рыбного хозяйства**

Рыба является важной составляющей рациона 95 процентов 25-миллионного населения штата. Существующая годовая продукция рыбы из всех ресурсов составляет приблизительно 160 000 тонн при потребности, равной 300 000 тонн, составляя разницу в 140 000 тонн между спросом и предложением. Потребление рыбы на душу населения составляет 6,77 кг в год при пищевой потребности 11 кг в год. Разница между спросом и предложением частично сокращается за счет импорта рыбы из других штатов, таких как Андхра-Прадеш, Уттар-Прадеш, Западная Бенгалия и Бихар. Помимо обеспечения средств к существованию для сельского населения рыбное хозяйство также играет важную роль в региональной экономике штата Ассам.

Штат Ассам имеет две главные речные системы, несколько биллов, озер, бассейнов/прудов и болот, и обладает ценными ресурсами рыбного хозяйства. Запасы и продукция рыбного хозяйства, а также приблизительный уровень использования ресурсов в штате показаны в таблице 2.

ТАБЛИЦА 2

**Ресурсы и продукция рыбного хозяйства в штате Ассам**

Рыбохозяйственные ресурсы	Площадь	Годовая продукция	Используемая площадь/уровень использования
Речное рыболовство (4 820 км)	205 000 га	50 кг/км	Незначительный
Билы и старицы	100 000 га	180 кг/га	30 400 га
Рыболовство в водохранилищах	1 713 га	Незначительная	Незначительный
Пруды и бассейны	25 423 га	1,2 тонн/га	В среднем 2 390 га и 35%
Низинные зоны и болота	26 421 га	-	Незначительный
Рыбопитомники	61		
Лесное рыболовство	5 017 га		
Заброшенные водоемы	10 000 га		
Итого	347 153 га		

Источник: Департамент рыбного хозяйства, Правительство штата Ассам,

Как показано в таблице 2, лишь менее чем 10 процентов бассейнов и прудов и менее чем треть билов и стариц используются в рыбохозяйственных целях. Рыболовство в реках и водохранилищах является незначительным.

***Бассейны и пруды***

Несмотря на то, что в Ассаме для рыбоводства используется почти 10 процентов бассейнов и прудов, уровень производительности в них является очень низким. Согласно оценкам, средняя годовая производительность составляет приблизительно 1 200 кг/га, в то время как в других штатах Индии она равна 4 000 кг/га. Существует потенциал для увеличения производительности до 3 000–4 000 кг/га/год путем осуществления научных мер управления и надлежащей информационно-консультативной работы в области рыбного хозяйства.

***Рыбное хозяйство в билах и водно-болотных угодьях***

Билы считаются одной из самых производительных внутренних водных систем по причине их характерных взаимодействий между землей и водой. Приток органики с водосборных площадей приносит большое количество питательных веществ, благодаря которым увеличивается общая производительность билов. Текущий уровень продукции рыбного хозяйства в билах очень низок (14–488 кг/га), со средним показателем в 180 кг/га. Согласно оценкам, в этих водоемах производится только одна пятая производственного потенциала рыбного хозяйства. Использование полного потенциала билов в целом может составить 82 000 тонн рыбы ежегодно. Чистая ежегодная экономическая прибыль составит приблизительно 3 280 миллионов индийских рупий из расчета 40 индийских рупий за килограмм рыбы.

Водно-болотные угодья выполняют большое количество экологических функций. Они поддерживают стабильность экосистем в низменностях, сдерживают паводковые воды и пополняют запасы грунтовых вод. Они также обеспечивают питьевую воду и воду для ирригации, служат средой обитания для водных организмов и мигрирующих птиц и сохраняют биологическое разнообразие. Поймы являются важнейшими местами для нереста и нагула многочисленных видов рыб, обитающих в реках и других открытых водоемах.

Имеется ряд заинтересованных сторон, непосредственно и косвенно связанных с билами, включая рыбаков, арендаторов, правительства штатов, НПО и другие. Каждый из них действует на своем уровне. На уровне экосистем правительство штата имеет отношение к билам через формулирование и реализацию политики по эксплуатации ресурсов для производства и охраны водных ресурсов и окружающей среды. На уровне ресурсов арендаторы и менеджеры отвечают за управление рыбохозяйственными ресурсами; на уровне эксплуатации отдельные рыбаки или их группы используют ресурсы и управляют ими. Существуют различные сферы управления, содержащие различные компоненты и результаты. Комплексное использование водных ресурсов, таких как билы и водно-болотные угодья, в различных целях приводит к конфликтам между различными заинтересованными сторонами,

пользователями и формами эксплуатации. По этой причине, управление ими должно быть направлено на достижение компромиссов между сторонами с различными интересами, принимающими участие в использовании водных и рыбохозяйственных ресурсов билов и водно-болотных угодий.

В целом, управление водно-болотными угодьями направлено на достижение различных широких целей, таких как экономическая прибыль, сохранение биологического разнообразия, защита среды обитания и поддержание функций экосистемы. Важнейшей из них представляется экономическая цель. Доходность и более высокая экономическая прибыль являются основной мотивацией для управляющих билами в Ассаме. Средства к существованию многих людей непосредственно зависят от билов. Обеспечение продовольствия и источников дохода также являются важными целями управления билами. В связи с тем, что данные ресурсы принадлежат государству или различным отраслям, аспекты справедливости распределения также влияют на их управление. Основной целью управления ресурсами билов является достижение общей устойчивости.

Помимо прочего, основополагающее значение для развития рыбного хозяйства билов имеют регулярная выемка грунта и дноуглубительные работы в соединяющих каналах для борьбы с заиливанием, очистка от сорной растительности, изменение лизинговой политики и надлежащая передача технологий. Программы развития рыбного хозяйства билов включают надлежащее зонирование водоемов таким образом, чтобы центральные зоны могли использоваться исключительно для рыболовства, а прибрежные – для прудовой и садковой аквакультуры, а также рыбоводства в запрудах. Предполагается, что на следующие десять лет 20 процентов имеющихся площадей билов, а именно, 20 000 га, могут быть отведены на нужды аквакультуры. В результате этого вероятная рыбопродуктивность составит 4 000 кг/га ежегодно. Развитие рыболовства на остальных площадях билов может приносить до 500 кг/га ежегодно при использовании 15 000 рыболовных судов и орудий лова.

### ***Рыбное хозяйство в водохранилищах и реках***

Считается, что 1 713 га водохранилищ в Ассаме могут быть использованы для целей рыболовства при условии их подходящего зарыбления после оценки их производственного потенциала. Ожидаемый выход рыбопродукции в водохранилищах при использовании приблизительно 100 рыболовных единиц достигнет 150 кг/га/год за следующие десять лет.

Возможности развития речного рыбного хозяйства в штате зависят от выполнения краткосрочных мер, таких как запрет на вылов молоди, учреждение закрытых сезонов и заповедников для защиты маточных стад, и долгосрочных мер управления, таких как систематическая оценка отрезков рек для получения точной информации относительно различных параметров настоящего положения рыболовства, а также оптимизации и модернизации орудий лова и рыболовных судов. Природоохранные меры вместе с оптимальным промысловым усилием могут привести к лучшим уровням эксплуатации. При принятии данных мер средняя ожидаемая рыбопродуктивность при использовании 12 000 рыболовных единиц за следующие десять лет увеличится до 500 кг на км реки.

### **3.2 Права собственности и эксплуатации**

Права собственности и эксплуатации регулируют распределение рыбопромысловых ресурсов и доступ к ним. Эти права значительно варьируют в пределах штата от строго контролируемых и частных водных владений до билов с открытым доступом. Тип собственности и прав на использование определяются на основе различных факторов, таких как размер била, наличие традиционного или обычного права на данный водоем, физиографические показатели и связь с реками.

С годами можно наблюдать переход от режима собственности открытого для доступа или находящегося под контролем группы рыбаков рыболовства в билах к режиму, при котором исключительные права пользования принадлежат арендаторам. Это изменение происходит, главным образом, по двум причинам. Во-первых, маркетинговый потенциал рыбы увеличивается в связи с тем, что спрос – а, следовательно, и цена рыбы – увеличивается.



Второй причиной является дефицит ресурсов рыбного хозяйства. Данный переход принес пользу правительству штата, взимающего большее количество арендных выплат, что, однако, происходит в ущерб социальной справедливости, поскольку большое количество малоимущих рыбаков исключается из использования ресурсов рыбного хозяйства.

В Ассаме, как и в других местах, рыболовные права не исключают использования водоемов в иных целях, таких как навигация, ирригация, потребление человеком и т.д. Несмотря на то, что разрушительные рыболовные методы, такие как ловля молодежи, использование мелкочаеистых сетей, яда и взрывчатых веществ, запрещены законодательством, соблюдение данных норм является недостаточным. Заместители комиссаров и окружные чиновники уполномочены применять штрафные санкции.

### ***Открытый доступ***

Билы с большой площадью водной поверхности (300–1 000 га) и длиной от 2 до 10 км находятся в режиме открытого доступа. Запрещение использования этих вод рыбаками было бы трудно осуществимым на практике и требовало бы значительных затрат. В Ассаме существует множество неостребованных или спорных водоемов, используемых рыбаками как ресурсы с открытым доступом. Таким же образом открыты для рыбной ловли всех желающих запруженные воды за пределами помеченных границ билов.

В большинстве билов юридически гарантируется обычное право племенного населения и других местных этнических групп. Данное обычное право на рыболовство определяется для конкретных видов, орудий лова и целей. Использование мелких орудий, таких как сачки, подъемные сети, крючковые снасти и прочие мелкие снасти для лова природных промысловых ресурсов с целью пропитания позволено в течение всего года. Прибрежные участки билов, где обычно ловят рыбу женщины, также объявляются областями с открытым доступом после основного промыслового сезона.

В случаях, когда рыбаки ловят рыбу с целью пропитания в водоемах, арендованных частным лицом или группой, арендатор взимает с них номинальную арендную плату, установленную для мелкомасштабных рыболовов. В случае ловли рыбы мелкими сетями, такими как сачки и подъемные сети, сумма рыболовной арендной платы колеблется от 10 до 20 индийских рупий в день и зависит от данного промыслового сезона, но не от улова рыбака.

### ***Собственность и контроль***

Более чем 67 процентов билов в Ассаме, являющихся наиболее производительными, принадлежат правительству. Они принадлежат трем государственным департаментам: Корпорации развития рыбного хозяйства Ассамы (AFDC), Департаменту налогов и сборов и Департаменту лесного хозяйства. Билы под юрисдикцией AFDC используются в целях рыболовства. AFDC сдает в аренду 192 билла кооперативам или частным лицам сроком на пять лет. Небольшое количество биллов также сдано в аренду Департаментом налогов и сборов. Биллы, принадлежащие Департаменту лесного хозяйства, не используются для рыбного хозяйства, поскольку они расположены в национальных парках и охраняемых лесах.

Неправительственные органы, такие как органы местных сообществ, автономные племенные органы, сельские советы (панчаяты), школы и т.д. управляют приблизительно 33 процентами биллов. Данные биллы сдаются в аренду людям или группам, которые действуют согласно своим собственным процедурам до конца срока аренды биллов, находящихся под их контролем. Плата по арендному договору или арендная плата в основном используется в социальных целях, таких как обслуживание и содержание школ, строительство и обслуживание дорог, а также пожертвования религиозным учреждениям. Доходы иногда используются для поддержки малоимущего населения сообщества и социальных функций, например, заключения браков и похорон.

### ***Арендная политика***

Согласно арендной политике правительства штата, кооперативы рыбного хозяйства являются предпочтительными арендаторами биллов, принадлежащих правительству. Однако

процент билов, которые могут быть сданы в аренду кооперативам, не должен превышать 60 процентов. Кооперативам предоставляется шанс выиграть арендный тендер по более низкой цене, чем частным лицам. В случае отсутствия предложения от кооператива, приоритет получают члены рыбацкого сообщества или представители экономически отсталых классов населения. Частному арендатору, принадлежащему к рыбацкому сообществу или экономически отсталому классу, предоставляется скидка 7,5–10 процентов. В настоящее время сумма арендной платы составляет приблизительно 20–30 процентов от дохода, полученного от рыболовства.

Период арендного договора колеблется от трех до пяти лет, что считается слишком коротким сроком, поскольку это толкает арендатора к перелову маточного поголовья и, таким образом, истощает промысловые ресурсы билов. Более длительные сроки арендного договора могут содействовать устойчивому и ответственному отлову рыбы и управлению.

#### ***Условия рыболовства в арендованных или частных водоемах***

Условия рыбной ловли в арендованных или принадлежащих частным лицам или сообществам билах значительно различаются на территории штата. В билах, находящихся в собственности сообщества, разрешается ловить рыбу только рыбакам, принадлежащим к данному сообществу. В большинстве других случаев предпочтение отдается группам рыбаков, имевших предыдущие контракты или договоры. В некоторых местах предпочтение отдается рыбацким группам из других штатов, поскольку их считают более эффективными и менее требовательными на переговорах. В некоторых местностях, таких как остров Маджули, рыбацкие группы должны заплатить 5 000-10 000 индийских рупий в качестве начальной платы, в дополнение к доле улова, отданной владельцу или арендатору водоема. Доля рыбаков варьируется от 30 до 70 процентов в зависимости от наличия рыбы, легкости лова, типа улова, преобладающих методов, обеспечения судов и орудий лова, обеспечения посуды и пищи, членства в рыбацких группах и других факторов. В случае изобилия рыбы в водоеме большая доля отходит арендатору. Когда арендатор обеспечивает рыболовные суда и сети, ее/его доля увеличивается на 20 процентов.

Руководитель рыбацкой группы (именуемый «хавалдар»), если он обеспечивает питание, посуду, суда, сети и другие необходимые для рыболовства предметы, забирает 60 процентов улова; оставшиеся 50 процентов распределяются среди рыбаков. В случае, когда рыболовное оборудование является общей собственностью или взято в аренду, доход от лова рыбы одинаково распределяется среди членов группы после вычета всех затрат.

### **3.3 Институциональные и нормативные основы**

#### ***Формальный сектор***

Департамент рыбного хозяйства, Корпорация развития рыбного хозяйства Ассама (AFDC) и головной кооператив, ООО «Федерация по маркетингу и переработке рыбы» (FISHFED), являются главными формальными учреждениями, связанными с развитием рыбного хозяйства в Ассаме.

В Ассаме существует приблизительно 200 зарегистрированных рыбацких кооперативов, в настоящее время из которых функционируют только семь. Первоначально кооперативы были организованы при содействии Департамента кооперативов штата Ассам. FISHFED была учреждена для поддержки маркетинга рыбы путем обеспечения необходимой инфраструктуры, а также содействия экспорту и добавлению стоимости. Однако, как большинство кооперативов, FISHFED является малофункциональным органом и занимается исключительно продажей рыбы в ограниченном масштабе. По этой причине, кооперативы и их головной кооператив, FISHFED, в настоящее время не играют существенной роли в развитии рыболовства в Ассаме.

#### ***Неформальный сектор***

Неформальный сектор состоит из НПО, неформальных групп, социальных учреждений, сельских сообществ, ГСП и других организаций, занимающихся рыбопромысловой



деятельностью. Эти учреждения появились в связи с потребностью в коллективных мерах, главным образом, основаны на социальных отношениях и помимо промысловой деятельности выполняют другие функции. С точки зрения обоюдной выгоды, потока информации и ответственности в пределах системы они являются достаточно эффективными. Неформальные организации также являются очень гибкими, и потому эффективны в работе.

Важнейшими неформальными единицами в секторе рыболовства в Ассаме являются семьи. Работа и обязанности рыбаков и их рабочих групп распределены и разделены согласно способностям и навыкам среди членов семьи или группы, объединенной родственными связями. Женщины занимаются плетением сетей, продажей рыбы, приготовлением и доставкой пищи мужчинам на места выгрузки, вялением и хранением рыбы и другой подобной деятельностью, а также иногда ловлей рыбы в открытых водах.

Разные типы групп различаются в зависимости от их роли в рыболовстве во внутренних водоемах. Существуют рыбацкие группы, группы управления и кастовые группы. Крупномасштабный лов рыбы является групповой деятельностью, особенно в крупных водоемах, поскольку требует больших сетей и методов группового рыболовства. С этой целью в Ассаме действуют постоянные и полупостоянные рыбацкие группы, которые, как правило, состоят из 10–14 участников, принадлежащих к одной касте. Они совместно приобретают или арендуют рыболовные суда и орудия лова. Стоимость коллективной собственности многих групп варьируется от 50 000 до 200 000 индийских рупий. В Ассаме группы именуется «хавал». Самый старший участник, обладающий наилучшими знаниями и опытом в рыболовстве, становится руководителем группы («халвадар»). Руководитель действует как представитель группы на переговорах с арендаторами и владельцами водоемов. Каждый член группы наделен правом на равную долю после вычета постоянных и переменных затрат, включая стоимость питания во время лова рыбы. Непредвиденное отсутствие во время рыбацких операций по причине болезни или чрезвычайных семейных ситуаций допускается, а незначительные медицинские расходы в случае несчастных случаев оплачиваются из коллективного дохода группы.

В дополнение к рыбацким группам существуют группы управления, членство в которых варьируется от двух до четырех участников. Группы управления выполняют такие функции, как заключение рыбацких арендных договоров и управление ими, вложение средств в рыболовные суда и орудия лова и продажа улова. Индивидуальные обязанности участников могут меняться. Доли членов группы зависят от их относительного участия в исполнении задач управления.

Кастовые группы являются важными средствами социального взаимодействия и обмена информацией. Они также имеют значение для коллективных переговоров, особенно для обеспечения прав свободного доступа, разделения прибыли и ведения переговоров об условиях рыбной ловли на подконтрольных, принадлежащих другим лицам или арендованных ими площадях. Кастовые группы также взаимодействуют друг с другом. Существуют различные кастовые группы, принадлежащие различным сообществам, например, индусские рыбацкие группы, рыбацкие группы сообщества Маймал, бангладешские рыбацкие группы, бихарские рыбацкие группы и мусульманские рыбацкие группы.

### 3.4 Системы снабжения и поддержки

Существенными компонентами научно обоснованного управления билами являются внешние вклады, важнейший из которых – это рыбопосадочный материал. Закупка посадочного материала необходимого размера и качества во время зарыбления стоит дорого. Стоимость посадочного материала на гектар колеблется от 3 000 до 4 000 индийских рупий. Во время зарыбления качественный посадочный материал в необходимых количествах обычно отсутствует. По этой причине правительство должно предпринять подходящие политические меры для производства рыбопосадочного материала. Кроме того, управляющие билами должны вложить средства в очищение площадей от сорных растений, сооружение рыбозаградительных решеток и обеспечение рыболовных судов и орудий лова. Кредиты, предоставляемые финансовыми учреждениями, недостаточны для этих целей.

Другим слабым звеном в развитии рыболовства билов в Ассаме является недостаток или низкая степень технологических инноваций и медленная передача технологий. Поскольку разнообразие промысловых ресурсов требует определенных технологических вмешательств для каждой формы рыбного промысла во внутренних водоемах, взаимодействие лиц, руководящих управляющих рыбным хозяйством с научно-исследовательскими учреждениями рыбного хозяйства является необходимым для научно обоснованного управления рыбным хозяйством. В настоящее время в процесс передачи технологий вовлечены исключительно Департамент рыбного хозяйства и AFDC. Сотрудники их информационно-консультативных отделов не обладают необходимыми профессиональными навыками, кроме того, информационно-консультативные услуги в области рыболовства доступны не во всех географических областях.

Инфраструктура для добавления стоимости к продукции рыбного хозяйства и ее экспорта, например, дорожно-транспортная инфраструктура, холодильные установки и рефрижераторные камеры, рыбопитомники и другое оборудование, а также необходимые государственные и частные инвестиции, должны стимулироваться заинтересованными правительственными учреждениями. Другой требующей внимания областью является структура маркетинга продукции рыбного хозяйства и связанное с ним законодательство. В настоящее время доля посредников в розничной стоимости рыбы в Ассаме составляет 50–60 %. Для гарантии получения рыбаками справедливой и прибыльной доли необходимо ввести нормативы на цены, их максимально допустимые величину, а также маркетинговые каналы и методы. Такие меры как организация должностных лиц рынка, поощрение горизонтального сотрудничества в маркетинговой цепи рыбы, предоставление информации о рынке, а также развитие общественных рынков, улучшат связи производителей и местных рынков с городскими рынками страны и внешними рынками.

### 3.5 Кредитование и микрофинансирование

За последние годы схемы кредитования рыбного хозяйства в Индии получили поддержку в форме рефинансирования от Национального банка по развитию сельского хозяйства и сельских районов (NABARD), совокупная сумма которого составила 54,8 миллионов индийских рупий. Тенденции выплат рефинансирования кредитных схем рыбного хозяйства в Ассаме отражены в таблице 3.

Рефинансирование схем кредитования рыбного хозяйства в Ассаме сосредоточено на предоставлении кредитов на рыбоводство и покупку сетей и лодок. В целом, в связи с недостатком понимания потребности и применимости инвестиций в развитии и восстановлении рыбного хозяйства во внутренних водоемах, а также в связи с повсеместным отсутствием предпринимательства как в сфере рыбохозяйственной промышленности и управления, так и в финансовых учреждениях, поток институциональных кредитов в рыбное хозяйство Ассамы был незначителен.

В связи с тем, что неинституциональное кредитование в Ассаме является очень дорогостоящим и труднодоступным для сектора рыбного хозяйства во внутренних водоемах и других секторов сельской экономики, система обеспечения институционального кредитования нуждается в усовершенствовании для развития данных секторов. В отношении сельского кредитования и, в частности, услуг микрофинансирования, связь источников институционального кредитования с неформальными рыбацкими группами может помочь развитию рыболовства во внутренних водоемах и рыбаков одновременно и привести к большему потоку инвестиций. Основным препятствием институционального кредитования в прошлом

ТАБЛИЦА 3  
Тенденции выплат рефинансирования кредитных схем рыбного хозяйства в штате Ассам, 1999–2004 гг.

Год	Сумма (в млн, индийских рупий)
1999-2000	1,024
2000-2001	0,351
2001-2002	0,269
2002-2003	-
2003-2004	2,000

Источник: Ежегодные отчеты NABARD

являлась необходимость имущественного залога в виде недвижимого имущества. С целью увеличения кредитного потока данное требование следует заменить на другие типы имущественного залога, такие как договор об аренде водоемов, которые должны быть приняты банками как имущественный залог.

Доступ малоимущего сельского населения к услугам микрофинансирования получает поддержку через программу связи ГСП и банков. Согласно этой программе, формирование ГСП среди малоимущего сельского населения получает поощрение и содействие со стороны банков, НПО и правительственных учреждений. Для увеличения источников дохода группам и их участникам предоставляется обучение и помощь в определении их потребностей и возможностей в областях простого управления бизнесом, организационных навыков и профессионального обучения, которое в некоторых случаях позволяет им заняться новой, доходной деятельностью либо улучшить качество их традиционной деятельности.

Группы также призываются к накоплению сбережений и использованию их для предоставления финансовых средств участникам в целях производства и иных целях. После того, как ГСП продемонстрировали, что она в состоянии управлять небольшими сбережениями и программами займов с использованием собственных ресурсов, они связываются с банками и получают от них займы, а также хранят там свои сбережения. В таком случае ГСП оказываются «привязанными к банку». После первоначального использования собственных финансовых средств данные банки могут получить рефинансирование из NABARD с целью предоставления средств ГСП. В таком случае ГСП, займы которых получили рефинансирование от NABARD, являются «привязанными к рефинансированию».

В отличие от других частей Индии, программа микрофинансирования посредством связи ГСУ и банка в целом не имела успешного развития в штате Ассам. Основной причиной этого был недостаток понимания и непосредственного опыта среди различных заинтересованных сторон. Однако начиная с 2000–2001 гг. был отмечен заметный прогресс программы, как видно в таблице 4. ГСП и их участники обычно заняты множеством различных видов деятельности для получения дохода и рыболовство может являться только одним из них. В целом, согласно оценке, 20 процентов ГСП в Ассаме занимаются деятельностью, связанной с рыбным хозяйством.

Большинство ГСП находится в районе Моригаон, многие из которых занялись рыболовством, рыболовством и деятельностью, связанной с рыбным хозяйством, например, вяление рыбы, продажа вяленой рыбы или производство сетей.

Существует 188 НПО, работающих в различных районах Ассамы, большинство из которых с целью улучшения дохода сельских сообществ расположено в районе Камруп. К настоящему моменту лишь несколько из этих НПО вовлечены в программу связи «ГСП–банк».

### 3.6 Препятствия

На пути развития и финансирования рыбного хозяйства во внутренних водоемах в Ассаме существуют различные препятствия, из которых особенно стоит отметить недостаточную координацию и информационно-консультативную поддержку, а также недостаточный поток кредитования и микрофинансирования.

ТАБЛИЦА 4

**Прогресс программы связи «ГСП–банк», 1998–2003 гг., в миллионах индийских рупий**

Год	Число ГСП, «привязанных к банку»	Число ГСП «привязанных к рефинансированию»	Банковский кредит	Рефинансирование от NABARD
1998-1999	14	1	0,207	,015
1999-2000	53	49	0,465	0,406
2000-2001	209	156	3,343	1,896
2001-2002	748	528	9,666	6,427
2002-2003	2 453	1 225	31,849	20,002

Источник: Отчет NABARD о микрофинансировании

### **Технологии, рыбное хозяйство, информационно-консультативная поддержка и координация**

- Нехватка подходящих рыболовных судов и орудий лова для речного рыболовства;
- Недостаток надлежащим образом обученных сотрудников информационно-консультативных служб в рыбном хозяйстве;
- Недостаток координации между различными правительственными учреждениями и такими организациями, как Департамент рыбного хозяйства штата Ассам, Корпорация развития рыбного хозяйства штата Ассам, Агентство развития рыбоводов штата Ассам и Федерация рыболовных кооперативов штата Ассам;
- Низкая рыбопродуктивность при разведении карпа в прудах и бассейнах в связи с недостатком информационно-консультативной поддержки и обучения в области рыбоводства;
- Недостаток рыболовных и рыбоводных технологий в холмистых и гористых частях Ассама;
- Нехватка рыбоводных технологий для болот и заливных лесов;
- Пренебрежение рыбным хозяйством в билах в связи с управлением этими водоемами Департаментом налогов и сборов;
- Недостаток навыков управления и использования ресурсов декоративных рыб в горных потоках.

### **Поток институционального кредитования**

- Отношение финансовых учреждений к рыбоводству как к сфере с высоким риском, в связи с регулярными паводками и недостаточным снабжением качественным рыбопосадочным материалом в необходимых количествах в течение сезона зарыбления;
- Нехватка страховой защиты рыболовства и рыбоводства;
- Отсутствие юридически действительных документов о правах собственности и других документов о земельных владениях, особенно в случае, если земли приобретены путем наследования;
- Низкие показатели возврата займов, предоставленных в области рыбного хозяйства в прошлом.

### **Поток микрофинансирования**

- Нехватка понимания и применения программ микрофинансирования и недостаток четкого понимания правительством и NABARD сельской программы самостоятельного предпринимательства – *Swarnajayanti Gram Swayamrojgar Yojana (SGSY)*, а также понимания концепции программы связи ГСП-банк среди банкиров и правительственных чиновников;
- Недостаток коммуникации между сельскими филиалами банков и офисами управления;
- Неясный правовой статус и сопутствующие требования ГСП;
- Недостаток опыта неправительственных организаций в поддержке ГСП;
- Сложная ситуация в области общественного порядка в некоторых частях Ассама;
- Трудности при установлении оценки кредитоспособности ГСП.

## **3.7 Возможности и сфера деятельности для развития устойчивого рыбного хозяйства во внутренних водоемах**

По мере подходящего устранения вышеупомянутых препятствий появятся широкие возможности для устойчивого развития рыбного хозяйства во внутренних водоемах Ассама.

### *Рыбное хозяйство в билах*

Существует 430 зарегистрированных и 766 незарегистрированных биллов, составляющих приблизительно 60 и 40 процентов водной площади биллов, соответственно. Они содержат важнейшие ресурсы рыбного хозяйства, которые обеспечивают приблизительно четверть рыбной продукции штата. Большая часть биллов, однако, была объявлена непроизводительной

в связи с чрезмерным заиливанием и ростом сорных растений и в настоящее время приблизительно лишь 30 процентов от их общей площади (33 400 га) используется в рыбохозяйственных целях. Развитие билов может быть достигнуто посредством проведения дноуглубительных работ в соединяющих каналах, устранения сорных растений, а также путем осуществления необходимых изменений в лизинговой политике. Потенциал производства билов с помощью научно обоснованного управления может быть увеличен до 1 000- 1 500 кг/га.

Билы и окружающие их водно-болотные угодья являются сокровищницами биологического разнообразия и естественными буферными зонами для сохранения паводковых вод. Следовательно, необходимо принять стратегию ответственного развития посредством экологически безопасной аквакультуры. Приблизительно 30 процентов от общей площади билов в течение пяти лет может быть использовано под экстенсивное рыбоводство посредством следующей стратегии:

- определение подходящих билов с высоким потенциалом биомассы, незатронутых регулярными паводками, свободными от загрязнителей и имеющих подходящую форму собственности;
- исследование билов и оценка стоимости их развития, предполагающей сооружение дамб для борьбы с наводнениями, устранение сорных растений, дноуглубительные работы и прочие затраты;
- подготовка генерального плана для развития билов, основанного на их потенциальной продуктивности, выращивании посадочного материала в садках, зарыблении билов и их устойчивом использовании;
- сдача билов в аренду на долгосрочной основе кооперативам, ГСП, комитетам по управлению хозяйствами или отдельным лицам и предоставление через соответствующие пункты арендных договоров арендаторам права заложить водоем на период арендного договора в финансирующий банк с целью получения ссуды;
- предоставление платных информационно-консультативных услуг и обучения арендаторам для научного развития, управления и эксплуатации арендованного водоема;
- развитие связей с партнерами в целях получения первичных ресурсов, мониторинга и маркетинга.

### ***Использование рисовых полей и низинных областей для рыбоводства***

Рисовые угодья Ассама занимают 2,5 миллиона га земли, из которых приблизительно один миллион га орошается за счет дождей и является пригодным для совместного выращивания риса и рыбы. В частности, долина Брахмапутры, благодаря высоким уровням осадков, которые заливают низменные рисовые поля водой на периоды от 3 до 8 месяцев, является подходящей обширной областью для выращивания риса и рыбы. Согласно оценкам, около 20 000 га рисовых полей могут быть отведены под разведение риса и рыбы, средняя продукция которых составит 700 кг/га.

Помимо данных земель, в рыбоводные пруды могут быть преобразованы при умеренных расходах низменные, затопленные участки земли, находящиеся в частной собственности. В этих свежесозданных водоемах можно применять как полунтенсивные, так и интенсивные системы рыбоводства, управляемые частными предпринимателями.

Для использования рисовых полей и низменных областей в целях рыбоводства может быть принята следующая стратегия:

- проведение исследований потенциала ресурсов на уровне района и блока с целью определения водных площадей, которые могут быть использованы для научно обоснованной поликультуры или разведения риса и рыбы;
- подготовка генеральных планов по району и блока, включающих предполагаемую деятельность в каждой области, с указанием детальной оценки издержек производства и определением предпринимателей, готовых заняться интенсивным разведением рыбы в свежесозданных водоемах;
- создание информационно-консультативной и учебной системы для увеличения доходов всех участников процесса и обучения фермеров.



### ***Торговля декоративными рыбами***

В Ассаме и других северо-восточных индийских штатах существует приблизительно 128 местных видов декоративных рыб, которые составляют 85 процентов всего экспорта декоративной рыбы из Индии. Кроме того, существует также внутренний рынок экзотических декоративных рыб. Имеющийся внутренний спрос на декоративных рыб оценивается в 500 миллионов индийских рупий ежегодно и увеличивается каждый год на 20 процентов. Общая стоимость экспорта декоративных рыб составляет 427 миллионов долларов США. Основными рынками являются Соединенные Штаты, Европа и Япония. Центром экспортной торговли декоративной рыбой является Сингапур .

В штате Ассам имеются благоприятные климатические условия для роста декоративных рыб. В настоящее время производство основано главным образом на вылове декоративной рыбы из билгов, болот, низинных областей, горных ручьев, озер и других природных ресурсов, которые являются местом обитания эндемичных декоративных рыб. Согласно оценкам, приблизительно 20 процентов рыб, пойманных для потребления, в других странах считаются декоративными рыбами.

Развитие данного сектора требует стратегий, предполагающих устойчивое использование существующих природных ресурсов, а также разведение и выращивание местных и экзотических пород в контролируемых условиях. Снабжение широким ассортиментом декоративных рыб в подходящих количествах в течение года является обязательным условием для их экспорта. Согласно оценкам, для начала эффективного экспортного бизнеса и достижения конкурентоспособности цен, в наличии должно находиться по меньшей мере 50 видов рыб. Для того чтобы использовать в своих интересах наличие большого разнообразия видов, необходимо создать хорошо функционирующие каналы поставок, начиная от рыболовов и включая агентов, дилеров и экспортеров.

Необходимые для разведения экзотических и местных декоративных рыб сооружения могут быть созданы в областях, имеющих благоприятные климатические условия и необходимую незагрязненную воду. Рыбоводный центр среднего размера состоит из бетонного бассейна, фильтровальной установки, аквариумов, насосной системы и небольшой лаборатории. Может также потребоваться соответствующих размеров бассейн для содержания рыбы перед транспортировкой и зарыблением копаных прудов. Более того, такие рыбоводные центры могут служить пунктами приема декоративных рыб, выловленных в дикой природе, а также центрами продажи. Жизнеспособная модель экспортной торговли декоративной рыбой состоит из средне- или крупномасштабного рыбовода-экспортера, сотрудничающего с рядом мелких местных рыбоводов и рыболовов-собирателей декоративных рыб.

Экспорт декоративных рыб Индии оценивается в 15,823 миллиона индийских рупий, из которых 14,256 миллиона рупий поступает за счет Западной Бенгалии. Через один только аэропорт Калькутты экспортируется декоративной рыбы более чем на 11,000 миллионов индийских рупий. После преобразования аэропорта Гувахати в международный экспорт декоративной рыбы может возрасти, поскольку экспортеры смогут отправлять рыбу непосредственно в зарубежные страны вместо предварительной отправки в Калькутту.

### ***Реабилитация и охрана рыбопромысловых ресурсов и водных экосистем***

Природоохранные программы требуют участия правительственных учреждений, широкой общественности, ученых, плановиков и административных органов. П Природоохранное планирование в значительной степени зависит от надежности научной информации, нехватка которой в Ассаме стоит довольно остро. Одно из главных препятствий на пути сохранения биологического разнообразия рыбы – истощение рыбных запасов – трудно устранить по причине существующих, преобладающих в государстве социально-экономических условий, которые характеризуются бедностью и недостатком альтернативных возможностей в области трудоустройства. Однако как для водных организмов, так и для людей большое



значение имеет сохранение генетического разнообразия, поскольку люди, в конечном счете, извлекают из него выгоду.

Самым простым подходом к сохранению является провозглашение определенных участков рек, притоков, биллов, горных ручьев и бассейнов заповедниками; при этом для управления имеют огромную важность осведомленность, участие и сотрудничество общественности. Регулирующие меры и их осуществление, например, запрет на рыбную ловлю в заповедниках, а также в период нереста, регулирование размеров ячеи и т.д., до некоторой степени удовлетворили бы цели сохранения биологического разнообразия. Необходимо инициировать сохранение генов в генных библиотеках. Важным также является увеличение информированности общественности об этой необходимости, а также финансирование и содействие усилиям по проведению оценки биологического разнообразия, от которой зависит сохранение рыбы.

### 3.8 Действия, которые необходимо предпринять на различных уровнях

#### *Правительство штата – Департамент рыбного хозяйства*

Для обеспечения распространения научных технологий и информации на местах и популяризации концепции развития рыбного хозяйства в билах и адаптации методов рыбоводства в запрудах должны быть укреплены информационно-консультативные службы Департамента рыбного хозяйства штата Ассам. В отсутствие подходящих правительственных информационно-консультативных служб, активную роль в качестве распространителей технических знаний на сельском уровне могут играть НПО. Технический персонал Департамента рыбного хозяйства может использоваться для обучения НПО управлению рыбоводческими хозяйствами, технологиям разведения и различным аспектам формулирования и выполнения проектов.

Недостаток посадочного материала хорошего качества и надлежащего размера для зарыбления является главным препятствием на пути расширения рыбоводства и аквакультуры в Ассаме. Рыбопитомники, созданные в государственном секторе, должны быть отремонтированы и приведены в рабочее состояние. Правительство штата должно провести обзор текущего состояния рыбопитомников, находящихся в собственности правительства, и осуществить план действий относительно их восстановления. С целью поощрения частных инвестиций в область производства заводского посадочного материала, Департамент рыбного хозяйства должен сформулировать стандартный пакет методов, которые должны использоваться работниками, и создать программы обучения для рыбоводов на окружном уровне экологически целесообразным технологиям селекции, управления маточными стадами, эксплуатации рыбопитомников и управления выращиванием рыб.

Усилия Департамента рыбного хозяйства должны быть сосредоточены на популяризации новой и инновационной деятельности, такой как рыбоводство в запрудах, разведение декоративных рыб и зарыбление биллов пресноводными креветками. В первую очередь должна быть создана основная инфраструктура и осуществлено обучение персонала в области производства и информационно-консультативных услуг.

Правительство Ассама может вставить в арендные договора пункт, гласящий, что биллы, сданные в аренду рыбоводам, могут быть заложены в банк на период арендного договора, для облегчения получения кредита.

#### *Банки*

Банки должны играть активную роль в расширяющихся кредитных услугах для всех рентабельных проектов рыбного хозяйства. Они могут функционировать в тесном сотрудничестве с Департаментом рыбного хозяйства, чтобы гарантировать эффективное выполнение финансируемых ими программ. Банки могут пересмотреть требования имущественного залога для финансирования развития биллов, управляемых отдельными лицами или группами рыбоводов по долгосрочному арендному договору. Они могут также рассмотреть заклад документов о праве на аренду, выданных правительством штата, как первичный имущественный залог для получения ссуды.

### **Микрофинансирование**

Для более активного участия коммерческих банков в программах микрофинансирования в Ассаме существуют различные возможности. Прогресс и проблемы программ связи «ГСП– банк» должны регулярно обсуждаться на встречах комитетов банкиров участкового уровня (BLBC) и окружных координационных комитетов (DLCC). Программы микрофинансирования должны быть включены в зональные планы банков. Банки могут рассматривать предоставление займов ГСП как часть своих основных операций как на политическом уровне, так и на уровне выполнения.

Согласно директивам Правительства Индии, к 2008 г. треть малоимущего сельского населения, включая рыбаков, должна быть застрахована по программе связи «ГСП-Банк». Это будет возможно только при условии увеличения помощи от правительства штата делу поддержки, направлению и «вскармливанию» ГСП рыбаков.

Правительство штата должно рассмотреть освобождение от гербовой пошлины для уменьшения стоимости предоставленного займа в случаях, когда кредит берет на себя ГСП. Поправка к Постановлениям и правилам о кооперативах и поправка к уставу кооперативов необходимы для того, чтобы дать возможность совместным кредитным учреждениям предоставлять кредиты ГСП.

В связи с тем, что согласно программе SGSY, групповой подход ГСП играет значительную роль в самостоятельной предпринимательской деятельности среди малоимущего сельского населения, есть необходимость активизировать сотрудников Окружных агентств по развитию сельских районов (DRDA) и чиновников участкового уровня, а также поощрять координацию деятельности правительственных чиновников, банков и НПО при выполнении программы. Также с целью улучшения свободы движений ГСП в штате существует потребность в улучшении координации между НПО, работающими в области микрофинансирования, и DRDA. Необходима координация для сбора данных о выполнении программ, создании базы данных и обмена информацией.

Добровольцы в области социальных проблем, как например Клубы фермеров «Vikas Volunteer Vahini» (Клубы VVV), а также работники дошкольных учреждений («анганвади»), должны содействовать пропаганде ГСП среди рыбаков на внутренних водоемах. Организации и учреждения, поддерживающие ГСП, могут проектировать инновационные модели предпринимательства и повышения квалификации с обеспечением полного общественного участия, пропагандировать создание микропредприятий среди сельского населения, а также обеспечивать руководство и техническую поддержку.

## **4. ЗАПАДНАЯ БЕНГАЛИЯ**

### **4.1 Обзор**

С точки зрения производства рыбы и посадочного материала во внутренних водоемах Западная Бенгалия всегда занимала ведущие позиции на национальном уровне. В настоящий момент существует 1 288 027 заинтересованных лиц в рыболовстве во внутренних водоемах и пресноводной аквакультуре и 199 122 – в морском рыбном хозяйстве. В штате Западная Бенгалия также самые высокие показатели потребления рыбы в Индии – 15,6 кг, что является выше среднего показателя по миру, составляющего 13 кг, и среднего национального показателя в 9 кг. В настоящее время в штате по сравнению со спросом на рыбу дефицит предложения составляет 48 000 тонн, но данная цифра уменьшалась за последние пять лет (Таблица 5). Данные по продукции включают в себя продукцию морского рыбного хозяйства. Рыбохозяйственные ресурсы внутренних водоемов Западной Бенгалии представлены в таблице 6.

Западная Бенгалия также имеет крупнейший рынок рыбы из внутренних водоемов Индии и расположена в соединении стратегических торговых маршрутов, через который рыба из внутренних водоемов направляется из южных, северных и западных рынков в восточные и северо-восточные области и центры потребления рыбы.

Несмотря на значительное развитие сектора рыбного хозяйства во внутренних водоемах Западной Бенгалии средняя ежегодная рыбопродуктивность их составляет лишь 2 350 кг/га, что по-прежнему является ниже уровней, достигнутых в других индийских штатах, таких как Пенджаб и Андра-Прадеш.

ТАБЛИЦА 5  
Спрос на рыбу и ее продукция в Западной Бенгалии, 1998–2003 гг.

Год	Спрос (в тоннах)	Продукция (в тоннах)	Дефицит
1998-1999	1 093 000	995 000	98 000
1999-2000	1 115 000	1 045 000	70 000
2000-2001	1 135 000	1 060 000	75 000
2001-2002	1 158 000	1 100 000	58 000
2002-2003	1 168 000	1 120 000	48 000

Источник: Статистические данные по рыбному хозяйству 2002–2003 гг., Управление рыбного хозяйства Западной Бенгалии.

## 4.2 Состояние рыбного хозяйства во внутренних водоемах

### 4.2.1 Развитие биллов, бундхов и водохранилищ

Билы, бундхи и водохранилища являются потенциальными ресурсами для увеличения производства рыбы и создания дополнительных рабочих мест. Эти большие водоемы в настоящее время используются кооперативами рыбаков при финансовой и технической помощи Департамента рыбного хозяйства

Западной Бенгалии, а также при финансовой помощи Национальной корпорации развития кооперативов (NCDC) для производства рыбы. Благодаря длительным усилиям этих организаций, ежегодная продуктивность биллов была поднята от 150–200 кг/га до 1 000–1 200 кг/га. Годовая рыбопродуктивность водохранилищ была увеличена от 60–50 кг/га до 600–800 кг/га.

Однако за последние годы многие билы были заилены, что вызвало острую необходимость в их восстановлении. В рамках первой фазы проекта развития рыбного хозяйства в билах под руководством Федерации рыбацких кооперативов штата Западная Бенгалия (WENFISH), головного кооперативного органа рыбацких кооперативов штата, и при финансовой помощи NCDC, осуществляется развитие 87 биллов, общей площадью 5 387 га в округе 24 Северный Парганас, а также в округах Надия, Муршидабад, Хугли, Уттар Динаджпур и Дакшин Динаджпур.

В связи с тем, что количество финансовых средств, необходимых для восстановления всех биллов в штате, превышает бюджет, выделенный заинтересованными правительственными учреждениями, Правительство Западной Бенгалии должно изучить возможность использования средств, доступных для этих целей в рамках Сельского фонда развития инфраструктуры NABARD (RIDF).

### 4.2.2 Разведение пресноводных креветок

Разведение пресноводных креветок в рисовых чеках, по-местному называемое Бхасабада, становится все более и более популярным и является источником дохода для тысяч рыбоводов в девяти округах штата Западная Бенгалия. В таблице 7 представлена площадь, занятая под эту традиционную форму аквакультурного выращивания и производства.

### 4.2.3 Рыбное хозяйство на сточных водах

Рыбное хозяйство на сточных водах к востоку от Калькутты является уникальным примером естественной рециркуляции органических отходов и их использования для рыбоводства. Водно-болотные угодья к востоку от Калькутты, обычно известные как «бхеры», являются местом, где расположено самое большое в мире рыбное хозяйство на

ТАБЛИЦА 6  
Ресурсы рыбного хозяйства во внутренних водоемах Западной Бенгалии

Общая площадь бассейнов (га)	276 201
Площадь, подходящая для пресноводного рыбоводства (га)	194 113 088
Реки (км)	172 586 036
Билы и баоры (га)	41 781,65
Водохранилища (га)	1 673 880
Каналы (км)	80 085,71
Площадь солоноватоводных водоемов (га)	210 000
Морское побережье (км)	158 км
Прибрежная зона до 10 морских саженей	70 км <sup>2</sup>
Береговая зона 10–40 морских саженей	181,3 км <sup>2</sup>
Континентальный шельф до 100 морских саженей	17 049 км <sup>2</sup>

ТАБЛИЦА 7

**Традиционное разведение пресноводных креветок в Западной Бенгалии**

Округ	Площадь, занятая под разведение креветок (га)		Продукция (в тоннах)	
	2000-2001	2001-2002	2000-2001	2001-2002
24 Северный Парганас	1 220	1 350	42,24	46,23
24 Южный Парганас	720	770	50,4	43,3
Миднапур	580	630	14,8	35,5
Хугли	260	290	0	16,4
Ховрах	180	205	10,8	11,5
Бурдван	110	120	0	6,8
Надия	280	295	0	16,6
Муршидабад	110	110	0	6,4
Банкура	220	250	16,5	14,1
Итого	3 680	4 020	134,74	196,83

Источник: Документ Семинара NABARD по вопросам кредитования в Западной Бенгалии

сточных водах, которое раньше произвело 300 000 тонн товарной рыбы в год. В настоящее время по причине расширяющейся мелиорации, связанной с урбанизацией, это рыбное хозяйство находится под постоянной угрозой закрытия. Площадь, отведенная под выращивание рыбы, была сокращена с 10 000 га до 4 000 га. Придавая особое значение этому рыбному хозяйству и учитывая его роль в рециркуляции органических отходов, Департамент рыбного хозяйства Западной Бенгалии предпринял серьезные усилия по сохранению оставшихся водно-болотных угодий Восточной Калькутты. Одновременно с этим было создано два новых рыбных хозяйства на сточных водах в Набавдипе, округ Надия, и Серампуре, округ Хугли.

#### 4.2.4 Разведение декоративных рыб

Мировой спрос на декоративных рыб растет. В таблице 8 представлено недавнее увеличение экспорта из Индии и Западной Бенгалии, который составил 80 процентов всего индийского экспорта декоративных рыб в 2002–2003 гг.

### 4.3 Институциональное кредитование и микрофинансирование

#### 4.3.1 Кредитование рыбного хозяйства

В таблице 9 представлено сравнение минимального кредитования (GLC) всех секторов экономики Западной Бенгалии в 1998–2003 гг. и рефинансирования от NABARD для рыбного хозяйства, как морского, так и внутреннего.

В то время как общий GLC всех секторов устойчиво возрастает из года в год, GLC рыбного хозяйства выглядит иначе. Тенденции общего GLC, выделенные сектору рыбного хозяйства Западной Бенгалии различными агентствами, колебались из года в год и фактически уменьшились от 194,936 миллионов индийских рупий, выделенных в 1998–1999 гг., до 161,475 миллионов индийских рупий в 2002–2003 гг.

Доля рефинансирования NABARD, использованного финансовыми агентствами и учреждениями, предоставившими ссуды на рыбное хозяйство, по мере того, как они использовали все меньше и меньше своих собственных фондов, значительно возросла. Доля рефинансирования в общем GLC для рыбного хозяйства, таким образом, увеличилась от 11,41 процента в 1998–1999 гг. до 41,34 процента в 2002–2003 гг.

Даже при том, что по сравнению с другими секторами сектор рыбного хозяйства успешно выплачивает займы, финансовые учреждения все еще отказываются использовать большее количество собственных финансовых средств и осуществлять полную поддержку сектора. Кредитная поддержка финансовыми учреждениями рыбного хозяйства во внутренних водоемах Западной Бенгалии даже меньше, чем таковая морского рыбного хозяйства. Тем не менее Национальная корпорация развития кооперативов (NCDC) занимается финансированием развития рыбного хозяйства в билах. Как показано в таблице 10, на развитие биллов посредством

ТАБЛИЦА 8

Сравнительная стоимость экспорта декоративной рыбы из Индии и Западной Бенгалии, в миллионах индийских рупий

Год	Индия	Западная Бенгалия	Доля (в %)
1999-2000	17,493	16,32	93
2000-2001	22,6	17,056	75
2001-2002	31,4	17,82	57
2002-2003	36,7	29,36	80

Источник: Документ Семинара NABARD по вопросам кредитования в Западной Бенгалии.

ТАБЛИЦА 9

Выделение минимального кредита и кредитование рыбного хозяйства в Западной Бенгалии, 1998–2003 гг., в миллионах индийских рупий

Год	Общий минимальный кредит	Минимальный кредит для рыбного хозяйства	Доля рыбного хозяйства в общем минимальном кредите (%)	Рефинансирование рыбного хозяйства от NABARD	Доля рефинансирования в минимальных кредитах для рыбного хозяйства (%)
1998-1999	4 782,616	194,936	4,07	22,250	11,41
1999-2000	5 936,333	142,328	2,39	21,498	15,10
2000-2001	6 635,474	175,133	2,63	48,199	27,52
2001-2002	7 777,706	182,661	2,34	58,854	32,21
2002-2003	8 582,709	161,475	1,88	66,760	41,34

Источник: Документ Семинара NABARD по вопросам кредитования в Западной Бенгалии

рыбачьих кооперативов получили финансирование пять проектов с бюджетом 339,215 миллиона индийских рупий. Как часть данных проектов были внедрены новые методы подращивания крабов.

С целью развития рыбного хозяйства в сточных водах банковский консорциум предоставил кредит трем компаниям: *Agro Fisheries Limited* в Бидхан-Нагаре, наладил рыбное хозяйство на сточных водах на 65 га водной площади с помощью кредита на капитальные инвестиции размером 2,4 миллиона индийских рупий, и кредита на оборотный капитал размером 1,3 миллиона рупий; *Aquatic Agro* на 21 га водной площади получил 1,8 миллиона рупий в качестве кредита на капитальные инвестиции и 1 миллион рупий в виде кредита на оборотный капитал; а *Aquatic Agro-II* получил 2,8 миллиона рупий кредита на оборотный капитал на развитие рыбного хозяйства в сточных водах на 21 га водной площади.

#### 4.3.2 Микрофинансирование

Программа привязки ГСП к финансам банка была запущена NABARD в феврале 1992 г. на национальном уровне. В штате Западная Бенгалия первые три ГСП были привязаны к банку Grameen Bank Sagar в округе 24 Парганас (Северный). В дальнейшем темп создания и формирования связей ГСП замедлился, но в 1998–1999 гг. снова набрал обороты, когда 1 198 ГСП были привязаны к различным коммерческим, кооперативным и региональным сельским банкам (РСБ). В 1999–2000 гг. к финансовым учреждениям были привязаны 3 249 ГСП.

По состоянию на 31 марта 2004 г. 907 филиалов 9 РСБ, 207 филиалов окружных центральных кооперативных банков (ДССБ), 2 142 первичных сельскохозяйственных кооперативов (ПСК), относящихся к окружным центральным кооперативным банкам, и 307 филиалов коммерческих банков участвуют в Программе связи «ГСП-банк». Более чем 200 НПО и ряд ведомств начали поддерживать ГСП и привязывать их к банкам.

Поскольку члены ГСП занимаются многими видами экономической активности, трудно указать точное число ГСП, занятых рыбохозяйственной деятельностью. Однако, согласно оценке, приблизительно 20 процентов ГСП занимаются таковой. Ежегодный семейный доход членов этих ГСП колеблется от 2 000 до 6 000 индийских рупий. Средний размер микрокредитов, полученных ГСП, колеблется от 5 000 до 8 000 индийских рупий. Большинство займов используется в целях маркетинга рыбы, ее вылова, производства сетей,



ТАБЛИЦА 10

**Проекты развития рыбного хозяйства в билах Западной Бенгалии, финансируемые NCDC**

Название проекта	Финансовая поддержка (в млн. индийских рупий)	Площадь (га)	Число групп
Развитие рыбного хозяйства в билах в 6 округах Западной Бенгалии, Фаза I	43,9330	4 412,39	90
Развитие билос в 2 округах Западной Бенгалии	23,8628	614,21	15
Проект развития водохранилищ в округах Банкура и Пурулия	55,5370	4 716	21
Комплексный проект на острове Наячар и в округе Миднапур с участием 13 важнейших рыбацких кооперативов	169,5000	8 250	13
Разведение декоративных рыб кооперативами женщин - рыбаков – 24 Парганас	4,1178	460 единиц (по 35 членов в каждом)	12
Разведение крупных крабов кооперативами дельты Сандербана	5,2043	95 единиц (45 для разведения крабов и 50 для ловли крабов)	4

Источник: Годовой отчет Национальной корпорации развития кооперативов.

покупки рыбацких лодок, разведения и выращивания декоративных рыб, приготовления готовых к употреблению рыбных продуктов, таких как рыбные котлеты, вафли и маринованные рыбы, а также для подращивания крабов

#### **4.4 Препятствия на пути развития рыбного хозяйства во внутренних водоемах и его развитие в Западной Бенгалии**

##### ***Рыболовство в поймах и водно-болотных угодьях***

Поймы и водно-болотные угодья считаются экологически чувствительными областями, характеризующимися высоким биологическим разнообразием, которые являются средой обитания множества уникальных водных растений и играют жизненно важную роль в пополнении запасов и росте большого количества экономически важных речных популяций рыб. Они зачастую являются местами зимовки многих мигрирующих видов птиц, и тесно связаны с различными видами рентабельной экономической деятельности в сельских районах. Они также обеспечивают воду для питья и ирригации, пути для транспорта и сообщения, белок и другие питательные вещества, строительные материалы, а также плодородные земли для сельского хозяйства. Они играют существенную роль в рыболовстве данного региона, обеспечивая среду обитания для основных промысловых ресурсов. С точки зрения рыболовства поймы и водно-болотные угодья также имеют обширный потенциал, поскольку молодь рыб попадает туда естественным путем через реки. В связи с тем, что поймы и водно-болотные угодья богаты питательными веществами, они представляют собой подходящую среду для роста рыбы.

К сожалению, научная информация о поймах и водно-болотных угодьях Западной Бенгалии является недостаточной. Кроме того, отсутствуют социально-экономические данные по ценности и возможному использованию водно-болотных угодий. Даже названия и площади водно-болотных угодий не всегда известны. Существует также нехватка трудовых ресурсов с подходящей квалификацией для развития и управления водно-болотными угодьями, и недостаток координации между ведомствами, отвечающими за них. Кроме того, имеется конфликт интересов. В то время как рыбаки и лица, управляющие рыбным хозяйством, поддерживают устранение сорных растений, защитники окружающей среды предлагают сохранить их как часть биологического разнообразия.

Поймы и водно-болотные угодья находятся под контролем правительства штата и его различных ведомств и сдаются в аренду отдельным лицам или кооперативам на установленный срок. Соглашение об аренде, как правило, содержит пункт, обязывающий должным образом поддерживать рыбное хозяйство водно-болотного угодья, не причиняя вреда экосистеме. Недостаток надлежащего контроля и наблюдения делает этот пункт менее эффективным, и многие уже развитые водно-болотные угодья возвращаются на прежний уровень, на котором они находились до сдачи в аренду.

Развитие водно-болотных угодий является большой задачей. Очевидно, что такой объем работы требует больших финансовых затрат. В связи с имеющимися серьезными



финансовыми проблемами в Западной Бенгалии, многие проекты по развитию таких угодий прекращаются.

#### ***Водохранилища и била***

Отмечен недостаток финансовых средств для проведения прикладных исследований по технологиям, необходимым для улучшения производства рыбы в водохранилищах и билах, а также нехватка финансовой и правительственной поддержки.

#### ***Кредитование и микрофинансирование***

Рыбаки и рыбоводы внао внутренних водоемах Западной Бенгалии не имеют достаточного доступа к услугам кредитования и микрофинансирования и способности к освоению средств, полученным с их помощью, в связи со следующими препятствиями:

- недостаток имущественных залогов и страхового обеспечения, что препятствует предоставлению кредитов банками;
- отсутствие профессиональных навыков предпринимательства и управления бизнесом, необходимых для правильного использования кредитов и микрофинансирования, среди рыбаков и рыбоводов;
- нехватка оборудования для тестирования качества почвы, воды и кормов, а также других важных параметров, являющихся необходимыми условиями получения ссуды на рыбоводство от финансовых учреждений;
- нежелание финансовых учреждений финансировать рыбное хозяйство, несмотря на то, что показатели погашения кредита в данном секторе лучше, чем в других;
- недостаток посадочного материала пресноводных креветок, что сдерживает развитие их выращивания и использование вспомогательных услуг кредитования;
- практика долгосрочной аренды прудов, находящихся в коллективной собственности, в целях рыбоводства без письменного арендного договора, что не позволяет финансовым учреждениям предоставить кредит;
- недостаток информированности о программах микрофинансирования рыбного хозяйства.

### **4.5 Возможности развития рыбного хозяйства во внутренних водоемах Западной Бенгалии**

Были определены следующие возможности развития рыбного хозяйства во внутренних водоемах в Западной Бенгалии:

- восстановление билов и развитие рыбного хозяйства в них;
- развитие инфраструктуры сооружений для реализации рыбы, подъездных дорог к внутренним водоемам, мест выгрузки, рыбацких деревень и рыбопитомников;
- расширение подращивания крабов в районе Сандербан;
- формирование большего количества ГСП рыбаков во внутренних водоемах и развитие микропредприятий, связанных с рыбным хозяйством;
- создание нормативно-правовой базы для импорта зародышевой плазмы рыб, а также карантинных правил для производства и торговли декоративной рыбой

Существует насущная необходимость ускорения выполнения политики Резервного банка Индии в Западной Бенгалии в отношении услуг микрофинансирования для рыбаков и рыбоводов во внутренних водоемах. Предоставление кредитов ГСП должно считаться нормальной операцией по кредитованию и частью основных операций банков как на политическом уровне, так и на уровне выполнения. Финансирование ГСП было признано отдельным сегментом кредитования приоритетных секторов; следовательно, их финансирование может получить приоритет. Предоставление кредитов ГСП также должно являться частью региональной схемы обслуживания каждого филиала банка.

В целях увеличения числа банков-партнеров NABARD может осуществить широкие программы повышения информированности для банковских служащих, уделяя особое внимание региональным сельским банкам. Также необходимо поощрять участие в таких программах НПО и Клубов VVV.

#### **4.6 РЕКОМЕНДАЦИИ ОТНОСИТЕЛЬНО РАЗВИТИЯ РЫБНОГО ХОЗЯЙСТВА ВО ВНУТРЕННИХ ВОДОЕМАХ ШТАТОВ АССАМ И ЗАПАДНАЯ БЕНГАЛИЯ**

Следующие рекомендации были вынесены относительно развития рыбного хозяйства во внутренних водоемах в Индии в целом и в штатах Ассам и Западная Бенгалия, в частности:

- Необходимо сформулировать и осуществить специальные программы развития для увеличения рыбопродуктивности во внутренних водах. Целью их является увеличение рыбопродуктивности водохранилищ различных категорий посредством их зарыбления рыбопосадочным материалом; обеспечение подходящих рыболовных судов и орудий лова в случае необходимости; сооружение и снабжение прудов, садков и запруд для выращивания рыбы; строительство центров выгрузки рыбы и их оборудование платформами, навесами и холодильными камерами для хранения и упаковки рыбы и льда; постройка санузлов, обеспечение водо- и электроснабжения и прочих услуг и сооружений. Что касается инфраструктуры, NABARD должен использовать Фонд развития инфраструктуры сельских районов (RIDF). Для добавления стоимости посредством замораживания, копчения, вяления или других форм переработки рыбы необходимо использовать кластерный подход.
- Необходимо активно поощрять организацию кооперативов и ГСП среди рыбаков, а также содействовать их участию в деятельности, связанной с рыболовством, рыбоводством, переработкой и маркетингом.
- Сотрудникам департаментов рыбного хозяйства и другим заинтересованным государственным служащим, членам кооперативов, рыбакам и рыбоводам ГСП необходимо улучшать наращивание потенциала и организовывать программы обучения по всем предметам, связанным с развитием и реабилитацией рыболовства и рыбоводства во внутренних водоемах.
- Необходимо активно осуществлять восстановление и сохранение коммерчески важных видов рыбы в речных системах и поймах посредством рыбоводства и восстановления среды обитания.
- Срочной необходимостью является единое законодательство для речного рыбного хозяйства. Реки в Индии пересекают географические границы различных штатов. Сохранение и устойчивые меры по их использованию, принятые в одном штате, должны быть дополнены граничащими штатами, расположенными вверх и вниз по течению, согласно взаимно согласованным принципам ответственного рыбного хозяйства. С целью обеспечения руководства и облегчения создания согласованного законодательства сопредельных штатов, федеральное правительство может рассмотреть возможность формулирования модели законопроекта и его распространения среди штатов и союзных территорий, чтобы помочь им при формулировании и принятии своих собственных актов о рыбном хозяйстве.
- Существует срочная необходимость в том, чтобы Индийский совет по исследованиям в сельском хозяйстве (ICAR) усилил прикладные исследования в области рыболовства во внутренних водоемах. Основные области таких исследований должны быть связаны с технологиями увеличения производства и производительности рыбы во внутренних водоемах; более эффективным управлением ресурсами, включая методы совместного управления; экономически эффективным использованием судов и орудий лова, а также эффективным использованием финансовых ресурсов.
- Восстановление среды обитания и высокогорных водных ресурсов предполагает широкий комплексный подход, учитывающий требования пользователей рыбного хозяйства и других сфер. Регулирование промыслового усилия должно включать строгое соблюдение правил промысла, восстановление вымирающих видов посредством программ зарыбления, защиту естественных нерестилищ и создание заповедников для восстановления истощенных генофондов.
- Рыбные заповедники должны быть впоследствии преобразованы в «экологические парки» и открыты для экотуризма. Это увеличит осведомленность общественности и уровень поддержки сохранения и восстановления водных экосистем, а также

станет источником дохода для сельских сообществ. В настоящее время существует приблизительно 200 рыбных заповедников, расположенных в различных частях Индии, которые уже способствуют сохранению фондов первичной зародышевой плазмы, расширению туризма и осведомленности нового поколения о том, насколько страна богата рыбными ресурсами.

- Правительство должно активно содействовать укреплению баз данных о ресурсах внутренних водоемов и рыбного хозяйства и их использовании, а также обмену информацией и организации сетей различных агентств, занимающихся управлением и развитием рыбного хозяйства во внутренних водоемах. Наличие исходных данных о различных аспектах рыбного хозяйства во внутренних водоемах, таких как площадь поверхностных вод, экологические условия, численность и состояние рыбных ресурсов, число рыбаков и их профессионально-технический и социально-экономический статус, производство, переработка и маркетинг, а также иных данных является обязательным условием формулирования обоснованных планов развития.
- Необходимо уделять больше внимания восстановлению и надлежащему управлению рыбным хозяйством в холмистых и гористых областях. Большое национальное значение имеют холодноводные рыбы, такие как махсир, маринка и другие виды, чрезвычайно популярные как в спортивном рыболовстве, так и для употребления в пищу в холмистых областях Индии. Несмотря на быстрое истощение, их запасы быстро уменьшаются. Учитывая важность промысла данных видов, существует острая необходимость в совместных усилиях по проведению научных исследований со стороны всех заинтересованных организаций.
- В связи с тем, что рыбное хозяйство во внутренних водоемах не получает необходимого кредитования по причине различных препятствий, будет целесообразно сформулировать специальные банковские планы относительно развития биологического и рыбного хозяйства в горной и холмистой местности с целью получения необходимой кредитной поддержки.
- Предоставление кредитов ГСП через микрофинансирование является наиболее подходящей системой кредитования для развития мелкомасштабного рыбного хозяйства во внутренних водоемах и должно поощряться посредством осуществления программ повышения информированности, а также мер по наращиванию потенциала всех заинтересованных лиц.
- С целью повышения приоритетности развития рыбного хозяйства во внутренних водоемах в национальном планировании, необходимо воспользоваться помощью международных организаций, а именно ФАО, ПРООН, Азиатского банка развития, Всемирного банка и других, для подготовки и выполнения экспериментальных проектов, включающих технологическую и финансовую поддержку.

## **V. Институциональное кредитование и микрофинансирование в Мьянме, с особым акцентом на источники дохода на озере Инле, южный штат Шан**

**Ну Ну Айс и Хин Маунг Вин**

### **1. ВВЕДЕНИЕ**

В целях продовольственного обеспечения быстро растущего населения, Стратегическая рамочная программа ФАО на 2000–2015 гг. и ее корпоративные стратегии направлены на сокращение бедности и ненадежности продовольственного обеспечения в сельских районах, обеспечение устойчивых источников дохода в сельских районах и более равноправного доступа к ресурсам, и, таким образом, содействие важной цели тысячелетия. На 26 Сессии Комитета ФАО по рыбному хозяйству было подчеркнуто, что малые предприятия рыбного хозяйства имеют жизненно важное значение для многих бедных стран с точки зрения обеспечения дохода, занятости и продовольствия. Как признает Решение 52/194 Генеральной Ассамблеи ООН (UNGA) от 18 декабря 1997 г., программы микрофинансирования доказали свою эффективность и оказались мощным средством снижения бедности. На 26 Сессии Комитета ФАО по рыбному хозяйству также была подчеркнута потребность в наращивании потенциала рыбацких сообществ для того, чтобы дать им возможность принимать полноценное участие в мерах по восстановлению и сохранению водных ресурсов.

Мьянма является одной из бедных развивающихся стран Азии, население которой составляет приблизительно 53 миллионов человек. Она обладает богатыми природными ресурсами, включая 1 500 км береговой линии, простирающейся от реки Нерве на севере до Виктория-Пойнт на юге. Существует три основных речных системы, которые текут с северного высокогорья на южную равнину, откуда впадают в залив Моутама (Мартабан). Данные области изобилуют многими видами рыб, которых используют различные формы рыбного промысла.

Несмотря на это, официальный сектор кредитования оказывает поддержку рыбному хозяйству в ограниченном масштабе. Источниками кредитования являются государственный Экономический банк Мьянмы (МЭБ) и Сельскохозяйственный банк развития Мьянмы (МАДВ). Традиционно МЭБ поддерживает торговлю и маркетинговую деятельность, в то время как МАДВ выделяет кредиты на капиталовложения в аграрном секторе, который также включает в себя животноводство и рыбное хозяйство.

После реформы финансового сектора в 1990 г. различается три типа финансовых учреждений: Центральный банк Мьянмы, коммерческие банки, включая частные банки, и Сельскохозяйственный банк развития Мьянмы. Что касается коммерческих банков, к концу 1997 г. в Мьянме было учреждено 20 частных банков, однако только немногие из них, такие как Asia Wealth Bank, Kanbawza Bank, Myanmar Mayflower Bank, Yoma Bank и Myanmar Universal Bank, имеют существенную капитальную базу. Частные банки Мьянмы в целом не служат источником финансирования для малых фермеров и рыбаков, но обслуживают,

главным образом, потребности торговли и строительства. Частный Банк животноводства и рыбного хозяйства Мьянмы был учрежден в 1994 г. с целью оказания экономической поддержки секторам животноводства и рыбного хозяйства.

Поскольку сектор рыбного хозяйства считается одним из важнейших секторов для развития экономики Мьянмы, Министерством животноводства и рыбного хозяйства были подготовлены планы поддержки и расширения аквакультуры, рыболовства и отраслей промышленности, связанных с рыбным хозяйством. Развитие сельского хозяйства и сокращение бедности также считаются проблемами первостепенной важности в стране. Несмотря на данную политику и планирование деятельности, кредиты редко поступают в распоряжение основных сторон, заинтересованных в процессе сокращения бедности и развитии сельского хозяйства, а именно, мелких рыбаков и фермеров, для которых получение микрофинансирования является крайне необходимым для улучшения средств к существованию.

Настоящий доклад посвящен источникам дохода мелких рыбаков в Мьянме с уделением особого внимания потребностям и возможностям, требующим поддержки микрокредитования, а также на потенциал для устойчивого использования водных ресурсов экосистемы озера Инле. Доклад был подготовлен участниками из Мьянмы к Семинару в Куала-Лумпур. Авторы искренне надеются, что настоящий доклад и его выводы смогут принести пользу тем, кто занимается исполнением мер по сокращению бедности в стране.

## 2. ОЗЕРО

### 2.1 Местоположение и общие характеристики

Озеро Инле расположено на Шанском нагорье Мьянмы между 19°58'11"–20°45'45" северной широты и 97°46'30"–97°55'30" восточной долготы. Это второе по величине озеро в Мьянме после озера Индоджи, расположенного рядом с г. Мьичина штата Качин в северной части Мьянмы.

Озеро Инле является естественным озером, расположенным приблизительно на 2 900 футов (883,92 м) выше уровня моря в широкой долине между двумя грядками известняка на востоке и на западе. Хребты к востоку от озера включают Син Таунг, Мьин Ма Хти Таунг, а западные хребты включают Одаунг Таунг, Летмаунг Квай Таунг и Тхан Таунг. На севере озеро Инле соединяется с озером Сагар.

Согласно обзорному исследованию в 1995 г., водная поверхность озера составляет приблизительно 23 квадратных мили (59,6 км<sup>2</sup>) и простирается на семь миль от деревни Инле на юге до деревни Нант Пан на севере. Ширина озера составляет почти три мили в восточно-западном направлении. Тростниковые заросли и болотистые области вдоль периметра озера в течение сезона дождей в основном покрыты водой. Максимальная глубина озера составляет приблизительно 12,5 футов (1 фут = 0,381 м), а объем воды составляет 171 400 акр-футов в сезон дождей.

Геологи считают, что озеро сформировалось во время третичного периода 350–400 миллионов лет назад. Вся равнина (или бассейн) Ньяунг-Шве раньше находилась под водой и представляла собой более крупное озеро с уровнем воды, превышающим 300 футов (91,44 м), то есть глубже, чем в настоящее время. Существующее озеро Инле образовалось, когда вода отступила; предполагается, что растворение известняка на дне озера также повлияло на его формирование.

### 2.2 Приток и качество воды

Как показано в таблице 1, главными реками, впадающими в озеро Инле, являются Балу-Чаунг и Тхан Таунг Чаунг. Кроме того, в реку впадает множество небольших рек и ручьев, например, Яй Пай Чаунг, Инн Тайн Чаунг, Нант Лат Чаунг, Шве Лин Пан Чаунг, Нант Майцин Чаунг, Тха Лай Оо Чаунг, Ма Кьи Сейк Чаунг и Ма Кьи Пин Чаунг.

При том, что вода в целом является прозрачной, большая часть озера покрыта зарослями макрофитов, как погруженных, так и с плавающими листьями. Имеются также колонии

<sup>1</sup> Один акр-фут равен 1233,489238 кубометрам.



ТАБЛИЦА 1  
Приток воды в озеро Инле

Речная система притока	Водосборный бассейн (в кв. милях)	Среднеголетний приток (в акр-футах)	Осадки (в дюймах)
Балу-Чаунг	312,00	759,00	74
Тхан Таунг Чаунг	256,00	334,00	45
Малые реки на западе (Калавт-Чаунг и другие)	18,80	5,00	45
Малые реки на востоке	65,00	39,00	46
Ручей Нант Латт на севере	Данные отсутствуют	Данные отсутствуют	Данные отсутствуют

Источник: Отчет Департамента ирригации Мьянмы, 2002 г.

сине-зеленых водорослей в открытой воде. Качество воды характеризуется следующим образом: рН 7,6–8,3; электропроводность 260–410 мкСм/см, уровень растворенного кислорода 1,7– 10,3 мг/л. На поверхности уровни растворенного кислорода достигают 10,3 ppm, в то время как ближе к дну озера этот показатель составляет 1,7 ppm. Некоторая степень загрязнения бытовыми отходами была обнаружена только в канале вниз по течению от Ньяунг-Шве.

### 3. СРЕДА ОБИТАНИЯ, ФАУНА И ФЛОРА

На озере и в озере обитают 43 вида рыб, три вида черепах и 29 видов бабочек. Согласно научно-исследовательской группе биологов из Мьянмы и Калифорнийской Академии наук, Сан-Франциско, Калифорния, США, которые провели исследование озера Инле в августе 2002 г., в водах озера и вокруг него обитают 25 видов амфибий и рептилий.

Благодаря разнообразию родов и степени эндемичности рыб озеро Инле является одним из важнейших в Юго-Восточной Азии. Из аборигенных видов рыб приблизительно 50 процентов всей ихтиофауны являются эндемичными. С целью контроля погруженных сорных растений и макрофитов озера Департаментом рыбного хозяйства была предпринята интродукция чужеродных видов рыб, таких как амур (*Ctenopharyngodon idella*) и роху (*Labeo rohita*), а также *Trichogaster pectoralis*, *Tilapia* spp., *Clarias gariepinus*, *Parambassis* spp., и *Glossogobius* spp.

К аборигенным видам рыб, обитающим в озере Инле, относятся *Notopterus notopterus*, *Clarias batrachus*, *Monopterus albus*, *Channa striata*, *Chaudhuria caudata*, *Lepidocephalichthys berdmorei*, *Acanthocobitis botia*, *Physoschistura rivulicola*, *Puntius stoliczkanus*, *Colisa labiosus*, *Parambassis* spp., *Labeo rohita* и *Ctenopharyngodon idella*. Эндемичные виды включают в себя *Cyprinus intha*, *Neolissochilus nigrovittatus*, *Cirrhinus* spp., *Physoschistura shanensis*, *Yunnanilus brevis*, *Sawbwa resplendens*, *Microrus bora rubescens*, *Danyo erythromicron*, *Inlecypris auropurpure*, *Poropuntius schanicus*, *Poropuntius* spp., *Garra gravehii*, *Channa harcourtbutleri*, *Macrogathus caudicellatus* и *Mastacembelus oatesii*.

Многообразие экосистем озера Инле, состоящих из водно-болотных угодий и смешанных лиственно-хвойных лесов, обеспечивает большое разнообразие птиц. Само озеро обеспечивает места обитания для 29 водоплавающих и 28 иных видов птиц. В целом было зарегистрировано 240 обитающих на озере и в окружающих его лесах видов птиц. Среди них имеются уязвимые и исчезающие виды, такие как чекан Джердона, скворец, восточный индийский журавль, большая пятнистая сова, медвежий нырок, индийский водорез, белоглазая чернеть, утка-мандаринка, горный гусь и малая пустельга.

Озеро также обеспечивает среду обитания для множества млекопитающих, включая такие виды как виверра, мунтжак и индийский замбар, обыкновенный шакал, заяц, мангуст, выдра, серау, черный медведь, дикобраз и другие.

Большая часть озера покрыта порослью сапрофитов с погруженными или плавающими на поверхности листьями. Водные макрофиты (*Eichhornia*, *Polygonum* и др.) формируют плотные ковры, закрывающие поверхность воды. Обширные области покрыты ковром водных растений и травяными болотами, особенно в северной части озера. Водные растения и травяные болота, заякоренные фермерами, используются ими как рисовые чеки и плавучие огороды. Существуют свидетельства о наличии в озере Инле нескольких подземных водотоков, обеспечивающих особую



среду обитания.

Озеро имеет разнообразную растительность, в водах озера и вокруг него было зарегистрировано 1 688 видов растений, 527 трав и 217 аборигенных видов орхидей. Большая часть дна озера обычно покрыта погруженными растениями. Водную растительность можно разделить на земноводную, ползучую, полупогруженную, плавающую, погруженную корневую и бескорневую, а также растения с плавающими листьями. *Eichhornia crassipes*, *Salvinia sp.* и *Pistia stratiotes* являются наиболее типичными примерами плавающих растений, растущих в жесткой воде. Растения с плавающими листьями представлены видами *Potamogeton*, *Nymphaea* и *Nymphoides*. Они обеспечивают места обитания и корм для мелких рыб. Типичными погруженными корневыми растениями в озере Инле являются *Chara*, *Nitella*, и виды *Najas*. Погруженная бескорневая флора состоит из *Elodea spp.*, *Hydrilla verticillata* и двух видов *Utricularia* и *Ceratophyllum*. Эти погруженные растения – главные производители кислорода в озере, а также предоставляют убежище для мелких рыб. *Utricularia* хорошо растет в воде либо в болотах. Земноводные растения представлены видами *Marsilea*, *Colocasia*, *Polygonum* и *Alternanthera*. Типичными ползучими растениями в озере являются *Ludwegia adscendens*, *Ipomea aquatica* и злаки рода *Echinochloa*. Полупогруженная флора состоит из *Phragmites spp.*, *Typha spp.*, *Nelumbo nucifera*, *Sagittaria spp.* и *Saccharum spp.*

#### 4. ПРОМЫСЛОВОЕ ЗНАЧЕНИЕ ОЗЕРА ИНЛЕ И ИСТОЧНИКИ ДОХОДА

В районе озера Инле и окружающих его холмов и долин в округе Таунджи южного штата Шан существует 456 деревень и небольшой город Ньяунг-Шве, общее население которых составляет приблизительно 120 000 жителей. Местных жителей, живущих на озере и вокруг него, называют «инта». Они живут в домах, построенных на сваях в водах озера и на его берегах. Их основными средствами передвижения являются каноэ, оснащенные или не оснащенные навесными двигателями. Традиционный способ грести на каноэ при помощи ног, а не рук является характерным только для озера Инле. Средства к существованию местных жителей обеспечивает рыболовство, ткание, а также работа в кузнечных мастерских и изготовление серебряных изделий. Инта известны на всю Мьянму своим искусством плетения серебряной пряжи для изготовления специальных одежды, украшенных цветами лотоса, которые подносят в качестве пожертвования Будде, а также производством изделий из серебра.

Озеро обеспечивает доход и занятость приблизительно 350 рыбацким семьям, в которые входят 768 активных рыбаков, и приблизительно 100 сборщиков водных растений для белого амура и свиней, которых выращивают на фермах, расположенных в округе и в смежных долинах.

Самым типичным орудием лова, используемым 350 рыбаками, является жаберная сеть, за которой идут остроги и гарпуны (135), крючковые снасти (110), верши (100), и другие виды ловушек и снастей (73). Стоимость замены орудий лова составляет от 2 000 кьятов за копьё до 8 000 кьятов за жаберную сеть.

Озеро также имеет большое значение как одна из главных достопримечательностей южного штата Шан. Ежедневно от 1 000 до 1 500 туристов посещают озеро Инле в период с октября по январь каждый год. Недавно созданный птичий заповедник привлечет еще большее число туристов. Количество рыбы, вылавливаемой в озере, оценивается в 550–600 тонн/год при использовании традиционных рыбацких методов. Помимо рыболовства на побережье озера имеется 500 акров рыбных прудов, которые производят 750 тонн рыбы ежегодно. Рыба является главным источником животного белка для деревенских сообществ, живущих в районе озера, в течение восьми месяцев в году. Озеро также обеспечивает доход для семей, занимающихся традиционным выращиванием растений в плавающих садах. Их небольшие плоты занимают почти 2 400 га и 14 процентов площади озера.

#### 5. УПРАВЛЕНИЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДОЙ И РЫБОЛОВСТВОМ И ИХ ОХРАНА

Благодаря плавающим садам, живописным деревням и наличию разнообразной фауны и флоры озеро Инле является популярной достопримечательностью и местом экотуризма. В результате строительства плотины Мобье озеро также снабжает гидроэлектростанцию Лавпета. Ранее водная

поверхность озера составляла 100 квадратных миль, однако потом постепенно уменьшилась.

Основными причинами сокращения водной поверхности и обмеления озера являются эрозия и заиливание в связи с вырубанием лесов в бассейне озера, подсечно-огневым методом земледелия, традиционным для данной области, вертикальным и крутосклонным земледелием, пастбищным животноводством и выжиганием травы на пастбищах.

### **5.1 Проект «Озеленение и долгосрочное существование озера Инле»**

С целью решения данных проблем и сохранения разнообразной фауны и флоры озера, Правительство Мьянмы в 2000–2005 гг. осуществило проект «Озеленение и долгосрочное существование озера Инле» для сохранения лесов и окружающей среды в пределах 20 миль от границ озера. Ниже представлены исполняемые постановления и осуществляемая деятельность:

- запрещение основания новых деревень на побережье озера и постройки новых плавучих садов и деревень на озере;
- удаление неиспользуемых плавучих островов и мусора из озера;
- обеспечение подходящего осушения девяти каналов и удаление ила и песка, приносимого ручьями в озеро; удаление водных гиацинтов, ряски и неиспользуемых плавучих островов из озера;
- сохранение естественной красоты и ценности озера;
- запрет на рубку деревьев и использование земель под земледелие в пределах 20 миль от границы озера, с целью сохранения деревьев в бассейне;
- поощрение устойчивого лесного хозяйства посредством учреждения природоохранного комитета при Министерстве лесного хозяйства;
- поощрение сотрудничества между различными правительственными учреждениями и заинтересованными лицами; принятие мер для сохранения водных ресурсов, которые являются необходимыми для гидроэлектростанции Лавпета;
- учреждение бюро для контроля и управления проектом.

Проект включал в себя десять городов, девять из которых расположены в округе Таунджи: Таунджи, Кало, Хопоне, Фaxon, Ньяунг-Шве, Пиндайя, Ятсут и Сисайнг – и один в округе Лойко – Лойко. Выполнение проекта контролировал Комитет по надзору. Председателем Совета штата Шан по вопросам мира и развития выступал Председатель Центрального комитета по надзору, в то время как Городской комитет по надзору работал под руководством Председателя Совета по вопросам мира и развития г. Ньяунг-Шве. В выполнении проекта принимали участие три правительственных учреждения, а именно Департамент лесного хозяйства, Департамент ирригации и Сельскохозяйственная служба Мьянмы. Их задачи включали в себя следующие:

- Департамент лесного хозяйства: создание лесных заповедников, зон лесов общественной собственности и насаждений в бассейне озера; насаждение деревьев для топливной древесины, поощрение смешанных плантаций различных культур и деревьев, включая защитные лесополосы; осуществление превентивных мер против береговой эрозии; принятие мер для сохранения биологического разнообразия и осуществление всей деятельности в тесном сотрудничестве с местным сообществом.
- Департамент ирригации: удаление песка и ила, а также неиспользуемых плавучих островов и ряски.
- Сельскохозяйственная служба Мьянмы: строительство дамб для предотвращения заиливания и эрозии, выращивание растительных культур и раздача их семян.

### **5.2 Существующие и будущие проблемы, связанные с окружающей средой, средствами к существованию, продовольственной безопасностью и продовольственным обеспечением**

Несмотря на выполнение проекта, ряд экологических проблем и задач остается нерешенным. По-прежнему происходят существенные изменения озера по причине расширения крупномасштабных плавучих садов, размер которых достигает 100–300 га. Массовое

использование удобрений и пестицидов на этих плотках изменяет мезотрофный и эвтрофный статус озера и особенности корневых водных растений и ихтиофауны. В настоящее время типичная ихтиофауна озера состоит в основном из спиноперов, змееголовов, колючих угрей, сомов, мелких карповых рыб и нескольких аборигенных видов. Поскольку, в связи с сокращением проникновения солнечного света, вызванного чрезмерным цветением воды, производительность озера, вероятно, уменьшится, неаборигенные виды, такие как карп и гибридный сом, могут увеличить свою численность и стать преобладающими в ихтиофауне. Эти изменения могут неблагоприятно сказаться на средствах к существованию рыбаков, сборщиков травы и тех, кто обслуживает эти группы, а именно изготовителей сетей, торговцев рыбой (исключительно женщин), строителей лодок и плотников. Кроме того, сокращение традиционных видов рыб может отрицательно сказаться на обеспечении животным белком местных сообществ в районе озера. Интенсивное использование пестицидов может представлять угрозу для здоровья потребителей. Использование большого количества пестицидов в долгосрочной перспективе может также неблагоприятно отразиться на птичьих яйцах, и недавно созданный птичий заповедник может потерять свою экосистему, что, в свою очередь, окажет негативное воздействие на развитие экотуризма.

### 5.3 Управление рыбным хозяйством

Озеро Инле было включено в список рыбопромысловых угодий Мьянмы. Филиал Департамента рыбного хозяйства штата Шан, расположенный в г. Ньяунг-Шве, округ Таунджи, отвечает за управление рыбным промыслом озера. Департамент рыбного хозяйства выдает рыболовные права и лицензии Филиалу рыболовной федерации Мьянмы в штате Шан, который в свою очередь распределяет ежегодные рыболовные лицензии среди местных рыбаков. Промысел осуществляется традиционными рыболовными снастями, такими как жаберные сети, накидные сети, сачки, ярусы, ловушки и остроги. Рыболовная федерация Мьянмы в настоящее время выдает лицензии на рыбный промысел 1 400 местным рыбакам, включая рыбаков, осуществляющих лов рыбы в озере Сагар, связанном с озером Инле.

В целях сохранения ихтиофауны в озере Инле Департамент рыбного хозяйства штата Шан принял правила, запрещающие выброс химикатов и ядов в озеро и действия, которые могут неблагоприятно сказаться на качестве воды и окружающей среды, а также разнообразию фауны и флоры в озере и в районе озера, такие как использование яда, взрывчатых веществ и электричества в целях рыбного промысла. С целью сохранения местных и эндемичных видов рыбы запрещено выращивать и акклиматизировать чистые линии африканского сома. Нарушения правил промысла караются тюремным заключением сроком от одного до трех месяцев и штрафом размером 500–50 000 кьятов.

## 6. ИСТОЧНИКИ МИКРОФИНАНСИРОВАНИЯ РЫБНОГО ХОЗЯЙСТВА В МЬЯНМЕ

В настоящее время Экономический банк Мьянмы (МЭБ), Сельскохозяйственный банк развития Мьянмы (МАДВ) и Банк развития животноводства и рыбного хозяйства Мьянмы являются главными источниками институциональных кредитов для сектора сельского хозяйства, включая подсектор рыбного хозяйства. Однако услуги микрофинансирования еще не широко распространены. У большинства мелких предпринимателей, включая фермеров и рыбаков, нет иной возможности получения ссуды, кроме как от ростовщиков.

### 6.1 Сельскохозяйственный банк развития Мьянмы (МАДВ)

Сельскохозяйственный банк развития Мьянмы (МАДВ) является преемником Государственного банка сельского хозяйства Министерства сельского хозяйства и ирригации. Он был учрежден более 50 лет назад и в настоящее время имеет более 200 филиалов. Несмотря на то, что в настоящее время все клиенты этого банка – являются мелкими фермерами, заимствующими финансовые средства для выращивания урожая, мандат банка включает в себя также обеспечение финансовой поддержки производства, маркетинга и торговли, рыболовства, аквакультуры, шелководства, садоводства и животноводства. Ранее МАДВ финансировался Центральным банком Мьянмы, в настоящее время источником его

фондов стал Экономический банк Мьянмы.

MADB выполняет следующие задачи:

- предоставление ежегодных краткосрочных и долгосрочных кредитов государственным предприятиям и организациям, занимающимся сельским хозяйством, животноводством и рыбным хозяйством, кооперативам, частным предпринимателям, общественным (деревенским) банкам, фермерам и рабочим;
- получение депозитов для развития сельского хозяйства, формирование кредитов и авансов и продление кредитов по текущему счету под залог и без залога;
- организация, регистрация и надзор за деревенскими банками, и регулирование их функций и обязанностей;
- продажа банковских переводных векселей и выполнение телеграфных передач, платежных поручений и других видов денежных переводов;
- получение денег под залог из внутренних и внешних источников для выполнения банковских функций;
- выполнение деятельности, связанной с гладким функционированием банка, предоставление и получение специальных знаний технического характера и в области управления и предоставление консультаций в поддержку такой деятельности;
- выполнение любой коммерческой деятельности, которая может быть одобрена Министерством сельского хозяйства и ирригации.

Виды предоставляемых банком кредитов разделены на три категории: кредиты на земледелие, срочные кредиты и кредиты на развитие. Сезонные кредиты на земледелие включают в себя средства на основные культуры, такие как рис, арахис, кунжут, горчица, длинноволокнистый хлопок, джут, кукуруза, сахарная свекла и четыре вида бобовых и зернобобовых культур. Кредиты на животноводство и рыбное хозяйство также включены в данную категорию кредитов. Срочные кредиты предоставляются на плантации чая и кофе, а кредиты на развитие выдаются для покупки комплектов водных насосов, моторных почвофрез и тракторов.

Кредиты на земледелие не требуют какого-либо имущественного залога кроме коллективной ответственности заемщиков. В 2003 г. в 224 городах были выданы заемщикам ссуды на земледелие, стоимость которых составила 17 865,15 миллиона кьятов. Погашение займов было достаточным для финансовой устойчивости.

Кредиты, выделенные сектору животноводства с 1991–1992 по 1996–1997 гг. составили 1 967,57 миллиона кьятов (Таблица 2). Кредиты для сектора животноводства и рыбного хозяйства зависят от типа операций:

- десятиакровое карповое хозяйство на период двух лет считается одной единицей и может получить кредит суммой 30 000 кьятов;
- десять садков с карповыми на период одного года считается одной единицей и может получить кредит суммой 20 000 кьятов;
- выращивание в течение года морских и пресноводных креветок в новом одноакровом (4 га) земляном пруду считается одной единицей и может получить кредит суммой 50 000 кьятов;
- выращивание в течение года морских и пресноводных креветок в традиционных водоемах или мелких солоноватоводных озерах с водной поверхностью, равной одному акру, считается одной единицей и может получить кредит суммой 10 000 кьятов.

В отделениях Иравади и Янгона кредиты также предоставляются для интегрированного выращивания рыбы в рисовых чеках затопляемых областей. В общей сложности с этой целью в 1991–1998 гг. было выплачено 50,48 миллиона кьятов. В этом случае одной единицей считается интегрированное выращивание рыбы в рисовых чеках на пяти акрах в течение пяти лет, для чего можно получить кредит, составляющий 50 000 кьятов.

Кредиты, выделенные MADB для интегрированного выращивания рыбы в рисовых чеках с 1991–1992 по 1997–1998 гг., представлены в таблице 3.

В 1991–1996 гг. MADB предоставил кредиты на оборотный капитал для рыбоводов и фермеров, выращивающих рыбу в рисовых чеках в области дельты, особенно в отделениях

Иравади и Янгона. В случае озера Инле кредиты предоставлялись исключительно на скотоводство и птицеводство, на рыбоводство и рыболовство кредиты не давались. Предоставление кредитов сектору рыбного хозяйства было остановлено после 1996 г. в результате реорганизации MADB, которая стала необходимой, когда был учрежден Банк развития животноводства и рыбного хозяйства Мьянмы.

MADB также мобилизовал сбережения через обязательные и добровольные сберегательные программы. На июнь 2004 г. более 1 250 000 фермеров, рыбаков и рабочих положили свои сбережения, составляющие около 6 592,09 миллиона кьятов, в MADB.

### 6.2 Банк развития животноводства и рыбного хозяйства Мьянмы (MLFDB)

Банк развития животноводства и рыбного хозяйства Мьянмы (MLFDB) является частным банком, сформированным и функционирующим в структуре Министерства животноводства и рыбного хозяйства. Он предоставляет кредиты рыбододам, предпринимателям в области аквакультуры, а также рыбакам, ведущим промысел в море и внутренних водоемах. Заемщиками могут выступать как отдельные лица, так и группы с коллективным обязательством. В случае рыбодоводов, разводящих карпа, банк предоставляет кредиты размером 50 000 кьятов в течение первого года деятельности и увеличивает кредит до 100 000 кьятов за акр в течение второго года. В 2001–2004 гг. банк предоставил 3 168,37 миллионов кьятов 520 заемщикам, разводящим рыбу и креветок приблизительно в 21 734 акрах прудов. Сюда входят и 19,80 миллиона кьятов, предоставленные десяти рыбододам, разводящим рыбу и креветок в районе озера Инле.

### 6.3 Предоставление кредитов для поддержания средств к существованию населения на озере Инле

Помимо MLFDB и MADB, кредиты на рыболовство и рыбоводство также предоставлялись зарегистрированной во Франции частной некоммерческой ассоциацией «Группа научных исследований и технологического обмена» (GRET), чья миссия состоит в улучшении знаний и понимания методов и технологий, которые могут поддержать развитие сельского хозяйства, сохранение окружающей среды и городское планирование.

Доходы людей, живущих на озере Инле, происходят из сельского хозяйства, рыболовства, традиционной кустарной промышленности и прочих услуг, таких, например, как управление рыбацких лодок и их ремонт. Таблица 4 показывает, каким образом эти источники дохода поддерживались посредством предоставления кредитов из институциональных источников, таких как MADB, MLFDB и GRET.

Согласно таблице 4, доля сектора рыбного хозяйства в общем институциональном кредитовании составляет менее двух процентов. Можно предположить, что в настоящее время большинство кредитных потребностей рыбаков и рыбодоводов удовлетворяется не финансовыми учреждениями и НПО, а неофициальными источниками, такими как ростовщики, торговцы, родственники и другие.

### 6.4 Проект микрофинансирования Программы развития ООН (ПРООН)

В 1997–1999 г., ПРООН запустила проекты микрофинансирования в рамках второй стадии программы «Инициативы по развитию человеческого потенциала» (HDI-E). Проектная

ТАБЛИЦА 2  
Кредитование животноводства  
Сельскохозяйственным банком  
развития Мьянмы (MADB)

Финансовый год	Выделенные кредиты (в млн. кьятов)
1991-1992	195,25
1992-1993	436,40
1993-1994	328,05
1994-1995	274,82
1995-1996	342,72
1996-1997	192,33
Итого	1 967,57

Источник: Годовой отчет MADB, 1998 г.

ТАБЛИЦА 3  
Кредиты на интегрированное  
выращивание рыбы в рисовых чеках  
с 1991–1992 гг. по 1997–1998 гг.

Отделение	Выделенные кредиты (в млн. кьятов)
Отделение в Иравади	40,23
Отделение в Баго	8,87
Отделение в Янгоне	1,38
Итого	50,48

Источник: Годовой отчет MADB, 1998 г.

<sup>1</sup> «Пакт» является НПО, которая занимается наращиванием потенциала местных лидеров и организаций с целью решения острых социальных проблем.



ТАБЛИЦА 4  
**Финансовая поддержка источников дохода в районе озера Инле**

Источник	Цель кредита	Число заемщиков	Сумма (в млн. кьятов)	%
MADB	Рыбоводство в рисовых чеках	2 715	52,80	5,99
MLFDB	Рыболовство	10	19,90	1,90
GRET	Рыболовство	255	9,80	0,10
GRET	Сельское хозяйство и услуги	8 763	955,48	92,01
	Итого	11 743	1 037,98	100,00

деятельность была начата в области дельты, в засушливой зоне Центральной Мьянмы и в штате Шан. Проекты микрофинансирования продолжались во время третьей стадии программы «Инициативы по развитию человеческого потенциала» в 1999–2002 гг. в тех же самых областях. Данные проекты финансировались ПРООН и выполнялись Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС). Проектная деятельность осуществлялась тремя международными НПО: «Гремин Траст» из Бангладеш в области дельты, GRET из Франции в южном штате Шан, и «Пакт» из Соединенных Штатов в засушливой зоне. Департамент кустарной промышленности Министерства кооперативов являлся правительственным департаментом, выступающим в качестве проектного партнера.

В настоящее время микрофинансирование в Мьянме обеспечивается в рамках проекта «Устойчивое микрофинансирование для улучшения средств к существованию малоимущего населения», который является одним из шести проектов в рамках HDI-IV (2002–2005 гг.). Проект начался в 2003 г. и осуществляется так же, как и предыдущие проекты микрофинансирования. Стратегия данного проекта ПРООН/ЮНОПС состоит в том, чтобы обеспечить техническую помощь и капитальную поддержку трем операциям по микрофинансированию, учрежденным в рамках двух предшествующих проектов, и помочь им достигнуть устойчивости. Для обеспечения помощи улучшению необходимой инфраструктуры и способности развития учреждений микрофинансирования в Мьянме была спланирована следующая стратегия.

Международные технические ресурсы, предоставленные соответствующими иностранными партнерами–исполнителями, фокусируются на институциональном укреплении операций по микрофинансированию. Оперативное управление и принятие решений, связанных с операциями по микрофинансированию, являются обязанностью персонала, принятого на работу на местной основе субподрядными партнерами–исполнителями. Недавно учрежденное правление обеспечивает стратегическое руководство и всеобщий надзор за соответствующими операциями по микрофинансированию.

Результаты трех операций по микрофинансированию в выбранных зонах показали, что проекты успешно реализовали деятельность по оказанию поддержки средств к существованию малоимущих семей и, таким образом, достигли своих целей. К концу 2003 г. проекты принесли пользу 138 138 малоимущим семьям в 1 775 деревнях. В виде ссуд была выделена общая сумма в размере 11 787 миллионов кьятов, кроме того было мобилизовано 590 миллионов кьятов сбережений (Таблица 5). Совокупное среднее погашение кредитов составило 99,5 процентов.

Совместный контроль и оценка, проведенная в 318 деревнях в регионе проекта, показал, что проект принес значительную пользу малоимущему населению путем увеличения их доходов, с помощью ряда программ обучения расширил возможности всех бенефициариев в целом и женщин в частности, а также способствовал появлению в области устойчивых местных учреждений микрофинансирования.

Использование кредитных фондов определялось заемщиками, поэтому какие-либо статистические данные о фактической деловой активности и целях займа отсутствуют. В целом предполагается, что кредиты использовались для приусадебных и крестьянских микропредприятий, включая деятельность связанную с рыбным хозяйством, такую как рыболовство и переработка рыбы.

Как в других частях Мьянмы, операции по микрофинансированию в озере Инле начались во время второй стадии программы ПРООН «Инициативы по развитию человеческого потенциала» (HDI-E), когда в южном штате Шан было введено микрофинансирование,



ТАБЛИЦА 5

**Операции по микрофинансированию, поддержанные ПРООН/ЮНОПС в Мьянме**

Показатели	Декабрь 1999 г.	Декабрь 2000 г.	Декабрь 2001 г.	Декабрь 2002 г.	Декабрь 2003 г.
Число сел	799	1 073	1 428	1 638	1 775
Число заемщиков	41 024	69 323	105 908	123 275	138 138
Сумма выделенных кредитов (тыс. кьятов)	558 357	1 387 698	3 316 894	6 822 490	11 786 850
Погашение основного кредита(тыс. кьятов)	328 405	903 587	2 154 960	4 795 578	8 887 057
Сумма непогашенных кредитов (тыс. кьятов)	229 852	473 810	1 208 194	2 026 912	28 899 793
Сумма мобилизованных сбережений (тыс. кьятов)	20 932	52 158	138 622	319 847	590 491

Источник: Проект микрофинансирования: Инициативы по развитию человеческого потенциала в Мьянме (ПРООН/ЮНОПС)

выполнявшееся GRET при поддержке ЮНОПС и финансировании ПРООН. Деятельность по микрофинансированию была начата в августе 1997 г. в сотрудничестве с местными партнерами, а именно Департаментом кустарной промышленности Министерства кооперативов, Сельскохозяйственным банком развития Мьянмы и Профессионально-техническим департаментом технического сельского хозяйства и образования. Регион проекта включал в себя пять городов в южном штате Шан, а именно, Кало, Пинлонг, Иванган и Ньяунг-Шве.

Деятельность в рамках третьей фазы была начата в марте 2000 г. в той же области как часть проекта HDI-III, реализованного в 1999–2002 гг. Стратегии, принятые во время данной стадии, были направлены на создание системы учреждений микрофинансирования, управляемых в местном масштабе (MFIS), которая сможет расширить и обеспечить финансовые услуги, удовлетворяющие потребностям малоимущих местных семей. Проект был нацелен на оказание помощи бедным, расширение прав и возможностей женщин, принятие групповых подходов, поощрение привычки накапливать сбережения и предоставление сберегательных продуктов, сосредоточение на небольших кредитах и предоставление возможности свободно использовать ссуду заемщикам, знакомым с другими членами группы и имеющим согласованный график погашения ссуды.

Во время проектного периода GRET предоставил 965,28 миллиона кьятов 9 018 заемщикам в районе Ньяунг-Шве, куда входило и предоставление кредита размером 9,8 миллиона кьятов 243 рыбакам и 12 поставщикам рыбохозяйственных услуг на озере Инле. Общая сумма займа, предоставленная GRET в одном только районе Ньяунг-Шве, составила 965,28 миллиона кьятов.

11 920 человек из 206 деревень в районе Ньяунг-Шве получили микрофинансирование от GRET. Таблица 6 дает краткий обзор операций по микрофинансированию в пяти городах в южном штате Шан. На июль 2004 г. 23 671 заемщикам в 605 деревнях было предоставлено 3156,67 миллиона кьятов.

Из общей суммы выделенных кредитов 79 процентов было использовано для целей сельского хозяйства, 19,98 процента для кустарного производства и торговли и 1,02 процента для рыбного промысла.

### **6.5 Участие организаций социального обеспечения и НПО в программах микрофинансирования**

НПО, такие как Международный альянс спасения детей и World Vision, а также организации социального обеспечения, такие как Федерация по делам женщин Мьянмы (MWWF), Предпринимательская ассоциация женщин Мьянмы (MWEA) и Ассоциация охраны материнства и детства Мьянмы (MMSWA), также участвуют в схемах микрофинансирования малоимущего сельского населения.

#### ***Федерация по делам женщин Мьянмы (MWWF)***

Целью MWWF является продвижение и улучшение социального положения женщин и гарантия их полноценного участия в национальных программах развития. MWWF продвигает передачу технологий женщинам и обеспечивает доступ женщин к трудовой занятости, чтобы увеличить доходы бедных семей. Федерация также выделяет кредиты семьям с низким доходом.

ТАБЛИЦА 6

**Операции по микрофинансированию в южном штате Шан на июль 2004 г.**

Показатели	Кало	Пинлонг	Пиндайя	Иванган	Ньяунг-Шве	Итого
Кол-во деревень	119	128	85	67	206	605
Кол-во членов	7 438	7 732	5 298	5 500	11 920	37 388
Кол-во заемщиков	4 541	3 437	3 728	2 947	9 018	23 671
Сумма предоставленных кредитов (в млн. кьятов)	973,69	589,88	376,78	431,04	965,28	3 156,67
Непогашенные кредиты (в млн. кьятов)	173,75	128,83	112,81	111,24	314,83	841,46

Источник: Месячный отчет GRET, июль 2004 г.

В 2004 г. MWAF предоставила 8,5 миллионов кьятов в виде микрокредитов без имущественного залога малоимущим женщинам в селах района Ньяунг-Шве на озере Инле для сельскохозяйственной деятельности, бакалейной торговли, а также изготовления и продажи изделий кустарного промысла. Сумма индивидуального кредита составила около 20 000 кьятов на женщину.

#### *Предпринимательская ассоциация женщин Мьянмы (MWEA)*

Общая цель Ассоциации состоит в усилении экономической и социальной роли женщин в Мьянме, а также в региональной и мировой экономике и обществе. Это должно быть достигнуто с помощью улучшения коммуникации и координации среди женщин в стране посредством распространения информации о современных экономических методах управления. Кроме того, будет поддерживаться сотрудничество интеллигенции из профессиональных, академических и экономических организаций и ассоциаций в Мьянме и за границей, путем проведения конференций, семинаров и участия в них, информационного обмена через Интернет и другие средства. MWEA также содействует участию женщин Мьянмы в мерах по снижению бедности.

Особое значение придается улучшению средств к существованию малоимущих женщин путем создания источников дохода и занятости. MWEA выдает кредиты без имущественного залога продавцам женского пола, а также женщинам, средства к существованию которых зависят от шитья, ткачества, разведения и выращивания домашнего скота. Проценты, начисленные по кредитам, используются на построение капитала для недавно сформированных женских ассоциаций. Данные ассоциации поощряют среди своих членов накопление сбережений, которые в дальнейшем могут быть использованы для предоставления кредитов и построения капитала.

#### *Ассоциация охраны материнства и детства Мьянмы (MMCWA)*

Ассоциация охраны материнства и детства Мьянмы (MMCWA) является добровольной гуманитарной организацией, которая стремится обеспечить здравоохранение матерей и детей по всей стране и улучшить качество их жизни, а также оказывает поддержку другим организациям социального обеспечения. MMCWA поддерживает создание дополнительных источников семейного дохода путем предоставления небольших кредитов для инвестиций в микропредприятия, такие как разведение свиней и домашней птицы, садоводство и выращивание овощей. В 2004 г. MMCWA выделила 8,5 миллионов кьятов различным штатам Мьянмы, включая южный штат Шан.

## **7. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ**

Как показано выше, в настоящее время в Мьянме осуществляется ряд многообещающих инициатив с целью сохранения и устойчивого управления окружающей средой, а также водными и другими природными ресурсами в районе озера Инле. В Мьянме были усилены меры по снижению бедности и улучшению средств к существованию малоимущего и другого сельского населения, живущего вокруг озера. Важную роль в этих усилиях сыграли программы микрофинансирования.

Несмотря на все усилия и достигнутые успехи только малая часть живущих вокруг озера рыбаков и их семей получила доступ к институциональным источникам кредитования, большинство же все еще зависит от неофициальных источников. Вопрос о поддержке охраны и восстановления окружающей среды озера Инле и его экосистемы путем кредитования и микрофинансирования еще не получил заслуженного внимания.

С целью расширения сельского микрофинансирования в Мьянме в целом, и в секторах рыбного хозяйства и других важных заинтересованных партнеров на озере Инле в частности, рекомендуется следующее:

- Сельскохозяйственный банк развития Мьянмы (MADB) и Банк развития животноводства и рыбного хозяйства Мьянмы (MLFDB) должны учредить программу услуг микрофинансирования в сельских районах, чтобы поддержать средства к существованию людей, ведущих подворное и домашнее хозяйство, а также имеющих другие микропредприятия и оказывающих мелкие услуги, в том числе, в секторе рыбного хозяйства во внутренних водоемах.
- MADB и MLFDB должны предоставлять от трех до пяти срочных кредитов в год, управлением которых будет заниматься независимый комитет по доходам, обслуживанию, сельскохозяйственному земледелию, разведению домашнего скота и деятельности, связанной с рыбным хозяйством, в целях поддержки капиталовложения в развитие сельского хозяйства.

Существующие проекты микрокредитования, такие как проект, осуществленный GRET, продемонстрировали успех небольших финансовых услуг. Приобретенный опыт и полученные уроки должны быть распространены через MADB и MLFDB, которые после завершения проектов должны продолжить оказание услуг микрофинансирования и сельского кредитования.

Вся деятельность и инициативы микрофинансирования, включая сектор рыбного хозяйства во внутренних водоемах, должны быть нацелены на долгосрочную устойчивость. Это требует осторожного рассмотрения финансовых потребностей и потребностей кредитования, связанных с восстановлением и сохранением экосистем и окружающей среды посредством таких мер как усовершенствование среды обитания и другие. Это особенно важно для рыбного хозяйства во внутренних водоемах, где различные формы использования озер, таких как, например, озеро Инле, для рыбного хозяйства, экотуризма, снабжения воды для питья и ирригации и ряда других форм пользования кардинально зависит от здоровья и охраны его окружающей среды.

## **БЛАГОДАРНОСТИ**

Авторы желают выразить свою искреннюю благодарность следующим лицам за их поддержку, помощь и сотрудничество в подготовке данного предметного исследования: У Тхан Тун, генеральный директор Департамента рыбного хозяйства Министерства животноводства и рыбного хозяйства; У Тин Лван, управляющий директор Сельскохозяйственного банка развития Мьянмы Министерства сельского хозяйства и ирригации; У Кьяв Зав из г. Ньюнг-Шве южного штата Шан; и Хин Маунг Со, заместитель директора Департамента рыбного хозяйства (Отдел аквакультуры).

# **VI. Увеличение продукции рыбного хозяйства во внутренних водоемах и надежности источников дохода в Камбодже посредством реформы рыбохозяйственной политики и развития аквакультуры – перспективы и препятствия**

**Хенг Сотхаритх**

## **1. ВВЕДЕНИЕ**

Рыболовство во внутренних водоемах Камбоджи основано на реке Меконг и ее притоках и поймах, которые являются одним из самых производительных и богатых пресноводных промысловых угодий в мире. Пресноводные рыбопромысловые ресурсы страны использовались в течение многих столетий. Система реки Меконг продолжает оставаться источником богатых естественных запасов рыбы и других водных животных, поскольку она по-прежнему содержит обширные территории с естественной средой обитания и относительно мало затронута последствиями сооружения дамб и индустриальной деятельностью, которые могут изменить гидрологию и качество воды. Высокая производительность системы основана на комплексной системе пойм, пополняемых за счет ежегодных муссонов, вызывающих большие паводки, которые длятся в течение нескольких месяцев между маем и ноябрем. Приблизительно 85–90 процентов расхода воды является результатом сезона дождей. В Кратэ максимальный расход воды Меконга составляет приблизительно в 50 раз больше минимального.

В Камбодже ежегодно затопляется приблизительно 20 000–25 000 км<sup>2</sup> земель. Степень затопления зависит от интенсивности муссона. Поймы озера Тонлесап, расположенного в сердце страны, содержат наибольшие непрерывные площади естественных водно-болотных сред обитания в системе Меконга. Озеро Тонлесап является самым большим постоянным пресноводным водоемом в Юго-Восточной Азии. Оно связано с Меконгом рекой Тонлесап. В связи с повышением уровня воды в реке Меконг в течение большей части сезона дождей река Тонлесап впадает в озеро, таким образом увеличивая его в три–шесть раз – от 2 700 км<sup>2</sup> до 9 000–16 000 км<sup>2</sup>. В течение сухого сезона уровень воды в реке Меконг падает настолько, что воды реки Тонлесап поворачивают вспять и впадают обратно в реку Меконг.

Основной рацион жителей Камбоджи состоит из риса и рыбы. Рыба составляет 70 процентов потребляемого ими животного белка, особенно среди малоимущего населения сельских районов. Потребление рыбы сельским населением, живущим в районе поймы озера Тонлесап, составляет 75,6 кг/чел./год, в то время как жители областей, испытывающих дефицит рыбы, таких как провинции Преивэнг и Свайриенг, потребляют от 22 до 40 кг/чел./год (Gregory, 1997). Средние национальные показатели потребления рыбы составляют 30–40 кг/чел./год.

В то время как рыба имеет основное значение не только для рациона, но также и для экономики Камбоджи, недостаток надежных статистических данных, особенно в области мелкого рыболовства и аквакультуры, стал причиной недооценки существенного вклада рыболовства в доход малоимущего населения. С другой стороны, аквакультура рассматривается как основная возможность устранения разрыва между спросом и потреблением, особенно в областях, расположенных вдали от основных водоемов, используемых для рыболовства. Она также служит возможностью уменьшить пресс рыболовства на рыбные ресурсы.

## 2. СОСТОЯНИЕ И ТЕНДЕНЦИИ РЫБНОГО ХОЗЯЙСТВА ВО ВНУТРЕННИХ ВОДОЕМАХ

Приблизительно 80 процентов земельной площади Камбоджи расположены на территории водосборного бассейна реки Меконг, который составляет приблизительно 20 процентов общей водосборной площади. Несколько маленьких рек, впадающих в море в юго-западной Камбодже, не имеют обширных пойм и относительно непроизводительны с точки зрения рыбного хозяйства.

Камбоджа отличается богатством водных ресурсов и разнообразием сред обитания рыб. Реки Меконг, Тонлесап и Басак, а также многие из их притоков, многочисленные озера, озеро Тонлесап и его поймы имеют широкий спектр сред обитания различного типа, от болот, топей, кустарников, полей и заливных лесов до рисовых полей. Заливные леса составляют второй по величине после рисовых полей вид землепользования в Камбодже и имеют огромный потенциал для производства рыбы. Пригодность среды обитания зависит от режима паводков реки Меконг, который расширяет и сокращает поймы озера Тонлесап. Центральная часть озера Тонлесап состоит в основном из открытой воды, которая служит убежищем для рыбы в сухой сезон, когда происходит высыхание боковой зоны. Рыбопродуктивность озера Тонлесап составляет приблизительно 139–190 кг/га/год (Lieng and Van Zalinge, 2001).

Большие поймы и обширные водно-болотные угодья, окружающие озеро Тонлесап, являются ценными и уязвимыми. Благодаря значительному биологическому разнообразию и высокой продуктивности данные области представляют собой среду обитания разнообразных форм водной жизни. В районе реки Меконг насчитывается более 500 видов рыбы (Rainboth, 1996).

В прошлом Камбоджа была покрыта густыми лесами, защищающими водосборные бассейны рек, регулируя таким образом их гидрологию и обеспечивая среду обитания для рыб, включая поймы. В течение 1950-х и 1960-х гг. леса все еще покрывали приблизительно 70 процентов земельной площади Камбоджи. К 1997 г. официальная цифра снизилась до приблизительно 60 процентов. Однако большая часть этого теоретически сохранившегося лесного покрытия была фактически преобразована в сельскохозяйственные угодья или состояла из вторичного и третичного леса, поскольку многие из старых деревьев были вырублены.

В последние годы вырубка лесов ускорилась, а с исчезновением заливных лесных угодий, особенно в окрестностях густонаселенных районов, была потеряна важная среда обитания рыб. В то время как потеря лесного покрова в Камбодже, а также в странах, расположенных выше по течению реки, имела множество отрицательных последствий для гидрологических и водных экологических систем, фактическая степень этих потерь и их воздействия не были точно зарегистрированы.

Годовая ценность продукции рыбы, зарегистрированная на местах выгрузки во внутренних водоемах Камбоджи, в 1998 г. составила 150–250 миллионов долларов США (Van Zalinge, Nao and Dear, 1999). Согласно оценкам рыночной стоимости продукции рыбы в нижнем бассейне реки Меконг, рыночная стоимость пресноводного рыболовства Камбоджи составляет более 300 миллионов долларов США. Департамент рыбного хозяйства в 1998 г. получил доход, равный 1,9 миллиона долларов США (Department of Fisheries, 1999).

Как показано в таблице 1, показатели годовой рыбопродукции в 2000–2005 гг. значительно колебались из года в год; максимальный показатель был отмечен в 2001 г. В 2005 г. было произведено 410 000 тонн рыбы, 79 процентов которых были получены из промысла во внутренних водоемах и только 6 процентов пришлось на долю аквакультуры. Некоторые



ТАБЛИЦА 1

**Продукция рыболовства и аквакультуры в Камбодже, 2000–2005 гг., в тоннах**

Год	Внутренние водоемы	Моря	Аквакультура	Итого
2000	245 600	36 000	14 430	296 030
2001	385 000	42 000	17 500	441 000
2002	360 300	45 850	18 200	420 750
2003	308 750	54 750	18 500	382 000
2004	250 000	55 800	18 650	324 460
2005	324 000	60 000	25 900	410 000

Источник: Department of Fisheries of Cambodia, 2005.

наблюдатели считают последние статистические показатели уловов слишком заниженными по причине неэффективности системы сбора статистических данных об уловах на местах выгрузки рыбы.

### 3. СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ЗНАЧЕНИЕ РЫБОЛОВСТВА ВО ВНУТРЕННИХ ВОДОЕМАХ

Согласно Закону о рыбном хозяйстве Камбоджи, мелкий и семейный рыбный промысел считается некоммерческим промыслом, которое может осуществляться в течение всего года в водах с открытым доступом, за исключением рыбопромысловых участков. Рыбопромысловые участки – это водоемы, которые могут быть арендованы. Мелкие рыбаки используют все виды орудий лова небольшого размера, которыми могут управлять один или два человека, такие как жаберные сети, накидные сети, сачки, сачки для креветок, ручные рамные сети, небольшие бамбуковые ловушки, крючковые снасти, остроги и другие рыболовные снасти (Тапа, 2002).

Сельские фермеры и малоимущие сельские жители занимаются некоммерческим рыболовством на рисовых полях. Трудовая занятость, связанная с рыболовством, очень важна с точки зрения средств к существованию сельских жителей. Согласно исследованиям по рыболовству на рисовых полях, эта форма промысла имеет социально-экономическое значение для малоимущих сельских жителей провинции Свайриенг. В 1995 г. было проведено исследование по домашним хозяйствам рыбацких общин в восьми провинциях в районе озера Тонлесап и его южных пойм, общая численность населения которых составляла 2,4 миллиона человек; в результате исследования было выявлено 453 000 домашних хозяйств, для 10,5 процентов из которых рыбный промысел или деятельность, связанная с рыбным хозяйством, например торговля рыбой, является основным занятием и источником дохода; для остальных 34,1 процента домашних хозяйств рыбный промысел и деятельность, связанная с рыбным хозяйством, не являются основным видом деятельности (Ahmed *et al.*, 1998).

Из всех домашних хозяйств, связанных с рыбным промыслом или рыбохозяйственной деятельностью, 87 процентов занимаются мелким семейным рыболовством или связанной с рыбным хозяйством деятельностью, 9 процентов – рыбным промыслом или связанной с рыбным хозяйством деятельностью среднего масштаба, и только 4 процента – крупномасштабной деятельностью (Ahmed *et al.*, 1998). Исследования также

выявили, что мелкий семейный промысел зачастую ведется на рисовых полях или близлежащих водоемах, таких как каналы, болота или маленькие озера. Средний ежегодный улов одного домашнего хозяйства, ведущего малый или средний рыбный промысел, составляет 647 кг и 3 319 кг, соответственно. Почти 40 процентов улова потреблялись непосредственно рыбаками и их семьями, 60 процентов были проданы за наличные деньги. При помощи рыбного промысла и другой приносящей доход деятельности рассмотренные домашние хозяйства получали приблизительно 380 долларов США наличного дохода ежегодно (Ahmed *et al.*, 1998).

ТАБЛИЦА 2

**Диапазон годовых уловов рыбы во внутренних водоемах, 1994–1997 гг.**

Форма рыболовства	Диапазон годовых уловов (в тоннах)
Крупномасштабное рыболовство:	
- Рыбопромысловые участки	25 000 – 75 000
- дай (односадковые ставные неводы)	10 000 – 20 000
Среднее рыболовство	85 000 – 100 000
Малое семейное рыболовство	115 000 – 140 000
Рыболовство на рисовых полях	45 000 – 110 000
Итого	280 000 – 445 000

Источник: Ahmed *et al.*, 1998; Diep, Ly & Van Zalinge, 1998.



В 1994–1998 гг. проект «Управление пресноводным рыболовством Камбоджи», реализованный Комиссией по реке Меконг (MRC), Датским агентством по международному развитию (DANIDA) и Департаментом рыбного хозяйства Камбоджи (ДРХ), учредил систему сбора данных о рыбном промысле, основанную на стратифицированной выборке видов, орудий лова и районов, а также на изучении орудий лова (Dier, Ly and Van Zalinge, 1998). В таблице 2 представлены объемы ежегодных уловов в 1994–1997 гг. отдельно для крупного, среднего и малого рыболовства, а также рыболовства на рисовых полях. Как и в случае общей продукции рыбы в 2000–2005 гг., представленной в таблице 1, величина уловов, представленных в таблице 2, значительно колеблется, что является особенно заметным в случае крупномасштабного рыболовства и рыболовства на рисовых полях, в то время как объемы уловов в области среднего и малого рыболовства показывают меньшие ежегодные колебания.

В случае крупномасштабных рыболовных операций на рыбопромысловых участках колебания ежегодного улова от 25 000 до 75 000 тонн отражают неустойчивость его уровня. В случае рыболовства на рисовых полях уловы колеблются от 25 до 62 кг/га.

Крупномасштабное рыболовство во внутренних водоемах, в частности, на рыбопромысловых участках, и рыбный промысел даи (т.е. односадковыми ставными неводами) допускаются в ограниченных зонах и управляются как правительственные концессии. Данная система сформировалась в период французской колонизации. По причине конфликтов между местными рыбацкими сообществами и управляющими рыбопромысловыми участками, зона рыбопромысловых участков, которые могут быть арендованы для крупномасштабных рыболовных операций, постепенно сокращалась. Наибольшее из таких сокращений имело место в 2001 г.

Что касается экономической роли рыбного хозяйства, ряд других отраслей промышленности зависит от сектора рыбного хозяйства Камбоджи, как-то изготовители рыболовного оборудования, рыбацких судов, поставщики топлива, льда и консервантов, сотрудники в области транспортировки и маркетинга, а также других вторичных отраслей промышленности. Существует острая необходимость в более надежной информации об экономической роли данных отраслей и занятости, которую они обеспечивают. Согласно текущим консервативным оценкам, вклад рыбной промышленности в ВВП Камбоджи составляет 12 процентов, опережая производство риса, которое составляет 10 процентов ВВП страны. Учитывая неточность статистических данных о рыболовстве в Камбодже, фактический вклад рыбного хозяйства к ВВП страны может даже превышать данную цифру.

#### 4. РЕФОРМА РЫБОХОЗЯЙСТВЕННОЙ ПОЛИТИКИ

Правительство Камбоджи изменило свою политику в области рыбного хозяйства и делегировало представителей органов власти для управления промысловыми ресурсами в местных сообществах. В июне 2005 г. правительство издало новый указ о рыболовных сообществах с целью упрощения процесса учреждения и организации рыболовных сообществ. Реформа также отменила налогообложение рыбацких операций среднего масштаба. Приблизительно 56 процентов всех ранее арендованных и коммерческих рыбопромысловых участков были ликвидированы и отданы под управление рыболовных сообществ. В таблице 3 представлено число рыбопромысловых участков, существовавших до и после реформы политики рыбного хозяйства. Участки, к которым малые рыбацкие сообщества были допущены, были расположены, главным образом, на реках, озерах и ручьях.

К настоящему моменту Департаментом рыбного хозяйства в сотрудничестве с местными органами власти и НПО было создано 404 сообщества рыбаков. Большинство участников и руководителей новых сообществ до сих пор испытывают недостаток в умениях и знаниях, необходимых для управления данными сообществами. Ситуацию усложняет тот факт, что кроме указа о рыболовных сообществах еще не было принято никаких подходящих законов или нормативных основ, согласно которым можно было бы управлять и руководить работой созданных сообществ.

ТАБЛИЦА 3

**Число рыбопромысловых участков, оставшихся после рыбохозяйственной реформы**

Рыбопромысловые участки	До реформы	Закрытые	Оставшиеся после реформы
Участки на озерах и реках	135	54	81
Участки лова ставными неводами (даи)	63	3	60
Участки траления ильной циррины	8	0	08
Траление креветок	13	0	13
Речные участки	20	20	0
Итого	239	77	162

Источник: Nao Thuok, 2001.

Новый политический курс Правительства Королевства Камбоджа, принятый третьим законодательным собранием по управлению природными ресурсами, четко заявляет, что реформа сектора рыбного хозяйства должна осуществляться параллельно с научными исследованиями и преобразованием части рыбопромысловых участков в рыбные заповедники с целью увеличения рыбных ресурсов и охраны исчезающих видов. Как часть новой политики в области рыбного хозяйства, должно быть также увеличено число рыбопромысловых участков с коллективным управлением и оказано содействие развитию аквакультуры для удовлетворения растущего спроса на рыбу и уменьшения давления на промысловые ресурсы со стороны рыболовства.

План управления и развития рыбного хозяйства Камбоджи направлен на:

- обеспечение устойчивого управления и использования рыбопромысловых ресурсов для продовольственного обеспечения и снижения уровня бедности;
- содействие и поощрение развития аквакультуры во всех направлениях, особенно малых предприятий аквакультуры в сельских районах для обеспечения белком и дополнения нынешних уровней и форм производства рыбы;
- поддержка коллективных рыбных хозяйств и участия местного населения в управлении рыболовством, а также обеспечение устойчивых средств существования для фермеров с точки зрения социальной, экономической и продовольственной выгоды;
- защита и сохранение жизненно важных сред обитания и реабилитация исчезающих видов;
- оказание качественных услуг всем клиентам и обучение сотрудников сектора рыбного хозяйства для достижения ясного понимания проблем рыбной промышленности;
- содействие информационно-консультативной деятельности в области рыбного хозяйства на всех уровнях;
- стимулирование инвестиций в сектор рыбного хозяйства и усовершенствование базовой инфраструктуры для развития рыбного хозяйства, особенно для хранения и переработки в период после вылова рыбы.

## 5. ПРЕПЯТСТВИЯ НА ПУТИ РАЗВИТИЯ УСТОЙЧИВОГО РЫБНОГО ХОЗЯЙСТВА И ВОССТАНОВЛЕНИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Рыбачьи деревни часто подвергаются воздействию как паводковых, так и спадающих вод. В особенности это касается плавучих деревень на озере Тонлесап, которые вынуждены менять свое местоположение на озере каждый сезон в зависимости от изменения уровня воды. Существующий недостаток общественных организаций в рыбачьих сообществах, таких как ассоциации, клубы или кооперативы рыбаков, препятствует управлению промысловыми ресурсами на уровне сообщества. Рабочие бригады малых рыбопромысловых предприятий в Камбодже обычно состоят из членов семьи и родственников. Подобные родственные группы также играют важную роль в использовании промысловых участков, либо на основании договорных соглашений с владельцами участков как субарендаторы, либо, иногда, как браконьеры.

От деградации среды обитания рыб страдают также и малые промысловые предприятия. Увеличение водозабора в целях ирригации и ухудшение качества воды в связи с загрязнением, вызванным индустриализацией и урбанизацией, отрицательно влияют на биологическое

разнообразии и численности водных ресурсов. Борьба с наводнениями ограничивает расширение пойм и возможности размножения и воспроизводства рыбы, особенно мигрирующих видов (Van Zalinge *et al.*, 2000).

Сооружение дамб и искусственных барьеров становится причиной различных проблем вследствие изменения физической формы водоемов и затруднения миграций рыб. Очевидны отрицательные последствия вырубki леса, притока питательных веществ в результате сельскохозяйственной деятельности вблизи водоемов, строительства дорог, гидроэлектростанций и других форм воздействия на качество воды, рыболовных ресурсов и среды обитания. Особое беспокойство вызывает потеря прибрежного растительного покрова и быстрое исчезновение заливных лесов, которые обеспечивают жизненно важную водную среду обитания для рыб.

В связи с тем, что численность населения и рыбаков растет быстрее чем рост уловов, показатели уловов на душу населения уменьшились (Van Zalinge *et al.*, 2000). Если бы рыболовное усилие увеличивалось и далее, это вероятно привело бы не к возрастанию общих уловов, а к дальнейшему снижению показателей уловов на душу населения. В таблице 4 представлены данные об изменении численности населения и уловах в период между 1940 и 1995–1996 гг. в районе озера Тонлесап.

Снижение рыболовных показателей мелких рыбаков приводит к конфликтам между рыбаками, занимающимися малым и крупномасштабным промыслом. Рыбаки, занимающиеся крупномасштабным рыболовством, как правило, ведут промысел на рыбопромысловых участках, расположенных в производительных и богатых рыболовных угодьях заливных лесов. В связи с быстрым увеличением численности рыбаков и ограниченном количестве рыбопромысловых участков мелкие рыбаки начали заниматься браконьерством в производительных рыболовных угодьях участков, арендованных крупными пользователями. Пользователи рыбопромысловых участков прибегают к услугам вооруженных охранников для защиты своих участков. От мелких рыбаков часто поступали жалобы, что крупные операторы и сами не соблюдают границы своих участков и ведут промысел в зонах с открытым доступом, используемых мелкими рыбаками. После реформы политики сектора рыбного хозяйства в некоторых областях конфликты все еще происходят, однако масштаб и количество конфликтов значительно сократились.

Практика незаконного рыбного промысла приводит к конфликтам вследствие того, что некоторые люди получают преимущество перед другими, нарушая закон и вызывая серьезное снижение количества нерестующей рыбы. Использование взрывчатых веществ, особенно в глубоких каналах верховий Меконга в провинциях Кратъэ и Стынгранг, является особенно губительным, поскольку они используются против нерестящихся популяций, ищущих убежища в этих каналах в течение сухого сезона (Van Zalinge *et al.*, 2000). Этот вид незаконного рыбного промысла используется, главным образом, рыбаками в сопровождении вооруженной охраны, но также и сельскими жителями по их собственной инициативе. Снижение численности нерестующей рыбы привело к снижению производительности рыбы, особенно крупных видов, которым для достижения зрелости требуется несколько лет.

Экологические риски и деградация базы природных ресурсов являются серьезной угрозой для развития аквакультуры и рыболовства. Аквакультура находится под влиянием стихийных бедствий, болезней водных животных, интродукции неаборигенных видов, потери генетического разнообразия по причине неэффективных стратегий управления генетическими ресурсами, а также загрязнения воды.

ТАБЛИЦА 4

**Изменения численности населения и уловов рыбы в районе озера Тонлесап, 1940–1995–1996 гг.**

Период	Население (в млн.)	Число рыбаков (в млн.)	Прирост населения	Продукция озера Тонлесап (в тоннах)	Рост уловов рыбы	Годовой улов на душу рыбака (кг)	Уменьшение уловов на душу рыбака
1940	3,2	0,36		125 000		347	
1996	10,7	1,20	3,3 x	235 000	1,9 x	196	-44%

Источник: Комиссия по реке Меконг и ДРХ.

## 6. ПОТЕНЦИАЛ И РИСКИ РАЗВИТИЯ АКВАКУЛЬТУРЫ

Аквакультура в Камбодже осуществляется в форме прудового, садкового рыбководства или рыбодства в запрудах и подразделяется в зависимости от масштаба производства на мелкомасштабную, среднемасштабную и крупномасштабную аквакультуру. Мелкомасштабное прудовое рыбководство отличается размером пруда, не превышающим 100 м<sup>2</sup>, и ежегодной продукцией, составляющей 30–50 кг, которая используется главным образом для домашнего потребления. Среднемасштабная аквакультура осуществляется в прудах размером от 100 м<sup>2</sup> до 1 га, произведенная в них рыба продается за наличные деньги и ежегодный коммерческий доход составляет около 5 000 долларов США. Для крупномасштабного прудового рыбководства используется площадь пруда размером более одного гектара.

В настоящее время для разведения рыбы применяются 4 942 садка. Садковое рыбководство осуществляется в Камбодже на протяжении более ста лет и по-прежнему является основной формой аквакультуры во внутренних водоемах (Nandeesh, 2002). Изначально для зарыбления и нагула в течение сухого сезона рыбы нетоварного размера, выловленной на рыбопромысловых участках, использовались запруды. Затем, когда в результате паводков в течение сезона дождей уровень воды повышался и достигал необходимой отметки, рыбу помещали в плавучие садки и сплавляли вниз по течению на рынки (Tana, 2002).

В Камбодже существует приблизительно 160 запруд, используемых для выращивания рыбы. Изначально рыбаки озера Тонлесап хранили излишки своих уловов в бамбуковых запрудах или плавучих садках, подкармливая их. Затем они стали выпускать в садки меньшее количество рыбы, чтобы откармливать ее и продавать во время мертвого сезона. Оптимальными для садкового рыбководства видами являются гигантский змеголов (*Channa micropeltes*) и акулий сом (*Pangasianodon hypophthalmus*), хотя последний вид больше не является рентабельным. Объем производства выращенных *Pangasianodon hypophthalmus* и *Channa micropeltes* как в прудах, так и в садках устойчиво уменьшается в связи с недостатком снабжения естественным посадочным материалом и нетоварной кормовой рыбы для кормления, а также в связи с ухудшением качества воды, ставшего причиной вспышек заболеваний рыб и их высокой смертности.

Прудовое рыбководство в Камбодже имеет короткую историю и началось в 1960-х гг. В настоящее время Камбоджа обладает 44 581 рыбководными прудами. В районе Пномпеня и на некоторых плантациях и садовых прудах предпринимается прудовое выращивание китайских растительноядных рыб и тилапии. Развитие аквакультуры в Камбодже, как с точки зрения современных технологий, так и с точки зрения увеличения производства, продвигается очень медленно по причине постоянного снабжения относительно недорогой рыбой из сектора рыболовства.

Сегодняшний вклад аквакультуры в общую продукцию рыбы в Камбодже составляет 6 процентов. В 1993–1998 гг. продукция аквакультуры в Камбодже ежегодно увеличивалась на 15–20 процентов. В таблице 5 показан рост рыбопродукции в 2000–2005 гг. Согласно оценкам, увеличение доли аквакультуры в общей продукции рыбы продолжится.

Прибрежная аквакультура является относительно новым видом деятельности в Камбодже. Она началась в 1989 г. с создания нескольких хозяйств по разведению креветок и рыбы и расширилась с 1991 г., однако еще не достигла уровней производства аквакультуры во внутренних водоемах. Тем не менее, из-за высокой стоимости креветок и перспективной для разведения рыбы, а также их потенциала с точки зрения получения валютного дохода посредством экспорта, ожидается дальнейшее расширение сектора. Основным препятствием для развития данного типа аквакультуры послужила проблема смертности рыбы в связи с заболеваниями, отчего многие хозяйства были вынуждены закрыться. Современная продукция прибрежной аквакультуры составляет всего 60 тонн ежегодно.

В связи с застоем и упадком рыболовного сектора и увеличением численности населения и спроса на рыбу, Правительство Камбоджи в сотрудничестве с рядом НПО, международными и финансирующими организациями, занимается содействием развитию мелкомасштабной аквакультуры в различных частях страны. Эта деятельность помогает фермерам в сельских районах выращивать рыбу как для семейного потребления, так и для

ТАБЛИЦА 5  
**Продукция аквакультуры в 2000–2005 гг.**

Год	Продукция (в тоннах)				
	Рыбы	Креветки	Водоросли	Молодь рыбы (тыс. шт.)	Крокодилы (кол-во голов)
2000	14 410	20		7 508	26 300
2001	13 857	143	3 500	11 000	36 000
2002	14 547	53	3 650	13 293	50 850
2003	18 410	90	7 800	14 293	78 008
2004	18 585	75	16 840	15 793	150 372
2005	25 890	110	18 000	18 733	120 000

Источник: Department of Fisheries, 2002.

получения наличного дохода.

С целью поддержания баланса между спросом на рыбу и предложением, общий объем рыбной продукции, как выловленной в естественных водоемах, так и полученной путем аквакультуры, должен достичь 586 000 тонн при уровне потребления 35–40 кг/год/чел. к 2010 г., когда, согласно ожиданиям, население Камбоджи достигнет 16 миллионов человек. Правительство ожидает, что для этой цели сектор аквакультуры будет поставлять около 222 000 тонн рыбы ежегодно.

Развитие аквакультуры, особенно в сельских районах, должно повысить доступность рыбы и, таким образом, увеличить домашние доходы через продажу рыбы, улучшить социальный статус, способствовать продовольственной обеспеченности и безопасности пищи, более рациональному использованию природных ресурсов и трудовой занятости женщин.

Однако уроки, полученные в ходе экспериментальных проектов развития аквакультуры в Камбодже, также демонстрируют значительное количество возможных отрицательных эффектов и препятствий. Главным препятствием, с которым сталкиваются НПО, международные организации и проекты, является недостаток финансовых ресурсов, материальной базы и кадров. Препятствия для фермеров, готовых заняться рыбоводством, включают в себя недостаток капитала для сооружения прудов и садков, возможностей получения кредита с приемлемыми процентными ставками и отсутствие высококачественного посадочного материала, а также сезонный дефицит воды для прудового рыбоводства, стихийные бедствия, такие как наводнения или засухи, нехватка информационно-консультативных услуг и ограниченные площади земли, подходящей для прудового рыбоводства.

Аквакультура крайне хищных видов, например змееголовов (*Channa micropeltes* и *Channa striata*), также создает проблемы для промысловых ресурсов. Для кормления змееголовов рыбоводы обычно ловят молодь других видов, даже в течение закрытого сезона с июня по октябрь, то есть в период нереста рыбы, что способствует неустойчивому использованию промысловых ресурсов и, в конечном счете, приводит к снижению естественных рыбных запасов и их продуктивности.

## 7. ДОСТУП К УСЛУГАМ КРЕДИТОВАНИЯ И МИКРОФИНАНСИРОВАНИЯ

Почти все мелкие рыбаки и рыбоводы в Камбодже за некоторыми исключениями не имеют доступа к услугам сельского кредитования и микрофинансирования. Данные сведения были получены в ходе национальной конференции в 2004 г. в Пномпене, организованной при поддержке APRACA и ФАО. Конференция стала первым шагом к началу диалога между представителями рыбацкого сообщества, учреждений микрофинансирования и правительственных учреждений, с целью исследования возможностей того, как учреждения микрофинансирования, многие из которых были учреждены недавно, могут удовлетворить потребности рыбацких сообществ и других заинтересованных сторон в секторе рыбного хозяйства.

В результате обсуждений семинара было выявлено, что по причине своей бедности мелкие рыбаки и рыбоводы не могут позволить себе вложить капитал в рыболовное оборудование, соответствующее требованиям ответственного рыболовства, чтобы осуществлять полное



и устойчивое использование ресурсов и извлекать максимальную выгоду из рыбопромысловых участков, предоставленным им в соответствии с реформой политики рыбного хозяйства.

Рыболовные сообщества также не располагают финансовыми средствами для вложения капитала в восстановление водной среды, находящейся под их управлением, или для аквакультурной или иной связанной с рыбным хозяйством деятельности, например переработки и маркетинга рыбы, способной увеличить их доходы и улучшить средства к существованию. В том, что касается кредитных потребностей, мелкие рыбаки и рыбоводы в Камбодже все еще зависят от ростовщиков и торговцев. Невыгодные сроки и условия кредитов, предоставляемых неофициальным сектором, препятствуют тому, чтобы рыбаки выбрались из бедности.

При отсутствии доступа к сельскому микрофинансированию и кредитованию для мелких рыбаков и рыбоводов, реформа политики рыбного хозяйства в Камбодже и планы по внедрению методов устойчивого рыболовства и рыбоводства, а также восстановление и сохранение водной среды столкнутся с большими трудностями в процессе достижения поставленных целей.

## **8. РЕКОМЕНДАЦИИ**

Для решения будущих проблем сектора рыбного хозяйства Камбодже необходимо укрепить потенциал специалистов по рыбному хозяйству, членов коллективных рыбных хозяйств и сектора микрофинансирования. Нарращивание потенциала должно включать в себя образование и обучение, а также исследования и информационно-консультативные услуги для поддержки исполнения рыбохозяйственных законов, политики и постановлений.

Для развития рыболовных сообществ необходимо мобилизовать фонды микрофинансирования, сельских финансовых организаций и правительства. Необходимы также экономические и другие стимулы, способствующие развитию аквакультуры.

Нужно пересмотреть существующие правила и постановления о предоставлении кредитования и микрофинансирования и кредитной политике и, в случае необходимости, изменить их таким образом, чтобы они поддерживали создание рабочих мест на уровне сообществ в области рыболовства, рыбоводства, переработки и маркетинга рыбы, изготовления рыболовных снастей и подобной деятельности.

Необходимо улучшить информированность и поддержку финансовых потребностей рыбного хозяйства и аквакультуры среди финансовых учреждений, а также среди двусторонних и многосторонних агентств помощи и создать программы кредитования, поддерживающие устойчивое развитие аквакультуры, включая программы микрофинансирования для развития мелкомасштабной аквакультуры.

Кроме того, необходимо создать информационно-консультативную сеть по аквакультуре и установить сотрудничество между исследовательскими учреждениями, занимающимися развитием аквакультуры во внутренних водоемах и образованием, включая производство кормов и технологии кормления, на провинциальном, национальном и региональном уровнях.



**СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ**

- Ahmed, M., Hap Navy, Ly Vuthy. & M. Tiengco.** 1998. *Socio-economic assessment of freshwater capture fisheries of Cambodia: a report of a household survey*. Project for the Management of the Freshwater Fisheries of Cambodia, Phase I. Mekong River Commission. Phnom Penh, Cambodia.
- Chevey, P. & Le Poulain, F.** 1940. *La pêche dans les eaux douces du Cambodge*. 5<sup>e</sup> mémire. Travaux de l'Institut Océanographique de l'Indochine. 195 p.
- Deap Loeung, Ly Sina & Van Zalinge, N.P.,** eds. 1998. *Catch statistics of the Cambodian freshwater fisheries*. MRC/DoF/DANIDA Project for the Management of the Freshwater Capture Fisheries of Cambodia. Mekong River Commission. Phnom Penh, Cambodia.
- Department of Fisheries (DoF).** 1999. *Annual report of the Department of Fisheries*. Phnom Penh, Cambodia.
- Department of Fisheries.** 2002. *Annual report*. Phnom Penh, Cambodia.
- Gregory, R.** 1997. *Rice fisheries handbook*. Cambodia-IRRI-Australia Project. Phnom Penh, Cambodia. 38 pp.
- Hirsch, P.,** eds. Common property in the Mekong: issues of sustainability and subsistence. *ICLARM Studies and Reviews*, 26. Manila, Philippines. 67 p.
- Lieng Sopha & Van Zalinge, N.P.** 2001. Fish yield estimation in the floodplains of the Tonle Sap Great Lake and River, Cambodia. In Van Zalinge, N.P., Nuov, S., Ounsted, R. & Sopha, L., eds. *Fisheries Technical Paper Series, Vol. III*. Phnom Penh, Cambodia. 233 pp.
- Nandeasha, M.C.** 2002. *Technical assistance report on indigenous fish breeding*. The Agriculture Productivity Improvement Project (APIP), ITF Credit No: 011-KH and IFAD Loan No: 423-KH. Phnom Penh, Cambodia.
- Nao Thuok.** 2000. *Recent fisheries reform in Cambodia*. Phnom Penh, Cambodia.
- Nao, T. & Hav Viseth, H.** 2004. *The role of NGOs in aquaculture development in Cambodia, lessons learned*. Department of Fisheries. Phnom Penh, Cambodia.
- Rainboth, W.J.** 1996. *Fishes of the Cambodian Mekong*. FAO species identification sheets for fishery purposes. Mekong River Commission and Food and Agriculture Organization of the United Nations. Rome, Italy. 265 pp.
- Touch Seang Tana.** 2002. *The inland and marine fisheries trade of Cambodia*. Economic, Social, and Cultural Observation Unit, Royal Government of Cambodia. Phnom Penh, Cambodia.
- Van Zalinge, N.P., Nao, T. & Deap, L.,** eds. 1999. Present status of Cambodia's freshwater capture fisheries and management implications, presentations at the Annual Meeting of the Department of Fisheries of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of Cambodia, 19-21 January 1999. Mekong River Commission and Department of Fisheries. Phnom Penh, Cambodia. 149 pp.
- Van Zalinge N.P., Nao Thuok, Touch Seang Tana & Deap Loeung.** 2000. Where there is water, there is fish? Cambodian fisheries issues in a Mekong River Basin perspective, p.37-48. In M. Ahmed & P. Hirsch, eds. Common property in the Mekong: issues of sustainability and subsistence. *ICLARM Studies and Reviews*, 26. Manila, Philippines. 67 pp.

## VII. УСПЕШНЫЙ ОПЫТ УЧАСТИЯ МЕСТНЫХ СООБЩЕСТВ В ПРОГРАММАХ ПО СОХРАНЕНИЮ МАЛАЙСКОГО УСАЧА В РЕКЕ КИНАБАТАНГАН В ШТАТЕ САБАХ

Махьям Мохаммад Иса и Джефрин Вонг

### 1. ВВЕДЕНИЕ

В народе Сабах называют «земля, обдуваемая ветрами». Это второй по величине штат в Малайзии с земельной площадью в 73 711 км<sup>2</sup> и длиной береговой линии в 1 600 км, население которого составляет приблизительно 2,6 миллиона человек. Сабах является сельскохозяйственным штатом; более 70 процентов населения проживает в сельских районах, и средства к существованию большинства прямо или косвенно зависят от сельского хозяйства, животноводства и рыбного хозяйства. Данные сектора значительно способствуют получению доходов от экспорта государством, которое становится ключевым экспортером рыбной продукции. В то время как экономика штата Сабах состоит преимущественно из ориентированных на экспорт секторов, штат недавно приступил к осуществлению многостороннего развития ресурсов и увеличению добавочной стоимости.

С целью предоставления возможностей и помощи дальнейшему развитию сектора рыбного хозяйства были разработаны программы развития. Перспективы сектора рыбного хозяйства в штате Сабах получили широкое признание благодаря его обширным ресурсам богатой и разнообразной пресноводной и морской жизни. Сектор рыбного хозяйства является важной отраслью промышленности и необходимым элементом обеспечения непрерывности в развитии и росте продовольственного сектора экономики.

Пресноводная рыба представляет собой важнейший источник белка для сельских сообществ во внутренних областях штата Сабах. До 1960-х гг. рыбу можно было свободно добывать во всех внутренних реках штата, однако развитие лесной промышленности и обширное сельскохозяйственное развитие привели к эрозии почвы, загрязнению и постепенному разрушению нерестилищ и среды обитания рыбы, особенно в области восточного побережья, где расположено большинство плантаций масличной пальмы. Из-за перелова рыбных запасов рек в последние годы популяция пресноводных рыб в штате быстро истощилась. Правительство штата и Департамент рыбного хозяйства признали, что проблема уменьшения запасов пресноводных рыб требует безотлагательного решения, и предприняли шаги по оказанию помощи пострадавшим сельским сообществам, внедряя пресноводное рыбоводство и призывая сельские сообщества восстанавливать речные промысловые ресурсы путем общественного управления ими.

Настоящий доклад описывает часть работы, выполненной местными сообществами, для сохранения и восстановления одного из вымирающих пресноводных видов в реке Кинабатанган, штат Сабах, путем системы общественного управления ресурсами рыболовства – *Тагал*. В документе описывается, как работает система *Тагал*, ее нынешнее положение в штате Сабах, стратегии, направленные на ее устойчивость, а также роль, которую играет Департамент рыбного хозяйства штата Сабах и его будущий план продвижения экотуризма и спортивного рыболовства для создания новых источников дохода для сельских сообществ с помощью поддержки микрокредитования.

## 2. ОПИСАНИЕ ШТАТА САБАХ

### 2.1 Географическое положение

Малайзийский штат Сабах расположен в северо-восточной части острова Борнео и граничит с Брунеем и малайзийским штатом Саравак на юго-западе и индонезийской частью Калимантана на юге. Он имеет большую прибрежную зону и омывается Южно-Китайским морем и Палаванским проливом с северо-запада, морем Сулавеси с юго-востока и морем Сулу с востока.

Штат Сабах охватывает широкую и разнообразную физиографическую зону и широкий спектр водных и земных сред обитания. Водные среды обитания включают в себя быстрые горные реки и обширные пойменные площади на северо-востоке штата. Прибрежные среды обитания отличаются разнообразием и включают в себя мангровые болота, эстуарные зоны, скалистые и песчаные берега, прибрежные острова и открытое море. Западное побережье в целом является более скалистым и песчаным, в то время как большую часть восточного побережья занимают мангровые болота.

### 2.2 Климат

Штат Сабах обладает типичным экваториальным климатом с температурой 27–34°C, большим количеством осадков (1 800–4 000 мм/год) и высокой влажностью. Два преобладающих в штате Сабах определяющие климат в этой области муссона являются северо-восточным и юго-западным муссоном. Северо-восточный муссон преобладает с ноября по март, в то время как юго-западный муссон с мая по сентябрь. Существуют также два периода между сезонами дождей, следующих один за другим: с апреля по май и с сентября по октябрь. В то время как в прибрежных областях иногда случаются серьезные штормы, вся территория штата расположена ниже пояса тайфуна.

### 2.3 Водные ресурсы

Водные ресурсы штата подразделяются на три основные категории, включающие в себя поверхностные, грунтовые, а также морские и эстуарные воды. Поверхностные воды являются одним из основных источников пресной воды в штате Сабах. Источниками поверхностных вод являются впадающие в озера ручьи и реки, водно-болотные угодья, речные бассейны и искусственные водохранилища. Запасы поверхностных вод являются возобновляемыми при условии достаточного количества осадков. В штате Сабах большая часть поверхностных вод пополняется за счет главных рек. Существует 19 речных бассейнов, самым крупным из которых является бассейн реки Кинабатанган на восточном побережье, площадь которого составляет 15 385 км<sup>2</sup>. Площадь бассейна реки Падас на западном побережье составляет 8 726 км<sup>2</sup>. Большинство других бассейнов имеют меньшую площадь.

Пополнение запасов грунтовых вод в значительной степени зависит от количества дождей. Согласно оценкам, приблизительно 22 процента годовых осадков просачиваются в коренную породу и используются для пополнения запасов. Нормы фильтрации могут изменяться в зависимости от пористости почвы. Во время сухих периодов или в областях, где почва является водонепроницаемой, запасы грунтовых вод быстро исчерпываются. В настоящее время запасы грунтовых вод в штате Сабах в основном используются как дополнительный источник снабжения.

Морская экосистема разделена на эстуарную и океанскую зоны. Эстуарная зона составляет менее десяти процентов общей площади океана, но содержит 90 процентов всех морских организмов. Океанская зона составляет 90 процентов общей площади океана, однако обладает лишь небольшой частью гидробионтов. Эстуарная зона мелководна, что обеспечивает проникновение солнечного света, позволяющего осуществление фотосинтеза обширных популяций фитопланктона, который поддерживает морскую жизнь.

## 3. СЕКТОР РЫБНОГО ХОЗЯЙСТВА

Сектор рыбного хозяйства штата Сабах состоит из четырех подсекторов: морского рыболовства, морской аквакультуры, рыболовства во внутренних водоемах и пресноводной аквакультуры.

ТАБЛИЦА 1

**Вклад сектора рыбного хозяйства в экономику штата Сабах, 2003 г.**

Отрасль рыбного хозяйства	Продукция (в тоннах)	Продукция (%)	Оптовая ценность (в млн, малайзийских ринггитов)	Ценность (%)
Морское рыболовство	160 269,28	93,15	495,402	74,21
Морская аквакультура	3 372,66	1,96	93,446	14,00
Разведение водорослей	2 760,80	1,60	5,385	0,81
Пресноводная аквакультура	5 572,57	3,24	72,443	10,85
Рыболовство во внутренних водоемах	78,08	0,05	0,859	0,13
Итого	172 053,39		667,534	

Источник: Годовая статистика рыбного хозяйства штата Сабах,

Вклад этих подсекторов в экономику штата представлен в таблице 1. Из всех четырех подсекторов самые высокие экономические показатели имеет морское рыболовство, в то время как самые низкие – рыболовство во внутренних водоемах.

В 2003 г. доля рыболовства во внутренних водоемах в валовой добыче рыболовства штата Сабах составляла менее одного процента. Однако рыболовство во внутренних водоемах играет важную роль в социально-экономическом положении сельского населения, являясь источником дохода, занятости и белка. Во внутренних сельских областях штата Сабах спрос на пресноводную рыбу, которая является важным источником животного белка для сельских сообществ, всегда был высок, поскольку в данных областях морская рыба труднодоступна.

ТАБЛИЦА 2

**Главные реки штата Сабах**

Названия рек	Округ
р. Бенгкока	Кудат
р. Кадамаян	Кота Белуд
р. Варио	Кота Белуд
р. Сегама	Лахад Дату
р. Сугут	Белуран
р. Кинабатанган	Кинабатанган
р. Папар	Папар
р. Падас	Бофор
р. Мембакут/Мавао	Мембакут
р. Месапол	Сипитанг
р. Набаван	Набаван
р. Калумпанг	Кунак
р. Бабагон	Пенампанг
р. Пенсянган	Пенсянган
р. Киулу	Тампарули/Туаран
р. Тампарули	Тампарули/Туаран

**3.1 Внутренние водные ресурсы**

Внутренние водные ресурсы штата Сабах можно разделить на две категории: открытые внутренние воды (реки и ручьи) и закрытые водоемы, а именно, старицы и искусственные озера.

**Открытые внутренние воды**

Общая площадь открытых внутренних вод равна 34 321 га, которые составляют 97,5 процентов общей площади пресноводных водоемов в штате Сабах. Открытые водные ресурсы вносят значительный вклад в производство рыбы, обеспечивая воду для рыбоводных хозяйств и рыболовства. Существует 16 главных рек (Таблица 2)

**Закрытые водоемы**

Эта категория внутренних водоемов относится к водам, имеющим минимальную связь или не связанным с реками или открытыми водными системами при нормальных условиях; она состоит из искусственных озер и стариц. Молодые меандрирующие реки имеют тенденцию со временем выпрямлять направление своего течения, отделяя ранее возникшие изгибы от главного русла и течения реки. Как правило, эти изгибы имеют форму подковы или серпа и, отделившись от главных рек, называются старицами. В штате Сабах существует несколько подобных стариц: Кота Маруду, Кинабатанган, Бофор, Кота Белуд и Теном. Общая площадь стариц и искусственных озер в штате Сабах оценены приблизительно в 891 га и составляют 2,5 процента от общей площади пресноводных водоемов в штате. Данные озера имеют большой потенциал для развития аквакультуры в плавучих садках и запрудах, а также пастбищного рыбоводства.

### 3.2 Рыболовство во внутренних водоемах

Рыболовство во внутренних водоемах штата Сабах осуществляется главным образом в реках и лишь изредка в озерах, водохранилищах и поймах. Основные внутренние водоемы штата Сабах представлены в Таблице 3. Река Кинабатанган является самой крупной и самой длинной рекой в штате, ее суммарная длина составляет более 560 км.

Несмотря на то, что продукция рыбы сектора рыбного хозяйства во внутренних водоемах составляет только один процент от общего производства рыбы, тем не менее она играет значительную социально-экономическую роль для сельского населения, являясь источником дохода, занятости и белка. Спрос на пресноводную рыбу в сельских районах всегда был высок. Во многих из деревень вдоль рек Кинабатанган и Сегама средства к существованию сельских жителей сильно зависят от коммерческого промысла гигантских пресноводных креветок (*Macrobrachium rosenbergii*). Большая часть улова продается посредникам из Сандакан, а большой процент экспортируется. Согласно оценкам, средний ежегодный улов гигантских пресноводных креветок в каждой из этих двух рек составляет приблизительно 50 тонн.

Помимо рек Кинабатанган и Сегама, реки Лабук и Падас также вносят значительный вклад в общую добычу пресноводного рыболовства в штате Сабах, в особенности это касается добычи гигантских пресноводных креветок.

Тенденции добычи рыбы в 1990–2004 гг., исходя из ее веса, ценности и основных видов, представлены в Таблицах 4 и 5. Данные показывают существенное снижение доли рыбы в общих уловах, начиная с 1998 г. Данные о небольшом увеличении уловов, зарегистрированном в 2004 г., возможно, появились благодаря усовершенствованию сбора информации, а не фактическому увеличению объемов вылова. За эти годы в связи с вырубкой леса, загрязнением по вине обширных сельскохозяйственных плантаций, переловом рыбных запасов и незаконными рыбацкими методами, как-то использование яда и электролова, среда обитания, в которой ведется рыболовство во внутренних водоемах, быстро ухудшилась. Также показатели вылова рыбы меняются в течение года.

В водоемах штата Сабах обитает 168 пресноводных видов рыб. Основными товарными видами, которые добываются и продаются на рынке, являются гигантская пресноводная креветка (*Macrobrachium rosenbergii*), пангасиус (*Pangasius* spp.), усач (*Puntius* spp.), валлаго (*Wallago maculatus*), сом менада (*Mystus* sp.), стеклянный сомик (*Kryptopterus* sp.), азиатский сомик-шмель (*Leiocassis* spp.), мраморный бычок (*Oxyeleotris marmorata*), змееголов (*Ophicephalus* spp.), тилапия (*Tilapia* spp.), клариевый сом (*Clarias* spp.) и речной малайский карп (*Tor duoronensis*). В сезон дождей основными добываемыми видами являются *Macrobrachium rosenbergii*, *Pangasius* spp., *Wallago* spp. и *Mystus* spp., а в течение сухого сезона – *Puntius* spp., *Kryptopterus parvanalis*, клариевые сомы (*Clarias* spp.) и *Tor* spp.

#### Виды рыболовных судов и орудий лова

Точные статистические данные о числе используемых в рыбном хозяйстве во внутренних водоемах штата Сабах рыбопромысловых судов отсутствуют, поскольку рыбаки, ведущие промысел во внутренних водоемах, не имеют лицензий. В мае 2003 г. в штате был принят Закон штата Сабах о рыболовстве и аквакультуре во внутренних водоемах 2003 г., который предусматривает устойчивое развитие и управление рыболовством и аквакультурой во внутренних водоемах штата. Однако на июль 2005 г. он еще не был приведен в исполнение.

ТАБЛИЦА 3

**Важнейшие внутренние водоемы штата Сабах, обеспечивающие добычу внутреннего рыболовства**

Тип внутренних водоемов	Море, в которое впадают реки
Река Кинабатанган	Море Сулу
Река Падас	Южно-Китайское море
Река Лабук	Море Сулу
Река Сегама	Море Сулу
Река Калабакан	Море Сулавеси
Река Пайтан	Море Сулу
Река Сугут	Море Сулу
Oxbow Lake, Kinabatangan	

ТАБЛИЦА 4

**Объемы и ценность пресноводной рыбы, добытой в штате Сабах в 1990–2004 гг.**

Год	Улов (в тоннах)	Стоимость (в млн. малайзийских ринггитов)
1990	1 200	7.200
1991	1 400	8.400
1992	1 500	9.000
1993	1 600	9.600
1994	1 700	10.200
1995	1 700	10.200
1996	1 700	10.200
1997	1 700	10.200
1998	1 700	10.200
1999	89.58	0.985
2000	51.00	0.572
2001	77.09	0.847
2002	74.45	0.818
2003	78.08	0.859
2004	374.51	4.117



ТАБЛИЦА 5

**Важнейшие пресноводные виды гидробионтов и орудия лова, используемые для их добычи в штате Сабах**

Местное название вида	Научное название	Тип орудий лова
Гигантская пресноводная креветка	<i>Macobrachium rosenbergii</i>	Переносные ловушки/накидная сеть
Патин	<i>Pangasius</i> spp.	Крючковые снасти/жаберная сеть/трехстенная сеть
Тапах	<i>Wallago maculatus</i>	Жаберная сеть/крючковые снасти
Пелиан	<i>Tor douronensis</i>	Жаберная сеть/крючковые снасти
Лампам сунгай	<i>Puntius</i> sp.	Жаберная сеть/крючковые снасти
Баунг	<i>Mystus planiceps</i>	Жаберная сеть/крючковые снасти
Харуан	<i>Orphicephalus</i> spp.	Жаберная сеть/ловушки/крючковые снасти
Кели	<i>Clarias</i> spp.	Переносные ловушки/«бубу»
Лаис	<i>Kryptopteru parvanalis</i>	Жаберная сеть/трехстенная сеть
Кетуту	<i>Oxyeleotris marmorata</i>	Ловушки/тралы

Тем не менее, согласно оценкам, во внутренних водоемах штата Сабах насчитывается 100 единиц рыбопромысловых судов, преимущественно небольших деревянных лодок, оснащенных или не оснащенных навесными двигателями. Наиболее часто используемыми орудиями лова являются жаберные и трехстенные сети, переносные ловушки, накидные сети и крючковые снасти (Таблица 5).

Что касается качества статистики рыбного хозяйства во внутренних водоемах штата Сабах, в прошлом не проводилось какого-либо надлежащего сбора статистических данных, потому она, вероятно, является преуменьшенной или преувеличенной. Основной причиной недостатка данных является нехватка обучения сотрудников сектора рыбного хозяйства во внутренних водоемах в области сбора статистических данных о рыбном хозяйстве. Подобное обучение было проведено лишь однажды, в 2005 г., при поддержке Департамента рыбного хозяйства Малайзии.

#### 4. ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЙ ПРОФИЛЬ СЕКТОРА РЫБНОГО ХОЗЯЙСТВА R

Обязанности по развитию сектора рыбного хозяйства штата Сабах входят в компетенцию Министерства развития сельского хозяйства и пищевой промышленности штата. Планы по развитию включены в каждый План Малайзии и содержат особые подходы и стратегии наращивания потенциала посредством правительственных программ. Правительственные ведомства, входящие в структуру данного министерства, уполномочены осуществлять развитие и регулирование деятельности, связанной с рыбным хозяйством. Каждое ведомство имеет определенные функции, от развития, маркетинга и услуг до исполнения.

##### 4.1 Департамент рыбного хозяйства штата Сабах

Департамент рыбного хозяйства (ДРХ) штата Сабах является государственным департаментом при Министерстве развития сельского хозяйства и пищевой промышленности. Цели и задачи ДРХ штата Сабах включают в себя увеличение производства рыбы, улучшение социально-экономического статуса рыбаков, управление и сохранение ресурсов рыболовства, научные исследования, а также регулирование и исполнение законов о рыбном хозяйстве.

##### 4.2 Корпорация развития рыбного хозяйства и рыбаков штата Сабах «Ko-Nelayan»

Ko-Nelayan была учреждена в качестве органа управления для рыбацких кооперативов в 1978 г. Целями корпорации являются:

- улучшение экономического и социального благосостояния рыбацкого сообщества в штате Сабах;
- содействие и помощь в учреждении рыбацких кооперативов;
- увеличение производства рыбной промышленности и ускорение развития аквакультуры;
- продвижение и развитие возникновения слоя квалифицированных местных предпринимателей, оказывающих вспомогательные услуги, включая переработку, продажу и распределение рыбы.



### 4.3 Sabah Fish Marketing Sdn. Bhd (SAFMA)

Компания Sabah Fish Marketing Sdn. Bhd (SAFMA) была учреждена в 1982 г. с целью удовлетворения потребностей инфраструктуры для развития рыбного хозяйства в штате Сабах. Целями SAFMA являются:

- содействие коммерческим операциям рыболовной промышленности от добычи и переработки до маркетинга, включая применение современных технологий в рыболовных операциях и коммерческую переработку и маркетинг рыбной продукции как на внутренних, так и на внешних рынках;
- улучшение социально-экономического благосостояния рыбацкого сообщества путем обеспечения необходимой инфраструктуры, маркетинга и других услуг.

SAFMA владеет большим количеством предприятий и сооружений, включая заводы по переработке и холодильного хранения в Кота Кинабалу, Тавау и Семпорна, эллинг и завод по производству рыбной муки в заливе Сепангар, а также коммерческие рыбопромысловые суда. Основной деятельностью SAFMA являются операции по добыче рыбы, импорт, экспорт и маркетинг морских продуктов, включая экспорт продуктов аквакультуры из штата Сабах.

### 4.4 Ассоциации рыболовов

Существует три основных категории ассоциаций рыболовов. Первая категория включает в себя группы от частного рыбопромыслового сектора, общим интересом для которых является представление себя на различных форумах. Важнейшими ассоциациями рыболовов в штате Сабах являются Ассоциация владельцев рыболовных судов КК, Рыболовная ассоциация Сандакан (Тонг Канг) и Рыболовная ассоциация Тавау. Ассоциации, подпадающие под вторую категорию, сформированы согласно закону об Управлении по развитию рыбного хозяйства Малайзии (LKIM) от 1988 г., и известны под названием «Персатуан Нелайян» в ряде морских промысловых районов. Все они подконтрольны головному органу под названием «Persatuan Nelayan Negeri Sabah» (PENGASAH), расположенном в Бюро LKIM штата в Кота Кинабалу. Третья категория ассоциаций, связанных с рыболовством, включает в себя ассоциации сформированные для определенной цели, как например Ассоциация рыболовов-любителей штата Сабах.

## 5. СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ РЫБНЫМ ХОЗЯЙСТВОМ ВО ВНУТРЕННИХ ВОДОЕМАХ В ШТАТЕ САБАХ

Не так давно Правительство штата Сабах издало новый закон о рыбном хозяйстве – Закон штата Сабах о рыбном хозяйстве и аквакультуре во внутренних водоемах 2003 г. Данный правовой акт предоставляет Департаменту рыбного хозяйства штата более широкие полномочия по управлению и регулированию всей рыбохозяйственной деятельности во внутренних водах штата. Новый закон дает надежду на то, что в ближайшем будущем устойчивое управление ресурсами рыбного хозяйства во внутренних водоемах штата будет осуществляться более успешно, чем в прошлом.

### 5.1 Программа управления ресурсами при участии местных сообществ (CBRM)

Несмотря на то, что в штате не имелось подходящего закона о рыбном хозяйстве для регулирования рыболовства во внутренних водоемах в течение первого года работы системы *Тагал*, Департамент рыбного хозяйства штата сумел успешно применить для многих ресурсов речного рыболовства в штате Сабах программу общественного управления рыбными ресурсами (CBRM), которая по-местному называется «система *Тагал*». Данная система является разумным партнерством между обществом и правительством в лице Департамента рыбного хозяйства штата Сабах, которое является главным ведомством по защите, восстановлению, сохранению и управлению речными рыбопромысловыми ресурсами штата. Для участия в системе *Тагал* сообществу необходимо использовать, по меньшей мере, один глубокий водоем, промысловые ресурсы которого управляются и контролируются под руководством его главы. Государственные чиновники рыбного хозяйства и окружные чиновники действуют как консультанты комитета *Тагал*.

Обязанности сообществ состоят в том, чтобы защищать свои приречные ресурсы рыболовства от вмешательства, перелова рыбных запасов, незаконного лова рыбы и любой другой деятельности, которая может стать причиной загрязнения их рек и водоемов и разрушить среду обитания рыбы. Сообщества также обладают привилегиями вести добычу рыбы несколько раз год в устойчивой манере. Уловы делятся поровну среди членов сообщества.

В системе *Тагал* ДРХ Сабах имеет ряд различных функций. В 2002 г., когда началось применение системы, ДРХ Сабах помог создать модели *Тагал*, служащие в качестве примеров. ДРХ в настоящее время продвигает распространение системы на другие области, где данная система еще не применяется. Он также действует как технический консультант комитетов *Тагал*, контролирует продвижение всех существующих систем *Тагал*, осуществляет исследования с целью дальнейшего улучшения системы и осуществляет меры по наращиванию потенциала. Кроме того ДРХ продвигает деятельность, связанную с экотуризмом, как-то спортивное рыболовство с дальнейшим выпуском рыбы обратно в водоем и кормление рыбы в водоемах, находящихся под управлением системы *Тагал*. Данные виды деятельности привлекают как местных, так и иностранных туристов и являются источником дополнительного дохода для местных сообществ.

### 5.2 Зонирование в системе *Тагал*

Ресурсы речного рыболовства, управляемые по системе *Тагал*, разделены на три зоны: красную, оранжевую и зеленую. Когда под управлением сообщества находится пять глубоких водоемов, система работает следующим образом. Глубокий водоем номер один классифицирован как красная зона, где запрещен любой рыбный промысел. Водная площадь этого водоема предназначена исключительно для сохранения водных ресурсов. Добыча рыбы разрешается один раз в год в глубоких водоемах номер два, три и четыре, которые входят в оранжевую зону. Рыба, добытая в глубоких водоемах номер два и три, распределяется поровну среди членов местной системы *Тагал*. Рыба из водоема номер четыре продается общественности для получения дохода для системы. Глубокий водоем номер пять классифицирован как зеленая зона, где рыбный промысел разрешен в течение всего года для всех членов *Тагал* при условии соответствия строгим правилам. Разрешено использование таких орудий лова как сети с размером ячеи более 75 мм, крючковые снасти и накидные сети.

### 5.3 Финансовая поддержка системы *Тагал*

Работа системы *Тагал* финансируется из ежегодных взносов членов системы *Тагал* и ее комитета, ежегодной продажи уловов, продажи уловов, добытых во время рыбацких соревнований, а также доходов от экотуризма, таких как плата за аренду судов, продажа продуктов питания и плата за проживание, плата, взимаемые за спортивное рыболовство, кормление рыбы и подобную деятельность. Доход используется для покрытия административных расходов и поддержки членам сообщества в случае финансовых затруднений и празднеств.

Система *Тагал* продемонстрировала первые успехи в восстановлении многих исчерпанных ресурсов приречного рыболовства в верховьях рек штата Сабах для местных видов рыбы, таких как махсир (*Tor spp.*). На август 2005 г. 212 деревень в штате Сабах применяли систему *Тагал* вдоль 107 рек. В настоящее время данная система получила известность и многие другие штаты в Малайзии стремятся ее перенять. В 2005 г. система *Тагал* получила от Комитета по экологическим мерам штата Сабах премию «Выдающийся проект по охране природы штата Сабах 2005».

## 6. ПОДДЕРЖКА КРЕДИТОВАНИЯ И МИКРОФИНАНСИРОВАНИЯ ДЛЯ РЫБНОГО ХОЗЯЙСТВА ВО ВНУТРЕННИХ ВОДОЕМАХ ШТАТА САБАХ

Большая часть местных сообществ, занятого деятельностью во внутренних водоемах в штате Сабах, включая рыбаков во внутренних водоемах, не ведет никаких финансовых отчетов и не управляет финансовой деятельностью. Следовательно, контроль финансовой деятельности в области рыбного хозяйства во внутренних водоемах очень затруднен. В связи с этим

финансисты столкнулись с проблемой создания эффективных финансовых инструментов, которые могут помочь уменьшить их риск потенциальных убытков.

### 6.1 Финансовые учреждения

Основными поставщиками сельскохозяйственного и рыбохозяйственного финансирования в Малайзии и штате Сабах являются коммерческие банки, инвестиционные компании, инвестиционные банки, Федеральное управление освоения земель (FELDA), Банк развития штата Сабах, Банк Пертаниан Малайзия (БРМ) и Банк Ракьят, а также фермеры, рыбаки и другие сельскохозяйственные организации. На конец 1998 г. общая сумма кредитов, выделенных данными учреждениями аграрному сектору, включая рыбное хозяйство, составила 12,7 миллиарда малайзийских ринггитов.

БРМ, который был учрежден Правительством Малайзии в 1969 г. с целью продвижения взвешенного сельскохозяйственного развития в Малайзии, выделил 1,9 миллиарда малайзийских ринггитов или 15 процентов от общей суммы займов. Займы были предоставлены БРМ преимущественно на финансирование малых и средних предприятий и проектов. На декабрь 1999 г. БРМ выделил в общей сложности 594,6 миллиона малайзийских ринггитов для финансирования проектов, связанных с производством пищевых продуктов. Эта сумма составила 23 процента от общей суммы кредитов, выделенных банковским сектором (2,6 миллиарда малайзийских ринггитов) для производства пищевых продуктов (Таблица 6). Кредитные услуги включают в себя ссуды, возобновляемые кредиты, торговое финансирование, финансирование сельскохозяйственного оборудования, беспроцентные займы и прочие кредитные услуги. В БРМ имеют право получать кредиты малайзийские компании, совместные предприятия и отдельные лица. Финансирование предоставляется для различных целей, от производственной деятельности до переработки и маркетинга сельскохозяйственной продукции.

Услуги финансирования сельского хозяйства, включая рыбное хозяйство, могут быть примерно классифицированы на две категории: специальные фонды, предоставленные правительством через специальные программы и в определенных целях, и коммерческие фонды от коммерческих финансовых организаций.

### 6.2 Специальные фонды

Правительство Малайзии иногда учреждает программы и предоставляет фонды для использования в аграрном секторе. Кредиты от этих фондов можно рассматривать как стимулирование с целью продвижения инвестиций в приоритетных аграрных секторах. Стимулирование обычно принимает форму низких процентных ставок, более длительной продолжительности финансирования и более высокого предела отклонения от графика выплат. Данные программы открыты для всех учреждений и компаний, расположенных в Малайзии, при условии, что более 50 процентов собственности принадлежит малайзийцам.

В настоящее время существует три подобных фонда, предоставленные как коммерческими банками, так и финансовыми учреждениями по развитию: Продовольственный фонд, Фонд для малых и средних промышленных предприятий и Фонд на восстановление малых и средних промышленных предприятий. Данные фонды проводят оплату через финансовые учреждения, но регулируются Центральным банком Малайзии.

ТАБЛИЦА 6

**Кредиты, выделенные на сельскохозяйственное производство пищевых продуктов, на 31 декабря 1999 г., в миллионах малайзийских ринггитов**

Сектор	Коммерческие финансовые организации		Банк Пертаниан Малайзия		Итого
	Стоимость	%	Стоимость	%	
Продовольственные культуры	1 024,0	78,8	276,0	21,2	1 300,0
Животноводство	789,7	82,2	171,5	17,8	961,2
Рыбное хозяйство	177,8	54,7	147,1	45,3	324,9
Итого	1 991,5	77,0	594,6	23,0	2 586,1

Программа Продовольственного фонда была представлена в 1993 г. с целью финансирования производства, переработки, распределения и маркетинга пищевых продуктов. До настоящего времени, согласно данной программе, было создано три фонда, а общая сумма выделенных средств составила 1 миллиард малайзийских ринггитов. Цели данной программы состоят в том, чтобы расширить производство пищевых продуктов, уменьшить импорт продовольствия и стабилизировать цены на продовольствие. Процентная ставка установлена как 4 процента в год. Максимальное финансирование составляет 90 процентов от общей проектной стоимости при максимуме в 3 миллиона малайзийских ринггитов на одного клиента. Максимальный срок кредита составил восемь лет.

Фонд для малых и средних промышленных предприятий был создан в конце 1997 г. с целью продвижения и восстановления активности инвестиций малых и средних промышленных предприятий как в аграрном, так и иных секторах, восстанавливающихся после экономического кризиса. Согласно данной программе, займы предоставляются для финансирования производства, услуг и сельскохозяйственных отраслей промышленности. Для целей программы был выделен общий фонд размером 1,5 миллиарда малайзийских ринггитов. Процентная ставка, взимаемая согласно схеме, составила 6,5 процентов в год. Максимальное финансирование составило 75 процентов общей проектной стоимости при максимуме в 5 миллионов малайзийских ринггитов на одного клиента. Максимальный срок кредита составил семь лет, однако не превышал предела 31 декабря 2005 г. Наконец 1999 г. общая сумма кредитов, полученных согласно программе финансирования сельскохозяйственных отраслей промышленности в аграрном секторе, составила 352 миллиона малайзийских ринггитов, оставшаяся сумма была выделена для неаграрных целей.

Фонд на восстановление малых и средних промышленных предприятий был создан в 1998 г. с целью восстановления компаний, столкнувшихся с финансовыми трудностями во время экономического кризиса. Для целей программы был выделен фонд в 500 миллионов малайзийских ринггитов. Сроки и условия данной программы в целом сходны с таковыми в программе Фонда для малых и средних промышленных предприятий.

Помимо вышеупомянутых программ существует несколько других специальных схем кредитования, предоставляемых Банком Пертаниан Малайзия, а именно для риса, табака, фруктов, овощей, рыбного хозяйства, других краткосрочных культур и оборудования для ферм. Финансирование этих программ поступает из правительства. Программы разработаны специально для ускорения роста в данных областях, продвижения механизации и автоматизации, а также для активизации участия сообществ Бумипутра в сельскохозяйственных отраслях промышленности.

В отличие от кредитов, выделенных из специальных фондов, коммерческое кредитование аграрного сектора основано преимущественно на рыночных интересах и направлено на получение прибыли; соответственно его сроки и условия основаны на коммерческих принципах. Взимаемые процентные ставки, как правило, являются более высокими и основываются на определенном пределе, превышающем базовую кредитную ставку. Для удовлетворения кредитных потребностей сектора необходимо получение от коммерческих финансовых учреждений пропорционально более высокого количества финансовых средств для выделения сельскохозяйственным проектам, включая рыбохозяйственные.

## **7. ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ И ПОТРЕБНОСТИ ВНУТРЕННЕГО РЫБНОГО ХОЗЯЙСТВА В ИНВЕСТИЦИЯХ И КРЕДИТАХ**

В Малайзии имеются земли и водоемы, доступные для дальнейшего развития рыбного хозяйства во внутренних водоемах. Ожидается, что вклад аквакультуры в общее национальное снабжение рыбой увеличится с 11 процентов в 1995 г. до более чем 30 процентов к 2010 г. Это обеспечит возможности развития вспомогательных и вторичных отраслей промышленности, включая производство стартовых и продукционных рыбных кормов, переработку рыбы, производство продуктов с добавленной стоимостью, заводы по производству льда и т.д. Кроме того существует огромная возможность для разведения декоративной рыбы и его расширения при помощи вспомогательной инфраструктуры и услуг по содействию экспорту.

Необходимость увеличения снабжения внутренних экосистем продовольствием должна учитывать растущий дефицит воды и сельхозугодий. Существуют большие возможности для улучшения интеграции сельского хозяйства, аквакультуры и рыболовства во внутренних водоемах с помощью комплексного подхода. Необходимо уделить максимальное внимание совместному и коллективному управлению общими ресурсами. На уровне микропроизводства интеграция должна быть сосредоточена на технологиях производства, таких как рециркуляция побочных продуктов и более эффективное использование пространства. На макроуровне интегрированная экономика должна быть организована и структурирована для совместного функционирования составляющих единиц. Интеграция должна стать целью на всех уровнях и быть междисциплинарной; необходимо принимать во внимание социокультурный контекст местоположения и региона. Развитие трудовых ресурсов и институциональное укрепление будут являться основными условиями достижения оптимальной интеграции на уровне отдельных хозяйств и сообществ при управлении бассейнами рек и прибрежными зонами.

Как и в системе *Тагал*, успешный опыт, приобретенный в процессе интегрированного восстановления и охраны истощенных речных рыбопромысловых ресурсов, должен укрепляться далее путем поощрения участия членов команды *Тагал* в деятельности, направленной на получение дохода. Получая необходимую поддержку кредитования и микрофинансирования от финансовых учреждений Малайзии, участники группы должны изучить возможности разнообразных способов устойчивого получения средств к существованию и увеличения доходов путем участия в следующих видах деятельности:

- прудовое рыбоводство;
- производство посадочного материала для программ зарыбления;
- укрепление деятельности, связанной с экотуризмом, посредством закупки более современных и крупных судов для суточных речных круизов с размещением в каютах и строительства большего числа курортов, а также других услуг;
- укрепление стратегий маркетинга посредством создания подходящих маркетинговых каналов;
- вторичная деятельность, как-то пищевая промышленность, разработка продуктов с добавленной стоимостью, управление судоремонтными предприятиями и т.д.;
- более эффективное использование и переработка внутренних природных ресурсов.

Для дальнейшего увеличения эффективности и производительности, а также для разностороннего развития структуры производства с целью углубления и расширения агропромышленной базы страны необходимо более активное участие частного сектора и финансовых учреждений в важнейших сферах производства пищевых продуктов, деятельности после вылова рыбы, переработки, распределения и маркетинга. Это повлечет за собой увеличение использования потенциала ресурсов страны для удовлетворения потребностей внешних рынков, учитывая, что один только внутренний спрос является недостаточным для достижения этой цели. Кроме того, необходимо развитие дальнейших действий с рыбой после ее вылова, рыбообработка, сельскохозяйственная переработка и профессиональные навыки в области природопользования, здоровья потребителей и безопасности персонала.

Усовершенствованное управление фермерским хозяйством, управление сельским хозяйством, маркетинг и планирование предприятий становятся крайне необходимыми профессиональными навыками для управления неотъемлемыми рисками и удовлетворения запросов новых потребителей, установления конкурентоспособных цен, изменения стандартов качества и здоровья, управления договорными спецификациями и сроками исполнения. В пределах структуры экономической политики, более ориентированной на рынок и управляемой Национальной политикой сельского хозяйства 3 (NAP3), сельское хозяйство наряду с созданием источников дохода и рабочих мест для самой малоимущей части населения, содействием более адекватным методам использования земель и природных ресурсов, и обеспечением расширенных социальных льгот в пределах все более и более децентрализованной политической структуры, способно обеспечить увеличение торговли и рост ВВП.

Настоящая публикация содержит ознакомительную информацию, основные концепции и общие принципы для учреждений и организаций, представляющих услуги по кредитованию и микрофинансированию для сектора рыбного хозяйства, особенно сектора мелкомасштабного рыболовства, а также для организаций, желающих включить рыбаков и рыболовство во внутренних водоемах в свою клиентскую базу данных и сферу кредитных операций. Настоящий документ состоит из трех частей. Часть 1 содержит техническое руководство по удовлетворению потребностей кредитования и микрофинансирования для развития и сохранения рыболовства во внутренних водоемах Азии. Часть 2 содержит протоколы и рекомендации двух региональных семинаров, проведенных в 2004 и 2006 гг., на основе которых было разработано техническое руководство. Часть 3 документа состоит из предметных исследований и историй успеха по следующим темам: восстановление рыболовства во внутренних водоемах, доступность и использование услуг кредитования и микрофинансирования для восстановления и развития внутреннего рыболовства в озерах Тайху и Луома в Китае; проблемы управления речным рыболовством вдоль реки Ганг и перспективы развития рыболовства во внутренних водоемах в штатах Западная Бенгалия и Ассам, Индия; источники дохода на озере Инле, южный штат Шан, Мьянма; реформа рыбохозяйственной политики и развитие аквакультуры в Камбодже; а также восстановление промысловых ресурсов при участии рыбацких сообществ на реке Кинабатанган в штате Сабах, Малайзия, и управление ими.

